

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Реторика текстуалне културе
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Б2 ниво знања енглеског језика
<p>Циљ предмета</p> <p>Проучавањем одлика текстова на енглеском језику три области у којима доминирају текстуални обрасци – потрошачке културе и рекламне индустрије, индустрије забаве (културолошки обрасци на телевизији и филму), и области нових медија (Интернет и дигитални медији), студенти се уводе у процес истраживања у области студија англофоне културе и енглеског језика, те професионалног бављења истраживањем и критиком. Један од главних циљева курса је сензибилизирање студената за препознавање кодова савремене популарне културе кроз одлике текстова које та култура производи, њихово оспособљавање за самостално спровођење семиотичке анализе датих текстова и групног истраживачког пројекта, као и за ефектно представљање резултата истраживања у писаној и усменој форми на енглеском језику.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти ће умети да самостално анализирају текстуални материјал примењујући принципе семиотичке анализе, да спроведу истраживање на одређену тему, те да своје истраживање прикажу у различитим форматима текста на енглеском језику прилагођеним контексту и циљној публици.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Културна продукција, разумевање одлика популарне културе. Кључни појмови везани за област студија културе. Проблеми субјективитета и идентитета. Популарна култура – потрошачко друштво, телевизија, текст, публика. Дигитална култура. Урбани простор као културни простор. Језик и популарна култура.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Часови су структурирани око активности везаних за дискусију о унапред дефинисаним темама, читање текстова са листе лектире и критички коментар тих текстова. Низови задатака укључују уводна излагања у вези са темама о којима ће се дискутовати на часовима, те циклусе читања и писања ради развијања и саопштавања идеја у професионалном окружењу. Формално усмено презентовање.</p>
<p>Литература</p> <p>Maasik S. and Jack Solomon (2015) <i>Signs of Life in the USA</i>. New York and Boston: Bedford/St. Martin's.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Афроамеричка књижевност
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање студената са афроамеричком књижевношћу, почевши од афроамеричке прозе и поезије, Харлемском ренесансом, периодом након Другог светског рата, савременом афроамеричком књижевношћу.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Теоријски аспекти – усвојеност грађе из области афроамеричке књижевности и културе. Анализа разноликости и комплексности искуства Афроамериканаца у Сједињеним Америчким Државама, као и преламање историје кроз књижевне и критичке текстове.</p> <p>Практични аспекти – оспособљеност студената за анализирање најзначајнијих дела афроамеричке књижевности са посебним фокусом на прожимање категорија расе, класе и рода у афроамеричкој књижевности. Успостављање паралела између дела афроамеричких књижевника и њихових представљања у популарној култури, нарочито на филму.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p>Анализа дела из ране афроамеричке књижевности: књижевност ропства: Harriet Jacobs, <i>Incidents in the Life of a Slave Girl</i>; Frederick Douglass, <i>Narrative of Frederick Douglass An American Slave Written by Himself</i>; Дискусија о периодима Велике миграције Афроамериканаца са југа на север САД; Харлемска ренесанса. Langston Hughes, Роемс. Афроамеричка књижевност након Другог светског рата; друштвено-политички оквир развоја афроамеричког књижевног стваралаштва током педесетих и шездесетих година двадесетог века: Покрет за грађанска права; милитантни покрет Црни пантери; The Black Arts movement. афроамеричка драма: Lorraine Hansberry, <i>A Raisin in the Sun</i>. Савремена афроамеричка књижевност: Alice Walker, <i>The Color Purple</i>; Toni Morrison <i>The Bluest Eye/Beloved</i>; Angie Thomas <i>The Hate U Give</i>.</p>
<p>Литература</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Christian Barbara. <i>Black Feminist Criticism: Perspectives on Black Women Writers</i>. New York: Pergamon Press. 1985. ● Christian Barbara. <i>Black Women Novelists: the Development of a Tradition. 1892 – 1976</i>. Westport: Greenwood Press. 1980. ● Washington, Mary Helen. <i>Invented Lives : Narratives of Black Women 1860 – 1960</i>. London: Virago Press. 1989. ● Александра Изгарјан, Непрекинута црна прича. Београд: Задужбина Андрејевић. 2002. ● Donalson Melvin (ur.) <i>Cornerstones: an Anthology of African American Literature</i>. St. Martin's Press. 1996. ● <i>Approaches to Teaching Narrative of the Life of Frederick Douglass</i>. Hall James C. (ur.) The Modern Language Association of America. 1999.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Академске вештине
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: ОЈВ1 и ОЈВ 2
<p>Циљ предмета</p> <p>Да студенти савладају стратегије на којима се заснивају академска вештина читања академских и научних текстова, академска вештина писања семинарских, прегледних и истраживачких радова, и академска вештина усменог презентовања радова.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти су оспособљени да стратешки ефикасно читају академске текстове и критички их сагледају, да добијене информације преточе у писани облик (семинарски радови) или у усмену форму (презентације радова).</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Стратегије за успешно читање текста. Критички став према тексту. Селекција релевантних информација. Аргументација. Писање као процес – припрема и скица; увод, теоријски оквир, истраживање и резултати, дискусија, закључак; јединство текста, кохезија, кохеренција. Индивидуалне и групне презентације. Тема, фокус и садржај презентације. Стратегије за припрему и вештине излагања. Улога визуелних помагала.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Читање и анализа академских текстова са нагласком на развој стратегија за читање. Вежбање свих фаза писања академских текстова. Вежбање свих фаза припреме академских усмених презентација.</p>
<p>Литература</p> <p>De Chazal, E., McCarter, S. 2012. <i>Oxford EAP. A Course in English for Academic Purposes</i>. Oxford: Oxford University Press.</p> <p>Fava-Verde, A., et. al. 2009. <i>Transferrable Academic Skills Kit</i>. Modules 4 (Teamworking), 6 (Critical Thinking), 8 (Essay Writing), 11 (Presentations). Reading: Garnet Education.</p> <p>Zemach, D. A., Islam, C. 2006. <i>Writing in Paragraphs</i>. Oxford: Macmillan Education.</p> <p>Zemach, D. A., Rumisek, L. A. 2003. <i>Academic Writing. From Paragraph to Essay</i>. Oxford: Macmillan Education.</p>

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Америчка историја и култура
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета Упознавање студената са америчком историјом и културом од открића америчког континента до данашњих дана.
Исход предмета Студенти ће усвојити грађу из области америчке историје и културе, те бити оспособљени за успостављање паралела између америчке историје, културе и књижевности.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Земља и људи. Америчке регије. Амерички идентитет. Етничке групе. Открића Америке. Колонијална Америка. Зачеци америчких митова. Америчка револуција и стварање САД. Грађански рат и његове последице. Доба прогресивизма (1890-1917): социо-историјски тренутак и културно-књижевне прилике. Америка 1917-1929: изолационизам, Први светски рат, Доба цеза. Америка 1929-1940: крах берзе, велика економска криза и опоравак (New Deal). Други светски рат. Конформизам и контракултура. Рат у Кореји. Подела власти (законодавна, извршна, судска) у Сједињеним Америчким Државама: Конгрес, председник, Врховни суд. Амерички устав. Правосуђе, судство и полиција. Систем образовања у Америци данас. Религије и цркве. Комуникације и медији у Америци данас. Уметност. <i>Практична настава</i> -
Литература 1. Cincotta, H. (Ed.). (1994). <i>An Outline of American History</i> . USIA. 2. Bromhead, P. (1990). <i>Life in modern America</i> . London: Longman. 3. Duncan, R., Goddard, J.(2003). <i>Contemporary America</i> . Basingstoke, New York: Palgrave Macmillan. 4. Patterson, J. (2005). <i>Restless Giant: The United States from Watergate to Bush v. Gore</i> .New York: Oxford University Press

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Америчка књижевност 19. века
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета Упознавање студената са америчком књижевношћу деветнаестог века, почецима америчке прозе и поезије, америчком ренесансом, делима америчких писаца у 19. веку.
Исход предмета Теоријски аспекти – усвојеност релевантних термина, појмова и грађе из области америчке књижевности деветнаестог века; практични аспекти – оспособљеност студената за анализирање дела америчке књижевности деветнаестог века.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Почети америчке прозе и поезије. Приче индијанских староседелаца. Стваралаштво афроамеричких писаца: Frederick Douglass's Narrative. Washington Irving "Rip Van Winkle". James Fenimore Cooper. Америчка ренесанса: идејне основе; трансцендентализам. Ralph Waldo Emerson. Амерички роман 1850-1860. Nathaniel Hawthorne: књижевна биографија, преглед стваралаштва (романи, приповетке); дефиниција америчког романа као "romance". The Scarlet Letter. Edgar Allan Poe: "The Fall of the House of Usher" и "The Raven". Појаве у америчкој поезији 1850-1900. Walt Whitman: Leaves of Grass: концепција, реакције критике и јавности; издања. "Out of the Cradle Endlessly Rocking": анализа. Emily Dickinson's Poems: анализа одабраних песама. <i>Практична настава</i> Анализа наведених дела и дискусија на часу вежби.
Литература Elliott, Emory (ed.). Columbia Literary History of the United States. New York: Columbia University Press. 1988. Matthiessen, F. O. American Renaissance. London: Oxford University Press. 1968. Pacić, Brankica. The Big Ten. Major Nineteenth Century American Writers. Niš: 1991. Ruland, Richard and Malcolm Bradbury. From Puritanism to Postmodernism. A History of American Literature. New York: Viking Penguin. 1991. Vukčević, Radojka. An Anthology of American Literature, Volume I. Podgorica: Univerzitet Crne Gore, 1998.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Амерички роман 20. века
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање студената с основним одликама америчког романа 20. века, најзначајнијим ауторима и њиховим делима. Читање и тумачење одабраних канонских дела унутар релевантног теоријског оквира; разматрање историјског контекста унутар ког су дела настала.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти ће стећи знања неопходна за свеобухватно сагледавање и разумевање како специфичног модернистичког контекста унутар кога стварају амерички романописци 20. века, тако и унутар корпуса америчке књижевности у целини. Упознавање с кључним делима америчког романа 20. века омогући ће им да самостално истражују интертекстуалне везе, те утицаје романа 20. века на дела савремене америчке књижевности.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Амерички модернизам: друштвено-историјски контекст и основне одлике. Ф. Скот Фицџералд: Доба деза. Ернест Хемингвеј: глас Изгубљене генерације. Вилијам Фокнер: модернизам писца Јокнапатофе. Ренесанса црне књижевности/Харлемска школа афро-америчких романописаца. Ричард Рајт, Ралф Волдо Елисон: између идентитета и историје. Преломне педесете у Америци: Селинџер, Керуак, Хелер. Пинчонов постмодернизам. Америчке списатељице и (де)конструкција родних улога: Силвија Плат и Тони Морисон. Одлике америчке прозе краја века.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>F. Scott Fitzgerald, <i>The Great Gatsby</i>; Ernest Hemingway, <i>The Sun Also Rises</i>; W. Faulkner, <i>The Sound and the Fury</i>; R.W.Ellison, <i>Invisible Man</i>; J.D.Salinger, <i>The Catcher in the Rhy</i>; Jack Kerouac, <i>On the Road</i>; Joseph Heller, <i>Catch 22</i>; T.Pynchon, <i>Crying of Lot 49</i>; Sylvia Platt, <i>The Bell Jar</i>, Toni Morrison, <i>Sula</i>.</p>
<p>Литература</p> <p>Bradbury, Malcolm (1994) <i>Modern American Novel</i>. New York: Penguin Books.</p> <p>Vaughan, J.S. (ed.) (1996) <i>American Decades 1920-1929</i>. Detroit: ITP.</p> <p>Buell, Laurence (2014) <i>The Dream of the Great American Novel</i>. Cambridge, Mass.: Harvard UP.</p> <p>Elliott, Emory, gen.ed. (1988) <i>Columbia History of American Literature</i>. New York: Columbia U.P.</p> <p>Matthews, John T. (2009) <i>A Companion to the Modern American Novel (1900-1950)</i>. Chichester: Wiley-Blackwell.</p> <p>Ruland Richard, Malcolm Bradbury (1991) <i>From Puritanism to Postmodernism</i>. New York: Penguin.</p> <p>Stephenson, Gregory (1990) <i>The Daybreak Boys: Essays on the Literature of the Beat Generation</i>. Carbondale, IL: Southern Illinois University Press.</p> <p>Waugh, Patricia (2012) <i>Feminine Fictions, Revisiting the Postmodern</i>. New York: Routledge.</p> <p>Yannella, Philip R. (2011) <i>American Literature in Context after 1929</i>. Malden, MA: Wiley-Blackwell.</p>

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Англо-америчка дечија књижевност
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање са основним одликама дечије књижевности, као и са најзначајнијим ауторима и делима енглеске и америчке књижевности за децу и омладину.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Знање стечено на овом предмету неопходно је за разумевање англофоне дечје књижевности и њено коришћење у настави енглеског језика на школском узрасту, као и за стицање потпунијег увида у идеје о детињству и одрастању у различитим периодима опште и књижевне историје.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Статус дечје књижевности и њен значај у ширем контексту главних књижевних токова. Традиционални облици књижевности прилагођени за децу (бајке, басне, фолклор), традиционална енглеска и америчка дечија поезија. Англо-америчка дечија књижевност у доба романтизма, реализма, прелаза векова, модернизма, постмодернизма. Књижевност за омладину. Сликвнице, цртани филм, стрип.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Читање и анализа лектуре: Mother Goose Nursery Rhymes, Traditional and re-imagined fairy tales (C. Perrault, Neil Gaiman). Oscar Wilde, 'The Happy Prince', Lewis Carroll, <i>Alice's Adventures in Wonderland</i>, L. M. Alcott, <i>Little Women</i>, L. Frank Baum, <i>The Wonderful Wizard of Oz</i>, J. M. Barrie, <i>Peter Pan</i>, E. B. White, <i>Charlotte's Web</i>, Roald Dahl, <i>The Witches</i>, J. K. Rowling, <i>Harry Potter</i></p>
<p>Литература</p> <p>Cogan Thacker, Deborah and Jean Webb. (2002). <i>Introducing Children's Literature</i>. London: Routledge. Grenby, Matthew. (2008). <i>Children's Literature</i>. Edinburgh: Edinburgh University Press. Hunt, Peter, ed. (2007). <i>Understanding Children's Literature</i>. Oxon: Routledge. Lesnik-Oberstein, Karin, ed. (2004). <i>Children's Literature: New Approaches</i>. Basingstoke: Palgrave Macmillan.</p>

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Британска историја и култура
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
Циљ предмета Упознавање студената са историјом и културом Уједињеног Краљевства Велике Британије и Северне Ирске.
Исход предмета Студенти стичу основна сазнања о историјском развоју, институцијама система и културним специфичностима Уједињеног Краљевства.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Земља и људи. Британска острва, Велика Британија, Уједињено Краљевство. Староседеоци Британије и остаци њихове културе. Римска Британија. Досељавање Англосаксонаца и његове последице. Норманско освојење и његове последице. Средњовековна ратовања са Француском. Велика Армада. Наполеонски ратови. Британија у Првом и Другом светском рату. Британске династије. Монархија данас. Британски парламент некад и сад. Вишепартијски систем. Енглеско правосуђе и судство. Религија и цркве у Уједињеном Краљевству. Образовање и школство у Британији данас. Медији у Британији. Уметност. <i>Практична настава</i> -
Литература 1. McDowal, David. (2006). <i>An Illustrated History of Britain</i> . London: Longman. 2. Leventhal, F. M. (Ed.). (2002). <i>Twentieth-Century Britain: An Encyclopedia</i> . New York: Peter Lang. 3. Bromhead, P. (1990). <i>Life in Modern Britain</i> . London: Longman. 4. Musman, R., Adrian, V. (1990). <i>Britain Today</i> . London: Longman.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Енглеска књижевност 1
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 6
Услов: НЕМА
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање студената са најзначајнијим правцима, одликама и представницима средњовековне и ренесансне енглеске књижевности, као и са друштвено-историјским контекстом у ком су настала репрезентативна дела.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти ће се упознати са најважнијим тенденцијама, формама и темама средњовековне и ренесансне књижевности кроз осврт на релевантна дела. Стечено знање ће послужити и као основа за разумевање праваца у којима се британска књижевност касније развијала.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Средњовековне и ренесансне драмске и поетске форме (миракули, моралитети, рана енглеска драма, универзитетски умови, В. Шекспир, Б. Џонсон, јакобинска драма; англо-саксонска поезија, витешки спев, Џ. Чосер, сонет, метафизичари и кавалјери, Џ. Милтон).</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Анализа одабраних одломака из драмских и поетских дела (доступних у практикуму): С. Marlowe, <i>Dr Faustus</i>; Т. Куд, <i>The Spanish Tragedy</i>; W. Shakespeare, <i>Hamlet, Macbeth, Richard III, The Twelfth Night, The Merchant of Venice</i>; В. Jonson, <i>Volpone</i>; J. Webster, <i>The Duchess of Malfi; Beowulf</i>; “The Wife’s Lament”; “The Wife of Usher’s Well”; <i>Sir Gawain and the Green Knight</i>; G. Chaucer, <i>The Canterbury Tales</i>; изабрани сонети: Р. Sydney, Е. Spenser, W. Shakespeare и J. Milton; J. Donne, “The Flea”; А. Marvell, “To His Coy Mistress”; J. Milton, <i>Paradise Lost</i>.</p>
<p>Литература</p> <p>Bennett, J. A. W., Bennett, H. S., Lewis, C. S. & Hunter, G. K. (1990) (1997). <i>Oxford History of English Literature</i>. Oxford: OUP.</p> <p>Braunmuller, A.R. & Hattaway, M. (2003). <i>The Cambridge Companion to English Renaissance Literature (2nd edition)</i>. Cambridge: CUP.</p> <p>Daiches, D. (1960). <i>A Critical History of English Literature</i>. New York: Ronald Press Co.</p> <p>Ковачевић, И. (1979). <i>Енглеска књижевност I</i>. Сарајево: Свјетлост и Завод за уџбенике – Београд: Полит.</p> <p>Wallace, D. (ed.) (1999). <i>The Cambridge History of Medieval English Literature</i>. Cambridge: CUP.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Енглеска књижевност 2
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 6
Услов: НЕМА
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање студената са најзначајнијим одликама и представницима књижевности 18. века и прве половине 19. века, уз осврт на друштвено-историјски контекст у ком су одабрана дела настала.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти ће се упознати са најважнијим жанровима, формама, темама и делима енглеске књижевности 18. века и прве половине 19. века. Стечено знање ће им омогућити боље разумевање каснијих праваца у енглеској и, шире, британској књижевности.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Друштвено-историјски контекст. Настанак романа и први представници. Д. Дефо: веризам и пикарески роман. С. Ричардсон: епистоларна техника и сентиментализам. Х. Филдинг: роман као комични еп у прози. Џ. Свифт: сатира и пародија путописа. Т. Смолет и О. Голдсмит: пикарески и сентиментални елементи. Готски роман. Л. Стерн: формални експеримент. Романтизам: друштвено-историјски контекст, предромантизам, В. Блејк. Одлике романтичарске поезије, В. Вордсворт. С. Т. Колриџ. Џ. Г. Бајрон. П. Б. Шели. Џ. Китс.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Анализа одабраних одломака из романа, поетских и драмских дела (доступних у практикуму): <i>Robinson Crusoe</i>, <i>Moll Flanders</i>, <i>Gulliver's Travels</i>, <i>Pamela</i>, <i>Shamela</i>, <i>A Sentimental Journey to France and Italy</i>, <i>Frankenstein</i>, <i>Songs of Innocence and of Experience</i>: одабране песме, <i>Ode on the Intimations of Immortality</i>, "We Are Seven", "The Rime of the Ancient Mariner", <i>Don Juan: Canto I</i>, "Ode to the West Wind", "To a Skylark", "Ozymandias", "Ode on a Grecian Urn", "Ode to a Nightingale", "La Belle Dame Sans Merci".</p>
<p>Литература</p> <p>Daiches, David . (1960) <i>A Critical History of English Literature</i>. Ronald Press Co.</p> <p>Day, Aidan . (2011). <i>Romanticism</i>. Routledge.</p> <p>Richetti, John (ed.). (1996). <i>The Cambridge Companion to the Eighteenth-Century Novel</i>. CUP.</p> <p>Richter, David H. . (2017). <i>Reading the Eighteenth-Century Novel</i>. Wiley Blackwell.</p> <p>Wilson, J. R. . (1985). <i>English Poetry of the Romantic Period 1789–1830</i>. Longman.</p>

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Енглеска књижевност 3
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 6
Услов: -
<p>Циљ предмета</p> <p>Студенти ће се упознати са најважнијим ауторима, правцима и тенденцијама у викторијанској књижевности, као и са историјским и културолошким контекстом који обележава настанак репрезентативних дела и развој појединих књижевних жанрова. У савладавању програма, студенти ће развити способност креативног критичког читања књижевног дела.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти ће се оспособити за критичко промишљање књижевности викторијанског доба, као и за самосталну анализу књижевних текстова ове епохе.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Историјско-културолошки оквири настанка викторијанске књижевности. Реалистички роман: основне идеје и принципи. Специфичности викторијанске поезије. Викторијанска литература у контексту историје енглеске књижевности.. Најзначајнији ствараоци: Чарлс Дикенс, Вилијам Мејкпис Текери, Емили Бронте, Џорџ Елиот, Томас Харди, Оскар Вајлд, Алфред Тенисон, Роберт Браунинг.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Читање и критичка анализа одабраних дела и одломака</p>
<p>Литература</p> <p><i>Примарна литература</i></p> <p>Charles Dickens, <i>Oliver Twist, Great Expectations</i></p> <p>William Thackeray, <i>Vanity Fair</i></p> <p>Emily Bronte, <i>Wuthering Heights</i></p> <p>George Eliot, <i>The Mill on the Floss</i></p> <p>Thomas Hardy, <i>Tess</i></p> <p>Oscar Wilde, <i>The Picture of Dorian Gray</i></p> <p>Alfred Tennyson, <i>Selected Poems</i></p> <p>Robert Browning, <i>Selected Poems</i></p> <p><i>Додатна литература</i></p> <p>Flint, Kate, ed. <i>The Cambridge History of Victorian Literature</i>, Cambridge: Cambridge University Press, 2014.</p> <p>Gallagher, C. <i>The Industrial Reformation of English Fiction</i>. Berkeley: University of California Press, 1985.</p> <p>O'Gorman, Francis, ed. <i>The Cambridge Companion to Victorian culture</i>, Cambridge: Cambridge University Press, 2011.</p> <p>Walder, D. <i>The Realist Novel</i>. London: Routledge, 1995.</p> <p>Van Ghent, D. <i>The English Novel: Form and Function</i>. London: Harper and Row, 1961.</p>

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Енглеска књижевност 4
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 4
Услов: -
Циљ предмета Упознавање са основним облицима и најзначајнијим ствараоцима и делима књижевности модернизма у Енглеској, у контексту савремене теорије и историје књижевности.
Исход предмета Знања стечена на овом курсу неопходна су за потпуније разумевање англоамеричке књижевности модернизма и постмодернизма.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Историјско-културолошки оквири настанка европског модернизма. Модернизам као уметнички покрет: основне идеје и принципи. Специфичности енглеског модернистичког покрета. Модернизам у енглеској књижевности. Најзначајнији ствараоци: Томас Стернс Елиот. Џозеф Конрад. Вилијам Батлер Јејтс. Џејмс Џојс. Вирџинија Вулф. Дејвид Херберт Лоренс. <i>Вежбе</i> Читање и критичка анализа одабраних дела и одломака.
Литература А) ПРИМАРНА Joseph Conrad, <i>Heart of Darkness</i> D. H. Lawrence, <i>Sons and Lovers</i> Virginia Woolf, <i>Mrs. Dalloway</i> James Joyce, <i>A Portrait of the Artist as a Young Man</i> T. S. Eliot, <i>Collected Poems</i> W. B. Yeats, <i>Selected Poems</i> Б) СЕКУНДАРНА Bradbury, Malcolm (ed.). <i>Modernism</i> . Harmondsworth: Penguin Books, 1991. Butler, Christopher, <i>Early Modernism</i> , Oxford: Clarendon Press, 1996. Nichols, Peter: <i>Modernism</i> . London: Macmillan, 1993. <i>Penguin History of English Literature: The Twentieth Century</i> . Harmondsworth: Penguin Books, 1995.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Енглески глагол 1
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 6
Услов: -
<p>Циљ предмета</p> <p>Студенти се детаљније упознају са синтаксичким и семантичким поделама енглеских глагола, као и глаголским категоријама модалности и дијатезе. Уз то, циљ је и да се студенти упознају са поставкама контрастивне анализе и да их примене приликом упоређивања поменутих категорија у енглеском и српском језику.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Свеобухватно сагледавање модалности и пасива у енглеском језику; студенти умеју да примењују основне поставке контрастивне у енглеском и српском језику.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Обрађује се увод у контрастивно проучавање језика, поделе глагола (синтаксичке и семантичке), врсте модалности (епистемичка, деонтичка и динамичка) и карактеристике енглеских модала, као и модала у кондиционалним реченицама; затим прелазност глагола, врсте пасива, рефлексивне и каузативне конструкције. У оквиру те тематике упоређују се енглески и српски језик.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>На часовима семинара и вежбања студенти имају краћа излагања на дате стручне теме, решавају се лингвистички задаци повезани са тематиком која се обрађује на предавањима.</p>
<p>Литература</p> <p>Demonte, V. & McNally, L. (2012). <i>Telicity, Change and State: A Cross-Categorial View of Event Structure</i>. Oxford: OUP.</p> <p>Ђорђевић, R. (2004), <i>Uvod u kontrastiranje jezika</i>, Beograd: Zavod za izdavanje udžbenika.</p> <p>Huddleston, R. and G. K. Pullum (2002), <i>The Cambridge Grammar of the English Language</i>, Cambridge; CUP.</p> <p>Leech, G. (2004), <i>Meaning and the English Verb</i> (third edition), London: Longman.</p> <p>Novakov, P. (2005), <i>The English verb System</i>, Novi Sad: Filozofski fakultet/Futura publikacije.</p> <p>Nuyts, J. & Van Der Auwera, J. (eds.) (2016). <i>The Oxford Handbook on Modality and Mood</i>. Oxford: OUP.</p> <p>Piper, P. et al. (2005), <i>Sintaksa savremenoga srpskog jezika, prosta rečenica</i>, Beograd: Institut za srpski jezik SANU/Beogradska knjiga, Novi Sad:Matica srpska.</p> <p>Vendler, Z. (1967), <i>Verbs and Times, Linguistics in Philosophy</i>, Ithaca: Cornell.</p>

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Енглески глагол 2
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
<p>Циљ предмета</p> <p>Током курса студенти се детаљније упознају са глаголским категоријама времена и вида у енглеском језику и упоређују те категорије са одговарајућим категоријама у српском језику. У оквиру аспектуалних проучавања детаљније се обрађују врсте и карактеристике енглеских вишечланих глагола.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти су овладали теоријским поставкама повезаним са категоријама глаголског времена и вида, упознали су се са изражавањем тих категорија у енглеском језику и умеју да их упоређују са одговарајућим категоријама у српском језику.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>На предавањима се обрађује теорија глаголског времена, специфичности у употреби енглеских глаголских времена, субјунктив и правило о слагању времена. Обрађује се и глаголски вид (дефиниције и терминологија), декомпоновање предиката, као и вишечлани глаголи у енглеском језику. Указује се на еквиваленте проучаваних категорија у српском језику</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>На часовима семинара студенти припремају усмена излагања на одабрану тему, а на часовима вежбања решавају конкретне задатке повезане са тематиком која се изучава.</p>
<p>Литература</p> <p>Binnick, R.I. Binnick, R.I. (ed.) (2012). <i>The Oxford Handbook of Tense and Aspect</i>. Oxford: OUP.</p> <p>Comrie, B. (1998). <i>Aspect</i>, Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>Comrie, B. (1998). <i>Tense</i>, Cambridge: CUP</p> <p>Novakov, P. (2005). <i>The English Verb System</i>, Novi Sad: Filozofski fakultet/Futura publikacije</p> <p>Novakov, P. (2005). <i>Glagolski vid i tip glagolske situacije u engleskom i srpskom jeziku</i>, Novi Sad: Futura publikacije.</p> <p>Пипер, П. и др. (2004). <i>Синтакса савременог српског језика, . Проста реченица</i>, Београд: Институт за српски језик САНУ/Београдска књига, Нови Сад: Матица српска.</p> <p>Rothstein, S. (2004). <i>Structuring Events. A Study in the Semantics of Lexical Aspect</i>. Oxford: Blackwell Publishing.</p>

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Енглески роман постмодернизма
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 6
Услов: -
Циљ предмета Упознавање са генезом, основним дликама и најзначајнијим ствараоцима и делима у области постмодернистичког романа Енглеској, у контексту савремене теорије и историје књижевности.
Исход предмета Знања стечена на овом курсу неопходна су за потпуније разумевање англоамеричке књижевности модернизма и постмодернизма, као и савремене светске књижевности.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Претече постмодерног књижевног израза: Лоренс Стерн; Џејмс Џојс. Између модернизма и постмодернизма: Вилијам Голдинг; Греам Грин. Постмодернизам: одређење појма. Друштвено-културолошке одлике епохе постмодернизма. Постмодерни роман: границе појма. Најзначајнији ствараоци: Џон Фаулс. Џулијан Барнс. Казуо Ишигуро. Ијан Макјуан. <i>Вежбе</i> Читање и критичка анализа одабраних дела и одломака.
Литература А) ПРИМАРНА Laurence Sterne, <i>A Sentimental Journey</i> James Joyce, <i>Ulysses</i> (excerpts) William Golding, <i>Lord of the Flies</i> Graham Greene, <i>The Third Man</i> John Fowles, <i>French Lieutenant's Woman</i> Julian Barnes, <i>Flaubert's Parrot</i> Kazuo Ishiguro, <i>The Remains of the Day</i> Ian McEwan, <i>Amsterdam</i> Б) СЕКУНДАРНА Bradbury, M. <i>The Modern English Novel</i> . Harmondsworth: Penguin Books, 1998. Durant, A. E. <i>Literary Studies in Action</i> . London: Routledge, 1990. Hutcheon, L. <i>A Poetics of Postmodernism</i> . London: Routledge, 1989. McHale, B. <i>Postmodernism</i> . London: Routledge, 1991.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: основне академске студије
Назив предмета: Фонетика енглеског језика
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета: Упознавање са општим појмовима артикулационе фонетике и савладавање гласовног система енглеског језика.
Исход предмета: <ul style="list-style-type: none"> - Студенти овладавају теоријским основама фонетике енглеског језика; - Упознају се с фонетским методама и техникама; - Овладавају транскрипцијом међународним фонетским алфабетом.
Садржај предмета <p><i>Теоријска настава:</i> Гране фонетике, методе и технике; говорни процес; гласовни систем; појам фонеме и алофона; дистинктивна и недистинктивна артикулациона обележја; опис гласова енглеског језика – опис консонантских фонема и карактеристичних позиционих алофона; опис вокалских фонема, вокалски дијаграм.</p> <p><i>Практична настава:</i> Транскрипција према систему међународног фонетског алфавета (ИПА). Увежбавање изговора гласова – вокали, консонанти.</p>
Литература Марковић, М. (2017). <i>From Sound to Speech: An Introduction to English Phonetics and Phonology</i> . Нови Сад: Филозофски факултет. Collins, V. and I. M. Mees (2005). <i>Practical Phonetics and Phonology</i> . London: Routledge. Gimson, A.C. (1989). <i>An Introduction to the Pronunciation of English</i> . London: Arnold. Hlebec, Boris (1995). <i>A Textbook of English Phonology</i> . Beograd, Trebnik. Roach, Peter (1991). <i>English Phonetics and Phonology. A Practical Course</i> . Cambridge: CUP. Wells, J.C. (1980). <i>Longman Pronunciation Dictionary</i> , London: Longman.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: основне академске студије
Назив предмета: Фонологија енглеског језика
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Фонетика енглеског језика
Циљ предмета: Упознавање са принципима који управљају начином организовања гласовног система енглеског језика, са правилима варирања гласовне структуре, као и са појавама и законитостима које се тичу супрасегменталних обележја попут акцента и интонације.
Исход предмета: <ul style="list-style-type: none"> - Студенти овладавају појмовима теоријске фонологије; - Препознају и правилно примењују карактеристике везаног говора у погледу фонемских варијација, градације функцијских речи и прозодије.
Садржај предмета <i>Теоријска настава:</i> фонолошке карактеристике везаног говора; гласовне промене – везивање, елизија, асимилација, коалесценција; градација; слог – теорије о слогу, класификације слога, слоговна структура; фонотактичка правила енглеског језика; акценат речи – елементи и нивои акцента, акценат просте речи, акценат и деривација; реченични акценат, ритам, интонација.. <i>Практична настава:</i> Увешбавање супрасегменталних карактеристика енглеског језика.
Литература: Марковић, М. (2017). <i>From Sound to Speech: An Introduction to English Phonetics and Phonology</i> . Нови Сад: Филозофски факултет. Brazil, D. et al. (1980). <i>Discourse Intonation and Language Teaching</i> . Marlow: Longman. Collins, B. and I. M. Mees (2005). <i>Practical Phonetics and Phonology</i> . London: Routledge. Gimson, A.C. (1989). <i>An Introduction to the Pronunciation of English</i> . London: Arnold. Lass, Roger (1985). <i>Phonology</i> . Cambridge: CUP. Roach, Peter (1991). <i>English Phonetics and Phonology. A Practical Course</i> . Cambridge: CUP.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Генеративна синтакса 1
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 6
Услов: нема
Циљ предмета је да се студенти упознају са основним поставкама генеративног приступа и са моделима који су довели до утемељења минималистичког програма; да разумеју како се генеративни приступ и, у оквиру њега, минималистички програм уклапају у ширу слику језика и ума, да овладају основним терминима и појмовима из области генеративне синтаксе, као и да разумеју везу између података и теорије у синтакси и у лингвистици уопште.
Исход предмета Теоријски аспекти - усвојеност релевантних термина и појмова; практични аспекти - оспособљеност за анализирање простих реченица у оквиру минималистичког програма и за разумевање и објашњавање појединих појава у језику.
Садржај предмета <i>Теоријска настава:</i> Појам реченице. Исказ, пропозиција и реченица. Синтаксичке теорије: некад и сад. Морфосинтаксичка обележја: скупови обележја, мотивација за обележја, обележја лексичких категорија, мања номинална и вербална обележја. Конституенти и основни појмови у минимализму (терминологија и једноставне формализације). Одређивање управног члана пројекције, тематске улоге и њихова додела, синтаксичка операција спајања (Merge), провера обележја. Структура фразе, теорија X-прим, релација s-command, дитранзитивни глаголи, архитектура система. Фраза глаголског времена (TP): теоријска разматрања, докази за постојање категорије TP. Обележавање глаголског времена. Померање управног члана пројекције. <i>Практична настава:</i> Анализирање језичких података. Аргументација.
Литература Adger, D. (2003). <i>Core Syntax: A Minimalist Approach</i> . Oxford/New York: OUP. Burton-Roberts, N. (2016). <i>Analysing Sentences: An Introduction to English Syntax</i> . 4th ed. New York: Routledge. van Gelderen, E. (2017). <i>Syntax. An Introduction to Minimalism</i> . Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. Haegeman, L. (2006). <i>Thinking Syntactically</i> . Oxford: Wiley-Blackwell. Hornstein, N. Nunez, J., Grohmann, K. (2005). <i>Understanding Minimalism</i> . Cambridge: CUP. Koenenman, O., & Zeijlstra, H. (2017). <i>Introducing Syntax</i> . Cambridge: CUP. Lasnik, H., Uriagereka, J., Boeckx, C. (2005). <i>A course in minimalist syntax</i> . Cambridge: CUP. Pinker, S. (1994). <i>The Language Instinct</i> . London: Penguin. Tallerman, M. (2011). <i>Understanding syntax</i> . 3rd edition. Hodder Education. Tortora, C. (2018). <i>Understanding Sentence Structure: An Introduction to English Syntax</i> . Oxford: Wiley-Blackwell.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Генеративна синтакса 2
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: нема
Циљ предмета је да студенти овладају минималистичким приступом, да се оспособе за примену теоријских појмова на синтаксичке податке у циљу анализе података и аргументације, и да се развија способност студената за изналажење кохерентних аргумената за своје тврдње.
Исход предмета Теоријски аспекти: усвојеност релевантних термина и појмова. Практични аспекти: оспособљеност за анализирање сложених реченица у оквиру минималистичког програма, за разумевање и објашњавање језичких појава и за читање примарне истраживачке литературе из области синтаксе.
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава:</i> Субјекат и објекат: померање субјекта, падеж и проширени принцип пројекције (EPP), врста глагола и субјекат, пасив, прилози, ред речи и померање. Фраза детерминатора (DP): категорија детерминатора, детерминатор као управни члан пројекције, додељивање тематских улога унутар пројекције DP и структура пројекције DP, модификација DP, ред речи и померање унутар DP. Фраза комплементизатора (CP): комплементизатори, клаузе са безличним глаголским обликом. Померање упитних елемената: упитни елементи, механика померања, субјекатска питања, дуго померање упитних речи, принцип супериорности, међујезичка варијација у погледу конструкција с упитним елементима. Локалност: емпиријски докази за локалност померања, сукцесивно померање упитних елемената, појам острва.</p> <p><i>Практична настава:</i> Анализирање језичких података. Аргументација.</p>
<p>Литература</p> <p>Adger, D. (2003). <i>Core Syntax: A Minimalist Approach</i>. Oxford/New York: OUP.</p> <p>Boeckx, C. (ed.) (2011). <i>The Oxford Handbook of Linguistic Minimalism</i>. Oxford: OUP.</p> <p>Burton-Roberts, N. (2016). <i>Analysing Sentences: An Introduction to English Syntax</i>. 4th ed. New York: Routledge.</p> <p>Den Dikken, M. (ed.) (2013). <i>The Cambridge Handbook of Generative Syntax</i>. Cambridge: CUP</p> <p>van Gelderen, E. (2017). <i>Syntax. An Introduction to Minimalism</i>. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.</p> <p>Haegeman, L. (2006). <i>Thinking Syntactically</i>. Oxford: Wiley-Blackwell.</p> <p>Hornstein, N. Nunez, J., Grohmann, K. (2005). <i>Understanding Minimalism</i>. Cambridge: CUP.</p> <p>Koenenman, O., & Zeijlstra, H. (2017). <i>Introducing Syntax</i>. Cambridge: CUP.</p> <p>Lasnik, H., Uriagereka, J., Boeckx, C. (2005). <i>A course in minimalist syntax</i>. Cambridge: CUP.</p> <p>Tallerman, M. (2011). <i>Understanding syntax</i>. 3rd edition. Hodder Education.</p> <p>Tortora, C. (2018). <i>Understanding Sentence Structure: An Introduction to English Syntax</i>. Oxford: Wiley-Blackwell.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Граматика енглеског језика 1
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 6
Услов: нема
<p>Циљ предмета</p> <p>Овладавање основним теоријским аспектима морфосинтаксе енглеског језика на нивоу реченичних елемената и глаголске и именичке синтагме, усвајање кључних лингвистичких термина из области морфосинтаксе и примена теоријских морфосинтакских знања у анализи примера из енглеског језика.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Познавање основних теоријских концепата и принципа традиционалне, дескриптивне морфосинтаксе енглеског језика и способност примене теоријских знања, уз употребу општеприхваћене научне терминологије, у виду анализе реченица према реченичним елементима и детаљне анализе унутрашње структуре и функција глаголске и именичке синтагме.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава: интерактивна предавања</i></p> <p>Основни појмови из дескриптивне граматике и морфосинтаксе (врсте речи, реченични елементи, синтаксичке функције реченичних елемената и структурна реализација). Глаголи и глаголске синтагме (глаголска парадигма, класификација глагола и глаголске категорије начина, стања, времена, вида и модалности). Именице и именичке синтагме (именичка парадигма, класификација именица, именичке категорије броја, рода и падежа, референцијалност, структура именичке синтагме и њене реченичне функције, детерминатори и заменице).</p> <p><i>Практична настава: вежбе и самосталан рад студената</i></p> <p>Вежбе препознавања и примене теоријских концепата у анализи реченица, те глаголских и именичких синтагми из корпуса писаног и говорног енглеског језика.</p>
<p>Литература</p> <p>Greenbaum, S. and R. Quirk (1990). <i>A Student's Grammar of English</i>. London: Longman.</p> <p>Ђурић, R. i R. B. Šević (2006). <i>A Student's Workbook of English Grammar</i>. Novi Sad: Filozofski fakultet.</p> <p>Chalker, S. (1992). <i>A Student's English Grammar Workbook</i>. London: Longman.</p> <p>Vince, M. (2010). <i>Advanced Language Practice: English Grammar and Vocabulary</i>. Oxford: Macmillan Education.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Граматика енглеског језика 2
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 6
Услов: одслушана Граматика енглеског језика 1
<p>Циљ предмета</p> <p>Овладавање напреднијим теоријским аспектима морфосинтаксе енглеског језика на нивоу придевске, прилошке и предлошке синтагме, као и на нивоу простих и сложених реченица са посебним нагласком на прилошким клаузама. Усвајање напреднијих лингвистичких термина из области морфосинтаксе и примена теоријских морфосинтакских знања у анализи примера из енглеског језика.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Познавање напреднијих теоријских концепата и принципа традиционалне, дескриптивне морфосинтаксе енглеског језика и способност примене теоријских знања, уз употребу општеприхваћене научне терминологије, у виду детаљне анализе сложених реченица према реченичним елементима (и њихових међусобних односа) и детаљне анализе унутрашње структуре и функција придевске, прилошке и предлошке синтагме.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава: интерактивна предавања</i></p> <p>Придеви, прилози и предлози (придевска и прилошка парадигма, придевске, прилошке и предлошке синтагме и њихове синтаксичке функције). Прилошке одредбе (синтаксичка реализација, позиције у реченици, класификација по степену интегрисаности, семантичка класификација). Проста реченица (синтаксичка реализација и семантичке (тематске) улоге реченичних конституената, конгруенција, негација, реченична типологија према дискурским функцијама). Сложена реченица (координација и субординација, типска и функцијска класификација зависних реченица, глаголска синтагма у зависним реченицама, директан и индиректан говор – слагање времена).</p> <p><i>Практична настава: вежбе и самосталан рад студената</i></p> <p>Вежбе препознавања и примене теоријских концепата у анализи реченица и синтагми.</p>
<p>Литература</p> <p>Greenbaum, S. and R. Quirk (1990). <i>A Student's Grammar of English</i>. London: Longman.</p> <p>Ђурић, R. i R. B. Šević (2006). <i>A Student's Workbook of English Grammar</i>. Novi Sad: Filozofski fakultet.</p> <p>Chalker, S. (1992). <i>A Student's English Grammar Workbook</i>. London: Longman.</p> <p>Vince, M. (2010). <i>Advanced Language Practice: English Grammar and Vocabulary</i>. Oxford: Macmillan Education.</p>

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Граматика енглеског језика 3
Статус предмета: обавезни предмет
Број ЕСПБ: 6
Услов: нема
<p>Циљ предмета</p> <p>Један од циљева овог предмета је упознавање студента са основама савремене синтаксичке теорије – теорије структуре фразе (<i>X-бар</i> теорије) и синтаксичком аргументацијом на којој почива анализа реченице. Такође, циљ је разумевање теоријске сврхе тематских улога реченичних конституената у опису језика.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти ће моћи да идентификују критеријум(е) на основу којих одређују припадност синтаксичкој категорији, да примене адекватне тестове конституентности пре анализе реченице, и да аргументовано одреде статус синтаксичког конституента у оквиру више синтаксичке структуре. Моћи ће да идентификују синтаксичке структуре које су узрок семантичке вишезначности на нивоу фразе или реченице и да одреде тематске улоге аргумената глагола у реченици на оснвоу јасних семантичких обележја.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Основне хипотезе савремене синтаксичке теорије и појам ”граматичности”. - Однос синтаксе и семантике (структурална насупрот лексичкој вишезначности) - Предикација у савременој синтаксичкој теорији и аргументска структура глагола - Тестирање конституентности (први кораци у синтаксичкој аргументацији) - Семантички, формални и дистрибутивни критеријум у одређивању синтаксичких категорија - <i>X-бар</i> теорија структуре фразе - Реченица као функционална фраза <p><i>Практична настава</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Континуирана примена новостечених синтаксичких ”алата” у анализи фразе, а потом и реченице различите комплексности. - Поређење енглеског са другим језицима у неким од домена теорије структуре фразе - Проблемски задаци и аргументација.
<p>Литература</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Aarts, B. 2001. English Syntax and Argumentation. Second Edition. Palgrave Macmillan 2. Santorini, B. & Kroch, A. 2007. The syntax of natural language: An online introduction using the Trees program. http://www.ling.upenn.edu/~beatrice/syntax-textbook. 3. Pinker, S. 2007. The language instinct. New York, NY: Harper Perennial Modern Classics.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Граматика енглеског језика 4
Статус предмета: обавезни предмет
Број ЕСПБ: 6
Услов: нема
<p>Циљ предмета Циљ овог предмета је оспособљавање полазника курса за самосталну анализу клауза различитог типа и нивоа комплексности, као и за сагледавање ограниченог броја феномена из угла различитих језика (енглески и други германски језици, енглески и француски, енглески и руски, енглески и српски).</p>
<p>Исход предмета Студенти ће моћи самостално да анализирају главне и субординиране (финитне и инфинитивне) клаузе. Моћи ће да аргументују своју анализу и препознају одређене синтаксичке феномене у различитим језицима.</p>
<p>Садржај предмета <i>Теоријска настава</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Клауза као низ функционалних фраза - Типови клауза - Врсте померања унутар клаузе (померање фразе и померање главног/управног елемента фразе) у енглеском језику - Аргументи за три врсте померања у синтакси енглеског језика - Фонолошки нереализовани елементи клаузе - Деривација релативних клауза и питања - Пасив <p><i>Практична настава</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Анализа различитих типова клауза. - Поређење енглеског са другим језицима у неким од домена анализе клаузе - Проблемски задаци и аргументација.
<p>Литература</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Santorini, B. & Kroch, A. 2007. <i>The syntax of natural language: An online introduction using the Trees program.</i> http://www.ling.upenn.edu/~beatrice/syntax-textbook 2. Haegeman, L. & Gueron, J. 1999. <i>English Grammar.</i> Oxford: Blackwell. Huddleston, R. & G. Pullum 2002. <i>The Cambridge Grammar of the English Language.</i> Cambridge: Cambridge University Press. 4. Haegeman, L. 2006. <i>Thinking syntactically: A Guide to Argumentation and Analysis.</i> Oxford: Blackwell. 3. Ivić, M. (ed.) 2005. <i>Sintaksa srpskog jezika.</i> Beograd: Beogradska knjiga, Institut za srpski jezik SANU.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Историја енглеског језика
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Граматика енглеског језика 4, Фонологија енглеског језика
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање студената с кључним лингвистичким и историјским факторима који су утицали на развој и садашњи облик енглеског језика.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Разумевање лингвистичких особина савременог енглеског језика кроз призму лингвистичких промена током његове историје; познавање општих обележја староенглеског и средњеенглеског; способност препознавања почетка/тока језичких промена; познавање принципа етимологије и семантичких промена; спремност за рад на корпусу староенглеског, средњеенглеског и раноенглеског</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Теме које се обрађују на предавањима: тласовне, морфолошке, синтаксичке, семантичке и ортографске промене од староенглеског, преко средњеенглеског до савременог енглеског; језичка промена; језички контакт; језичка варијација.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Читање и анализа текстова из препоручене литературе. Анализа језичког материјала из различитих периода енглеског језика који илуструју материју са предавања.</p>
<p>Литература</p> <p>Algeo, John & Thomas Pyles. 2010. <i>The Origins and Development of the English Language</i>. Wadsworth: Cengage Learning.</p> <p>Baugh, Albert C. & Thomas Cable. 2002. <i>A History of the English Language</i>. London: Routledge.</p> <p>Fischer et al. 2000. <i>The Syntax of Early English</i>. Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>Hogg, Richard & David Danison (Eds.). 2006. <i>A History of the English Language</i>. Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>Gelderen, Elly van. 2006. <i>A History of the English Language</i>. Benjamins. Amsterdam.</p> <p>Millward, C. M. & Mary Haze. 2012. <i>A Biography of the English Language</i>. Wadsworth: Cengage Learning.</p>

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Књижевни текст и стратегије тумачења
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Увод у студије англофоне књижевности, Енглеска књижевност 1-4
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање са савременим методама критичког читања и тумачења књижевног текста, са основним обележјима критичких праваца у науци о књижевности двадесетог и двадесет првог века (психоанализа, деконструкција, нови историзам, феминистичка критика, презентизам)</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент се оспособљава да препозна различита значења књижевног текста и прилагоди тумачење књижевног текста различитим циљним и узрасним групама читалаца.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Студенти ће бити упознати са широким опсегом стратегија интерпретације и њиховом применом. На примерима из репрезентативних дела енглеске и америчке књижевности различитих епоха и жанрова демонстрирају се методе и праксе читања у кључу психоанализе, деконструкције, родне критике, новог историзма, презентизма.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Анализа одломака репрезентативних дела из англофоне књижевности свих жанрова: англофоне прозе – романа 18. века, викторијанске прозе, америчке кратке приче, савременог британског романа (По, Хоторн, Хемингвеј, Вајлд, Сара Вотерс, Вил Селф, Џеф Нун, Мартин Ејмис); поезије Чосера, Шекспира, Џона Дона, Т. С. Елиота, Емили Дикинсон, Силвије Плат, Софи Хане; драме Шекспира, Оскара Вајлда, Генесија Вилијамса, Едварда Олбија, Сузан Зонтаг.</p>
<p>Литература</p> <p>Бити, Владимир (ур.). <i>Сувремена теорија приповиједања</i>. Загреб: Глобус, 1992.</p> <p>Бити, Владимир. <i>Појмовник сувремене књижевне теорије</i>. Загреб, Матица хрватска, 1997.</p> <p>Eagleton, Terry. <i>Literary Theory</i>. Blackwell, 1996.</p> <p>Jacobs, Richard. <i>A Beginner's Guide to Critical Reading</i>. London and New York: Routledge, 2001.</p> <p>Martin, Wallace. <i>Recent Theories of Narrative</i>. Ithaca, New York: Cornell University Press, 1986.</p> <p>Scholes, Robert. <i>Textual Power: Literary Theory and the Teaching of English</i>, Yale University Press, 1986.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Когнитивна семантика
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Обједињене језичке вештине 5
Циљ предмета: да студенти овладају основним терминима и појмовима из области когнитивне семантике; да разумеју најважнија средства људске концептуализације – категоризацију, семантичке оквири, појмовне метафоре и појмовне метонимије; да се студентима укаже на културолошку условљеност различитих језичких и појмовних феномена.
Исход предмета: теоријски аспекти – усвојеност релевантних знања, појмова и термина; практични аспекти – активна примена теоријски усвојених знања на конкретне случајеве, примере из енглеског језика и културе; способност увиђања нијанси значења у енглеском језику, као и језичких и културолошких специфичности.
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава:</i> Когнитивна семантика – приступ значењу: семантичка структура, појмовна структура, енциклопедијско знање, конструисање значења. Искусвени реализам. Релативност посматрања спољашњег света (интерпретација, перспектива, истицање). Категоризација: прототипи. Семантички оквири – дефиниција и примена у разумевању језичких израза. Појмовна метафора и појмовна метонимија – дефиниције и примена у изучавању језика: полисемија (дословна и пренесена значења), идиоми. Културолошки аспект – универзалност и варијације у вези с прототипима, семантичким оквирима, појмовном метафором и метонимијом.</p> <p><i>Практична настава:</i> Увежбавање обрађеног градива на конкретним задацима.</p>
<p>Литература</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bugarski, R. (2005). <i>Jezik i kultura</i>. Beograd: Biblioteka XX vek, Knjižara Krug. 2. Evans, V. (2007). <i>A glossary of cognitive linguistics</i>. Edinburgh: Edinburgh University Press. 3. Evans, V., & Green, M. (2006). <i>Cognitive linguistics. An introduction</i>. Edinburgh: Edinburgh University Press. 4. Filipović Kovačević, S. (2021). <i>Pojmovna metafora i metonimija u teoriji i praksi</i>. Novi Sad: Filozofski fakultet. http://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2021/978-86-6065-649-2 5. Klikovac, D. (2004). <i>Metafore u mišljenju i jeziku</i>. Beograd: Biblioteka XX vek: Knjižara Krug. 6. Kövecses, Z. (2006). <i>Language, mind and culture. A practical introduction</i>. Oxford, New York: Oxford University Press. 7. Kövecses, Z. (2010). <i>Metaphor. A practical introduction</i> (2nd ed.). Oxford: Oxford University Press. 8. Lakoff, G., & Johnson, M. (2003). <i>Metaphors we live by</i>. Chicago, London: The University of Chicago Press. 9. Taylor, J. R. (2003). <i>Linguistic categorization. Prototypes in linguistic theory</i> (3rd ed.). Oxford: Oxford University Press. 10. Ungerer, F., & Schmid, H. J. (2006). <i>An introduction to cognitive linguistics</i> (2nd ed.). London, New York: Pearson Longman.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Комуникативна компетенција
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: нема
Циљ предмета је да студенти стекну знање о употреби енглеског језика, да овладају правилима за избор и употребу различитих језичких средстава на прикладан, конструктиван и креативан начин, зависно од комуникационе ситуације, релативног статуса комуникатора и теме комуникације; да се оспособе за успешно енкодирање и декодирање порука на енглеском језику.
Исход предмета Теоријски аспекти: усвојеност релевантних термина и појмова. Практични аспекти: примена стеченог знања путем сналажења у конкретним ситуацијама, у складу са комуникационом ситуацијом, релативним статусом комуникатора и темом комуникације.
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава:</i> Појам комуникативне компетенције и његов историјски развој. Врсте комуникативне компетенције: граматичка, дискурсна, социолингвистичка и стратешка компетенција. Граматичка компетенција: познавање апстрактног језичког система. Дискурсна компетенција: кохерентност и кохезија, Грајсове максиме. Социолингвистичка компетенција: прикладност језичке форме, социокултуролошке вредности и запрехе, говорни чинови. Стратешка компетенција: процењивање говорне ситуације, знање о друштвеним вредностима у циљном језику, о личности саговорника и теми. Комуникативна компетенција и прагматика. Социопрагматички разлози за прекид комуникације.</p> <p><i>Практична настава:</i> Анализирање конкретних језичких ситуација (видео записи, дијалози, одломци из разних емисија). Дискусија о приказаном одломку. Симулација различитих комуникационих ситуација (извињавање, упућивање молбе и позива, тражење објашњења, ословљавање, обраћање, поздрављање и слично) у циљу провере развијености комуникативне компетенције студената</p>
<p>Литература</p> <p>Alcón Soler, E., Martínez Flor, A. (Eds.) (2008). <i>Investigating Pragmatics in Foreign Language Learning, Teaching and Testing</i>. Clevedon: Multilingual Matters.</p> <p>Bowe, H., Martin, K. (2007). <i>Communication across cultures</i>. Cambridge: CUP.</p> <p>Brown, P., Levinson, S. C. (1987). <i>Politeness: some universals in language usage</i>. Cambridge: CUP.</p> <p>Gass, S. M., Neu, J. (Eds.) (1996). <i>Speech Acts Across Cultures</i>. Berlin: Mouton de Gruyter.</p> <p>Halupka-Rešetar, S. (2019). <i>Exploring communicative competence in English s a foreign language. A student's resource book</i>. Novi Sad: Faculty of Philosophy.</p> <p>Ishihara, N., Cohen, A. D. (2010). <i>Teaching and Learning Pragmatics: Where Language and Culture Meet</i>. Harlow: Pearson Education Limited.</p> <p>Kasper, G., Rose, K. K. (2002). <i>Pragmatic Development in a Second Language</i>. Malden, MA: Blackwell.</p> <p>O'Keefe, A., Clancy, B., Adolphs, S. (2011). <i>Introducing pragmatics in use</i>. London / New York: Routledge.</p> <p>Paunović, T. (2013). <i>The tangled web: Intercultural Communicative Competence</i>. Niš: Faculty of Philosophy.</p> <p>Ross, S. J., Kasper, G. (2013). <i>Assessing second language pragmatics</i>. Basingstoke: Palgrave Macmillan.</p> <p>Taguchi, N. (2009). <i>Pragmatic competence</i>. Berlin / New York: Mouton de Gruyter.</p> <p>Trosborg, A. (Ed.) (2010). <i>Pragmatics across Languages and Cultures</i>. Handbooks of Pragmatics [HOPS] (No.7). Berlin / New York: De Gruyter Mouton.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Лексичка морфологија
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Лексичка семантика и прагматика
<p>Циљ предмета</p> <p>да студенти овладају основним терминима и појмовима из области лексичке морфологије, да разумеју принципе морфолошке анализе структуре речи у енглеском језику, да разумеју формалне и садржинске аспекте примарних и секундарних творбених поступака</p>
<p>Исход предмета</p> <p>теоријски аспекти – усвојеност релевантних термина и појмова; практични аспекти – примена горе наведених знања, путем сналажења у конкретним ситуацијама</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Лексема и морфема; типови морфема; основе, афикси и афиксоиди. Рашчлањивост лексема: просте, изведене, сложене и фразне лексема. Принципи творбе речи; породице речи. Стварање лексема; продуктивност и конкурентност. Тумачење лексема; композитивност и идиоматизација. Примарни творбени поступци. Секундарни творбени поступци.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Морфолошка анализа структуре речи, излагање и анализа студентских пројеката, увежбавање обрађеног градива.</p>
<p>Литература</p> <p>Bauer, L. (1983). <i>English Word-Formation</i>. Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>Bauer, L. (2003). <i>Introducing Linguistic Morphology</i>. 2nd edition. Edinburgh: Edinburgh University Press.</p> <p>Bauer, L. (2004). <i>A Glossary of Morphology</i>. Edinburgh: Edinburgh University Press.</p> <p>Huddleston, R. & Pullum, G. (2002). <i>The Cambridge Grammar of the English Language</i>. Cambridge: Cambridge University Press. [Ch 19: Lexical Word-Formation].</p> <p>Лалић Крстин, Г. (2010). <i>Структурни и садржински аспекти нових сливеница у енглеском језику: когнитивнолингвистички приступ</i>. Магистарска теза; необјављена. Нови Сад: Филозофски факултет.</p> <p>Прћић, Т. (2016). <i>Семантика и прагматика речи</i>. 3., електронско, издање. Нови Сад: Филозофски факултет.</p> <p>Quirk, R. et al. (1985). <i>A Comprehensive Grammar of the English Language</i>. London: Longman. [App I: Word-Formation].</p> <p>Sinclair, J. (ed.). (1991). <i>Collins COBUILD English Guides. 2. Word Formation</i>. London: HarperCollins.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Лексичка семантика и прагматика
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Граматика енглеског језика 1 и 2
<p>Циљ предмета</p> <p>да студенти овладају основним терминима и појмовима из области лексичке семантике и прагматике, да разумеју принципе устројства лексикона енглеског језика, да разумеју структуру значења речи ван контекста и унутар контекста, да овладају парадигматским и синтагматским лексичким односима</p>
<p>Исход предмета</p> <p>теоријски аспекти – усвојеност релевантних термина и појмова; практични аспекти – примена горе наведених знања, путем сналажења у конкретним ситуацијама</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Структура лексикона; речи и имена. Порекло и развој. Лексикон и речници; типови речника. Дескриптивно значење; прототипи. Асоцијативно значење. Речи у контексту. Лексичка двозначност; појмовна метафора и метонимија. Парадигматски лексички односи: хипонимија, синонимија, антонимија; лексичка поља и лексички скупови. Синтагматски лексички односи: колокације и идиоми.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p><i>Вежбе, други облици наставе, студијски истраживачки рад:</i> Рад с речником, излагање и анализа студентских пројеката, увежбавање обрађеног градива.</p>
<p>Литература</p> <p>Aitchison, J. (2012). <i>Words in the Mind. An Introduction to the Mental Lexicon</i>. 4th edition. Chichester: Wiley-Blackwell.</p> <p>Crystal, D. (2018). <i>The Cambridge Encyclopedia of the English Language</i>. 3rd edition. Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>Kövecses, Z. (2010). <i>Metaphor. A Practical Introduction</i>. 2nd edition. Oxford: Oxford University Press.</p> <p>Lehrer, A. (1974). <i>Semantic Fields and Lexical Structure</i>. Amsterdam, London: North-Holland.</p> <p>Lipka, L. (2002). <i>English Lexicology. Lexical Structure, Word Semantics and Word-Formation</i>. Tübingen: Narr.</p> <p>Nida, E. (1975). <i>Componential Analysis of Meaning</i>. The Hague, Paris: Mouton.</p> <p>Прћић, Т. (2016). <i>Семантика и прагматика речи</i>. 3., електронско, издање. Нови Сад: Филозофски факултет.</p> <p>Taylor, J. R. (2003). <i>Linguistic Categorization. Prototypes in Linguistic Theory</i>. 3rd edition. Oxford: Clarendon Press.</p>

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Модерна америчка поезија
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање студената са основним одликама, најзначајним правцима, те најважнијим ауторима и делима америчке поезије из периода модернизма и раног постмодернизма.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Знања стечена на овом курсу неопходна су за потпуније разумевање америчке модернистичке књижевности и културе.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Америчка поезија на почетку 20. века. Чикашка школа.. Америчка поезија 1912-1940. Е. Паунд. Т. С. Елиот. В. Стивенс. В. К. Вилијамс. Х. Крејн. Америчка поезија 1940-1975. Р. Царел. Битници. А. Гинсберг. Е. Бишоп. Исповедна поезија. Р. Лоуел. С. Плат.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Читање и анализа одабране лектире.</p> <p>Е. Pound, 'In a Station of the Metro', 'The River Merchant's Wife', 'Hugh Selwyn Mauberley' (одломци), <i>The Cantos</i> (одломци). Т. S. Eliot, 'The Love Song of J. Alfred Prufrock', <i>The Hollow Men</i>, <i>Four Quartets</i> (одломци). W. Stevens, '13 Ways of Looking at a Blackbird', 'Sunday Morning', 'The Idea of Order at Key West', 'The Emperor of Ice Cream'. W. C. Williams, 'The Red Wheelbarrow', 'Portrait of a Lady', 'Danse Russe', 'This is Just to Say'. Н. Crane, <i>The Bridge</i> (одломци), 'Chaplinesque', 'Black Tambourine', 'Voyages'. R. Jarrell, 'The Death of a Ball Turret Gunner', 'A Bat is Born', 'The Woman at the Washington Zoo'. А. Ginsberg, 'A Supermarket in California', <i>Howl</i>. Е. Bishop, 'The Fish', 'The Armadillo', 'At the Fish Houses', 'Visits to St. Elizabeth's'. R. Lowell, 'Skunk Hour', 'For the Union Dead', 'Dolphin'. S. Plath, 'The Colossus', 'Daddy', 'Lady Lazarus'.</p>
<p>Литература</p> <p>Beach, Christopher, ed. (2003). <i>The Cambridge Introduction to 20th century American Poetry</i>. Cambridge: CUP.</p> <p>MacGowan, Christopher. (2004). <i>20th Century American Poetry</i>. Hoboken: Blackwell Publishing.</p> <p>Roberts, Neil, ed. (2001.) <i>A Companion to 20th Century Poetry</i>. Hoboken: Blackwell Publishing.</p> <p>Altieri, Charles. (2006). <i>The Art of Twentieth-Century American Poetry: Modernism and After</i>. Hoboken: Blackwell Publishing.</p> <p>Patea, Viorica and Paul Scott Derrick, eds. (2007). <i>Modernism Revisited: Transgressing Boundaries and Strategies of Renewal in American Poetry</i>. Amsterdam & New York: Rodopi.</p>

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Научна фантастика
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета Упознавање са жанром научне фантастике и примена теорије у анализи књижевних дела.
Исход предмета Студенти стичу сазнања о основним особеностима жанра научне фантастике.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Развој научне фантастике као жанра. Њена поезика и мотиви. Репрезентативна дела. Х. Џ. Велс, <i>Први људи на Месецу</i> ; Самјуел Делејни, <i>Вавилон-17</i> ; Филип Дик, <i>Убик</i> ; Урсула Ле Гвин, <i>Човек празних шака</i> ; Маргарет Атвуд, <i>Слушкињина прича</i> ; Вилијам Гибсон, <i>Неуромансер</i> ; Марџ Пирси, <i>Он, она и оно</i> . <i>Практична настава</i> Анализа наведених дела. Презентације.
Литература 1. Suvin, D. (2016). <i>Metamorphoses of Science Fiction: On the Poetics and History of a Literary Genre</i> . Oxford: Peter Lang. 2. Jameson, F. (2007). <i>Archeologies of the Future: the Desire Called Utopia and Other Science Fictions</i> . London, New York: Verso. 3. Moylan, T. (2000). <i>Scraps of the Untainted Sky: Science Fiction, Utopia, Dystopia</i> . Boulder, Oxford: Westview Press. 4. Baccolini, R., Moylan, T. (2003). <i>Dark horizons: science fiction and the dystopian imagination</i> . New York, London: Routledge. 5. James, E., Mendlesohn, F. (Eds.). (2003). <i>The Cambridge Companion to Science Fiction</i> . Cambridge University Press. 6. Ђерговић-Јоксимовић, З. (2009). <i>Утопија: Алтернативна историја</i> . Београд: Геопоетика.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Обједињене језичке вештине 3
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Обједињене језичке вештине 1 и 2
<p>Циљ предмета</p> <p>Учврстити Ц1 ниво знања студената везано за све четири језичке вештине уз активно развијање способности кориговања и лекторисања.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти ће умети да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● формулишу и изнесу своје мишљење и ставове у говору или писању на енглеском језику, користећи различите регистре и функционалне стилове, дајући чврсте аргументе, и повезујући свој говор или писани задатак кохезивним елементима у једну кохерентну целину везано за дату тему ● покажу спремност да течно користе енглески језик у различитим ситуацијама и контекстима ● примене сложеније граматичке и синтаксичке структуре и у говору и у писању ● да разликују и примењују одговарајући вокабулар у датом контексту ● коригују и исправе написан текст на енглеском језику након анализе
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Практична настава</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ● Обрађивање наставних целина које су везане за одређену тему с циљем учења новог вокабулара, општег и делимично специјализованог типа, с посебним нагласком на колокације ● Усвајање основних принципа кориговања и лекторисања ● Развијање вештина читања и разумевања прочитаног, писања, слушања и говорења помоћу различитих аутентичних материјала као и материјала који су посебно осмишљени. ● Увежбавање комуникацијских вештина кроз самосталне и групне активности да би се увежбале усвојене сложеније граматичке структуре и применио већи опсег вокабулара ● Увежбавање течног, флексибилног и учинковитог коришћења језика у различитим ситуацијама
<p>Литература</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Brown, A. (2018). <i>Understanding and Teaching English Spelling: A Strategic Guide</i>, Routledge: London 2. Hall, D., Foley, M. (2012) <i>My Grammar Lab C1 + C2 ADVANCED</i>, Harlow: Pearson Longman 3. Longman Dictionary of Contemporary English 4. McCarthy, M. and O'Dell, F (2012)., <i>English Vocabulary In Use (Advanced)</i>, Cambridge: Cambridge University Press. 5. McCarthy, M. and O'Dell, F. (2008). <i>English Collocations In Use (advanced)</i>, Cambridge: Cambridge University Press 6. Side, R., G. Wellman (2007) <i>Grammar and Vocabulary for CAE and CPE</i>, Harlow: Longman Pearson Education 7. Vince, M. (2010). <i>Advanced Language Practice</i>. Oxford: Macmillan 8. Wright. J. (2002) <i>Idioms Organizer Language</i>, Teaching Publications. London: Commercial Colour Press

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Обједињене језичке вештине 1
Статус предмета: О
Број ЕСПБ: 3
Услов:-
Циљ предмета Утврђивање језичких компетенција студената на нивоу Б2 у погледу све четири језичке вештине.
Исход предмета Студенти ће бити оспособљени да анализирају одабране текстове, разговарају о релевантним темама користећи вокабулар и граматичке структуре на циљаном нивоу познавања енглеског језика. Такође, биће оспособљени да напишу кохерентан параграф.
Садржај предмета <i>Практична настава</i> Читање, разумевање и анализирање одабраних текстова на различите теме. Проширивање вокабулара и утврђивање граматичке структуре у језичкој употреби. Разговор на одабране теме и структурисано усмено излагање. Основе академског писања. Параграф. Структура параграфа и развијање идеје у параграфу. Најважнији елементи параграфа и писаног текста – јасност, јединство, кохерентност и кохезивност. Типови параграфа. Интерпункција. Структура реченице.
Литература <ol style="list-style-type: none"> 1. Bell, J. & Thomas, A. (2015). <i>Gold First</i>. Coursebook. Harlow: Longman Pearson. 2. Burgess, S., & Thomas, A. (2014). <i>Gold Advanced</i>. Coursebook, Workbook. Harlow: Longman Pearson. 3. Folse, K., S. & Solomon, E. V. (2010). <i>Great Writing 3. From Great paragraphs to great essays</i>. 2nd edition. Boston: Heinle, Cengage Learning. 4. Hewings, M., & Haines, S. (2015). <i>Grammar and Vocabulary for Advanced</i>. Cambridge: Cambridge University Press. 5. McCarthy, M., & O`Dell, F. (2012). <i>English vocabulary in use. Upper-intermediate</i>. 3rd edition. Cambridge: Cambridge University Press. 6. Oshima, A., & Hogue, A. (2006). <i>Writing academic English</i>. 4th edition. New York: Longman. 7. Prodromou, L. (2006). <i>Grammar and vocabulary for first certificate</i>. Harlow: Longman Pearson. 8. Vince, M., & Sunderland, P. (2003). <i>Advanced language practice: With key</i>. Oxford: Macmillan. 9. Fry, E. B. (2010). <i>The spelling. Teacher`s lesson-a-day</i>. San Francisco: John Wiley and Sons.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Обједињене језичке вештине 2
Статус предмета: О
Број ЕСПБ: 3
Услов:-
Циљ предмета Развијање језичких компетенција студената на нивоу Ц1 за све четири језичке вештине.
Исход предмета Студенти ће бити оспособљени да анализирају одабране текстове и да се усмено структурирано изражавају у вези са релевантним темама користећи вокабулар и граматичке структуре на очекиваном нивоу познавања енглеског језика. Такође, биће оспособљени да напишу јасно структурисан писани текст мањег или већег обима.
Садржај предмета <i>Практична настава</i> Читање, разумевање и анализирање одабраних текстова на различите теме. Проширивање вокабулара и утврђивање граматичке структуре у језичкој употреби на нивоу Ц1. Дискусије на одабране теме и структурирано усмено излагање. Увод у структуру есеја. План писања. Логичка организација идеја. Формални и неформални стил изражавања. Структура реченице. Кориговање сопствених писаних текстова.
Литература <ol style="list-style-type: none"> 1. Burgess, S., & Thomas, A. (2014). <i>Gold Advanced</i>. Coursebook, Workbook. Harlow: Longman Pearson. 2. Folse, K. S., & Solomon, E. V. (2010). <i>Great Writing 3. From Great paragraphs to great essays</i>. 2nd edition. Boston: Heinle, Cengage Learning. 3. Hewings, M., & Haines, S. (2015). <i>Grammar and Vocabulary for Advanced</i>. Cambridge: Cambridge University Press. 4. McCarthy, M., & O'Dell, F. (2006). <i>English Vocabulary in Use. Advanced</i>. Cambridge: Cambridge University Press. 5. Oshima, A., & Hogue, A. (2006). <i>Writing academic English</i>. 4th edition. New York: Longman. 6. Sinclair, J. (ed). (2012). <i>English usage for learners</i>. 3rd edition. Glasgow: HarperCollins Publishers. 7. Vince, M., & Sunderland, P. (2003). <i>Advanced language practice: With key</i>. Oxford: Macmillan. 8. Brown, A. (2019). <i>Understanding and teaching English spelling. A strategic guide</i>. New York, London: Routledge.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Обједињене језичке вештине 4
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Обједињене језичке вештине 3
<p>Циљ предмета</p> <p>Учврстити Ц1 ниво знања студената кроз све четири језичке вештине уз активно развијање вештине вођења аргуменотване дебате на страном језику</p>
<p>Исход предмета</p> <p>По завршетку курса студенти ће умети да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Одредити теме и аргументе изнесене у говорном или писаном језику ● Изнесу и аргуменотвано образложе своје аргументе и ставове у говору у облику дебате или у писању у форми есеја, повезујући свој говор или писани текст у кохерентну и садржајну целину и користећи сложеније граматичке структуре и прецизан и разнолик вокабулар ● покажу спремност и сигурност да течно користе енглески језик у различитим ситуацијама и контекстима ● да разликују различите регистре и стилове ● да у свом говору или писању користе одговарајуће регистре и стилове зависно од контекста, комуникативне ситуације и сврхе ● дискутују, представе и одбране своје мишљење у дебати ● покажу толеранцију, поштовање различитости и другачијег мишљења свог саговорника
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Практична настава</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ● Обрађивање наставних целина које су везане за одређену тему с циљем учења новог вокабулара, општег и делимично специјализованог типа, с посебним нагласком на колокације ● Усвајање основних принципа писања аргуменотваног есеја и вођења усмене дебате ● Развијање вештина читања и разумевања прочитаног, писања, слушања и говорења помоћу различитих аутентичних материјала као и материјала који су посебно осмишљени. ● Увежбавање комуникацијских вештина кроз самосталне и групне активности да би се увежбале усвојене сложеније граматичке структуре и применио већи опсег вокабулара ● Увежбавање течног, флексибилног и учинковитог коришћења језика у различитим ситуацијама
<p>Литература</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Hall, D., Foley, M. (2012) <i>My Grammar Lab C1 + C2 ADVANCED</i>, Harlow: Pearson Longman 2. Longman Dictionary of Contemporary English 3. McCarthy, M. and O'Dell, F (2012)., <i>English Vocabulary In Use (Advanced)</i>, Cambridge: Cambridge University Press. 4. McCarthy, M. and O'Dell, F. (2008). <i>English Collocations In Use (advanced)</i>, Cambridge: Cambridge University Press 5. Side, R., G. Wellman (2007) <i>Grammar and Vocabulary for CAE and CPE</i>, Harlow: Longman Pearson Education 6. Vince, M. (2010). <i>Advanced Language Practice</i>. Oxford: Macmillan 7. Waller, S., Shemesh R. (2000). <i>Teaching English Spelling: A Practical Guide</i>. Cambridge University Press, Cambridge. 8. Wright. J. (2002) <i>Idioms Organizer Language</i>, Teaching Publications. London: Commercial Colour Press

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Обједињене језичке вештине 5
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Обједињене језичке вештине 1-4
Циљ предмета Овладавање језичким вештинама на нивоу Ц1/Ц2.
Исход предмета Студенти ће умети да анализирају делове текста општег типа као и аргументе који су у њему изнесени, затим да расправљају о тим аргументима и тачно парафразирају и сумирају прочитано. Такође, студенти ће умети да изнесу своје мишљење о апстрактним темама на организован и логички структуриран начин у писаној форми.
Садржај предмета <i>Практична настава</i> <ul style="list-style-type: none"> - Критичко читање текста (уочавање кључних информација и вредновање аргументације) - Парафразирање и сумирање текстова, структурирање аргумената у писаној и усменој форми - Поређење ставова, навођење релевантних делова дискусије, конструктивно изражавање неслагања са изнетим ставовима - Овладавањем формалним регистром полемичког текста.
Литература <ol style="list-style-type: none"> 1. Flemming, L. (2012). Reading for Thinking. Boston: Wadsworth, Cenage Learning. 2. Milan, Spears Deanne. (2006). Developing Critical Reading Skills. Boston: McGraw-Hill. 3. Spatt, B. (2011). Writing from Sources. Boston: Bedford/St. Martin's. 4. изабрани текстови који укључују академски вокабулар

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Обједињене језичке вештине 6
Статус предмета: обавезни предмет
Број ЕСПБ: 3
Услов: Обједињене језичке вештине 1-5
<p>Циљ предмета</p> <p>Повећање функционалног знања енглеског језика на нивоу Ц2 са фокусом на академском језику.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти ће умети да упореде текстове различитих аутора на одређену тему сумирајући различите приступе теми и различите ставове у усменој и писаној форми (форми есеја). Такође, студенти ће умети да обраде дату тему у дужој писменој полемичкој форми, у складу са структурним и стилистичким одликама доброг полемичког текста, као и да у њега адекватно интерполирају сопствену перспективу.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Практична настава</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Критичко поређење/вредновање идеја изнетих у различитим текстовима са истом темом. - Самостално истраживање теме. - Израда нацрта есеја - Писање есеја
<p>Литература</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Morrow, D. & A. Weston (2011) <i>A Workbook for Arguments: A Complete Course in Critical Thinking</i>. Indianapolis: Hackett Publishing Company. 2. Kane, Thomas (1994) <i>The New Oxford Guide to Writing</i>. Oxford: Oxford University Press. 3. Изабрани текстови општег и академског типа

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Обједињене језичке вештине 7
Статус предмета: Обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Обједињене језичке вештине 1-6
<p>Циљ предмета</p> <p>Учвршћивање ефективног знања студената у погледу све четири језичке вештине тако да оне одговарају нивоу знања изворног говорника, уз развијање критичког разумевања одабраних научних тема из области англистике; неговање критичког размишљања у вези с теоријским поставкама, примењеном методологијом истраживања и интерпретацијом резултата у обрађиваним научним текстовима.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент ће моћи да репродукује и објасни најважније детаље из академских и научно-истраживачких текстова, парафразира различите тачке гледишта у вези с различитим темама, тумачи графиконе, разуме основне појмове из области статистике, врши анализу аргумената, предлаже и процењује практична решења везана за сложена питања.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Разумевање и анализа основне структуре научно-истраживачког рада; тумачење теоријског оквира у датом истраживању; анализа примењених метода и техника у датом истраживању; тумачење најважнијих резултата и импликација датог истраживања, уз сумирање различитих тачака гледишта; основе статистике у лингвистичким и примењено-лингвистичким истраживањима; анализа академског дискурса изворних говорника.</p>
<p>Литература</p> <p>Allen, M. (2010). <i>Smart Thinking. Skills for Critical Understanding and Writing</i>. Oxford: Oxford University Press.</p> <p>Kane, T. (2005). <i>The Oxford Essential Guide to Writing</i>. Oxford: Oxford University Press.</p> <p>Morrow, D., & Weston, A. (2011). <i>A Workbook for Arguments: A Complete Course in Critical Thinking</i>. Indianapolis: Hackett Publishing Company.</p> <p>Murray, R. (2005). <i>Writing for Academic Journals</i>. Maidenhead, Berkshire: Open University Press.</p> <p>изабрани научно истраживачки радови</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Општи принципи превођења
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Лексичка семантика и прагматика, Лексичка морфологија, Граматика енглеског језика 1 и 2, Матерњи језик
Циљ предмета да студенти овладају основним терминима и појмовима из области превођења, да овладају општим лингвистичким принципима на којима је засновано добро превођење, да овладају основама контрастивне и контактне лингвистике, да препознају лоше преводе и резултате надрипревођења
Исход предмета теоријски аспекти – усвојеност релевантних термина и појмова; практични аспекти – примена горе наведених знања, путем сналажења у конкретним ситуацијама
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Превођење и превод; адекватност; међујезичко и међукултурно превођење. Контрастивна анализа; терцијум компарационис; кореспонденција и еквиваленција; лексичко и граматичко контрастирање. Преводни методи и преводни поступци. Енглеско-српски језички контакти; англосрпски; фонолошка, графолошка, морфосинтактичка и семантичко-прагматичка адаптација речи и имена. <i>Практична настава</i> Излагање и анализа студентских пројеката, критичка анализа објављених или емитованих превода, упоређивање више превода истог оригинала, препознавање добрих и лоших превода.
Литература Бугарски, Р. (1996). <i>Лингвистика у примени</i> . 4. издање. Београд: Чигоја штампа, XX век. Ђорђевић, Р. (2004). <i>Увод у контрастирање језика</i> . 6. издање. Београд: Филолошки факултет. Natim, V. & Mason, I. (1990). <i>Discourse and the Translator</i> . London: Longman. Ивир, В. (1985). <i>Теорија и техника превођења</i> . 2. издање. Сремски Карловци: Центар “Карловачка гимназија”; Нови Сад: Завод за издавање уџбеника. Клајн, И. (2011). <i>Речник језичких недоумица</i> . 12. издање. Нови Сад: Прометеј. Newmark, P. (1988). <i>A Textbook of Translation</i> . New York, London: Prentice Hall International. Пешикан, М., Јерковић, Ј., Пижурца, М. (2018). <i>Правопис српског језика</i> . Измењено и допуњено издање. Нови Сад: Матица српска. Прћић, Т. (2019). <i>Енглески у српском</i> . 3., електронско, издање. Нови Сад: Филозофски факултет.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Постмодерни амерички роман
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
<p>Циљ предмета</p> <p>Читање и тумачење романа америчког постмодернизма, упознавање с теоријским делима о постмодернизму и употреба теорије у критичкој анализи текста.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Оспособљеност за самостално тумачење и критичко промишљање савремене америчке прозе, као и прозних дела уопште, која се могу посматрати из перспективе постмодерне теорије. Овладавање постулатима постмодерне теорије и њихова примена на широком спектру појава из различитих области хуманистике.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Постмодернизам и постмодерно доба: увод. Одређења постмодернизма Ж.Ф. Лиотара, Ф. Џејмсона, Л. Хачн, Б. Мекхејла. Амерички роман на прелазу између високог модернизма и постмодернизма: В. Набоков, <i>Лолита</i>. Историја, фикција, историографска метафикција: Е.Л. Докторов, <i>Регтајм</i>. Бодријар, хиперреализам и текст: Дон ДеЛило, <i>Космополис</i>. Идентитет, историја и простор: Пол Остер <i>Месечева палата</i>. Лефеврова теорија о производњи простора. Идентитети у простору текста: Пол Остер, <i>Њујорика трилогија</i>.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Критичко читање и анализа романа <i>Лолита</i>, Владимира Набокова, <i>Регтајм</i> Е. Л. Докторова, <i>Космополис</i> Дона ДеЛила и <i>Месечева палата</i> и <i>Град од стакла</i> Пола Остера. Тумачење есеја Жана Бодријара „Симулакрум и симулација“, одломака из дела Анрија Лефевра <i>The Production of Space (Le Production de l' Space)</i>, као и одељка о историографској метафикцији теоретичарке Линде Хачн из њене студије Поетика постмодернизма, ради детаљнијег увида у постмодерну теорију.</p>
<p>Литература</p> <p>Baudrillard, Jean (1994) <i>Simulacra and Simulation</i>. Ann Arbor: University of Michigan Press.</p> <p>Bignell, Jonathan (2000) <i>Postmodern Media Culture</i>. Edinburgh: Edinburgh Univeristy Press.</p> <p>Copstake, Ian D. (2003) <i>American Postmodernity</i>. Bern: Peter Lang.</p> <p>Geyh, Paula, et al. (1988) <i>Postmodern American Fiction</i>. A Norton Anthology NewYork: W.W. Norton and Comp.</p> <p>Ђурић Пауновић, Ivana (2014) <i>Ћуднoliki svet: američki hronotopi Pola Oстера</i>. Beograd: Geopoetika izdavaštvo.</p> <p>Hutcheon, Linda (1988) <i>A Poetics of Postmodernism</i>. New York: Routledge.</p> <p>Jameson, Fredric (1991) <i>Postmodernism, or The Cultural Logic of Late Capitalism</i>. London: Verso.</p> <p>McHale, Brian (1987) <i>Postmodernist Fiction</i>. London: Routledge.</p>

Студијски програм : ОАС Енглески језик са другом страном филологијом
Назив предмета: Превођење са српског језика на енглески језик 1
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Обједињене језичке вештине 1-4
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање са разликама и сличностима српског и енглеског језика на синтаксичком и лексичком нивоу, као и у светлу културолошких разлика.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент је способан да уочи проблематична места у тексту који преводи, да исправи своје грешке (self-correction) и да доноси одлуке о количини информације из изворног текста које ће преносити у циљни текст.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Обрађују се разлике између српског и енглеског језика, како би студенти постали свеснији постојећих разлика приликом превођења са српског на енглески; такође се указује се на сличности између ова два језика. Рад се одвија у оквирима три тематске целине: лексика – укључујући феномен лажних парова, културолошки уникатних појмова/предмета, учесталих грешака у избору речи, итд.; синтакса – проблеми у вези са редом речи, референцама у реченици и између њих, слагањем времена, адвербијалима као ознакама за превод у перфективним реченицама. Такође се третирају и питања интерпункције, затим проблематичних структура, итд.; елементи културе – обраћање пажње на важност значења речи и говорних чинова, разликовање регистра, појаве номинализације и бирократизације у језику, итд.</p>
<p>Литература</p> <ol style="list-style-type: none"> 1, Борис Хлебец Општа начела превођења 2, Радмила Ђорђевић Увод у контрастирање језика 3, Alan McConnell Duff Into English 4, Alan McConnell Duff The Third Language 5, Ева Хајичова Issues of Sentence Structure and Discourse Patterns

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са страном филологијом
Назив предмета: Превођење са енглеског језика на матерњи језик 1
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета Оспособљавање за превођење једноставнијих књижевних текстова.
Исход предмета Полазници курса ће умети да уоче разлику у начину остваривања текстуалне кохезије у енглеском и српском, препознају преводачки проблем и аргументују решења, користе преводачке технике и произведу кохерentan превод једноставнијих књижевних текстова.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Преводачки проблем. Преводачке технике: замена, прерасподела, парафраза, антонимијски превод, превод културолошким еквивалентом, генерализација, конкретизација. Дистрибуција глаголских времена у наративним, дескриптивним и дијалошким књижевним текстовима на енглеском и српском. <i>Практична настава</i> Анализа текста. Дискусија о преводачким проблемима и начинима њиховог решавања. Превођење наративних, дескриптивних и дијалошких одломака књижевних текстова.
Литература Интерна збирка текстова. Baker, Mona (2011). <i>In Other Words</i> . London: Routledge. Newmark, Peter (1988) <i>A Textbook of Translation</i> . London & New York: Prentice Hall International.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са страном филологијом
Назив предмета: Превођење са енглеског језика на матерњи језик 2
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: положен испит из предмета 15ЕЈЕЈ06 Српски језик: Основни језичке културе и писмености Или 15ЕЈЕЈ07 Мађарски језик 1: Правопис са културом изражавања
Циљ предмета Упознавање са основним стратегијама у превођењу општих текстова, нарочито у сфери писаних масовних медија.
Исход предмета По завршетку курса, полазници ће умети да самостално анализирају кључне одлике типа и врсте текста у писаним масовним медијима у изворној и циљној култури, преведу једноставније опште текстове у складу са функционалистичким приступом превођењу, узимајући у обзир како текстуалне тако и вантекстуалне факторе.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Улога и одговорност преводиоца у друштву. Функционалистички приступ превођењу, релевантност текстуалних и вантекстуалних фактора. Микроструктурне и макроструктурне одлике основних новинских жанрова (вести, извештаја, репортажа, приказа) и журналистичког стила на енглеском и српском. Карактеристике превода-адаптација (енг. <i>transeditation</i>). Препознавање релевантних вантекстуалних информација и облици њиховог увођења у текст. Превођење топонима, назива институција, скраћеница и акронима. Проналажење секундарне литературе. <i>Практична настава</i> Превођење једноставнијих текстова из области историје, антропологије, културе у писаним медијима. Стратегије и технике у превођењу-адаптацији вести, извештаја и приказа са енглеског на српски: реорганизација текста, сажимање, додавање, изостављање, генерализација, деперсонализација, културолошка еквиваленција. Редактура и лектура превода.
Литература Интерна збирка текстова (скрипта) Nord, Christiane. (2005). <i>Text Analysis in Translation</i> . Amsterdam/New York: Rodopi. (Chapters 1, 2, 3, pp. 1-154) Gambier, Yves. (2006). Transformations in International News In: Kyle Conway & Susan Bassnett (Eds.), <i>Translation in Global News</i> . Coventry: Centre for Translation and Comparative Cultural Studies.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са страном филологијом
Назив предмета: Превођење са енглеског језика на матерњи језик 3
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
Циљ предмета Упознавање са основним стратегијама у превођењу стручних текстова.
Исход предмета Полазници курса ће умети да препознају терминологију у стручном тексту, пронађу релевантне термилошке изворе на интернету, анализирају карактеристике стручног регистра у паралелним текстовима и примене их у преводу.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Упознавање са папирним и електронским термилошким изворима. Претраживачи и сналажење у раду с њима. Анализа форме, савладавање дискурса. Разлика између научног и научно-популарног дискурса. Предуслови сарадње са стручњацима из области. <i>Практична настава</i> Анализа текста и превођење научних и стручних радова и апстраката из домаћих и страних часописа и зборника радова, уџбеничких јединица, монографија, презентација и слично.
Литература Interna zbirka tekstova Olohan, Maeve (2016). <i>Scientific and Technical Translation</i> . London/New York: Routledge.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Превођење са српског језика на енглески језик 2
Статус предмета: обавезни предмет
Број ЕСПБ: 3
Услов: Превођење са српског језика на енглески језик 1
Циљ предмета Развитак способности превођења текстова из области хуманистике и белетристике.
Исход предмета Способност превођења текстова из области хуманистике и белетристике.
Садржај предмета <i>Практична настава</i> Рад на теоријским и практичним проблемима превођења (избор речи, структура реченица, структура текста, формирање пасуса, итд.). Студент најпре са наставником обрађује десетак текстова из области хуманистике, а потом и самостално.
Литература 1 Борис Хлебџ Општа начела превођења 2, Mona Baker In Other Words 3, Hatim and Mason, Discourse and the Translator 4, Alan McConnell Duff The Third Language

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Превођење са српског језика на енглески језик 3
Статус предмета: обавезни предмет
Број ЕСПБ: 3
Услов: Превођење са српског језика на енглески језик 1, 2
Циљ предмета Развитак способности за превођење савремених белетристичких текстова.
Исход предмета Способност превођења савремених белетристичких текстова, при чему се у циљном тексту задржавају стилске особености аутора.
Садржај предмета <i>Практична настава</i> Кроз изабране примере текстова из сфере белетристике, студент пролази са наставником кроз процес превођења те врсте текстова. Студенти ће обрадити и преводити широки избор текстова савремених аутора (од 1950. године надаље), уз вођење детаљних радних свезака о свом раду на превођењу.
Литература 1 Randall Major, Final Connections (skripta) 2, Борис Хлебџ Општа начела превођења 3, Mona Baker In Other Words 4, Hatim and Mason Discourse and the Translator 5, Alan McConnell Duff The Third Language

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Превођење са српског језика на енглески језик 4
Статус предмета: обавезни предмет
Број ЕСПБ: 3
Услов: Превођење на енглески 1, 2, 3
Циљ предмета Развитак способности превођења текстова из области природних наука и белетристике.
Исход предмета Способност превођења текстова из области природних наука и белетристике.
Садржај предмета <i>Практична настава</i> Рад на теоријским и практичним проблемима превођења (избор речи, структура реченица, структура текста, формирање пасуса, итд.), који су различити у српском и енглеском језику. Обрађује се десетак текстова из неколико научних поља заједно са наставником.
Литература 1 Randall Major, Final Connections (skripta) 2, Борис Хлебџ Општа начела превођења 3, Mona Baker In Other Words 4, Hatim and Mason Discourse and the Translator 5, Alan McConnell Duff The Third Language

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Примењена лингвистика
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање студената с различитим теоријским и практичним аспектима наставе и учења страних језика, с посебним нагласком на најновије идеје и приступе. Оспособљавање студената да мисаоно и компетентно функционишу, што ће послужити као основа за даљи професионални развој и побољшање њиховог наставничког рада.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент ће моћи да се укључи у рад у образовном систему; студент ће бити упућен у савремене тенденције у настави страних језика; студент ће бити оспособљен за будуће стручно и научно напредовање.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Основне карактеристике сложене личности ученика. Процеси памћења. Различити стилови учења и когнитивне стратегије ученика – ситуациони контекст, варијабилност. Различите улоге наставника. Израда курса и адаптација наставног материјала. Процена адекватности наставног материјала. Настава у одељењима са ученицима различитих способности. Интегрисање језичких вештина. Интегрисање културолошког садржаја. Употреба рачунара у настави.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Руковођење радом у учионици. Проблеми са дисциплином. Планирање наставе. Процена наставног материјала. Настава језичких вештина: слушање, говор, читање, писање. Примена компјутера у настави страних језика.</p>
<p>Литература</p> <p>Brown, D. (2000). <i>Principles of Language Learning and Teaching</i>. Harlow: Pearson Longman.</p> <p>Ching, G (2019). <i>Teaching English: A Practical Guide for Language Teachers</i>. Toronto: Canadian Scholars and Women's Press.</p> <p>Dörnyei, Z. (2014). <i>The Psychology of the Language Learner: Individual Differences in Second Language Acquisition</i>. London: Lawrence Erlbaum Associates.</p> <p>Griffiths, C. ed. (2008). <i>Lessons from Good Language Learners</i>. Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>Richards, R., & Renandya, W. (2002). <i>Methodology in Language Teaching: An Anthology of Current Practice</i>. Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>Radić-Bojanić, B. i Topalov, J. (2018). <i>Applied linguistics – An Activity Book for Students</i>. Novi Sad: Filozofski fakultet. (praktikum za kurs Primenjena lingvistika)</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Род и приповедање
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ:3
Услов: нема
<p>Циљ предмета</p> <p>Циљ предмета је да се преиспита однос категорије рода (gender) и приповедних поступака у књижевном тексту, и да се на примерима репрезентативних књижевних дела насталих у различитим епохама осветле историјски, културни, теоријски и вредносни критеријуми који су утицали на обликовање и представљање родних улога и идентитета у књижевном делу.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти стичу основна сазнања из области родних студија (историјски и теоријски оквири, терминологија) и женске књижевне историје (канонизација, маргинализација и ревалоризација књижевног текста), и усвајају теоријске моделе родног читања књижевног текста.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Пол и род: историја и примена термина (С. Бовоар, Р. Столер, Џ. Батлер). Гинокритика и истраживање женске књижевне традиције (С. Гилберт, С. Губар, И. Шоволтер). Представљање родних идентитета у књижевности (Џ. Фетерли, Ш. Фелман, К. Милет). Епистемологија и методологија родних студија књижевности и културе (С. Гилберт, С. Губар, А. Колодни). Ауторство и књижевни канон (Х. Блум, С. Губар). Тело и текст (Ш. Фелман, Е. Сиксу, Ј. Кристева, Д. Харавеј). Род и дигитална култура (Д. Харавеј, Р. Брајдоти, М-Л. Рајан)</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Анализа изабраних књижевних текстова из различитих епоха, од средњовековне и ренесансне до романа 19. и 20. века (Е. Бронте, Х. Џејмс, Ш. Гилман), с циљем примене теоријских модела и методологије родних студија.</p>
<p>Литература (до 10 референци)</p> <p>Гордић Петковић, Владислава (2007). <i>На женском континенту</i>. Нови Сад: Дневник ДОО.</p> <p>Гордић Петковић, Владислава (2010). Гинокритичко откривање женске књижевне традиције у оквирима америчког канона. <i>Годишњак Филозофског факултета у Новом Саду</i>, вол. 35, 47-56.</p> <p>Милојевић, Ивана и Слободанка Марков (ур.) (2011). <i>Увод у родне теорије</i>. (изабрана поглавља)</p> <p>Росић, Татјана и Марија Грујић (ур.) (2008). <i>Теорије и политике рода</i>. (изабрана поглавља)</p> <p>Showalter, Elaine (2009). <i>A Jury of Her Peers</i>.</p> <p>Практикум са текстовима И. Шоволтер, Џ. Фетерли, Е. Мерс, С. Губар, А. Колодни, Џ. Батлер.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Савремена америчка драма
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета Упознавање са основним одликама, најзначајнијим ауторима и делима америчке драме двадесетог века.
Исход предмета Студенти стичу знања неопходна за потпуније разумевање савремене америчке драме, као и америчке књижевности и културе.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Успон америчке драме у двадесетом веку. Најзначајнији драмски писци и њихова дела. Јуџин О’Нил, <i>Чезња под брестовима (Desire Under the Elms)</i> ; <i>Дуго путовање у ноћ (A Long Day’s Journey into Night)</i> . Торнтон Вајлдер, <i>Наш град (Our Town)</i> . Тенеси Вилијамс, <i>Трамвај звану жеља (A Streetcar Named Desire)</i> . Артур Милер, <i>Смрт трговачког путника (The Death of a Salesman)</i> ; <i>Веитице из Салема (The Crucible)</i> . Едвард Олби, <i>Ко се боји Вирџиније Вулф? (Who’s Afraid of Virginia Woolf?)</i> . Сем Шепард, <i>Чикаго (Chicago)</i> . Дејвид Мамет, <i>Чикашке перверзије (Sexual Perversities in Chicago)</i> . <i>Практична настава</i> Анализа наведених дела. Презентације. Писање позоришних критика и приказа.
Литература 1. Bigsby, C. W. E. (2000). <i>Modern American Drama, 1945–2000</i> . CUP. 2. Krasner, D. (Ed.). (2005). <i>A Companion to Twentieth-Century American Drama</i> . Blackwell Publishing. 3. Saddik, A. J. (2007). <i>Contemporary American Drama</i> . Edinburgh University Press. 4. Vučković, Tihomir. (1995). <i>Moderna americka knjizevnost 3: Drama</i> . Kultura. 5. Vukčević, R. (2002). <i>Reading American Literature: A Critical Anthology</i> . Podgorica: Institut za strane jezike.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Савремена британска драма
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: познавање енглеског језика на нивоу Б2
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање студената с најважнијим представницима британске драме од средине двадесетог века до данас, те с основним тематским, стилским и формалним одликама британског драмског стваралаштва у овом периоду.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Кроз анализу дела репрезентативних аутора, студенти ће се упознати с најважнијим аспектима савременог британског драмског стваралаштва, те с његовим друштвеним и књижевнотеоријским контекстом. Знање стечено на курсу студентима ће омогућити боље разумевање савремене англофоне књижевности и културе.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Преглед развоја британске драме од средине двадесетог века до данас. Британска драма педесетих: реализам и друштвена критика у стваралаштву Џона Озборна. Пинтерова комедија претње. Том Стопард као представник театра апсурда. Карил Черчил: женски гласови у савременој британској драми. Драма деведесетих и <i>in-yer-face theatre</i>: шокантни театар екстрема. Политички театар и ангажована драма. Мултикултуралност као одлика савременог стваралаштва.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Примена знања из теоријске наставе кроз анализу одабраних дела: John Osborne, <i>Look Back in Anger</i>. Harold Pinter, <i>The Birthday Party</i>. Tom Stoppard, <i>Rosencrantz and Guildenstern are Dead</i>. Caryl Churchill, <i>Cloud Nine</i>. Sarah Kane, <i>Blasted</i>. Michael Frayn, <i>Copenhagen</i>. David Greig, <i>Dunsinane</i>. debbie tucker green, <i>random</i>.</p>
<p>Литература</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. D'Monté, R. & Saunders, G. (2004). <i>Cool Britannia: British Political Drama in the 1990s</i>. London and New York: Routledge. 2. Innes, C. (2002). <i>Modern British Drama: The Twentieth Century</i>. Cambridge: CUP. 3. Lane, D. (2010). <i>Contemporary British Drama</i>. Edinburgh: Edinburgh University Press. 4. Rebellato, D. (Ed.) (2013). <i>Modern British Playwriting: 2000-2009. Voices, Documents, New Interpretations</i>. London and New York: Bloomsbury Methuen Drama. 5. Shepherd, S. & Wallis, M. (2008). <i>Drama/Theatre/Performance</i>, Basingstoke: Palgrave Macmillan. 6. Sierz, A. (2001). <i>In-Yer-Face Theatre: British Drama Today</i>. London: Faber&Faber. 7. Sierz, A. (2011). <i>Rewriting the Nation: British Theatre Today</i>. London: Bloomsbury Methuen Drama.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Савремене америчке књижевнице
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета Упознавање студената са најважнијим делима савремених америчких књижевница. Анализа наративних стратегија савремених америчких књижевница које укључују вишеструку нарацију, пародију, магијски реализам, палимпсест, историографску метафигуру и метанарацију.
Исход предмета Теоријски аспекти - усвојеност грађе из области америчке постмодерне књижевности и критичких текстова о делима савремених америчких књижевница. Примена постмодерних и постколонијалних књижевних теорија у анализи дела савремених америчких књижевница. Анализа деконструкције категорија рода, расе и класе. Практични аспекти – самостална активност студената у анализи дела, оспособљавање студента за истраживање и примену родних теорија у анализи као и проучавање начина на које књижевнице подривају доминантне дискурсе у америчком друштву.
Садржај предмета Теоријска настава Анализа дела: Annie Proulx, “Brokeback Mountain”; Louise Erdrich <i>The Round House</i> ; Jhumpa Lahiri <i>The Interpreter of Maladies</i> ; Amy Tan, <i>The Joy Luck Club</i> ; Edwidge Danticat, “Krik? Krak!”; Barbara Kingsolver, <i>The Poisonwood Bible</i> ; Chimamanda Ngozi Adichie, <i>Purple Hibiscus</i> . Joy Harjo and Leslie Marmon Silko’s Selected poems; Karren Russell “St. Lucy’s Home for Girls Raised by Wolves”. Практична настава: Вежбе.
Литература Ashcroft Bill, Gareth Griffiths and Helen Tiffin. Post-Colonial Studies The Key Concepts. London: Routledge, 1998. Butler, Judith. Gender Trouble: Feminism and the Subversion of Identity. London: Routledge, 1990. Clark, Suzanne. Sentimental Modernism: Women Writers and the Revolution of the Word. Bloomington: Indiana UP, 1991. Hutcheon, Linda. A Poetics of Postmodernism. History, Theory, Fiction. Routledge. London, 1988. Izgarjan, Aleksandra. Максин Хонг Кингстон и Ејми Тен: Ратница и шаманка. Филозофски факултет. Нови Сад, 2008. Reesman, Jeanne Campbell, ed., Speaking the Other Self: American Women Writers. Athens: U of Georgia P, 1997. Warhol-Down, Robyn, Diane Price Herndl and Mary Lou Kete (eds.). Women’s Worlds. New York: McGraw-Hill, 2008. Warhol, Robyn and Diane Price Herndl. Feminisms. Rutgers University Press. New Brunswick, New Jersey, 1991.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Савремени енглески роман
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: НЕМА
<p>Циљ предмета</p> <p>Преглед основних тематских, формалних и стилских тенденција у савременом енглеском роману у последње две деценије двадесетог века.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Теоријски аспекти: Уочавање заједничких карактеристика писаца и дела која се сврставају под заједнички именитељ Савременог енглеског романа по питању приповедачког поступка, односа према жанру као и по питању одабраних тема, уз уочавање особености појединачних приповедачких поступака.</p> <p>Практични аспекти: Оспособљеност за анализирање дела Савременог енглеског романа уз ослањање на критичке текстове и поетику постмодернизма.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Идеја 'савременог енглеског романа' у односу на појмове постмодернизма, (пост)феминизма, савремене културе, потрошачко-забављачке индустрије и популарне књижевности. Мартин Ејмис: савремени роман, построшачко друштво и потрошачка култура 20. века; особености стила. Џулијан Барнс: постмодернистичка историја света и проблем жанра. Анцела Картер: магијски реализам, забављачка индустрија и 'gender issues'. Грејем Свифт: колективне и индивидуалне историје. Салман Ружди: Исток и Запад, интеркултурализам, елементи фантастике у савременом роману. Ник Хорнби: жанровска књижевност, 'lad-lit', популарни роман, идеја 'бестселера'.</p> <p><i>Практична настава: Вежбе, Други облици наставе, Студијски истраживачки рад</i></p> <p>Дискусија одабраних тема везаних за тематске, формалне и стилске одлике појединачних романа.</p>
<p>Литература</p> <p>Brooker, Joseph. (2012). <i>Literature of the 1980s: After the Watershed</i>. Edinburgh: Edinburgh University Press.</p> <p>Childs, Peter. (2005). <i>Contemporary Novelists – British Fiction Since 1970</i>. London: Palgrave Macmillan.</p> <p>Hutcheon, Linda. (1989). <i>A Poetics of Postmodernism</i>. London: Routledge. 1989.</p> <p>McHale, Brian. (1991). <i>Postmodernism</i>. London: Routledge.</p> <p>Shaffer, Brian. (2006). <i>Reading the Novel in English: 1950-2000</i>. Oxford: Blackwell Publishing.</p>

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Стратегије превођења књижевног текста
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: положени предмети ЕК1, ЕК2, ЕК3 и ЕК4
<p>Циљ предмета</p> <p>С обзиром на то да се превођење књижевног текста креће између вештине и уметности, принципи успостављени у другим врстама превођења у превођењу књижевног текста не могу у потпуности да се примене. Циљ овог предмета је, стога, упознавање студената с различитим стратегијама неопходним за постизање високог квалитета превода књижевног текста.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти стичу сазнања која би требало да их оспособе за самостално и компетентно превођење различитих врста књижевних текстова са енглеског на српски језик, као и за утемељену критичку процену квалитета књижевних превода. Такође, кроз једну врсту интегралног приступа, студенти се упознају са свим етапама рада на припреми и опремању преведеног књижевног дела, који подразумева праћење целокупног процеса.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Преводилачки рад: између креације и фрустрације; Од наслова до <i>блурбова</i>; Зашто преводиоци греше: типологија најчешћих проблема у превођењу књижевног текста; Границе заната и уметности; Специфичности превођења драмских текстова; Превођење поезије; Специфичности превођења дечије књижевности и стрипа: однос визуелне и текстуалне компоненте у превођењу; Успостављање критерију критичког вредновања превода.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Сваку наставну јединицу, у зависности од фокуса, прати одређени вид преводилачког приступа тексту, дискусија о преводу одговарајућег текста, упоредна анализа више постојећих превода истог текста, индивидуални и групни рад на преводу задатих текстова.</p>
<p>Литература</p> <p>Basnett McGuire, Susan (1991) "Specific Problems of Literary Translation" u: <i>Translation Studies</i>, London and New York: Routledge, pp.76-132</p> <p>Ђурић-Пауновић, Ивана (2019) Преводилачка читања књижевног текста: превод романа <i>Парови</i> Џона Апдајка, <i>Зборник Матице српске за књижевност и језик</i>, књ.67, св.3, стр. 943-955.</p> <p>Ђурић-Пауновић, Ивана (1998) Превођење имена јунака стрипова и цртаних филмова, <i>Фолклор у Војводини</i>, св. 10, 1998, стр. 79-84.</p> <p>Maier, Carol (2006) "Translating a Body" u: <i>The Translator as Writer</i>, S.Bassnett, Peter B. Rush (eds.), New York: Continuum, pp.137-148</p> <p>Пауновић, Зоран (2007) „Како читати превод“ У: Илић, Саша, ур. <i>Како читати: о стратегијама читања трагова културе</i>, Београд: Народна библиотека Србије.</p> <p>Robinson, Douglas (1991) <i>The Translator's Turn</i>. Baltimore: Johns Hopkins Press.</p>

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Теоријска граматика 1
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Граматика енглеског језика 3 и 4
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање студената с теоријским приступом изучавању језика, релевантним теоријским моделима и њиховом применом на конкретне проблеме, као и основним принципима лингвистичке аргументације.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти стичу сазнања о томе које области/теме представљају централне тачке у развоју теорије о језику, развијају способност да препознају важност теоријског модела у истраживању, као и да одаберу и адекватно примене теоријски оквир у свом истраживачком раду.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>У оквиру овог курса обрађују се централне теме савремене синтаксичке теорије (деријација реченица, аргументска структура, структура фразе, функционалне пројекције), теме из домена интерфејса различитих језичких модула (синтакса-семантика, синтакса-фонологија, синтакса-прагматика/информацијска структура), као и доминантни теоријски модели који се користе у анализи ових тема.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Израда и презентација семинарских радова. Критичка анализа приказаних радова.</p>
<p>Литература</p> <p>Baltin, Mark. & Chris Collins (eds) 2001. <i>The Handbook of Contemporary Syntactic Theory</i>. Oxford: Blackwell.</p> <p>Everaert, Martin. et al. (eds.) 2006. <i>Blackwell Companion to Syntax, Volumes I-IV</i>. Oxford: Blackwell.</p> <p>Everaert, Martin & Henk van Riemsdijk. 2017. <i>Blackwell Companion to Syntax, 2nd edition</i>. Oxford: Blackwell.</p> <p>Hein, B. & Narrog, H. (eds.) 2010. <i>The Oxford Handbook of Linguistic Analysis</i>. Oxford: Oxford University Press.</p> <p><i>Oxford Research Encyclopedia of Linguistics</i>- Mark Aronoff (Editor in Chief). https://oxfordre.com/linguistics/page/about</p> <p>Ramchand, Gillian & Charles Reiss (eds.). 2007. <i>The Oxford Handbook of Linguistic Interfaces</i>. Oxford: Oxford University Press.</p>

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Теоријска граматика 2
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Теоријска граматика 1
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање студената с темама из савремене компаративне лингвистике и њиховим доприносима развоју лингвистичке теорије; подстицање и оспособљавање студената за самостална истраживања.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти стичу сазнања о томе које су централне теме у компаративним лингвистичким истраживањима (нарочито у односу матерњи језик-енглески), као и основама методологије ових истраживања (обрада података са циљем доприноса развоја теорије природног језика). Студенти се оспособљавају за писање самосталног истраживачког рада, који представља крајњи исход предмета.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Примена савремених модела у теоријској лингвистици (примарно формалној синтакси и семантици) у анализи језичких феномена у различитим језицима, с нагласком на податке из матерњих језика студената. Неке од тема које ће се обрађивати су: синтакса, семантика и морфологија падежа, генеративни приступи деривационој морфологији (номинализације, партиципи, итд.), синтаксичко моделовање слободног реда речи, синтакса и семантика именичке фразе (с посебним фокусом на категорију детерминатора), елиптичне конструкције, нулти елементи у синтакси и морфологији, анафора, синтакса и семантика глаголских категорија времена и аспекта, клитике и синтакстичко-фонолошки интерфејс, као и многе друге (тачан избор тема зависи од истраживачких интересовања студената у одређеној генерацији).</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Израда и презентација семинарских радова. Критичка анализа приказаних радова.</p>
<p>Литература</p> <p>Bošković, Ž. 2004. Clitic placement in South Slavic. <i>Journal of Slavic Linguistics</i> 12: 37-90.</p> <p>Bošković, Ž. 1997. <i>The Syntax of Nonfinite Complementation: An Economy Approach</i>. MIT Press.</p> <p>Bošković, Željko. 2012. On NPs and Clauses. In G. Grewendorf and T. E. Zimmermann (eds), <i>Discourse and grammar: From sentence types to lexical categories</i>, 179-242. Boston/Berlin: Walter de Gruyter.</p> <p>Čaha, Pavel. 2009. The Nanosyntax of Case. Doctoral dissertation. University of Tromsø.</p> <p>Despić, Miloje. 2011. Syntax in the Absence of Determiner Phrase. Doctoral dissertation. University of Connecticut.</p> <p>Franks, Steven. 1995. <i>Parameters of Slavic Morphosyntax</i>. Oxford: Oxford University Press.</p> <p>Marelj, Marijana. 2004. <i>Middles and Argument Structure across Languages</i>. Doctoral dissertation. Utrecht: LOT Publications.</p> <p>Migdalski, Krzysztof. 2006. <i>The Syntax of Compound Tenses in Slavic</i>. Doctoral dissertation. University of Tilburg.</p> <p>Todorović, Neda. 2016. On the Presence/Absence of TP: Syntactic Properties and Temporal Interpretation. Doctoral dissertation. University of Connecticut.</p> <p>Zlatić, Larisa. 1997. The Structure of the Serbian Noun Phrase. Doctoral dissertation. Austin: University of Texas.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Теоријско-методолошки правци у проучавању савремене англофоне књижевности
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 6
Услов: Увод у студије англофоне књижевности, Енглеска књижевност 1-4
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање са савременим теоријско-методолошким правцима у проучавању англофоне књижевности и са њиховим темељним поставкама. Студенти стичу увид у актуелно стање књижевно-теоријске мисли, и оспособљавају се за критичко процењивање књижевног текста и за процес тумачења и вредновања дела савремене англофоне књижевности.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент се оспособљава да тумачи англофону књижевност двадесетог и двадесет првог века из мултифокалне теоријско-методолошке перспективе</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Интердисциплинарна методологија постструктуралистичких књижевних теорија: перцепција Другог, концепти културе, рода, тела и идентитета. Истраживање естетике рецепције. Компаратистичка имагологија. Културни стереотипи, културолошки обрасци и рецепција књижевног дела. Превођење и интертекстуалност. Књижевност и интермедиијалност. Књижевност у интеракцији са другим уметностима и дигиталним технологијама.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Анализа одломака репрезентативних дела из англофоне књижевности свих жанрова и њихова теоријска промишљања; пројекти писања интерпретативних есеја.</p>
<p>Литература</p> <p>Bal, Mieke (1991). <i>On Story-Telling: Essays in Narratology</i>. Sonoma: Polebridge Press.</p> <p>Biti, Vladimir (1997). <i>Pojmovnik suvremene književne teorije</i>. Zagreb: Matica hrvatska.</p> <p>Гордић Петковић Владислава, Ђурић Пауновић Ивана (2019). <i>Књижевност с прага века: огледи и из англофоне књижевности</i>. Филозофски факултет.</p> <p>Eagleton, Terry (1996). <i>Literary Theory</i>. Blackwell.</p> <p>Leitch V. B. (2001). <i>The Norton Anthology of Theory and Criticism</i>. New York–London.</p> <p>Lodge, David (1977). <i>The Modes of Modern Writing</i>.</p> <p>Selden, R. (2005). <i>The Cambridge History of Literary Criticism, vol. 7: From Formalism to Poststructuralism</i>, Cambridge.</p> <p>Wolfreys, J. (2002). <i>Introducing Criticism at the 21th Century</i>. Edinburgh University Press.</p>

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Увод у студије англофоне књижевности
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Б2 ниво знања енглеског језика
Циљ предмета Упознавање студената са основним појмовима књижевне теорије, одликама књижевних родова, елементима анализе текста и развојем књижевне теорије и критике.
Исход предмета Студенти умеју да препознају и објасне кључне појмове из теорије књижевности и да разликују и анализирају елементе књижевног текста према задатим критеријумима. Препознају и умеју да објасне основне разлике у критичком приступу књижевном тексту. Способни су да уоче и објасне повезаност књижевне продукције и књижевне критике са контекстом (језичким, филозофским, политичким) у коме књижевно дело настаје.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Дефиниције књижевности. Однос језика и књижевности. Теоријска мисао о књижевности; најважнији савремени правци у књижевној критици. Периодизација енглеске књижевности. Књижевни родови и врсте. Поезија, формале особине. Версификација. Језик поезије. Метафора. Драма: формалне одлике. Облици исказа. Карактеризација, структура заплета. Драма и позориште. Књижевна проза: роман, приповетка, новела. Структура романа у периоду класичног реализма. Приповедач као конвенција наративног универзума. Роман модернизма – језик као пројекција свести. Роман постмодернизма – игра текста и метатекста. Елементи наратолошке анализе; положај приповедача, третман времена, модус приповедања. <i>Практична настава</i> Анализа лирских, прозних и драмских текстова из енглеске књижевности (представљање/приказивање; стил и стилске фигуре; метар, стих, рима, строфа; заплет и ликови, нарација, тачка гледишта, врсте приповедача) Презентације.
Литература Rob Pope, 2012. <i>Studying English Literature and Language</i> . London: Routledge. Johanna Thornborrow. 1998. <i>Patterns in Language: An Introduction to Language and Literary Style</i> . London: Routledge.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Увод у англистичку лингвистику
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 6
Услов: -
Циљ предмета Упознавање студената са развојем енглеског језика, нивоима лингвистичке анализе (фонетика/фонологија, морфологија, синтакса, семантика) и основном лингвистичком терминологијом.
Исход предмета Оспособљеност студената да користе лингвистичку терминологију у опису и анализи енглеског језика.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Развој енглеског језика као индоевропског, западногерманског језика., британски и амерички енглески. Нивои лингвистичке анализе: фонетика (артикулаторна, акустичка и аудтитивна), фонологија (фонема, алофон); морфологија (морфема, аломорф, морфолошки састав речи; флективна морфологија и творба речи - деривација, композиција, скраћивање, сливање, акроними, конверзија; позајмљенице, калкирање, морфолошка сегментација речи, метода непосредних конституената); синтакса (фраза, клауза и реченица, поделе клауза, сложена реченица, синтаксичке структуре и синтаксичке функције, трансформационо-генеративна синтакса); семантика (врсте значења, лексичка и реченична семантика; хомонимија, полисемија, синонимија, антонимија, хипонимија; семантичка поља; идиоми и колокације). <i>Практична настава</i> У оквиру практичне наставе студенти примењују теоријска знања анализирајући структурне целине енглеског језика, решавају одговарајуће задатке и припремају краћа усмена излагања.
Литература Bugarski, R. (2003), <i>Uvod u opštu lingvistiku</i> , Beograd: Čigoja štampa. Crystal, D. (1996), <i>The Cambridge Encyclopedia of the English Language</i> , Cambridge: CUP. Fromkin, V. and R. Rodman (1993), <i>An Introduction to Language</i> , Fort Worth: Harcourt Brace College Publishers. Novakov, P. (2006), <i>Pojmovnik strukturalne lingvistike, morfologija i sintaksa</i> , Novi Sad: Zmaj. Novakov, P. i N. Milivojević (2005), <i>Introduction to the Study of English (workbook)</i> , Novi Sad: Filozofski fakultet/Futura publikacije. Radford, A. et al. (1999), <i>Linguistics</i> , Cambridge: CUP. Yule, G. (2000), <i>The Study of Language</i> , Cambridge: CUP.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Увод у превођење на енглески језик
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
<p>Циљ предмета</p> <p>Циљ предмета је упознати студенте с основним појмовима и увести их у методологију рада везану за процес превођења са српског на енглески језик кроз контрастирање језичких структура у српском и енглеском језику на нивоу лексеме, синтагме, реченице и текста мањег обима. Кроз рад у оквиру овог предмета, студенти ће кроз анализу и синтезу проширити своје језичко знање и применити усвојено теоријско знање из других лингвистичких дисциплина, посебно граматике, синтаксе, морфологије и анализе текста. Такође, циљ је да се студенти уведу у основе ревизије и лекторисања сопственог и туђих превода.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Након завршетка курса, студент ће умети да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Препозна и разликује основне одлике различитих типова текста, затим разлике у стилу и регистру у текстовима на српском и енглеском језику ● Уочи потенцијалне преводачке проблеме, као и проблеме везане за употребу језика те да их успешно заобиђе и преведе текст без већих граматичких и стилистичких грешака ● Примени теоријско знање и језичке вештине у преводу текста мањег обима ● Ради на анализи текста и преводу и самостално и у групи ● Образложи и аргументује своја преводачка решења ● Критички анализира и по потреби исправи свој и туђи превод
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Преводачке стратегије; однос између речи и значења; појам еквиваленције; еквиваленција на лексичком нивоу; еквиваленција на граматичком нивоу; еквиваленција на текстуалном нивоу; кохерентност; кохезија; прагматичка еквиваленција на прагматичком нивоу</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Практична примена усвојених појмова и преношење знања и вештина из других дисциплина приликом анализе, тумачења и превођења текстова са српског на енглески језик.</p>
<p>Литература</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Baker, Mona (2011). <i>In Other Words: A coursebook on translation</i>. London, New York: Routledge. 2. <i>Oxford Advanced Learner's Dictionary</i>. (2010). Oxford: Oxford University Press. 3. <i>Longman Language Activator</i> (2002). Harlow: Longman, Pearson Education ESL. 4. Пешикан, Митар, Јерковић, Јован, Пижурица, Мато (2019). Нови Сад: Матица српска.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Варијетети енглеског језика
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: ОЈВ 3 и ОЈВ 4
<p>Циљ предмета Упознавање са статусом енглеског језика у свету данас и појединим особинама дијалеката енглеског језика као матерњег (британски енглески, шкотски енглески, ирски енглески, велшки енглески, амерички енглески, канадски енглески, аустралијски енглески, новозеландски енглески) и другог или службеног језика (јужноафрички, западноафрички, источноафрички, јужноазијски, југоисточноазијски, карипски варијетети енглеског језика), те статусом енглеског језика као светског <i>lingua franca</i>.</p>
<p>Исход предмета Студенти су научили особине дијалеката енглеског језика, умеју да препознају и разумеју говорнике из различитих држава, знају најважније информације о култури и историји тих земаља. Упознати су са статусом енглеског језика у свету, као и са стандардима који су кључни за наставу енглеског језика као страног. Умеју да успешно примене стечено знање у активној употреби језика. Развили су језичку осетљивост према говорницима различитим варијетета енглеског језика.</p>
<p>Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Међународни енглески, стандардни језик, светски енглески и настава енглеског језика као страног. Историјат ширења енглеског језика са Британског острвља. Дијалекти енглеског језика код изворних говорника (британски, шкотски, велшки, ирски, амерички, канадски, аустралијски, новозеландски). Варијетети енглеског језика као другог или службеног језика (јужноафрички, западноафрички, источноафрички, јужноазијски, југоисточноазијски, карипски варијетети енглеског језика).</p> <p><i>Практична настава</i> Критичко читање чланака и поглавља из књига. Рад са дијалекатским атласима. Слушање аудио материјала. Анализа аутентичких текстова.</p>
<p>Литература Bauer, L. (2003). <i>An Introduction to International Varieties of English</i>. Edinburgh University Press, Edinburgh. Crystal, D. (1995). <i>The Cambridge Encyclopedia of the English Language</i>. Cambridge University Press, Cambridge. Freeborn, D. et al. (1993). <i>Varieties of English</i>. Macmillan, Houndmills. Graddol, D. (2006). <i>English Next</i>. London: British Council. Kachru, B. et al. (2006). <i>The Handbook of World Englishes</i>. Oxford: Blackwell. Radić-Bojanić, B., Topalov, J. (2011). <i>Varieties of English. An Activity Book for Students</i>. Novi Sad: Filozofski fakultet. Svartvik, J. and Leech, G. (2006). <i>English – One Tongue, Many Voices</i>. Palgrave Macmillan, Houndmills.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Виши курс фонологије
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Фонетика енглеског језика, Фонологија енглеског језика
Циљ предмета: Стицање комуникативне компетенције у говорном енглеском језику; стицање теоријских знања и вештина из области интонације дискурса који би студентима омогућили контрастивно истраживање интонације енглеског и матерњег језика.
Исход предмета: Разумевање текстуалне функције реченичне интонације; разумевање различитих комуникативних функција интонације у енглеском језику; оспособљеност за обележавање интонацијских јединица и њихових главних компоненти у дискурсу.
<p>Садржај предмета <i>Теоријска настава</i></p> <p>Прозодијске карактеристике говора – реченични акценат, ритам, мелодија; тонска целина – функције и компоненте; правац кретања тона – граматичке, афективне, комуникативне и дискурсне функције; интонација као средство изражавања фокуса; интонација као средство издвајања нових од познатих информација.</p> <p><i>Практична настава:</i> Вежбе изговора на основу снимљених текстова (дијалота, саопштења, јавних говора, спонтаног говора), интонацијско сегментирање и анализа краћих текстова – примена стечених теоријских знања.</p>
<p>Литература</p> <p>Brazil, D. (1994). <i>Pronunciation for Advanced Learners of English</i>. Cambridge: CUP.</p> <p>Brazil, D. (1997). <i>The Communicative Value of Intonation of English</i>. Cambridge: CUP.</p> <p>Tench, P. (1996). <i>The Intonation System of English</i>. London: Cassell.</p> <p>Wells, J. C. (2006). <i>English Intonation: An Introduction</i>. Cambridge: CUP.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: ФОНЕТИКА НЕМАЧКОГ ЈЕЗИКА
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање са основним појмовима и научно утврђеним чињеницама из области опште фонетике и фонетике немачког језика, те овладавање њеним основама и усвајање специфичности немачког фонетског система. Развијање способности за правилну идентификацију и артикулацију гласова у немачком језику.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Познавање основа и начина функционисања фонетског система немачког језика. Оспособљавање студената да теоријска и практична знања примене у усменој и писменој комуникацији.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава:</i></p> <p>Увод у фонетику. Основи фонетике. Врсте фонетике. Гласови и њихова творба у немачком језику. Гласови и њихове комбинације. Говорни органи, фонема, фон, алофон. Опис појединих вокала и консонаната у немачком језику. Дифтонзи. Место и начин артикулације гласова. Дистинктивна артикулациона обележја. Слог, правилно растављање речи на слоге.</p> <p><i>Практична настава:</i></p> <p>Немачка абечеда, транскрипција према ИПА, правопис немачког језика. Вежбање задатака који прате програм теоријске наставе.</p>
<p>Литература</p> <p>Becker, T. (2012): <i>Einführung in die Phonetik und Phonologie des Deutschen</i>. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft.</p> <p>Hirschfeld, U. et al. (Hrsg.) (2013): <i>Phonetik intensiv. Aussprachetraining. Arbeits- und Übungsbuch</i>. Berlin: Klett.</p> <p>Duden: Das große Aussprachewörterbuch</p> <p>Dudenredaktion (Hrsg.) (2017): <i>Die deutsche Rechtschreibung. Band 1.27. Auflage</i>. Mannheim: Dudenverlag.</p> <p>Gehrmann, S. (1995): <i>Deutsche Phonetik in Theorie und Praxis</i>. Zagreb: Školska knjiga.</p> <p>Rausch, R./ Rausch, I. (1991): <i>Deutsche Phonetik für Ausländer</i>. Berlin: Langenscheidt.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: ФОНОЛОГИЈА НЕМАЧКОГ ЈЕЗИКА
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 5
Услов: Положен испит из предмета <i>Фонетика немачког језика</i>
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање са основама из области опште фонологије и фонологије немачког језика; усвајање специфичности немачког фонолошког система, овладавање фонолошким карактеристикама немачког језика.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Поседовање теоријског и практичног знања из фонологије немачког језика и познавање начина функционисања његовог фонолошког система.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава:</i></p> <p>Увод у фонологију. Фонолошки систем немачког језика, фонема, темпо, ритам, пауза. Фонолошка и дистинктивна обележја. Морфема, аломорф, морфофонема. Интонација, акценат. Обезвучење краја речи.</p> <p><i>Практична настава:</i></p> <p>Увежбавање задатака који прате програм теоријске наставе. Вежбање акцената и препознавање истог. Читање и анализа текстова у погледу фонолошких карактеристика.</p>
<p>Литература</p> <p>Gottfried, M./ Eberhard, S. (1982): <i>Phonologie der deutschen Gegenwartssprache</i>. Leipzig: Bibliographisches Institut.</p> <p>Pheby, J. (1981). <i>Intonation und Grammatik im Deutschen</i>. Berlin: Akademie-Verlag.</p> <p>Ramers, K. H. (1998): <i>Einführung in die Phonologie</i>. München: Fink Verlag.</p> <p>Werner, O. (1972): <i>Phonemik des Deutschen</i>. Stuttgart: Metzler.</p> <p>Dudenredaktion (Hrsg.) (2017): <i>Die deutsche Rechtschreibung. Band 1</i>. 27. Auflage. Mannheim: Dudenverlag.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: КЛАСИЦИ НЕМАЧКЕ КЊИЖЕВНОСТИ
Број ЕСПБ: 5
Услов:-
<p>Циљ предмета</p> <p>СТИЦАЊЕ ЗНАЊА О КЛАСИЦИМА НЕМАЧКЕ КЊИЖЕВНОСТИ. УПОЗНАВАЊЕ С КЊИЖЕВНИМ ТЕКСТОВИМА КОЈИ СПАДАЈУ У КАНОН НЕМАЧКЕ КЊИЖЕВНОСТИ. ПРИМЕНА МЕТОДА, ПОСТУПАКА, ПРОЦЕСА И ТЕХНИКА ИСТРАЖИВАЊА, ПИСАЊА И ПРЕЗЕНТОВАЊА У ОБЛАСТИ КЊИЖЕВНОСТИ. АНАЛИЗА ПОЈЕДИНИХ АСПЕКТА ИСТАКНУТИХ КЊИЖЕВНИХ ДЕЛА У ОКВИРУ ВЕЖБИ; УНАПРЕЂИВАЊЕ ПРОФЕСИОНАЛНЕ ЧИТАЛАЧКЕ КОМПЕТЕНЦИЈЕ, КРИТИЧКЕ АНАЛИЗЕ И ИНТЕРПРЕТАЦИЈЕ КЊИЖЕВНИХ ТЕКСТОВА, СИНТЕЗЕ И ПРЕЗЕНТАЦИЈЕ СТЕЧЕНИХ ЗНАЊА.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент поседује преглед књижевног стваралштва у оквиру Вајмарске класике и Класичне модерне, примењује методе, поступке, процесе техника истраживања, анализира и интерпретира књижевне текстове ових периода, усмено презентује своја знања и истраживања.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Појам класике. Штауфовска класика. Вајмарска класика као врхунац немачке књижевности, Гете и Шилер и њихова класична остварења. Класична модерна. Културно-историјски оквир. Најзначајнији представници (Томас и Хајнрих Ман, Франц Кафка, Херман Хесе, Бертолт Брехт и др.) и њихова истакнута дела.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Анализа, интерпретација и презентација појединих књижевних и теоретских текстова.</p>
<p>Литература</p> <p>Beutin, W. (2001). <i>Deutsche Literaturgeschichte</i>. Stuttgart: Metzler.</p> <p>Одабрана дела класика немачке књижевности.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: МОРФОСИНТАКСА НЕМАЧКОГ ЈЕЗИКА 1
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 6
Услов: положен испит из <i>Увода у граматику немачког језика</i>
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање студената с најбитнијим морфосинтаксичким појмовима, продубљивање претходно стеченог знања везано за немачку граматику, оспособљавање за анализу и правилну употребу простопроширених немачких реченица.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент познаје најбитније морфосинтаксичке појмове, практично примењује знање о глаголском систему немачког језика, у стању је да анализира немачке простопроширене реченице, разликује реченичне чланове и уме да критички приступи стручној литератури.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>У оквиру теоријске наставе допуњује се знање стечено у оквиру <i>Увода у граматику немачког језика</i> везано за глаголски систем немачког језика с посебним тежиштем на категоријама глаголског стања и глаголског начина, као и на глаголској рекцији. Стиче се теоријско знање о немачкој простопроширеној реченици, о реченичним члановима, о структури реченица и реду речи у реченичном оквиру.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Увежбавање наведених језичких феномена и структура на вежбама.</p>
<p>Литература</p> <p>Helbig, G. & Buscha, J. (2000), <i>Leitfaden der deutschen Grammatik</i>. Berlin, Langenscheidt KG.</p> <p>Pittner, K. & Berman, J. (2004), <i>Deutsche Syntax: Ein Arbeitsbuch</i>. Tübingen: Narr.</p> <p>Ђукановић, Ј. (1992), <i>Морфологија савременог немачког језика</i>. Београд: Научна књига.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: МОРФОСИНТАКСА НЕМАЧКОГ ЈЕЗИКА 2
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 6
Услов: положен испит из <i>Увода у граматику немачког језика</i>
<p>Циљ предмета</p> <p>Продубљивање морфосинтаксичког знања студената, при чему се претходно стечено знање везано за простопроширене реченице користи као основа за стицање знања о зависно сложеним и независно сложеним реченицама у савременом немачком језику. Оспособљавање студената за анализу сложених реченица, за адекватну употребу сложених реченица, као и за трансформисање простопроширених реченица у зависно сложене реченице и обрнуто.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент је у стању да анализира сложене немачке реченице на непознатом тексту, уме адекватно да употреби комплексне реченице у говору и писању, као и да трансформише простопроширене реченице у зависно сложене реченице и обрнуто.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Теоријска компонента наставе садржи упознавање са структуром сложене реченице, с врстама реченица према садржају, с појмом субординације и координације, с поделом зависних реченица према њиховој функцији и семантици, с реченичним оквиром у независној и зависној реченици, с редом речи у независној и зависној реченици, и с принципима номинализације и вербализације.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Увежбавање наведених језичких феномена и структура на вежбама.</p>
<p>Литература</p> <p>Pafel, J. (2011), <i>Einführung in die deutsche Syntax</i>. Stuttgart: J. B. Metzler.</p> <p>Helbig, G. & Buscha, J. (2000), <i>Leitfaden der deutschen Grammatik</i>. Berlin, Langenscheidt KG.</p> <p>Petrović, V. (2005), <i>Syntax des zusammengesetzten Satzes im Deutschen. Ein Arbeitsbuch</i>. Zagreb: Školska knjiga.</p> <p>Pittner, K. & Berman, J. (2004), <i>Deutsche Syntax: Ein Arbeitsbuch</i>. Tübingen: Narr.</p> <p>Đukanović, J. (1992), <i>Morfologija savremenog nemačkog jezika</i>. Beograd: Naučna knjiga.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: НЕМАЧКИ ЈЕЗИК: ЈЕЗИЧКЕ ВЕЖБЕ 1
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
<p>Циљ предмета</p> <p>Оспособљавање студената да на једноставан начин говоре и пишу о познатим темама, односно да су у могућности да се служе немачким језиком у свакодневним комуникативним ситуацијама.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти су оспособљени да како у усменој тако и у писменој комуникацији размењују мишљења и ставове на познате теме.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Утврђивање и проширење речника и развијање рецептивних и продуктивних језичких вештина; упознавање са различитим врстама текстова и оспособљавање за самостално писање текстова.</p> <p>Развој језичких вештина кроз обраду тема из различитих подручја свакодневног живота. Усвајање лексичког и граматичког знања помоћу различитих типова говорних и писмених вежби.</p>
<p>Литература</p> <p>Bacskai, E. (1995): <i>ABC der Textsortenkompetenz. Tipps und Techniken zu Textsorten und Aufsatzarten</i>. Budapest: ELTE Germanistisches Institut.</p> <p>Schatz, H. (2006): <i>Fertigkeit Sprechen</i>. Fernstudieneinheit 20. München: Langenscheidt.</p> <p>Kast, B. (2011): <i>Fertigkeit Schreiben</i>. Kassel: Goethe-Institut.</p> <p>Langenscheidt-Redaktion (Hrsg.) (2015): <i>Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache</i>. München: Langenscheidt.</p> <p>Dudenredaktion (Hrsg.) (2015): <i>Duden: Deutsches Universalwörterbuch</i>. Mannheim: Dudenverlag.</p> <p>Немачки часописи и одабрани текстови.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: НЕМАЧКИ ЈЕЗИК: ЈЕЗИЧКЕ ВЕЖБЕ 2
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
<p>Циљ предмета</p> <p>Оспособљавање студената да говоре и пишу како о познатим темама, тако и о оним темама које су изван њихове свакодневице и њихових области интересовања.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти су оспособљени да у усменој и писменој форми исказују своје мишљење и да аргументују. Они поседују основна знања о карактеристикама и функцији различитих врста речи и умеју правилно да користе њихове облике како у усменој тако и у писменој комуникацији.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Рад на проширењу речника и на развијању рецептивних и продуктивних језичких вештина кроз обраду тема које нису нужно из њихове свакодневице. Развијање језичких вештина и усвајање неопходног лексичког знања.</p>
<p>Литература</p> <p>Schatz, H. (2006): <i>Fertigkeit Sprechen</i>. Fernstudieneinheit 20. München: Langenscheidt.</p> <p>Kast, B. (2011): <i>Fertigkeit Schreiben</i>. Kassel: Goethe-Institut.</p> <p>Langenscheidt-Redaktion (Hrsg.) (2015): <i>Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache</i>. München: Langenscheidt.</p> <p>Bacskai, E. (1995): <i>ABC der Textsortenkompetenz. Tipps und Techniken zu Textsorten und Aufsatzarten</i>. Budapest: ELTE Germanistisches Institut.</p> <p>Dudenredaktion (Hrsg.) (2015): <i>Duden: Deutsches Universalwörterbuch</i>. Mannheim: Dudenverlag.</p> <p>Немачки часописи и одабрани текстови.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: НЕМАЧКИ ЈЕЗИК: ЈЕЗИЧКЕ ВЕЖБЕ 3
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 5
Услов: положен испит из предмета <i>Увод у граматику немачког језика</i>
Циљ предмета Оспособљавање студената да се детаљно изражавају у усменој и писменој форми о што већем броју познатих и непознатих тема. Развијање преводилачке вештине.
Исход предмета Студенти су оспособљени да разумеју, препричавају, анализирају и пишу текстове на немачком језику и да дискутују о одређеним темама. Они умеју да преводе краће текстове са немачког и на немачки језик.
Садржај предмета <i>Практична настава</i> Рад на проширењу речника и на продубљивању рецептивних и продуктивних језичких вештина кроз усмену и писмену обраду различитих тема и текстова. Превођење краћих текстова са немачког језика и на немачки језик.
Литература Fix, Martin (2007): <i>Texte schreiben. Schreibprozesse im Deutschunterricht</i> . Paderborn: Schöningh. Langenscheidt-Redaktion (Hrsg.) (2015): <i>Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache</i> . München: Langenscheidt. Hansen-Kokoruš, Renate u. a. (2005): <i>Deutsch-kroatisches Universalwörterbuch</i> . Zagreb: Nakladni zavod Globus. Dudenredaktion (Hrsg.) (2015): <i>Duden: Deutsches Universalwörterbuch</i> . Mannheim: Dudenverlag. Jakić, B./ Hurm, A. (2004): <i>Kroatisch-deutsches Wörterbuch</i> . Zagreb: Školska knjiga. Uroić, M./ Hurm, A. (2004): <i>Deutsch-kroatisches Wörterbuch</i> . Zagreb: Školska knjiga. Wahrig, G. (2005): <i>Deutsches Wörterbuch</i> . Bertelsmann Lexikon Verlag, Gütersloh. Немачки часописи и одабрани аутентични текстови.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: НЕМАЧКИ ЈЕЗИК: ЈЕЗИЧКЕ ВЕЖБЕ 4
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 5
Услов: положен испит из предмета <i>Увод у граматику немачког језика</i>
<p>Циљ предмета</p> <p>Оспособљавање студената да се јасно и без напора изражавају у усменој и писменој форми о великом броју познатих и непознатих тема. Развијање преводилачке вештине.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти су оспособљени да разумеју, препричавају, анализирају и пишу текстове на немачком језику и да дискутују о многим темама. У стању су да воде разговор и са говорницима немачког говорног подручја. Умеју да преводе краће текстове са немачког и на немачки језик.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p>Рад на проширењу речника и на продубљивању рецептивних и продуктивних језичких вештина кроз усмену и писмену обраду различитих тема и текстова. Превођење текстова са немачког језика и на немачки језик и развијање техника самосталног рада (служење једнојезичким и двојезичким речницима, лексиконима и енциклопедијама).</p>
<p>Литература</p> <p>Fix, M. (2007): <i>Texte schreiben. Schreibprozesse im Deutschunterricht</i>. Paderborn: Schöningh.</p> <p>Langenscheidt-Redaktion (Hrsg.) (2015): <i>Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache</i>. München: Langenscheidt.</p> <p>Hansen-Kokoruš, Renate u. a. (2005): <i>Deutsch-kroatisches Universalwörterbuch</i>. Zagreb: Nakladni zavod Globus.</p> <p>Dudenredaktion (Hrsg.) (2015): <i>Duden: Deutsches Universalwörterbuch</i>. Mannheim: Dudenverlag.</p> <p>Wahrig, G. (2005): <i>Deutsches Wörterbuch</i>. Bertelsmann Lexikon Verlag, Gütersloh.</p> <p>Jakić, B./ Hurm, A. (2004): <i>Kroatisch-deutsches Wörterbuch</i>. Zagreb: Školska knjiga.</p> <p>Uroić, M./ Hurm, A. (2004): <i>Deutsch-kroatisches Wörterbuch</i>. Zagreb: Školska knjiga.</p> <p>Немачки часописи и одабрани аутентични текстови.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: УВОД У ГРАМАТИКУ НЕМАЧКОГ ЈЕЗИКА
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 5
Услов: -
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање са основним аспектима морфосинтаксичке структуре савременог немачког језика и оспособљавање за правилну примену истих.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Очекује се да ће студенти стећи основно теоријско знање о граматичком систему савременог немачког језика и да ће бити оспособљени за практичну примену стеченог знања.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Упознавање са основним карактеристикама граматичке структуре немачког језика и са терминологијом везано за њу. Главно тежиште представља глаголски систем немачког језика, а поред тога се обрађују основне карактеристике именица, заменица, придева, прилога и предлога.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Увежбавање знања о основним аспектима немачке граматике стечених у виду теоријске наставе. Усвајање и продубљивање граматичког знања помоћу различитих типова вежби.</p>
<p>Литература</p> <p>Helbig, G. & Buscha, J. (2000), <i>Leitfaden der deutschen Grammatik</i>. Berlin, Langenscheidt KG.</p> <p>Jovanović, Z. (2011), <i>Gramatika nemačkog jezika</i>. 2. izdanje. Novi Sad: Zmaj.</p> <p>Ђукановић, Ј. (1992), <i>Morfologija savremenog nemačkog jezika</i>. Beograd: Naučna knjiga.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Бесплатни софтверски алати 2
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Нема
<p>Циљ предмета</p> <p>Овладавање основама коришћења програма отвореног кода (LibreOffice, Scribus) који представљају бесплатне алтернативе водећих комерцијалних производа (Microsoft Office, Adobe InDesign) и који се поред оперативног система Windows могу користити и на оперативном систему Linux.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент треба да савлада основе обраде текста у програму LibreOffice Writer, да се упозна са основама рада у програму за стоно издаваштво (припрему штампе) Scribus, са елементима табеларних калкулација у програму LibreOffice Calc и са израдом презентација у програму LibreOffice Impress.</p> <p>Курс обухвата садржаје потребне за полагање ECDL (European Computer Driving Licence) модула „Обрада текста“, „Табеларне калкулације“ и „Презентације“.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Увод у обраду текста у програму LibreOffice Writer (радно окружење програма, рад са датотекама и документима, основе уређивања докумената, форматирање текста, форматирање пасуса, фусноте, заглавље и подножје, нумерисање страница, листе, слике, табеле, графикони, стилови, натписи, садржај, списак објеката, штампање). 2. Основе стоног издаваштва у програму Scribus (радно окружење програма, рад са страницама, оквири за текст, оквири за слике, цртање облика, мастер странице, штампање и извоз у PDF). 3. Елементи табеларних калкулација у програму LibreOffice Calc (радно окружење програма, радни листови, подаци и формуле, форматирање ћелија, основе рачунања, основне функције, процентуалне вредности, графикони, штампање). 4. Прављење презентација у програму LibreOffice Impress (радно окружење програма, теме и рад са текстом, табеле, слике, графикони, анимације, мастер слајдови, препоручена правила и структура презентација). <p><i>Практична настава</i></p> <p>На вежбама се програми, обрађени у теоријском делу курса, илуструју практичним примерима, респективно.</p>
<p>Литература (до 10 референци)</p> <p>LibreOffice Documentation Team, <i>LibreOffice Getting Started Guide 6.0</i>, 2018, https://documentation.libreoffice.org/en/english-documentation/getting-started-guide/</p> <p>LibreOffice Documentation Team, <i>Writer Guide 6.0</i>, 2018, https://documentation.libreoffice.org/en/english-documentation/writer/</p> <p>The Document Foundation, <i>Calc Guide - Working with Spreadsheets</i>, 2013, https://documentation.libreoffice.org/en/english-documentation/calc/</p> <p>LibreOffice Documentation Team, <i>Impress Guide - Working with Presentations</i>, 2014, https://documentation.libreoffice.org/en/english-documentation/impress/</p> <p>Zoltan Geler, Karlo Bala, <i>Besplatni softverski alati - prezentacije, skripte, video tutorijali</i>, http://informatika.ff.uns.ac.rs</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Основе академског писања (на мађарском језику)
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
Циљ предмета Упознавање студената са поступцима који се примењују у истраживању, академском читању и писању.
Исход предмета Студенти су упознати са традиционалним и новим моделима научне комуникације, са врстама академских радова и са стандардима коректног цитирања.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Општи услови за добру писменост. Врсте академско-научних текстова. Избор теме академског рада. Стручна литература. Цитирање, плагијат, библиографија. Критичко читање и прављење бележака. Композиција текста, кохеренција реченица и параграфа, граматичка коректност. Правила квалитетног писања. Апстракт и кључне речи. Есеј. Рецензија. Семинарски рад. Научни рад. Креативно писање. Писање и његова презентација.
Литература Umberto Eco. 2003. <i>Hogyan írjunk szakdolgozatot?</i> Budapest: Kairosz. Richard Aczel, 2000. <i>Hogyan írjunk esszét?</i> Budapest: Osiris. Majoros Pál. 1997. <i>Kutatásmódszertan, avagy hogyan írjunk könnyen, gyorsan jó diplomamunkát?</i> Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó. Gyurgyák János. 1997. <i>Szerkesztők és szerzők kézikönyve.</i> Budapest: Osiris. Fercsik Erzsébet. 2003. <i>Dolgozatírás felsőfokon.</i> Budapest: Krónika Nova, 2003. Kuziak, Michail–Rzepczynski, Slavomir. 2004. <i>Tanuljunk meg írni!</i> Budapest: Magyar Könyvklub. Bertáné Németh Ágnes. 2002. <i>Az irodalomkutatástól a hivatkozásig.</i> Hallgatói segédlet. Pécs: PTE Könyvtára.

Табела 5.2. Спецификација предмета
Спецификацију треба дати за сваки предмет из студијског програма.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Информатичка писменост 1
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Нема
Циљ предмета Овладавање основама рада у Microsoft Windows оперативном систему, претраживања и коришћења Interneta, израде и форматирања докумената у програму Microsoft Word.
Исход предмета Стечена знања ће студенту омогућити ефикасно кориштење рачунара са Windows оперативним системом и рад са датотекама. Упознавање са основама коришћења Интернета обезбедиће вештине неопходне за преузимање садржаја са интернета, претраживање веб-сајтова и рад са електронском поштом. Студент треба да савлада и елементе обраде текста у програму Microsoft Word са нагласком на писању семинарских радова. Курс обухвата садржаје потребне за полагање следећих основних ECDL (European Computer Driving Licence) модула: „Основе коришћења рачунара“, „Основе коришћења интернета“ и „Обрада текста“.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> 1. Основе коришћења рачунара (хардвер - делови рачунара, врсте софтвера, ауторско право и лиценца, категорије софтвера, мерне јединице меморије, кодирање знакова, рад са прозорима, подешавање радног окружења, елементи фајл система, управљање фајловима и фолдерима, компресовање и декомпресовање фајлова и фолдера, снимак екрана и прозора). 2. Основе коришћења интернета (рачунарске мреже, Интернет, веб, преузимање садржаја са интернета, претраживање интернета, веб пошта, календар). 3. Обрада текста (радно окружење програма, рад са датотекама и документима, основе уређивања докумената, форматирање текста и пасуса, фусноте, заглавље и подножје, нумерисање страница, листе, слике, табеле, графикони, стилови, натписи, садржај, списак објеката, штампање, циркуларна писма). <i>Практична настава</i> На вежбама се програми, обрађени у теоријском делу курса, илуструју практичним примерима, респективно.
Литература (до 10 референци) Mark Edward Soper, <i>Windows 10 Kao od šale</i> , CET, Beograd, 2016 Faihte Wempen, <i>Digitalna pismenost za neupućene</i> , Mikro knjiga, Beograd, 2015 Patrice-Anne Rutledge, <i>Office 2016 Kao od šale</i> , CET, Beograd, 2016 Zoltan Geler, Karlo Bala, <i>Informatička pismenost - prezentacije, skripte, video tutorijali</i> , http://informatika.ff.uns.ac.rs

Табела 5.2. Спецификација предмета
 Спецификацију треба дати за сваки предмет из студијског програма.

Студијски програм: Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Информатичка писменост 2
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Нема
Циљ предмета Овладавање основама табеларних калкулација у програму Microsoft Excel, израде презентација у програму Microsoft PowerPoint и коришћења база података у програму Microsoft Access.
Исход предмета Стечена знања ће студенту омогућити самостално извођење основних израчунавања у програму Microsoft Excel, израду презентација у програму Microsoft PowerPoint и реализацију основних активности везаних за коришћење база података у програму Microsoft Access. Курс обухвата садржаје потребне за полагање следећих основних ECDL (European Computer Driving Licence) модула: „Табеларне калкулације“, „Презентације“ и „Коришћење база података“.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> 1. Табеларне калкулације (радno окружење програма, радни листови, подаци и формуле, форматирање ћелија, основе рачунања, основне функције, процентуалне вредности, графикони, штампање). 2. Презентације (радno окружење програма, теме и рад са текстом, табеле, слике, графикони, анимације, мастер слајдови, препоручена правила и структура презентација). 3. Коришћење база података (основни појмови, табеле, индекси, везе између табела, унос и претраживање података, упити, обрасци, извештаји). <i>Практична настава</i> На вежбама се програми, обрађени у теоријском делу курса, илуструју практичним примерима, респективно.
Литература (до 10 референци) Patrice-Anne Rutledge, <i>Office 2016 Kao od šale</i> , CET, Beograd, 2016 Alempije Veljović, Miroљub Zahorјanski, <i>Uvod u baze podataka</i> , CET, Beograd, 2014 Zoltan Geler, Karlo Bala, <i>Informatička pismenost - prezentacije, skripte, video tutorijali</i> , http://informatika.ff.uns.ac.rs

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Језик и култура
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: нема
Циљ предмета: Усвајање теоријских знања о језику и његовом специфичном односу према култури.
Исход предмета Оспособљеност за примену стечених теоријских знања у наставној пракси или даљим истраживањима.
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава:</i> 1. Језик: дефиниција и његове функције. 1.1. Порекло језика и његов развој (научне и наивне представе о пореклу језика). 1.2. Лингвистика као наука о језику. 2. Појам културе и цивилизације. 2.1. Преглед теорија о култури и цивилизацији: рационалистичке и метафизичко-ирационалистичке теорије културе. 2.2. Елементи културе: култура као систем симболичких облика (симбол, алегорија, знак и језик), магија, религија, мит. 2.3. Психоаналитичка теорија архетипова и митова К. Г. Јунга: симбол као искуство колективно несвесног; симболи – конкретизације архетипова. 3. Антропологија и културологија. 4. Распрострањеност језика и култура и њихова разноликост. 5. Настанак цивилизација и њихова обележја. 5.1. Древне цивилизације: Сумер, Вавилон, Египат, Лепенски Вир, Грчка. 5.2. Одлике културе Истока и Запада. 5.3. Хришћанска цивилизација. 6. Проблем односа између језика и културе: језик као компонента и оруђе културе. 6.1. Веза између појединачних култура и језика. 6.2. Заједнице језичких корисника. 6.3. Језик и културни идентитет. 6.4. Теоријска промишљања о односима између језика, културе и мишљења (В. Хумболт, Ф. Боас, Е. Сапир и Б. Ли Ворф) и рађање антрополошке лингвистике / етнолингвистике. 6.5. Теорија језичке релативности. 7. Одједи теорије језичке релативности у савременим истраживањима односа између језика и културе. 7.1. Лексикон као кључ за културну психологију (у теорији Ане Вјежбицке). 7.2. Етнолингвистичка школа Никите Толстоја. 7.3. Основне поставке лингвокултурологије: интерсемиотичка транспозиција; предмет лингвокултуролошких истраживања – безеквивалентна лексика, лексичке и концептуалне празнине, јединице које чувају трагове обичаја, обреда, веровања; јединице у које су уграђени стереотипи, архетипови, симболи и сл. 7.4. Фразеолошки и паремиолошки фонд као садржатељ културних информација. 7.5. Пример 1: примена методе бинарних опозиција у фразеологији (бог–ђаво, леп–ружан, добар–зао, истина–лаж). 7.6. Пример 2: слика природе вербализована језичким јединицама окупљеним око лексема <i>камен, земља, дрво, змија</i>.</p> <p><i>Практична настава</i></p>
<p>Литература</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Бернард Комри, Стивен Метјуз и Марија Полински, <i>Атлас језика</i>, Вараждин: Станек д.о.о., 2003. 2. Милорад Радовановић, <i>Социolingвистика</i>, Нови Сад: Издавачка књижарница Зорана Стојановића, 2003. 3. Ранко Бугарски, <i>Језик и култура</i>, Београд: Библиотека XX век, 2005. 4. Едвард Сапир, <i>Језик</i>, Нови Сад: Дневник, 1992. 5. Бенџамин Ли Ворф, <i>Језик, мисао, стварност</i>, Београд: Београдски издавачко-графички завод, 1979. 6. Никита Толстој, <i>Језик словенске културе</i>, Ниш: Просвета, 1995. 7. Цери Мур, <i>Увод у антропологију: теорије и теоретичари културе</i>, Загреб: Наклада Јасенски и Турк, 2002. 8. Сретен Петровић, <i>Културологија</i>, Београд: Чигоја штампа, 2005.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Српски језик: Основи језичке културе и писмености
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
Циљ предмета: Проширивање знања о језичком стандарду и систематизација чињеница и побољшавање способности за креирање писаних и усмених текстова, диференцираних према тематици, намени, жанру, медију.
Исход предмета Студент је способан да валидно конципира разнородне функционалностилске исказе – ортоепски и ортографски узуси; да уочи и превазиђе најчешћих огрешења о норму на граматичком, лексичком и стилском нивоу; да ваљано структурира текст.
Садржај предмета <i>Теоријска настава:</i> 1. Стандардни језик – појам; норма; нормативни приручници. 2. Ортоепска и ортографска норма – правила дистрибуције акцената; правопис – фонолошки и морфофонолошки. 2.1. Систематизација правописних правила – проблеми и недоумице (велико слово; гласовне промене у правопису; интерпункција; скраћенице; акроними; састављено и растављено писање; транскрипција). 3. Морфолошко-синтаксичка норма – неправилности у области падежне проблематике, конгруенције, рекције и употребе глаголских облика; ред речи – положај енклитика. 4. Лексичка норма – семантичко-прагматичке неправилности (неодговарајућа лексика; плеоназми; таутологије; гомилање синонима и блискозначница; англицизми). 5. Текстурална норма. 5.1. Преглед типова и врсте текстова – информативни, нормативни, аргументативни, инструктивни, наративни. 5.2. Врста текста и избор лексичких и граматичких средстава. 6. Стилска (жанровска) норма. 6.1. Језички варијетети према медијуму остварења (говор – писање). 6.2. Статус говореног и писаног језика. 6.3. Одлике типичног говореног / усменог и писаног језика. 6.3.1. Разговорни језик и разговорни стил; књижевни језик / говор / стил. 7. Језик науке / научни стил. 8. Административни стил. 8.1. Бирокупатизација језика. 9. Језик медија. 10. Прагматичка (контекстуална) норма. 10.1. Ословљавање и обраћање у писаном и усменом исказу. 10.2. Намеравано и протумачено значење. <i>Практична настава:</i> Рад на тексту – кориговање грешака на свим нивоима; стилске вежбе – писање валидних текстова с обзиром на граматичко устојствоо и лексички регистар појединих стилова. Коришћење речника за различите намене и свих језичких приручника.
Литература: Ивић, Павле и др (2004). <i>Српски језички приручник</i> . Београд: Београдска књига, 93–203. Клајн, Иван. (2007). <i>Речник језичких недоумица</i> . Нови Сад: Прометеј. Кликовас, Душка. (2008). <i>Језик и моћ</i> . Београд: Библиотека XX век. 147–207. Мразовић, Павлица. <i>Граматика српског језика за странце</i> . (2009). Sremski Karlovci – Novi Sad: Izdavačka knjižarnica Zorana Stojanovića. 668–749. Пешикан, Митар, Јован Јерковић, Мато Пижурца. (2017). <i>Правопис српског језика</i> . Нови Сад: Матица српска. Прџић, Твртко. (2011). <i>Engleski u srpskom</i> . Novi Sad: Zmaj. 24–51. Радовановић, Милорад. (2003). <i>Sociolingvistika</i> . Sremski Karlovci – Novi Sad: Izdavačka knjižarnica Zorana Stojanovića. 186–197. Радовановић, Милорад и др. (1996). <i>Српски језик на крају века</i> . Београд: Институт за српски језик САНУ – Службени гласник. 143–159. <i>Речник српског језика</i> (ур. Николић, М.) (2007). Нови Сад: Матица српска. Subotić, Ljiljana i dr. (2012). <i>Fonetika i fonologija: ortoepska i ortografska norma standardnog srpskog jezika</i> . Novi Sad: Filozofski fakultet [Digitalna biblioteka]. 96–105.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Увод у дигиталну хуманистику
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Нема
Циљ предмета Упознавање студената са концептима и могућностима које дигитална хуманистика пружа у различитим контекстима.
Исход предмета Студент је способен да примењује савремене рачунарске и информационе технологије у различитим контекстима; да овлада вештинама које му омогућавају широк приступ дигиталним подацима, садржајима и информацијама; да примени стечена знања у пракси.
Садржај предмета Дигитална хуманистика – појам, технике истраживања, развој, методологија. Аналогно и дигитално. Онтологија и епистемологија. Од хуманистике до дигиталне хуманистике. Кибернетски дискурс. Кибернетика и уметност. Оквир дигиталних компетенција. Дигитално доба. Процес дигитализације. Сајбер простор. (Де)колонизација знања и технологија. Курирање. Киборг. Природни језици. Дигитални алати, ресурси и средства. Дигитални код и софтвер. Платформе и њихова примена. Иновативни пројектни модели. Мултимедијалност. Базе података. Трансформација неструктурираног текста у структурирани. Нове матрице података. Хипертекстуално уређивање. Конструкција базе текста. Кориснички интерфејс. Дигитални медији и садржаји. Метамедији. Дигитални текст. Дигитална култура. Визуализација културе. Дигитална уметност. Дигитална културна баштина. Дигитална хуманистика и знање. Дигиталне технологије истраживања и проучавања историје. Одрживост пројеката дигиталне хуманистике. Дигитална хуманистика 2.0. Дигитална етика. Дигитална хуманистика у Србији и свету.
Литература Andevski M., Arsenijević, J. i M. Vidaković (2013). Tipovi znanja na Web 2.0. U: D. Golubović (ur.), <i>Tehnologija, informatika i obrazovanje: stanje i problemi, ciljevi i mogućnosti, promjene i perspektiva: međunarodni simpozijum</i> . Banja Luka: Filozofski fakultet, 229–236. Bogićević, M. Ristić, M., Radovanović, I. (2013). <i>Internet u obrazovanju. Pedagoški aspekti primene interneta u nastavi</i> . Beograd: Učiteljski fakultet, Univerzitet u Beogradu. Popović, D. (2015) Digitalization of books and its impact on educational praxis at University level. In: I. Roceanu (ed.), <i>Rethinking education by leveraging the eLearning pillar of the Digital Agenda for Europe</i> , Vol. 2. Bucharest: “Carol I” National Defence University, 484–488. Popović, D. (2016). New Culture of Learning and New Learning of Cultures: Rethinking Methodology and Potential of e-Learning, In: I. Roceanu (ed.), <i>eLearning Vision 2020!</i> Vol. 2. Bucharest: “Carol I” National Defence University, 426–431. Pralica, D. (2015). Digital Media Technologies and the Perspectives of Virtual Education – Opinions of Students and Professors at the Department of Media Studies, Faculty of Philosophy, University of Novi Sad. In: I. Roceanu (ed.), <i>eLearning and Software for Education</i> . Vol. 3. Bucharest: “Carol I” National Defence University Publishing House, 137–141. Rajović, R., Petković, V., & Ivanić, I. (2018). Comparative Analysis of the Use of New Technologies and NTC Learning Method: A Case Study. In: I. Roceanu (ed.), <i>eLearning challenges and new horizons, The 14th International Scientific Conference “eLearning and Software for Education”</i> Bucharest: “Carol I” National Defence University Publishing House, 203-211. Strarkey, L. (2012). <i>Teaching and learning in the digital age</i> . London; New York: Routledge. Tabak, E., Kukić, D. (2016). Upravljanje projektima digitalne humanistike. <i>Media and communication: international scientific journal of media, communication, journalism and public relations</i> . Bijelo Polje: Akademija društvenih nauka, 127-144 Wegerif, R. (2013). <i>Dialogic: education for the Internet age</i> . London; New York: Routledge.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Феноменологија страног
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: нема
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање студената са историјом начина опхођења према феномену страног посредством истраживања различитих начина конкретне конституције странца. Увид у могућности сагледавања цивилизацијских процеса између крајности – од архаичног, крајњег и безусловног непријатељства према странцу до савремених примера културе ”добродошлице” према мигрантима. Различити модели генезе односа према страном од антике до данашњих дана. Упознавање са везама између традиције, религије и политике и разумевања страног с једне стране, са могућностима естетизације странца и њене експлоатације у уметничке сврхе. Студенти ће бити укључени у студије случајева и анализу конкретних примера како би утемељили своја теоријска знања и изградили практичне вештине опхођења према страном, ради изграђивања личних капацитета за пружање одговорног одговора на изазове суочавања са искуством страног у реалном животном окружењу.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Оспособљавање студената за оријентацију с обзиром на епохално различите моделе конституције страног, хетерогене и међусобно несводиве у вредносном и моралном смислу. Могућност диференцирања богатих и разноликих искуства страности, посебно када је реч о развојном и прецизном разликовању етичких у односу на естетичке димензије страности. Стицање способности за афирмисање хуманизујућих аспеката страности, односно за компетентно упозоравање на последице потенцијално дехуманизујућих момената артикулације искуства страног. Обликовање зрелијег и одговорнијег животног става према свему ономе што не потиче из уобичајеног и навикнутог света.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Увод: историјска појава странца</p> <p>Почетак цивилизације и забрана непријатељства према странцу: Зевс ксениос</p> <p>Јеврејин и Хришћанин као странци на земљи</p> <p><i>Hospes i hostis</i>: империја и изједначавање странца и непријатеља</p> <p>Модел естетског односа: изванредност страног</p> <p>Онеобичавање, зачудност, пострађење</p> <p>Различита искуства појавности страног: место, посед, начин</p> <p>Узнемиреност страном: порекло и разлози</p> <p>Марксизам и романтизам: поразна отуђеност и обећавајуће потуђивање</p> <p>Дијалог и присвајање страног</p> <p>Радикално и релативно страно</p> <p>Респонзивност: одговор на захтев страног</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Оспособљавање за разумевање историјских искустава везаних за различите третмане странаца, као и страних култура. Компетентно овладавање разликом између странца и суседа, пријатеља и непријатеља, непријатеља и противника. Упознавање са конкретним историјским примерима различитих третмана страности, од непријатељства према странцима као принципу угрожавања, до егзотизма, као става који велича страно, а да га претходно није ни упознао.</p>
<p>Литература</p> <p>Диле, А. (2016) <i>Грци и странци. Антички народи у очима старих Грка</i> Лозница: Карпос. Прев. А Костић</p> <p>Валденфелс, Б. (2005) <i>Топографија страног. Студије о феноменологији страног 1</i>, Стилос, Нови Сад, прев. Д. Проле.</p>

- Валденфелс, Б. (2010) *Основни мотиви феноменологије страног*. Сремски Карловци/Нови Сад: ИКЗС. прев. Д. Проле.
- Дауд, К. (2015) *Мерсо, контра-истрага*, Нови Сад: Академска књига.
- Странац у хуманистичком наслеђу*. Нови Сад: Медитерран пabлишинг. прир. Д. Маринковић/Д. Ристић.
- Ками, А. *Странац*, Београд: Рад. прев. М. Лалић.
- Проле, Д. (2010) *Страност бића. Прилози феноменолошкој онтологији*. Сремски Карловци/Нови Сад: ИКЗС.
- Проле, Д. *Хуманост страног човека*, , Сремски Карловци/Нови Сад: ИКЗС.
- Левинас, Е., “Други, утопија и правда?“, у: *Међу нама*, ИКЗС, Сремски Карловци/Нови Сад 1998.(290-306)
- Тодоров, Ц. (2010) ”Варварство и цивилизација“, у: *Страх од варвара*, Лозница: Карпос. (27-80)
- Бауман, З. ”Проблематични, узнемирујући, нежељени: неприхватљиви“, у: *Странци пред нашим вратима*, Нови Сад: Медитерран. (67-90)

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Фонетика са фонологијом француског језика 1
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета Упознавање студената са основним принципима функционисања француског прозодијског система и њихово оспособљавање за правилан изговор француске реченице.
Исход предмета Студенти правилно изговарају ритмичке групе и правилно интонирају француску реченицу.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Фонолошки систем стандардног француског језика. Ортографска/ортоепска норма. Фонетска транскрипција (међународно фонетско писмо). Гласовни ланац, прозодијска реч, слог, глас. Ритам и ритмичка група. Везивање, уланчавање и елизија. Примарни и секундарни акценат. Интензитетски акценат и акценат за инсистирање (афективни и дидактички). Интонација француске реченице: декларативне, упитне, узвичне. Интонација уметнуте реченице. Респираторна група. <i>Практична настава: вежбе</i> Вежбе се изводе у фонетској лабораторији и имају за циљ усавршавање изговора стандардног француског језика пре свега на прозодијском, али и на гласовном нивоу. Студенти слушају и анализирају аудио снимке изворних говорника, те их самостално репродукују. Студенти уобличавају говорне чинове на француском језику према датим моделима, те значењски нијансирају своје исказе путем интонационих варијација.
Литература Гудурић, С. (2009). <i>Основи фонетике с фонологијом француског језика</i> . Београд: Завод за уџбенике. Guduric, S, Radusin, N. (2008). <i>Phonétique et phonologie de la langue française, Cahier d'exercices</i> . Novi Sad: Filozofski fakultet. (2. izdanje, 2017). Léon, P. (1972). <i>Prononciation du français standard. Aide-mémoire d'orthographe à l'usage des étudiants étrangers</i> . Paris: Didier. Abry, D., Chalaron, M.-L. (2010). <i>Les 500 exercices de phonétique, Niveau A1/A2</i> . Paris: Hachette FLE. Abry, D., Chalaron, M.-L. (2011). <i>Les 500 exercices de phonétique, Niveau B1/B2</i> . Paris: Hachette FLE. Charliac, L., Motron, A.- C. (2001). <i>Phonétique progressive du français avec 600 exercices, Niveau intermédiaire</i> . Paris : CLE International. Charliac, L., Motron, A.-C. (2006). <i>Phonétique progressive du français avec 400 exercices, Niveau avancé</i> . Paris: CLE International. Martinie, B., Wachs, S. (2007). <i>Phonétique en dialogues, Niveau débutant</i> . Paris: CLE International.
Речници: Rey, A. & Rey-Debove, J. (dir.). <i>Le Petit Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française</i> . Paris: Dictionnaires Le Robert. (bilo koje izdanje, prvo je objavljeno 1967, poslednje 2019). <i>TLFI (Le Trésor de la langue française informatisé)</i> . [Le TLFi est issu du Trésor de la Langue Française (1971-1994)]. CNRTL, CNRS, Ortolang, ATILF. < http://www.cnrtl.fr >.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Фонетика са фонологијом француског језика 2
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов:
<p>Циљ предмета</p> <p>СТИЦАЊЕ ЗНАЊА О артикулационим и акустичким обележјима француских гласова и гласовних низова, усвајање система међународне фонетске транскрипције и правописних правила. Развијање способности за правилан изговор стандардног француског језика.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент је способан да идентификује и правилно изговори гласовне низове француског језика. Уме да се служи међународном фонетском транскрипцијом и познаје француски правопис.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Гласовни систем француског језика, класификација гласова, међународна фонетска транскрипција. Вокали, изговор и особине француских вокала, дужина вокала, комплементарна дистрибуција. Полувокали. Сугласници. Гласови у контакту. Правописна правила.</p> <p><i>Практична настава: вежбе</i></p> <p>Усавршавање изговора стандардног француског језика кроз слушање и понављање француских корпуса, као и кроз самостално уобличавање говорних чинова на француском језику. Вежбе правописа и фонетске траскрипције.</p>
<p>Литература</p> <p>Гудурић, С. (2009). <i>Основи фонетике с фонологијом француског језика</i>. Београд: Завод за уџбенике.</p> <p>Guduric S, Radusin N. (2008). <i>Phonétique et phonologie de la langue française, Cahier d'exercices</i>. Novi Sad: Filozofski fakultet.</p> <p>Leon, P. (1972). <i>Prononciation du français standard. Aide-mémoire d'orthoépie à l'usage des étudiants étrangers</i>. Paris: Didier.</p> <p>Abry, D., Chalaron, M.-L. (2010). <i>Les 500 exercices de phonétique, Niveau A1/A2</i>. Paris: Hachette FLE.</p> <p>Charliac, L., Motron, A.- C. (1998). <i>Phonétique progressive du français avec 600 exercices</i>. Paris: CLE International.</p> <p>Charliac, L., Motron, A.-C. (2006). <i>Phonétique progressive du français avec 400 exercices, Niveau avancé</i>. Paris: CLE International.</p> <p>Martinie, B., Wachs, S. (2007). <i>Phonétique en dialogues, Niveau débutant</i>. Paris: CLE International.</p> <p>Речници:</p> <p>Martinet, A./Walter, W.: <i>Dictionnaire de la prononciation dans son usage réel</i> (било које издање).</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Француска књижевност XVII и XVIII века
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета Упознавање са главним токовима француске књижевности XVII и XVIII века и са делима најзначајнијих писаца тог периода.
Исход предмета Студент познаје књижевно-историјске токове француске књижевности XVII и XVIII века и познаје најважније писце и дела.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Малерб и његови ученици (Maupard, Racan). Барок (Régnier, Théophile de Viau, Saint-Amant, Tristan l’Hermite). Прециозност (поезија: Voiture; роман: Honoré d’Urfé, Mlle de Scudéry); Бурлеска (Cyrano de Bergerac). Слободна мисао. Јансенизам (Pascal). Рационализам (Descartes). Доктрина класицизма (Boileau). Позориште: период пре Корнеја; трагедија (P. Corneille, Racine); комедија (Molière). Басна (La Fontaine). Роман (Mme de La Fayette). Моралисти (La Rochefoucauld, La Bruyère). Криза друштва XVIII века. Развој научне и критичке мисли (Fénelon, Fontenelle, Bayle). Појам просвећености. Класицизам XVIII века. Сукоб „стarih” и „модерних”. Мемоари (Saint-Simon). Енциклопедисти. Развој позоришта: опадање класичне трагедије; друштвена и психолошка комедија (Marivaux, Lesage, Beaumarchais); Дидро и позориште. Филозофска мисао и дело (Montesquieu, Voltaire, Rousseau). Русоизам (Bernardin de Saint-Pierre). Поезија (Chénier). Књижевност уочи револуције. <i>Практична настава: вежбе</i> На вежбама се анализирају и тумаче одабрани текстови из програма.
Литература Цакула, Б. (ур.) (1976). <i>Француска књижевност</i> . Књ. 1. Сарајево – Београд: Свјетлост – Нолит. Mesnard, J. (1990). <i>Précis de littérature française au XVII^e siècle</i> . Paris: PUF. Витановић, С. (1971). <i>Поетика Николе Боалоа и француски класицизам</i> . Београд: Филолошки факултет. Цакула, Б. (ур.) (1976). <i>Француска књижевност</i> . Књ. 2. Сарајево – Београд: Свјетлост – Нолит. Mauzi R. (dir.) (1990). <i>Précis de littérature française du XVIII^e siècle</i> . Paris: PUF. Chaunu, P. (1971). <i>La civilisation de l’Europe des Lumières</i> . Paris: Arthaud.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Француска књижевност реализма и симболизма
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање студената са књижевно-историјским и књижевно-теоријским оквиром француске књижевности реализма и натурализма, и значајним ауторима тог периода. Упознавање са кључним поетичким и жанровским одликама француског реализма, натурализма и симболизма. Упознавање са књижевно-историјским и књижевно-теоријским оквиром француске поезије друге половине XIX века, књижевним правацима и школама и значајним ауторима тог периода. Даље упознавање са методама књижевне анализе.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент познаје најзначајније ствараоце и дела, поетичке, жанровске и књижевноисторијске одлике француског реализма, натурализма, ларпурлартизма и симболизма.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Основна обележја француске књижевности у раздобљу реализма: однос према књижевној традицији, главни књижевни жанрови (приповетка и роман). Позитивизам и реализам (Champfleury, Flaubert). Натурализам (Maupassant, Zola). Теорија „уметности ради уметности” (Théophile Gautier). Парнас (Leconte de Lisle). Претече нових струја у поезији (Gérard de Nerval, Lautréamont, Baudelaire, Verlaine, Rimbaud). Симболизам (Mallarmé).</p> <p><i>Практична настава: вежбе</i></p> <p>Анализа и тумачење одабраних текстова и дела из програма.</p>
<p>Литература</p> <p>Цакула, Б. (ур.) (1981). <i>Француска књижевност 3/1</i>. Београд – Сарајево: Нолит –Свјетлост.</p> <p>Lagarde, A., Michard, L. (1987). <i>Littérature française: XIX^e siècle</i>. Paris: Bordas.</p> <p>Decaudin, M., Leuwers, D. (1996). <i>Histoire de la littérature française de Zola à Apollinaire: 1869-1920</i>. Paris: Garnier Flammarion.</p> <p>Raymond, M. (1967). <i>Le Roman depuis la Révolution</i>. Paris: A. Colin. (Collection U).</p> <p>Raymond, M. (1983). <i>De Baudelaire au surréalisme</i>. Paris: Correa.</p> <p>Поред ове секундарне литературе, студенти добијају и списак обавезне лектире.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Француска књижевност романтизма
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 6
Услов:
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање са књижевно-историјским и књижевно-теоријским оквиром француске књижевности романтизма, претечама реализма и писцима прве половине XIX века, упознавање са књижевним правацима и школама и значајним ауторима тог периода. Упознавање са основним методама књижевне критике и теорије.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти су усвојили</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Претече романтизма (Mme de Staël, В. Constant, Chateaubriand). Друштвени и историјски корени романтизма, манифести. Књижевни жанрови епохе: поезија, роман и приповетка, драма. Романтичарска поезија: лирска, епска, сатирична поезија (Hugo, Lamartine, Vigny, Musset). Историјски, социјални, фантастични роман и приповетка (Hugo, G. Sand, Mérimée, Dumas). Главни представници романтичарске драме (Hugo, Musset, Vigny). Претече реализма: Balzac, Stendhal.</p> <p><i>Практична настава: вежбе</i></p> <p>Анализа и тумачење одабраних текстова и дела из програма.</p>
<p>Литература</p> <p>Џакула, Б. (ур.) (1982). <i>Француска књижевност</i>. 2. Београд – Сарајево: Нолит – Свјетлост.</p> <p>Lagarde, A., Michard, L. (1987). <i>Littérature française: XIX^e siècle</i>. Paris: Bordas.</p> <p>Milner, M., Pichois, C. (1996). <i>Histoire de la littérature française: de Chateaubriand à Baudelaire</i>. Paris: Garnier Flammarion.</p> <p>Ambrière, M. (dir.) (1990). <i>Précis de littérature française du XIX^e</i>. Paris: PUF.</p> <p>Поред ове секундарне литературе, студенти добијају и списак обавезне лектире.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Француска књижевност средњег века и ренесансе
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета Стицање књижевно-историјског и теоријског знања о француској књижевности средњег века и ренесансе; увежбавање књижевне анализе текстова датог периода, ради сагледавања различитих књижевних поступака.
Исход предмета Студент је способен да уочи основна обележја књижевних жанрова и књижевних праваца, најзначајних писаца и дела француске књижевности средњег века и ренесансе. Студент уме да примени различите поступке у тумачењу књижевног дела датог периода.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Преглед књижевности, књижевне врсте. Хришћански спиритуализам, епско-феудални идеализам. Јуначки спевови, <i>La Chanson de Roland</i> . Куртоазно-витешки идеализам, трубадурска лирика, антички и бретонски романи: <i>Le Roman de Tristan, Aucassin et Nicolette</i> . Алегоријска књижевност (<i>Le Roman de la Rose</i>). Грађанска лирика, роман (<i>Le Roman de Renard</i>), фаблиои. Лирика XIII-XV века, утврђене лирске форме, Villon. Француска у XVI веку. Култура хуманизма, реформације и противреформације. Ренесанса. Значајни хуманисти. Поезија XVI века, Велики реторичари, Клеман Маро, „лионска школа“ и Лујза Лабе. Ди Беле и Плејада, Ронсар, Добиње. Процват прозе у доба ренесансе. Рабле (<i>Gargantua et Pantagruel</i>), Маргерита Наварска (<i>Heptaméron</i>). Амијо, историјски и политички есеји, Монтењ (<i>Essais</i>). <i>Практична настава: вежбе</i> Анализа и тумачење одабраних текстова из програма.
Литература Џакула, Бранко (1976). <i>Француска књижевност</i> , 1. Сарајево – Београд: Свјетлост – Нолит. Badel, Pierre-Yves (1997). <i>Introduction à la vie littéraire du Moyen-Âge</i> . Paris: Dunod. Ménager, Daniel (1997). <i>Introduction à la vie littéraire au XVI^e siècle</i> . Paris: Dunod. Драшковић, Владо (1960). <i>Песма о Роланду</i> . Драшковић, Владо (1965). <i>Путовање Карла Великог у Јерусалим и Цариград</i> . Критичко издање, превод, коментар, интегрални речник. Београд. <i>Тристан и Изолда</i> , приредио Жозеф Бедје. Издања: Д. М. Павловић, Београд, 1921; Вал. Пуганец, Загреб, 1951; М. Стојановић, Београд, 1954; М. Лалић, Београд, 1954. <i>Повест о Окасену и Николети</i> (1965). Превео Младен Лесковац. Нови Сад: Матица српска. Рабле, Франсоа (2000). <i>Гаргантуа, Пантагруел</i> и пролози осталих дела, превод Станислава Винавера, прир. Изабела Константиновић. Београд: Завод за уџбенике и наставна средства. Маргерита Наварска (1991). <i>Хептамерон</i> , превод Изабеле Константиновић. Београд: СКЗ. Монтењ, Мишел де (1967) <i>Огледи</i> , превод Миле Ђорђевић. Београд: Култура. Или издања СКЗ из Београда: <i>Огледи I</i> (2013) и <i>Огледи II</i> (2017), у преводу Изабеле Константиновић.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Франкофоне књижевности
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета Упознавање са појмовима франкофоније и франкофоне/франкофоних књижевности. Упознавање са друштвено-историјским контекстом у коме се развијају књижевности на француском језику и са делима најзначајнијих франкофоних писаца.
Исход предмета Студент познаје основне појмове франкофоније и њену географску распрострањеност, као и одлике франкофоних књижевности и најзначајније писце и дела.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Историјат појма франкофоне књижевности. Франкофоне земље. Франкофоне институције. Посебности француског језика у франкофоним књижевностима. Утицај колонијализма и постколонијализма. Преглед франкофоних књижевности: <i>Европа</i> . Белгија: роман (Plisnier, Hellens, Rolin, Simenon), поезија (Verhaeren, Rodenbach, Carême), позориште (Maeterlinck, Crommelynck, Ghelderode, Lilar, Wart-Blondiau), женско писмо, критика (Poulet, Compagnon). Швајцарска: проза (Amiel, Bouvier, Ramuz, Chessex), поезија (Cendrars, Jaccottet, Cohen), позориште (H. Debluë), критика (Starobinski); Луксембург (Dune, Koltz, Kieffer, Ench); <i>Африка</i> , <i>Блиски исток и Океанија</i> . <i>Négritude</i> . Проза (Memmi, Ousmane, Feraoun, Dib, Yacine, Djebbar, Laye, Ben Jelloun, Kourouma, Diop), поезија (Césaire, Senghor, Amrouche); Египат (Cossery, Henein, Moscatelli, Assaad); Либан (Stétié, Tuéni, Schehadé, Chedid, Abou-Kheir); Сирија (Adonis, Yazbek); Индијски океан. Мадагаскар (Ratovoanany, Rebemamanjara); Француски Антили. <i>Créolité</i> . Chamoiseau, Confiant, Barnabé, Glissant. <i>Амерички континент</i> . Канада. Квебек: поезија (Nelligan, Miron), роман (Hémon, Beauchemin), позориште (Tremblay). Хаити (Frankétienne, Philoctète, Charles). <i>Практична настава</i> Анализа одабраних текстова и дела из програма. Прављење презентација.
Литература Joubert, Jean-Louis (1997). <i>La francophonie</i> . Paris: CLE International. Joubert, Jean-Louis (dir.) (1992). <i>Anthologie de la littérature francophone</i> . Paris: Nathan. Poissonnier, Ariane et al. (2006). <i>Atlas mondial de la francophonie: du culturel au politique</i> . [s. 1.]: Autrement, (collection « Atlas Monde »). Revue <i>Notre librairie</i> , N° 108, <i>Écrivains de langue française: Afrique noire, Maghreb, Caraïbes, Océan indien</i> , janvier-mars 1992.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Језичке вештине 1
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета Развијање све четири језичке вештине: разумевање усменог исказа (аутентичног документа); анализа структуре писаних текстова; разумевање писаних текстова; стварање кохерентних усмених исказа и писаних текстова.
Исход предмета Студент разуме једноставније усмене исказе (репортаже, видео записе), препознаје структуру писаних текстова, ствара кохерентне једноставне усмене исказе и краће текстове.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Организација текста: дескрипција, нарација, аргументација. Лингвистичка средства и организација текста: избор глаголског времена, употреба члана, заменица, придева, прилога. Логички артикулатори у усменом исказу и тексту. Реформулација. <i>Практична настава: вежбе</i> Примена стечених знања и систематизација кроз рад на аутентичним аудио и видео документима и текстовима. Усмене и писмене вежбе реформулације, презентације и изражавања.
Литература Charaudeau, P. (1992). <i>Grammaire du Sens et de l'Expression</i> . Paris: Hachette. Delatour, Y. et al. (1991). <i>Grammaire du français. Cours de Civilisation française de la Sorbonne</i> . Paris: Hachette F.L.E. Eluerd, R., François, J. (1991). <i>Vocabulaire. 350 exercices, textes et glossaires. Niveau avancé</i> . Paris: Hachette. Grégoire, M. (2012). <i>Grammaire progressive du français. Perfectionnement</i> . Paris: CLE International. Miquel, C., Goliot-Lété, A. (1999). <i>Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices</i> . Paris: CLE International. Poisson-Quinton, S., Mimran, R., Mahéo-Le Coadic, M. (2004). <i>Grammaire expliquée du français</i> . Paris: CLE International. Riegel, M., Pellat, J.-Ch., Rioul, R. (1994). <i>Grammaire méthodique du français</i> . Paris: P.U.F.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Језичке вештине 2
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из предмета Језичке вештине 1.
<p>Циљ предмета</p> <p>Развијање све четири језичке вештине: разумевање усменог исказа (аутентичног документа); анализа структуре писаних текстова; разумевање писаних текстова; стварање кохерентних усмених исказа и писаних текстова.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент разуме једноставније усмене исказе (репортаже, видео записе), препознаје структуру писаних текстова, ствара кохерентне једноставне усмене исказе и краће текстове.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Проширивање теоријског знања о организацији текста – дескрипција, наратија, аргументација. Функције лингвистичких средстава у организацији текста: избор глаголског времена, нијансирање значења употребом детерминаната (члана, присвојних и показних придева), осталих врста придева, заменица, прилога. Логички артикулатори у функцији организације дискурса. Реформулација: вокабулар у одређеним ситуационим контекстима.</p> <p><i>Практична настава: вежбе</i></p> <p>Примена стечених знања и систематизација кроз рад на аутентичним аудио и видео документима и текстовима. Усмене и писмене вежбе реформулације, презентације и изражавања.</p>
<p>Литература</p> <p>Charaudeau, P. (1992). <i>Grammaire du Sens et de l'Expression</i>. Paris: Hachette.</p> <p>Delatour, Y. et al. (1991). <i>Grammaire du français. Cours de Civilisation française de la Sorbonne</i>, Paris: Hachette F.L.E.</p> <p>Eluerd, R., François, J. (1991). <i>Vocabulaire. 350 exercices, textes et glossaires. Niveau avancé</i>. Paris: Hachette.</p> <p>Maïa Grégoire. (2012). <i>Grammaire progressive du français avec 600 exercices. Perfectionnement</i>. Paris: CLE International.</p> <p>Miquel, C., Goliot-Lété, A. (1999). <i>Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices</i>. Paris: CLE International.</p> <p>Poisson-Quinton, S., Mimran, R., Mahéo-Le Coadic, M. (2004). <i>Grammaire expliquée du français</i>, Paris: CLE International.</p> <p>Riegel, M., Pellat, J.-CH., Rioul, R. (1994). <i>Grammaire méthodique du français</i>. Paris: P.U.F.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Језичке вештине 3
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из предмета Језичке вештине 2.
Циљ предмета Развијање све четири језичке вештине: разумевање усменог исказа (аутентичног документа); разумевање писаних текстова; стварање кохерентних усмених исказа и писаних текстова.
Исход предмета Студент разуме сложеније усмене исказе (репортаже, видео записе) и текстове, ствара кохерентне сложеније усмене исказе и текстове.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Повезивање исказа и текста са ситуационим контекстом. Комуникативне функције исказа и текста. Граматичка средства у исказу и тексту – временске одреднице, глаголска времена, компарација, узрок, последица. Интеракционе операције – изражавање идеје, тражење информације. Информационе операције – описивање догађаја или процеса, аргументовање. <i>Практична настава: вежбе</i> Примена стечених знања и систематизација кроз рад на аутентичним аудио и видео документима, као и на различитим врстама текстова (књижевни текстови и новински чланци). Усмене и писмене вежбе реформулације, презентације и изражавања засноване на проширивању лексичког фонда и увежбавању сложенијих граматичких структура.
Литература Charaudeau, P. (1992). <i>Grammaire du sens et de l'expression</i> . Paris: Hachette. Dumarest, D., Morsel, M.-H. (2012). <i>Le chemin des mots</i> . Grenoble: Presses universitaires de Grenoble. Grégoire, M., Kostucki, A. (2012). <i>Grammaire progressive du français avec 600 exercices. Niveau perfectionnement</i> . Paris: CLE International. Miquel, C., Goliot-Lété, A. (2011). <i>Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices: niveau avancé</i> . Paris: CLE International. Abbadie, Ch., Chovelon, B., Morsel, M.-H. (2011). <i>L'expression française écrite et orale</i> . Grenoble: Presses universitaires de Grenoble. Riegel, M., Pellat, J.-Ch., Rioul, R. (1994). <i>Grammaire méthodique du français</i> . Paris: P.U.F.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Језичке вештине 4
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из предмета Језичке вештине 3.
<p>Циљ предмета</p> <p>Развијање све четири језичке вештине: разумевање усменог исказа (аутентичног документа); разумевање сложенијих писаних текстова из различитих области; стварање кохерентних усмених исказа и писаних текстова.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент разуме сложеније усмене исказе (репортаже, видео записе) и текстове, ствара кохерентне сложеније усмене исказе и текстове. Располаже широким спектром језичких знања која зна да примени за изражавање сопственог гледишта и аргументовани след размишљања и изношења идеја.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Повезивање исказа и текста са ситуационим контекстом. Комуникативне функције исказа и текста. Граматичка средства у исказу и тексту – глаголска времена, временске одреднице, спацијални односи, узрочно-последични односи, изражавање услова, концесивности и циља. Интеракционе операције – изражавање мишљења, тражење информације. Информационе операције – описивање догађаја или процеса, сложеније аргументовање.</p> <p><i>Практична настава: вежбе</i></p> <p>Примена стечених знања и систематизација кроз рад на аутентичним аудио и видео документима, као и на различитим врстама текстова (књижевни текстови, новински чланци, кореспонденција). Усмене и писмене вежбе реформулације, презентације и изражавања засноване на проширивању лексичког фонда и увежбавању сложенијих граматичких структура.</p>
<p>Литература</p> <p>Charaudeau, P. (1992). <i>Grammaire du sens et de l'expression</i>. Paris: Hachette.</p> <p>Dumarest, D., Morsel, M.-H. (2012). <i>Le chemin des mots</i>. Grenoble: Presses universitaires de Grenoble.</p> <p>Grégoire, M., Kostucki, A. (2012). <i>Grammaire progressive du français avec 600 exercices. Niveau perfectionnement</i>. Paris: CLE International.</p> <p>Miquel, C., Goliot-Lété, A. (2011). <i>Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices: niveau avancé</i>. Paris: CLE International.</p> <p>Abbadie, Ch., Chovelon, B., Morsel, M.-H. (2011). <i>L'expression française écrite et orale</i>. Grenoble: Presses universitaires de Grenoble.</p> <p>Riegel, M., Pellat, J.-Ch., Rioul, R. (1994). <i>Grammaire méthodique du français</i>. Paris: P.U.F.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Језичке вештине 5
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из предмета Језичке вештине 4.
<p>Циљ предмета</p> <p>Даље развијање све четири језичке вештине: разумевање сложенијих усмених исказа (аутентичних докумената); разумевање сложенијих писаних текстова; стварање сложенијих усмених исказа и писаних текстова</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент разуме сложеније усмене исказе (извештаје, репортаже, дискусије, видео записе) и текстове (књижевне, новинске, општије стручне), ствара кохерентне сложеније усмене исказе и текстове.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Експлицитне и имплицитне поруке исказа и текста. Сложеније повезивање исказа и текста са ситуационим контекстом. Изражавање намере, концесије и хипотезе. Интеракционе операције – изражавање ставова, тражење повратне информације. Аргументација.</p> <p><i>Практична настава: вежбе</i></p> <p>Систематизација и примена стечених знања кроз рад на аутентичним аудио документима, као и на различитим врстама текстова (књижевни текстови, новински чланци, општестручни текстови). Усмене и писмене вежбе трансформације реченичних структура и текста, проширивање лексичког фонда, увежбавање сложенијих граматичких структура.</p>
<p>Литература</p> <p>Charaudeau, P. (1992). <i>Grammaire du sens et de l'expression</i>. Paris: Hachette.</p> <p>Dumarest, D., Morsel, M.-H. (2012). <i>Le chemin des mots</i>. Grenoble: Presses universitaires de Grenoble.</p> <p>Grégoire, M., Kostucki, A. (2012). <i>Grammaire progressive du français avec 600 exercices. Niveau perfectionnement</i>. Paris: CLE International.</p> <p>Miquel, C., Goliot-Lété, A. (2011). <i>Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices. Niveau avancé</i>. Paris: CLE International.</p> <p>Abbadie, Ch., Chovelon, B., Morsel, M.-H. (2011). <i>L'expression française écrite et orale</i>. Grenoble: Presses universitaires de Grenoble.</p> <p>Riegel, M., Pellat, J.-Ch., Rioul, R. (1994). <i>Grammaire méthodique du français</i>. Paris: P.U.F.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Језичке вештине 6
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из предмета Језичке вештине 5.
<p>Циљ предмета</p> <p>Даље развијање све четири језичке вештине: разумевање сложених усмених исказа (аутентичних докумената свих врста); разумевање сложених писаних текстова; стварање сложених усмених исказа и писаних текстова.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент разуме врло сложене усмене исказе (извештаје, репортаже, дискусије, видео записе, дебате) и текстове (књижевне, новинске, општије стручне), ствара кохерентне сложене усмене исказе и текстове.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Експлицитне и имплицитне поруке исказа и текста. Прагматика исказа и текста. Свођење сложених реченичних структура на простије. Модалитети за изражавање начина, негативног, алтернативног и обрнутог узрока. Однос узрока и последице у узрочним, последичним, хипотетичким и концесивним клаузама. Изрази, сентенце и пословице. Семантичко поље. Употреба стечених знања и вештина у обликовању исказа.</p> <p><i>Практична настава: вежбе</i></p> <p>Примена стечених знања кроз рад на аутентичним аудио и видео документима, као и на различитим врстама текстова (књижевни текстови, новински чланци, општестручни текстови). Усмене и писмене вежбе трансформације реченичних структура и текста. Употреба израза, сентенци и пословица као и сложених граматичких структура у самосталном обликовању усменог и писаног исказа, посебно у аргументацији.</p>
<p>Литература</p> <p>Charaudeau, P. (1992). <i>Grammaire du sens et de l'expression</i>. Paris: Hachette.</p> <p>Dumarest, D., Morsel, M.-H. (2012). <i>Le chemin des mots</i>. Grenoble: Presses universitaires de Grenoble.</p> <p>Grégoire, M., Kostucki, A. (2012). <i>Grammaire progressive du français avec 600 exercices. Niveau perfectionnement</i>. Paris: CLE International.</p> <p>Miquel, C., Goliot-Lété, A. (2011). <i>Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices. Niveau avancé</i>. Paris: CLE International.</p> <p>Abbadie, Ch., Chovelon, B., Morsel, M.-H. (2011). <i>L'expression française écrite et orale</i>. Grenoble: Presses universitaires de Grenoble.</p> <p>Riegel, M., Pellat, J.-Ch., Rioul, R. (1994). <i>Grammaire méthodique du français</i>. Paris: P.U.F.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Лексикологија 1
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета Изучавање лексичко-семантичке структуре француског језика са синхронијског и дијахронијског становишта.
Исход предмета Студент уочава и описује лексичко-семантичке структуре француског језика са синхронијског и дијахронијског становишта.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Предмет лексикологије и лексикографије. Латински фонд, дублети, галски фонд, грчке речи. Феномен позајмљивања. Лажни парови. Речи и морфеме. Афиксална деривација (суфиксална деривација, префиксална деривација). Неафиксална деривација (конверзија, скраћивање речи, сливенице, скраћенице). Композиција (формална обележја, морфосинтаксичка обележја, семантичка обележја). Идиоматски изрази (слободне и фиксирани синтагматске структуре, семантичка својства, степен фиксираниости, категорије идиоматских изрази). <i>Практична настава</i> Одабрани примери за утврђивање и проширивање знања о лексичко-семантичким структурама француског језика.
Литература Lehmann, A., Martin-Berthet, F. (1998). <i>Introduction à la lexicologie. Sémantique et morphologie</i> . Paris: Dunod. Picoche, J. (1992). <i>Précis de lexicologie française. L'étude et l'enseignement du vocabulaire</i> . Paris: Nathan Université. Mitterand, H. (1963). <i>Les mots français</i> . Paris: PUF. Поповић, М. (2009). <i>Лексичка структура француског језика</i> . Београд: Завод за уџбенике. Walter, H. (1997). <i>L'aventure des mots français venus d'ailleurs</i> . Paris: Librairie Générale Française. Walter, H. (1988). <i>Le Français dans tous les sens</i> . Paris: Laffont.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Лексикологија 2
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из предмета Лексикологија 1.
Циљ предмета Изучавање лексичко-семантичке структуре француског језика са синхронијског и дијахронијског становишта.
Исход предмета Студенти су усвојили основна знања о лексичко-семантичкој структури француског језика са синхронијског и дијахронијског становишта.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Језички знак. Денотација, конотација, референција. Анализа значења. Лексички односи унутар речи (моносемија, полисемија). Значењски односи међу речима (хомонимија, паронимија, синонимија, антонимија). Лексичка поља (семазиолошка поља, ономазиолошка поља). Промена значења речи (типови промене, узроци промене). Експресивна стилистичка лексика. Фразеологизми. <i>Практична настава</i> Одабрани примери за утврђивање и проширивање знања о лексичко-семантичким структурама француског језика.
Литература Lehmann, A., Martin-Berthet, F. (1998). <i>Introduction à la lexicologie. Sémantique et morphologie</i> . Paris: Dunod. Picoche, J. (1992). <i>Précis de lexicologie française: L'étude et l'enseignement du vocabulaire</i> . Paris: Nathan Université. Mitterand, H. (1963). <i>Les mots français</i> . Paris: PUF. Поповић, М. (2009). <i>Лексичка структура француског језика</i> . Београд: Завод за уџбенике. Ulmann, S. (1959). <i>Précis de sémantique française</i> . Berne: A. Francke. Touratier, Ch. (2000). <i>La Sémantique</i> . Paris: A. Colin.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Морфологија француског језика 1
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета Стицање знања о глаголу, рекцији глагола и глаголским временима у француском језику.
Исход предмета Студент је способан да уочи основна обележја глагола и глаголских времена и да их примени у комуникацији на плану говорног и писаног језика.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Дефиниција глагола. Глагол као морфолошка категорија и као конституент глаголске синтагме; равнање других реченичних елемената према глаголу. Детерминант глагола: лице, број, начин, време, аспект, дијатеза. Рекција глагола: транзитивност и интранзитивност. Копулативни глаголи, помоћни глаголи, модални глаголи, униперсонални глаголи, симетрични глаголи, повратни глаголи. Коњугација: традиционална оријентација према инфинитиву (три коњугације) и оријентација према броју глаголских основа (осам коњугација). Глаголски начин: индикатив, сибжонктив, кондиционал, императив, инфинитив, партицип. Времена индикатива: <i>présent, futur simple, futur antérieur, imparfait, passé composé, plus-que-parfait, passé simple, passé antérieur, futur du passé, futur antérieur du passé.</i> Морфологија личних заменица. <i>Практична настава: вежбе</i> Граматицке вежбе (говорне и писане) које прате теоријску наставу и имају за циљ примену знања о глаголу и глаголским временима француског језика.
Литература Vlahović, Lj., Gudurić, S. (2012). <i>Éléments de morphosyntaxe de la langue française, I. Le verbe.</i> Novi Sad: Filozofski fakultet. Delatour, Y. et al. (1991). <i>Grammaire du français. Cours de civilisation française de la Sorbonne.</i> Paris: Hachette. Bescherelle, A. (1991). <i>L'Art de conjuguer.</i> Paris: Hatier. Riegel, M, Pellat, J.-CH, Rioul, R. (1994). <i>Grammaire méthodique du français.</i> Paris: P.U.F. Dubois, J. (1965). <i>Grammaire structurale du français: nom et pronom.</i> Paris: Larousse. Dubois, J. (1967). <i>Grammaire structurale du français: le verbe.</i> Paris: Larousse. Wagner, R. L., Pinchon, J. (1962). <i>Grammaire du français classique et moderne.</i> Paris: Hachette. Grevisse, M. et Goosse, A. (1995). <i>Nouvelle grammaire française.</i> Bruxelles: De Boeck. 3 ^e éd.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Морфологија француског језика 2
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета Проширивање знања о глаголу, рекцији глагола и глаголским временима у француском језику.
Исход предмета Студент је способан да идентификује и образложи морфолошке карактеристике глагола и глаголских времена и да их примени у комуникацији на плану говорног и писаног језика.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Систем времена у говорном француском језику. Слагање времена. Видске вредности француских глаголских времена. Сибжонктив: облици, значење и употреба у зависним и независним реченицама. Кондиционал: облици, значење и употреба (типови кондиционалних реченица). Императив: прост и сложен облик императива, значење и употреба. Инфинитив: морфолошке карактеристике инфинитива, синтаксичке вредности инфинитива, именска и глаголска вредност инфинитива, инфинитивна реченица, фактитивне конструкције. Партицип: облици партиципа, слагање партиципа као елемента сложеног глаголског облика, положај, употреба и вредности партиципа, партиципска реченица, герундив. Дијатеза – актив, пасив, медијум. Форма пасивних облика. Морфологија прилога и предлога. <i>Практична настава: вежбе</i> Граматицке вежбе (говорне и писане) које прате теоријску наставу и имају за циљ примену знања о глаголу и глаголским временима француског језика.
Литература Vlahović, Lj., Gudurić, S. (2012). <i>Éléments de morphosyntaxe de la langue française, I. Le verbe</i> . Novi Sad: Filozofski fakultet. Delatour, Y. et al. (1991). <i>Grammaire du français. Cours de civilisation française de la Sorbonne</i> . Paris: Hachette. Bescherelle, A. (1991). <i>L'Art de conjuguer</i> . Paris: Hatier. Riegel, M, Pellat, J.-Ch, Rioul, R. (1994). <i>Grammaire méthodique du français</i> . Paris: P.U.F. Dubois, J. (1965). <i>Grammaire structurale du français: nom et pronom</i> . Paris: Larousse. Dubois, J. (1967). <i>Grammaire structurale du français: le verbe</i> . Paris: Larousse. Wagner, R. L., Pinchon, J. (1962). <i>Grammaire du français classique et moderne</i> . Paris: Hachette. Grevisse, M. et Goosse, A. (1995). <i>Nouvelle grammaire française</i> . Bruxelles: De Boeck. 3 ^e éd.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Морфосинтакса француског језика 1
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из предмета Морфологија француског језика 2.
Циљ предмета Упознавање студената са морфолошким и синтаксичким карактеристикама именица и именичких синтагми, придева и придевских синтагми у француском језику.
Исход предмета Студент познаје морфолошке и синтаксичке карактеристике именица и именичких синтагми, придева и придевских синтагми у француском језику и примењује их у усменој и писаној комуникацији.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Категорија рода и броја именица. Врсте и функције именица. Именица као сегмент номиналне синтагме. Морфолошке одлике придева. Врсте и функције придева. Место придева. Компарација. <i>Практична настава: вежбе</i> Граматицке вежбе: примена, утврђивање и проширивање знања стеченог у оквиру теоријске наставе о именицама и придевима у француском језику.
Литература Grevisse, M. (1993). <i>Le bon usage: grammaire française</i> . Paris: Duculot. Grevisse, M., Goosse, A. (1995). <i>Nouvelle grammaire française</i> . Bruxelles: De Boeck. 3e éd. Dubois, J., Lagane, R. (2010). <i>Grammaire</i> . Paris: Larousse. <i>Dictionnaire des difficultés de la langue française</i> (1971). Paris: Larousse. Delatour, Y. et al. (1991). <i>Grammaire du français. Cours de civilisation française de la Sorbonne</i> , Hachette, Paris, 1991. Riegel, M, Pellat, J.-Ch, Rioul, R. (1994). <i>Grammaire méthodique du français</i> . Paris: P.U.F. Dubois, J. (1965). <i>Grammaire structurale du français: nom et pronom</i> . Paris: Larousse.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Морфосинтакса француског језика 2
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из предмета Морфосинтакса француског језика 1.
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање студената са морфолошким и синтаксичким карактеристикама детерминатива и заменица у француском језику, са прилозима, предлозима уз именице и именичке синтагме.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент познаје морфолошке и синтаксичке карактеристике детерминатива, заменица, прилога и предлога уз именице и именичке синтагме у француском језику и примењује их у усменој и писаној комуникацији.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Детерминативи: класификација, морфолошке и синтаксичке карактеристике (<i>article défini, article indéfini, article partitif, article contracté</i>); присвојни, показни, упитни и неодређени детерминативи; бројеви (прости и редни). Инкомпатибилност неких детерминатива са другим детерминативима. Изостављање детерминатива. Заменице: класификација, морфолошке и синтаксичке карактеристике: личне (ненаглашене и наглашене), показне, присвојне, упитне, односне и неодређене заменице. Прилошке заменице <i>en</i> и <i>у</i>. Предлози: употреба предлога уз именице и именичке синтагме. Прилози.</p> <p><i>Практична настава: вежбе</i></p> <p>Граматицке вежбе: примена, утврђивање и проширивање знања стеченог у оквиру теоријске наставе о детерминативима, заменицама и предлозима.</p>
<p>Литература</p> <p>Grevisse, M. (1993). <i>Le bon usage: grammaire française</i>. Paris: Duculot.</p> <p>Grevisse, M., Goosse, A. (1995). <i>Nouvelle grammaire française</i>. Bruxelles: De Boeck. 3e éd.</p> <p>Dubois, J., Lagane, R. (2010). <i>Grammaire</i>. Paris: Larousse.</p> <p><i>Dictionnaire des difficultés de la langue française</i> (1971). Paris: Larousse.</p> <p>Delatour, Y. et al. (1991). <i>Grammaire du français, Cours de civilisation française de la Sorbonne</i>, Hachette, Paris, 1991.</p> <p>Riegel, M, Pellat, J.-Ch, Rioul, R. (1994). <i>Grammaire méthodique du français</i>. Paris: P.U.F.</p> <p>Dubois, J. (1965). <i>Grammaire structurale du français: nom et pronom</i>. Paris: Larousse.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Настанак модерног француског романа
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 6
Услов:
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање са делима најзначајнијих француских романописаца XVII и XVIII века, који су својим романима допринели процвату и разумевању овог књижевног жанра. Упућивање у избор и начин коришћења секундарне литературе, оспособљавање за самосталну анализу, тумачење и вредновање романеског текста.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент уме да препозна основна обележја француске романескне књижевности XVII и XVIII века, и шире, основне карактеристике романеског жанра. Студент је оспособљен за избор и начин коришћења секундарне литературе и за самосталну анализу, тумачење и вредновање романеског текста.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>XVII век – пасторални роман, реалистичка противструја (Шарл Сорел и антироман), Скарон, Фиртјер. Психолошки роман Госпође де Лафајет.</p> <p>XVIII век – пикарески роман (Лесаж), психолошки роман (Мариво, Прево), Дидроов <i>Фаталиста Жак</i> као антироман. Епистоларни роман (Монтескје, Русо, Лакло).</p> <p><i>Практична настава: вежбе</i></p> <p>Анализа и тумачење одабраних текстова и дела из програма.</p>
<p>Литература</p> <p>Coulet, Henri (1967). <i>Le Roman jusqu'à la Révolution</i>. Paris: Armand Colin.</p> <p>Цакула, Бранко (ур.) (1982). <i>Француска књижевност</i>. 2. Београд-Сарајево: Нолит-Свјетлост.</p> <p>Lever, Maurice (1996). <i>Romanciers du Grand Siècle</i>. Paris: Fayard.</p> <p>Поред овога списка, студенти имају обавезну лектуру, а на првом часу добијају списак текстова за рад на вежбама.</p>

Табела 5.2 Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Савремена француска књижевност
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета: Упознавање са друштвеним, политичким и културним збивањима у Француској после Другог светског рата, са савременим књижевним тенденцијама и са развојем нових изражајних средстава, као и са делима најзначајнијих писаца тог периода
Исход предмета: Студент уочава основна обележја савремене француске књижевности, оспособљен је за даље упознавање савремених токова ове књижевности. Студент уме да примени стечена знања везана за видове књижевне анализе, као и да идентификује различите књижевне поступке.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Друштвене и културне промене у Француској у другој половини XX века. Ратна и поратна књижевност, до данашњих дана. Актуелне тенденције. Егзистенцијализам и апсурд, Сартр, Ками. Развој поезије. Ангажована поезија (Арагон, Елијар), савремене тенденције у поезији (Сипервијел, Шар). Традиционално позориште и авангарда. Утицај филозофије егзистенцијализма. Апсурдност људске судбине. Раскид са реалистичким поставкама позоришта, са традиционалним драмским техникама, са литерарним позориштем, са ангажованом књижевношћу. Представници: Јонеско, Адамов, Бекет, Жене. Нови роман. Сарот, Роб-Грије, Битор, Симон, Дирас, Перек. Традиција историјског романа: Јурсенар. Савремени писци: Мишел Турније, Патрик Модиано, Ле Клезиво. <i>Практична настава: вежбе</i> Анализа и тумачење одабраних текстова из програма. Писање и представљање семинарског рада на тему из програма. Дискусија о представљеним семинарским радовима.
Литература Lagarde, A., Michard, L. (1965). <i>Le XX^e siècle</i> . Paris: Bordas. Цакула, Б. (ур.) (1981). <i>Француска књижевност</i> . 3/1 и 3/2. Сарајево – Београд: Свјетлост – Нолит. Vercier, V., Lacarme, J. (1982). <i>La littérature en France depuis 1968</i> . Paris: Bordas. Поред овога списка, студенти имају обавезну лектуру, а на првом часу добијају списак текстова за рад на вежбама.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Савремени француски језик 1
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов:
<p>Циљ предмета</p> <p>СТИЦАЊЕ ЗНАЊА О ОСНОВНИМ СТРУКТУРАМА САВРЕМЕНОГ ФРАНЦУСКОГ ЈЕЗИКА У ЦИЉУ ОСПОСОБЉАВАЊА ЗА КОМУНИКАЦИЈУ НА ПЛАНУ ГОВОРНОГ И ПИСАНОГ ЈЕЗИКА. ПРОШИРИВАЊЕ ВОКАБУЛАРА И РАСПОЗНАВАЊЕ РАЗИЧИТИХ РЕГИСТАРА У ЈЕЗИКУ.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент је способан да препозна основне структуре савременог француског језика и примењује их у комуникацији на плану говорног и писаног кода. Вокабулар му је обогаћен и уме да распозна различите језичке регистре.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Организација просте реченице са тежиштем на организацији глаголске синтагме. Основни конституенти просте реченице. Именска и глаголска синтагма. Основне синтаксичке функције: <i>sujet, complément d'objet (direct et indirect), complément circonstanciel (lieu, temps, manière, but, cause, conséquence, accompagnement), attribut, apposition, complément déterminatif, prédicat.</i> Употреба личних заменица.</p> <p><i>Практична настава: вежбе</i></p> <p>Лекторске вежбе (усмене и писане) обухватају разне видове практичне наставе у циљу оспособљавања студената за разумевање текста као и за усмено и писано изражавање. Граматичка и основна стилска анализа текста.</p>
<p>Литература</p> <p>Vlahović, Lj., Gudurić, S. (2012). <i>Éléments de morphosyntaxe de la langue française, I. Le verbe.</i> Novi Sad: Filozofski fakultet.</p> <p>Delatour, Y. et al. (1991). <i>Grammaire du français, Cours de civilisation française de la Sorbonne.</i> Paris: Hachette.</p> <p>Bescherelle, A. (1991). <i>L'Art de conjuguer.</i> Paris: Hatier.</p> <p>Riegel, M, Pellat, J.-Ch, Rioul, R. (1994). <i>Grammaire méthodique du français.</i> Paris: P.U.F.</p> <p>Dubois, J. (1965). <i>Grammaire structurale du français: nom et pronom.</i> Paris: Larousse.</p> <p>Dubois, J. (1967). <i>Grammaire structurale du français: le verbe.</i> Paris: Larousse.</p> <p>Wagner, R. L., Pinchon, J. (1962). <i>Grammaire du français classique et moderne.</i> Paris: Hachette.</p> <p>Grevisse, M. et Goosse, A. (1995). <i>Nouvelle grammaire française.</i> Bruxelles: De Boeck. 3^e éd.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Савремени француски језик 2
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из предмета Савремени француски језик 1.
<p>Циљ предмета</p> <p>Проширивање знања о основним структурама савременог француског језика у циљу оспособљавања за комуникацију на плану говорног и писаног језика. Проширивање вокабулара и уочавање сличности и разлика одабраних језичких регистара.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент је способан да образложи и примени основне структуре савременог француског језика и да их користи за комуникацију на плану говорног и писаног кода. Вокабулар му је обогаћен и примењује различите језичке регистре.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Проширивање знања о организацији просте реченице и посебно глаголске синтагме. Везаност функције за синтаксичку позицију, успостављање синтаксичке повезаности између синтагми које носе различите функције (путем препозиције). Ред речи у реченици. Употреба прилога и предлога.</p> <p><i>Практична настава: вежбе</i></p> <p>Лекторске вежбе (усмене и писане) обухватају разне видове практичне наставе у циљу оспособљавања студената за разумевање текста као и за усмено и писано изражавање. Граматичка и основна стилска анализа текста.</p>
<p>Литература</p> <p>Vlahović, Lj., Gudurić, S. (2012). <i>Éléments de morphosyntaxe de la langue française, I. Le verbe</i>. Novi Sad: Filozofski fakultet.</p> <p>Delatour, Y. et al. (1991). <i>Grammaire du français. Cours de civilisation française de la Sorbonne</i>. Paris: Hachette.</p> <p>Bescherelle, A. (1991). <i>L'Art de conjuguer</i>. Paris: Hatier.</p> <p>Riegel, M, Pellat, J.-CH, Rioul, R. (1994). <i>Grammaire méthodique du français</i>. Paris: P.U.F.</p> <p>Dubois, J. (1965). <i>Grammaire structurale du français : nom et pronom</i>. Paris: Larousse.</p> <p>Dubois, J. (1967). <i>Grammaire structurale du français : le verbe</i>. Paris: Larousse.</p> <p>Wagner, R. L., Pinchon, J. (1962). <i>Grammaire du français classique et moderne</i>. Paris: Hachette.</p> <p>Grevisse, M. et Goosse, A. (1995). <i>Nouvelle grammaire française</i>. Bruxelles: De Boeck. 3^e éd.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Савремени француски језик 3
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из предмета Савремени француски језик 2.
Циљ предмета Развијање способности граматичке анализе просте реченице у француском језику и њених конституената. Стицање знања о француском правопису.
Исход предмета Студент је способен да анализира реченичне функције конституената просте реченице у француском језику. Зна да примени основна знања из области правописа француског језика.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Стандардни француски језик. Говорни и писани језик. Анализа организације просте реченице према реченичним елементима. Морфосинтаксичка и семантичка својства именичке, придевске, прилошке и предлошке синтагме и њихове реченичне функције. Правопис француског језика. <i>Практична настава: вежбе</i> Рад на различитим врстама аутентичних текстова (књижевни текст, новински чланци), синтетизовање и примена стечених знања у различитим језичким контекстима, у писменој и усменој комуникацији. Практична настава правописа праћена лексичким и граматичким објашњењима.
Литература Bérard, E., Lavenne, Ch. (1990). <i>Modes d'emploi: grammaire utile du français</i> . Paris: Hatier. Chollet, I., Robert, J.-M. (2004). <i>Orthographe progressive du français, niveau intermédiaire: avec 500 exercices</i> . Paris: CLE international. Dubois, J., Lagane, R. (1993). <i>La nouvelle grammaire du français</i> . Paris: Larousse. <i>Le dictionnaire des difficultés & pièges de la langue française</i> (2014). Paris: Larousse. Riegel, M., Pellat J.-Ch., Rioul, R. (2011). <i>Grammaire méthodique du français</i> . Paris: PUF.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Савремени француски језик 4
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из предмета Савремени француски језик 3.
<p>Циљ предмета</p> <p>Развијање способности детаљније анализе реченичних функција конституената просте реченице. Уочавање сличности и разлика између језичких регистара. Проширивање знања из области француског правописа.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент је способен да изведе закључке о реченичним функцијама конституената просте реченице и да успешно примени стечена знања у активној употреби језика. Зна да препозна и разуме различите језичке регистре. Способан је да примени знања о правопису француског језика.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Проширивање теоријског знања о организацији и структури реченице и синтаксичким и семантичким функцијама њених конституената. Упознавање са различитим регистрима писаног и говорног француског језика – сличности и разлике на плану лексике и морфосинтаксе. Граматичка и стилска анализа текста. Продубљивање теоријских знања из области правописа француског језика.</p> <p><i>Практична настава: вежбе</i></p> <p>Рад на аутентичном аудио материјалу и писаним текстовима различитих жанрова, синтетизовање и примена стечених знања у различитим језичким контекстима, у писменој и усменој комуникацији и у виду правописних вежби.</p>
<p>Литература</p> <p>Bérard, E., Lavenne, Ch. (1990). <i>Modes d'emploi: grammaire utile du français</i>. Paris: Hatier.</p> <p>Chollet, I., Robert, J.-M. (2004). <i>Orthographe progressive du français, niveau intermédiaire: avec 500 exercices</i>. Paris: CLE international.</p> <p>Dubois, J., Lagane, R. (1993). <i>La nouvelle grammaire du français</i>. Paris: Larousse.</p> <p>Grevisse, M. (1969). <i>Le bon usage: grammaire française avec des remarques sur la langue française d'aujourd'hui</i>. Gembloux: Éditions J. Duculot, [s.a.] ; Paris: Librairie A. Hatier.</p> <p><i>Le dictionnaire des difficultés & pièges de la langue française</i> (2014). Paris: Larousse.</p> <p>Riegel, M., Pellat J.-Ch., Rioul, R. (2011). <i>Grammaire méthodique de la langue française</i>/ Paris: PUF.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Синтакса и семантика савременог француског језика 1
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из предмета Синтакса савременог француског језика 2.
<p>Циљ предмета</p> <p>Продубљивање знања о синтаксичкој и логичко-семантичкој структури реченица у француском језику, изучавање везе између лексичког и реченичног значења, као и тумачење синтаксичких функција језичких јединица и њихових међусобних односа унутар синтагми и унутар реченице из угла семантике.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент уме свестраније да сагледава језичке појаве и функционисање граматичког система француског језика. Студент познаје синтаксичке и логичко-семантичке структуре реченица у француском језику и примењује стечена знања у разним видовима усменог и писменог изражавања.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Реченица: језгро и синтагме. Структурални приказ реченице – конституенти реченице. Главни и зависни реченични конституенти. Синтагма. Синтагматска конструкција. Функционална структура синтагме. Глаголски модалитети: време, визија, начин, аспект, стање. Семантичке одлике глагола – опозиција <i>статично/динамично</i>. Семантичка интерпретација пасивне реченице. Рефлексивне (повратне) заменице. Распоред реченичних конституената. Слагање предиката са субјектом. Силепса. Проучавање значења. Семантичке компоненте: „лингвистичке” компоненте, „прототипске” компоненте. Семантика метафора. Семантика реченица. Однос лексичког и реченичног значења. Функције комуникације. Улога контекста и ситуације у комуникацији.</p> <p><i>Практична настава: вежбе</i></p> <p>Вежбе са циљем систематизације стечених знања и њихове примене у разним видовима усменог и писменог изражавања и разумевања језика као феномена који одражава културу и цивилизацију.</p>
<p>Литература</p> <p>Charaudeau, P. (1992). <i>Grammaire du Sens et de l'Expression</i>. Paris: Hachette.</p> <p>Dubois, J. (1972). <i>Éléments de linguistique française, Syntaxe</i>. Paris: Larousse.</p> <p>Grevisse, M. (1986). <i>Le Bon Usage</i>. Paris-Gembloux: Duculot.</p> <p>Guiraud, P. (1955). <i>La Sémantique</i>, Collection “Que sais-je?”. Paris: P.UF.</p> <p>Martinet, A. (1985). <i>Grammaire fonctionnelle du français</i>. Paris: CREDIF/Didier.</p> <p>Морис, Ч. (1975). <i>Основе теорије о знацима</i>. Београд: БИГЗ.</p> <p>Riegel, M., Pellat, J.-CH., Rioul, R. (1994). <i>Grammaire méthodique du français</i>. Paris: P.U.F.</p> <p>Saussure, F. (1955). <i>Cours de Linguistique générale</i>. 5e éd., Paris: Payot.</p> <p>Vučković, P. (1995). <i>Ogledi iz semantike i pragmatike</i>. Београд: Savremena administracija.</p> <p>Wilmet, M. (1976). <i>Études de morpho-syntaxe verbale</i>. Paris: Klincksieck.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Синтакса и семантика савременог француског језика 2
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 6
Услов: Положени испит из предмета Синтакса и семантика савременог француског језика 1.
<p>Циљ предмета</p> <p>Продубљивање знања о синтаксичкој и логичко-семантичкој структури реченице у француском језику. Разумевање односа између лексичког и реченичног значења и тумачење синтаксичких функција језичких јединица и њихових међусобних односа унутар синтагми и унутар реченице.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент разуме синтаксичке и логично-семантичке структуре реченице савременог француског језика и примењује их у комуникацији на плану говорног и писаног језика.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Организација сложене реченице са тежиштем на синтаксичкој и семантичкој структури реченичног језгра и синтагми. Структура сложене реченице. Функционална структура именске и глаголске синтагме. Дистрибуција у реченици. Проучавање значења. Семантичка интерпретација реченице. Однос лексичког и синтаксичког значења. Функције комуникације. Организација дискурса. Улога контекста и ситуације у комуникацији.</p> <p><i>Практична настава: вежбе</i></p> <p>Лекторске вежбе (усмене и писане) обухватају разне видове практичне наставе у циљу оспособљавања студената за разумевање и анализу сложеног текста, за примену знања о синтаксичкој и логичко-семантичкој структури реченице као и за изражавање на плану говорног и писаног језика.</p>
<p>Литература</p> <p>Le Goffic, P. (1993). <i>Grammaire de la phrase française</i>. Paris: Hachette.</p> <p>Riegel, M, Pellat, J.-CH, Rioul, R. (1994). <i>Grammaire méthodique du français</i>. Paris: P.U.F.</p> <p>Charaudeau, P. (1992). <i>Grammaire du sens et de l'expression</i>. Paris: Hachette.</p> <p>Grevisse, M. et Goosse, A. (1995). <i>Nouvelle grammaire française</i>. Bruxelles: De Boeck. 3^e éd.</p> <p>Sandfeld, K. (1965). <i>Syntaxe du français contemporain – les propositions subordonnées</i>. Genève: Librairie Droz.</p> <p>Pottier, B. (1992). <i>Sémantique générale</i>. Paris: PUF.</p> <p>Moignet, G. (1981). <i>Systématique de la langue française</i>. Paris: Klincksieck.</p> <p>Mounin, G. (1972). <i>Clefs pour la sémantique</i>. Paris: Ed. Seghers.</p> <p>Sechehaye, A. (1950). <i>Essai sur la Structure Logique de la phrase</i>. Paris: Librairie ancienne Edouard Champion.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Синтакса савременог француског језика 1
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из предмета Морфосинтакса француског језика 2.
Циљ предмета Стицање знања о синтаксичким законитостима функционисања француске сложене реченице и оспособљавање за виши ниво говорне и писане комуникације.
Исход предмета Студент је способан да правилно организује француску сложену реченицу примењујући поступке координације, јукстапозиције и субординације, са тежиштем на односима између независних реченица, односно на релативним и комплетивним клаузама.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Основне и проширене реченичне структуре. Phrase et proposition. Паратакса и хипотакса. Координација и јукстапозиција. Везници за координацију. Субординација. Конектори за субординацију. Зависне реченице и њихова подела. Релативне и зависне реченице уведене са <i>que</i> (комплетивне). <i>Практична настава: вежбе</i> Граматичке вежбе прате теоријска предавања и имају за циљ примену стеченог знања о сложеној реченици, као и обнављање стечених знања о синтагмама и њиховим сегментима као деловима реченице.
Тоџанас, D. (2006). <i>Syntaxe de la phrase française</i> . Beograd: Zavod za udžbenike. Leeman, D. (2002). <i>La phrase complexe. Les subordinations</i> . Bruxelles: Duculot. Riegel, M. et.al. (1994). <i>Grammaire méthodique du français</i> . Paris: Quadrige/PUF. Wagner, R.L., Pinchon, J. <i>Grammaire du français classique et moderne</i> (bilo koje izdanje) Grevisse, M. <i>Le bon usage</i> (bilo koje izdanje). Gudurić S., Vlahović, Lj. (2012). <i>Éléments de morphosyntaxe de la langue française, I. Le verbe</i> . Novi Sad: Filozofski fakultet. Delatour, Y. et al. (1991). <i>Grammaire du français. Cours de Civilisation française de la Sorbonne</i> , Paris: Hachette F.L.E. Delatour, Y. et al. (1991). <i>Exerçons-nous. Grammaire. Cours de Civilisation française de la Sorbonne, 350 exercices, Niveau supérieur II</i> . Paris: Hachette F.L.E.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Синтакса савременог француског језика 2
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из предмета Синтакса савременог француског језика 1.
<p>Циљ предмета</p> <p>СТИЦАЊЕ ЗНАЊА О СИНТАКСИЧКИМ ЗАКОНИТОСТИМА ФУНКЦИОНИСАЊА ОСТАЛИХ ТИПОВА ФРАНЦУСКИХ ЗАВИСНИХ РЕЧЕНИЦА: ИНТЕРОГАТИВНЕ, АДВЕРБИЈАЛНИХ, ИНФИНИТИВНЕ И ПАРТИЦИПСКЕ. ДАЉЕ РАЗВИЈАЊЕ СПОСОБНОСТИ ЗА ВИШИ НИВО ГОВОРНЕ И ПИСАНЕ КОМУНИКАЦИЈЕ.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент је способан правилно организују зависне интерогативне, адвербијалне, инфинитивне и партиципске реченице у усменом и писменом изражавању.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Зависна интерогативна реченица. Зависне адвербијалне реченице: темпоралне, узрочне, последичне, финалне, кондиционалне, компаративне, концесивне и опозитивне. Инфинитивна и партиципска реченица.</p> <p><i>Практична настава: вежбе</i></p> <p>Граматицке вежбе прате теоријска предавања и имају за циљ примену стеченог знања о сложеној реченици, као и обнављање стечених знања о синтагмама и њиховим сегментима као деловима реченице.</p>
<p>Литература</p> <p>Тоџанас, D. (2006). <i>Syntaxe de la phrase française</i>. Beograd: Zavod za udžbenike.</p> <p>Leeman, D. (2002). <i>La phrase complexe. Les subordinations</i>. Bruxelles: Duculot.</p> <p>Riegel, M. et.al. (1994). <i>Grammaire méthodique du français</i>. Paris: Quadrige/PUF,</p> <p>Wagner, R.L./ Pinchon, J. <i>Grammaire du français classique et moderne</i> (било које издање).</p> <p>Grevisse, M. <i>Le bon usage</i> (било које издање).</p> <p>Gudurić S., Vlahović, Lj. (2012). <i>Éléments de morphosyntaxe de la langue française, I. Le verbe</i>. Novi Sad: Filozofski fakultet.</p> <p>Delatour, Y. et al. (1991). <i>Grammaire du français. Cours de Civilisation française de la Sorbonne</i>. Paris: Hachette F.L.E.</p> <p>Delatour, Y. et al. (1991). <i>Exerçons-nous. Grammaire. Cours de Civilisation française de la Sorbonne, 350 exercices. Niveau supérieur II</i>. Paris: Hachette F.L.E.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Технике превођења 1
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из предмета Савремени француски језик 2.
Циљ предмета Упознавање са различитим врстама текстова и техникама превођења.
Исход предмета Студент је способан да примени стечена знања при превођењу једноставнијих књижевних и других текстова.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Дефиниција превођења. Фактори који утичу на превођење. Врсте текстова. Анализа текста за превођење. Дослован и слободан превод. Појам и нивои еквиваленције. Јединица превођења. Процес превођења. Преводилачке технике. Превођење лексике. Лажни пријатељи. Стручна терминологија. Употреба речника, приручника и електронских извора. <i>Практична настава: вежбе</i> Превођење једноставнијих стручних и књижевних текстова. Анализа превода. Дискусија.
Литература Baker, M. (1992). <i>In Other Words. A Coursebook on Translation</i> . Routledge. Krstić, N. (2008). <i>Francuski i srpski u kontaktu</i> . Sremski Karlovci – Novi Sad: Izdavačka knjižarnica Zorana Stojanovića. Newmark, P. (1988). <i>A Textbook of Translation</i> . New York: Prentice Hall. Newmark, P. (1991). <i>About translation</i> . Clevedon: Multilingual Matters. Nord, Ch. (2005). <i>Text Analysis in Translation</i> . Amsterdam – New York: Rodopi. Ladmiral, J. R. (2002). <i>Traduire: Théorèmes pour la traduction</i> . Paris: Gallimard.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Технике превођења 2
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из предмета Технике превођења 1.
Циљ предмета Продубљивање стечених знања везаних за технике превођења различитих врста текста.
Исход предмета Студент је способен да примени стечена знања при превођењу једноставнијих књижевних и других текстова. Уме да препозна преводилачке проблеме код сложенијих књижевних и других текстова.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Синтаксичка нееквивалентност. Значај контекста. Интерпункција. Превођење књижевних текстова. Пишчев идиолект. Етноцентризам. Превођење културе. „Непреводиве” речи. Превођење метафора и неологизама. Превођење звучних ефеката. Преношење личних имена. Превођење наслова. Дијалектизми и жаргон. Преводиочева белешка, поговор, предговор. <i>Практична настава: вежбе</i> Превођење једноставнијих књижевних и других текстова. Анализа превода. Дискусија. Традуктолошка анализа сложенијих књижевних и других текстова.
Литература Baker, M. (1992). <i>In Other Words. A Coursebook on Translation</i> . Routledge. Krstić, N. (2008). <i>Francuski i srpski u kontaktu</i> . Sremski Karlovci – Novi Sad: Izdavačka knjižarnica Zorana Stojanovića. Newmark, P. (1988). <i>A Textbook of Translation</i> . New York: Prentice Hall. Newmark, P. (1991). <i>About translation</i> . Clevedon: Multilingual Matters. Nord, Ch. (2005). <i>Text Analysis in Translation</i> . Amsterdam – New York: Rodopi. Ladmiral, J. R. (2002). <i>Traduire: Théorèmes pour la traduction</i> . Paris: Gallimard.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Теорија превођења 1
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из предмета Увод у стручно превођење 2.
Циљ предмета Стицање знања о теорији превођења као посебној дисциплини, о њеној историји, природи и предмету.
Исход предмета Студент је способен да разуме природу и предмет теорије превођења.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Теорија превођења као посебна дисциплина. Природа и предмет теорије превођења. Историја превођења и развој теоријске мисли о превођењу у Европи. Теорија и пракса. Преводиво и непреводиво. Писац и преводац. „Оригинал” и „копија”. Верно и слободно. Реч и смисао. Приступи превођењу: лингвистички, херменеутички, идеолошки, текстуални, прагматички. <i>Практична настава: вежбе</i> Превођење књижевних и других текстова. Анализа превода. Дискусија.
Литература Raková, Z. (2014). <i>Les théories de la traduction</i> . Brno: Masarykova univerzita. Доступно на: https://digilib.phil.muni.cz/data/handle/11222.digilib/130676/monography.pdf Ballard, M. (2006). <i>Qu'est-ce que la traductologie?</i> Arras: Artois presses université Bugarski, R. (2007). Теорија превођења као научна дисциплина. <i>Lingvistika u primeni</i> . Beograd: Čigoja štampa, 143-157. Pavlović, N. (2015). <i>Uvod u teorije prevođenja</i> . Zagreb: Leykam international. Snel-Hornbi, M. (2001). <i>Pravci u studijama prevođenja: nove paradigme ili promjena pogleda?</i> Podgorica: Obodsko slovo Pym, A. (2010). <i>Exploring translation theories</i> . London – New York: Routledge.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Теорија превођења 2
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из предмета Теорија превођења 1.
<p>Циљ предмета</p> <p>СТИЦАЊЕ ЗНАЊА О НАЈВАЖНИЈИМ САВРЕМЕНИМ ТЕОРИЈАМА ПРЕВОЂЕЊА, О УСМЕНОМ И МАШИНСКОМ ПРЕВОЂЕЊУ.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент уме да наведе и опише најважније савремене теорије превођења, разуме основне принципе усменог и машинског превођења.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Теорије превођења. Теорија интерпретације. Теорија акције. Скопос. Полисистем. Деконструкција. Романски свет: Леонардо Бруни, Етјен Доле, Ортега и Гасет, Антоан Берман. Усмено превођење. Машинско превођење.</p> <p><i>Практична настава: вежбе</i></p> <p>Преводјење књижевних и других текстова. Анализа превода. Дискусија.</p>
<p>Литература</p> <p>Raková, Z. (2014). <i>Les théories de la traduction</i>. Brno: Masarykova univerzita. Доступно на: https://digilib.phil.muni.cz/data/handle/11222.digilib/130676/monography.pdf</p> <p>Ladmiral, J. R. (2002). <i>Traduire: Théorèmes pour la traduction</i>. Paris: Gallimard.</p> <p>Nord, Ch. (2007). <i>Translating as a purposeful activity: functionalist approach explained</i>. Manchester: St. Jerome Publishing.</p> <p>Ortega i Gaset, H. (2004). <i>Beda i sjaj prevođenja</i>. Beograd: Rad.</p> <p>Dole, E. (2012). Način da se valjano prevodi s jednog jezika na drugi. <i>Mostovi</i>, 151, 81-86.</p> <p>Berman, A. (2004). <i>Prevođenje i slovo ili Konačište za dalekog</i>. Beograd: Rad.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Увод у стручно превођење 1
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из предмета Технике превођења 2.
<p>Циљ предмета</p> <p>Развијање способности препознавања, разумевања и решавања основних практичних проблема писменог превођења кроз превођење једноставнијих текстова из области права, економије, технике, информационих технологија, медија, туризма.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент је способан да примени стечена знања при превођењу једноставнијих текстова из области права, економије, технике, информационих технологија, медија, туризма.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Употреба стручних речника и електронских извора. Преводачке трансформације. Принцип функционалне еквиваленције. Административни стил. Пословна кореспонденција. Стручна терминологија. Формулари. Информационе технологије. Језик медија. Преводачка етика.</p> <p><i>Практична настава: вежбе</i></p> <p>Превођење једноставнијих текстова из области права, економије, технике, информационих технологија, медија, туризма. Анализа превода. Дискусија.</p>
<p>Литература</p> <p>Maillot, J. (1981). <i>La traduction scientifique et technique</i>. Paris: Technique et documentation – Québec: Edisem.</p> <p>Horguelin, P. A. (1966). La traduction technique. <i>Meta</i>, 11, 15-25. Доступно на: https://www.erudit.org/en/journals/meta/1966-v11-n1-meta230/003113ar/</p> <p>Newmark, P. (1995). (1988). <i>A Textbook of Translation</i>. New York: Prentice Hall.</p> <p>Nord, Ch. (2005). <i>Text Analysis in Translation</i>. Amsterdam – New York: Rodopi.</p> <p>Samuelsson-Brown, G. (2004). <i>A practical guide for translators</i>, 4th Edition. Multilingual Matters. Доступно на: http://www.uomisan.edu.iq/library/admin/book/46532728383.pdf</p> <p>Ђорђевић, Ј. Р. (2017). <i>Neknjiževni tekst u savremenom prevodilaštvu</i>. Niš: Filozofski fakultet.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Увод у стручно превођење 2
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из предмета Увод у стручно превођење 1.
<p>Циљ предмета</p> <p>Развијање способности препознавања, разумевања и решавања основних практичних проблема писменог превођења кроз превођење једноставнијих текстова из области културе, уметности, образовања, друштвено-хуманистичких наука, политике, медицине, спорта.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент је способен да примени стечена знања при превођењу једноставнијих текстова из области културе, уметности, образовања, друштвено-хуманистичких наука, политике, медицине, спорта.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Неговање опште културе и информисаности. Превођење културно специфичних текстова. Анализа изворног и преведеног текста. Критички став према сопственом преводу. Стручна терминологија. Транскрипција личних имена. Туђице. Неологизми. Границе преводилачке слободе.</p> <p><i>Практична настава: вежбе</i></p> <p>Превођење одабраних једноставнијих текстова из области културе, уметности, образовања, друштвено-хуманистичких наука, политике, медицине, спорта. Анализа превода. Дискусија.</p>
<p>Литература</p> <p>Maillot, J. (1981). <i>La traduction scientifique et technique</i>. Paris: Technique et documentation – Québec: Edisem.</p> <p>Horguelin, P. A. (1966). La traduction technique. <i>Meta</i>, 11, 15-25. Доступно на: https://www.erudit.org/en/journals/meta/1966-v11-n1-meta230/003113ar/</p> <p>Newmark, P. (1995). (1988). <i>A Textbook of Translation</i>. New York: Prentice Hall.</p> <p>Nord, Ch. (2005). <i>Text Analysis in Translation</i>. Amsterdam – New York: Rodopi.</p> <p>Samuelsson-Brown, G. (2004). <i>A practical guide for translators</i>, 4th Edition. Multilingual Matters. Доступно на: http://www.uomisan.edu.iq/library/admin/book/46532728383.pdf</p> <p>Ђорђевић, Ј. Р. (2017). <i>Neknjiževni tekst u savremenom prevodilaštvu</i>. Niš: Filozofski fakultet.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Мађарски језик: Морфологија мађарског језика
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Знање мађарског језика
<p>Циљ предмета Стицање знања о врстама речи, њиховим семантичким, морфолошким, синтаксичким обележјима и функцијама унутар система савременог мађарског језика у циљу разумевања граматичке структуре мађарског језика и оспособљавања за даља комплексна и компартивна, односно контрастивна лингвистичка истраживања.</p>
<p>Исход предмета Студент зна морфолошки систем савременог мађарског језика, има способност аналитичког размишљања у области морфологије, разуме суштину аглутинативног и синтетичког морфолошког језичког типа у односу на остале (флективне, изоативне, као и аналитичке) морфолошке типове, и сходно томе уме да изолује врсте морфема унутар морфолошке структуре облика речи и идентификује њихове семантичке, морфолошке и синтаксичке функције, што представља основу за потпуније сагледавање језика као комплексног граматичког система, односно за примену стеченог знања у даљим комплекснијим и компартивним, односно контрастивним лингвистичким истраживањима.</p>
<p>Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Основни појмови морфологије. Општа обележја граматичког система мађарског језика у односу на индоевропске језике. (Однос аглутинације и флексије, односно аналитичности и синтетичности у коњугационој и деклинационој парадигми). Семантичке, морфолошке, синтаксичке и комуникативно-прагматичке особине врста речи. Категоријална и функционална обележја. (Настава се везује за следеће категорије: глаголи и помоћни глаголи, инфинитив, глаголски придеви, глаголски прилог, именице, придеви, заменице, прилози, односне речи: префикси, партикули, артикули, постпозиционе речце, везници, интерјекционе и модалне речи.) Функције глаголских и именских речи у предикативној синтагми. Конгруенција. Синтагматичко понашање појединих врста речи. <i>Практична настава</i> Обрада примера и израда аналитичко-синтетичких типова задатака из наведених тематских целина. Идентификација и интерпретација научених појмова унутар текста.</p>
<p>Литература 1. Keszler Borbála (szerk.). 2000. <i>Magyar grammatika</i> Bp: Nemzeti Tankönyvkiadó. 2. Keszler Borbála–Lengyel Klára (szerk.). 2009. <i>Magyar grammatikai gyakorlókönyv</i>. Bp: Nemzeti Tankönyvk. 3. A. Jászó Anna (szerk.). 2007.. <i>A magyar nyelv könyve</i>. Bp. Trezor Kiadó. 4. Dobsonyi Sándor–Hangay Zoltán–Nagy Katalin. (szerk.) 2003. <i>Szófajtani elemzések</i>. Bp. Tinta Könyvkiadó. 5. Kiefer Ferenc (szerk.) 2006. <i>Magyar nyelv</i>. Bp. Akadémiai Kiadó. 6. Hegedűs Rita. 2019 [2004]. <i>Magyar nyelvtan. Formák, funkciók, összefüggések</i>. Bp. Tinta Kiadó. 7. H. Varga Márta (szerk.). 2018. <i>Segédlet nyelvi formák és grammatikai funkciók tanulmányozásához (elmélet és gyakorlat)</i>. Bp. KRE BTK – L'Harmattan Kiadó.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Мађарки језик: Функционални стилови
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
Циљ предмета Упознавање основних појмова стилистике, коришћење стеченог знања у анализи и обради текстова. Састављање текстова према разним критеријумима.
Исход предмета Студенти ће бити оспособљени да разликују стилистичке нијансе, препознају и користе разне функционалне стилове.
Садржај предмета <i>Теоријска настава:</i> Студенти ће се упознати са теоријским питањима савремене стилистике, као што су раслојавање стандардног језика, стилистичке нијансе, стилска функција језичких јединица свих нивоа: стилска функција гласова, речи, реченица, текста, екстралингвалних појава. Функционални стилови. <i>Практична настава:</i> У оквиру предмета студенти анализирају стилску функцију језичких јединица свих нивоа, разликују функционалне стилове. Сами стварају текстове са разним карактеристикама.
Литература <i>A magyar nyelv kézikönyve.</i> (Szerk.: Kiefer Ferenc) 2003. Budapest: Akadémiai Kiadó. L. Aczél Petra. 2001. <i>Retorika. A szóból épült gondolat. Gyakorlókönyv.</i> Budapest: Krónika Nova Kiadó. <i>Magyar szókincstár</i> (Szerk.: Kiss Gábor). 1998. Budapest: Tinta Könyvkiadó. Pethő József. 2011. <i>Alakzat és jelentés. Az alakzatok stílus- és jelentésképző szerepe a szövegben,</i> Budapest: Tinta. Szathmári István (szerk.). 2008. <i>Alakzatlexikon. A retorikai és stilisztikai alakzatok kézikönyve.</i> Budapest: Tinta. Szathmári István. 2004. <i>Stilisztikai lexikon.</i> Budapest: Tinta Könyvkiadó. Szikszainé Nagy Irma. 1994. <i>Stilisztika.</i> Budapest: Tankönyvkiadó. Szikszainé Nagy Irma. 2001. <i>Szövegértés – szövegelemzés – szövegalkotás.</i> Budapest: Osiris Kiadó. Szikszainé Nagy Irma. 2007. <i>Magyar stilisztika.</i> Budapest: Osiris. Tolcsvai Nagy Gábor. 1996. <i>A magyar nyelv stilisztikája.</i> Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Мађарски језик: Правопис мађарског језика
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 6
Услов:-
Циљ предмета Упознавање правописних правила и законитости различитих лексичких категорија, нивоа, стварање културе писменог изражавања и услова, метода, контрастивне ортографије у области језика друштвене средине. Упознавање са основама лекторисања.
Исход предмета Познавање и примена ортографских правила на аутоматском нивоу, упознавање примењених области као и са области лекторисања.
Садржај предмета <i>Теоријска настава:</i> Врсте ортографске интерференције. Лингвистичке основе мађарског правописа. Прицип фонетског писања речи. Етимолошки принцип ортографије. Прицип традиционалне ортографије у мађарском језику. Састављено и растављено писање сложених речи. Растављење речи. Правилно писање личних и географских имена. Улога великог и малог почетног слова. Интерпункција. Скраћенице. Правописна средства за организовање текста. <i>Практична настава:</i> Анализа грешака. Лекторисање. Кориговање.
Литература 1. <i>A magyar helyesírás szabályai.</i> 2015. (Tizenkettedik kiadás). Budapest: Akadémiai Kiadó. 2. Cs. Nagy Lajos. 2016. <i>Helyesírási gyakorlókönyv.</i> Budapest: Trezor Kiadó. 3. Balázs Géza. 2002. <i>Magyar nyelvhelyességi lexikon.</i> Budapest: Corvina Kiadó. 4. Balázs Géza—A Jászó Anna—Koltói Ádám. 2008. <i>Éltető anyanyelvünk. Írások Grétsy László születésének 70. évfordulójára.</i> Budapest: Tinta Könyvkiadó. 5. Grétsy László—Kovalovszky Miklós. 1983. <i>Nyelvművelő kézikönyv.</i> Budapest: Akadémiai Kiadó. 6. Kemény Gábor—Szántó Jenő. 1992. <i>Mondd és írd!</i> Budapest: Szépirodalmi Könyvkiadó. 7. Ágoston Mihály. 1990. <i>Rendszerbomlás? Újvidék:</i> Forum Könyvkiadó. 8. Kossa János. 1978. <i>A mi nyelvünk.</i> Újvidék: Forum Könyvkiadó. 9. Elekfi László—Wacha Imre. 2003. <i>Az értelmes beszéd hangzása.</i> Budapest: Szemimpex Kiadó.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: МЕДИТЕРАН У СРЕДЊЕМ ВЕКУ
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
<p>Циљ предмета Студент би требало да стекне низ општих и стручних знања утемељених на провереним достигнућима савремене историографске науке о средњовековној историји Медитерана. Развијање критичког мишљења и мултиперспективног приступа у разумевању темељних историјских процеса и структура.</p>
<p>Исход предмета Студент је усвојио општа знања и развио способности да се најважнији догађаји, појаве и процеси из средњовековне историје Медитерана могу идентификовати, интерактивно тумачити у односу на општу историју средњег века и применити у складу са захтевима методологије савремене историографске науке. Студент је овладао коришћењем савремених информатичких медија и средстава у проучавању историје.</p>
<p>Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> – Излагања о политичкој и друштвеној историји медитеранских земаља и регија у средњем веку. Извори за историју Медитерана у средњем веку. Миграције и нови друштвени односи који су Европу и Медитеран из античког доба увели у средњовековни период. Мухамед и ислам. Експанзија Арапа у Средоземље. Омајади и Абасиди. Значај исламске културе на развој науке у Европи и на Медитерану. Сусретање хришћанства и ислама на Медитерану. Крсташки ратови и крсташке државе. Пиринејско полуострво у средњем веку. Андалузија као простор прожимања медитеранских цивилизација. Реконквиста. Историја Апенинског полуострва у средњем веку. Краљевина Сицилија-утицаји ислама, јудаизма и хришћанства. Градске републике Венеција и Ђенова. Историја Фиренце и Милана. Медитерански град. Култура и цивилизацијски утицаји, трговина, привреда и путне комуникације Средоземља у средњем веку. <i>Практична настава</i> – Обрада и анализа извора и литературе; семинарска читања, прикази реферата и активна расправа о изворима и одабраној литератури из историје Медитерана у средњем веку.</p>
<p>Литература</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Hiti, F. (1986). <i>Istorija Arapa</i>. Sarajevo: Veselin Masleša. 2. Salvatoreli, L. (2006). <i>Istorija Italije, I-II</i>. Novi Sad: Platoneum. 3. Грусе, Р. (2004). <i>Крсташка епопеја</i>. Сремски Карловци-Нови Сад: Издавачка књижарница Зорана Стојановића. 4. Блок М. (2012). <i>Феудално друштво</i>. Сремски Карловци-Нови Сад: Издавачка књижарница Зорана Стојановића. 5. Тененти, А. (2001). <i>Италија у петнаестом веку</i>. Београд: CLIО. 6. Еспозито Џон, Ј. (ур). (2016). <i>Оксфордска историја ислама</i>. Београд: CLIО. 7. Хити Ф. (2004). <i>Творци арапске историје</i>. Београд: Утопија. 8. Бахо Алварес, Ф, Гил Пећароман, Х. (2003). <i>Историја Шпаније</i>. Београд: CLIО. 9. Шастел А. (2015). <i>Уметност и хуманизам у Фиренци : у доба Лоренца Величанственог</i>. Сремски Карловци -Нови Сад: Издавачка књижарница Зорана Стојановића.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: ОАС
Назив предмета: Фонетика и фонологија италијанског језика
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 4
Услов:
Циљ предмета Упознавање студената са фонетским и фонолошким системом италијанског језика и свих њихових сегмената. Усвајање правилног изговора и интонације.
Исход предмета Студенти имају основна сазнања о фонетским и фонолошким појмовима: фонетика, фонологија, глас, слог, фонем, алофон, прозодија. Познају фонетски систем и фонологију италијанског језика. Правилно изговарају гласове, разликују и правилно имитирају интонацију 4 врста тонија у италијанском језику (<i>tonia interrogativa – domande parziali e totali, tonia continuativa, tonia sospensiva, tonia conclusiva</i>).
Садржај предмета Увод у фонетику и фонологију: дефиниција језика и говора, одређивање предмета проучавања фонетике и фонологије. Фонологија гласа, консонантизам, вокализам, дупли сугласници. Фонологија речи, двогласи и трогласи, алофони. Слог и нагласак. Интонација. Италијански стандардни говор и регионални варијетети.
Литература Jernej, Josip. <i>Fonetica italiana e nozioni di metrica</i> , Zagreb 1977. Dardano, Maurizio, Pietro Trifone. <i>Grammatica italiana con nozioni di metrica</i> , (poglavlje "Fonologia"), Bologna 1989. Canepari, Luciano: <i>Dizionario di pronuncia italiana</i> , Zanichelli, 2009 Canepari, Luciano: <i>Manuale di pronuncia italiana</i> , Bologna, Zanichelli 2004 Costamagna, Lidia. <i>Insegnare e imparare la fonetica</i> , Paravia, Torino 2000.

Табела 5.2. Спецификација предмета
 Спецификацију треба дати за сваки предмет из студијског програма.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Граматика италијанског језика 2
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов: положен испит из Граматике италијанског језика 1
<p>Циљ предмета</p> <p>Оспособљавање студената за употребу сложених морфолошких конструкција и анализу синтаксе просте реченице у италијанском језику. Стицање знања о пасивним структурама и начинима преношења туђег говора. Развијање граматичке и лексичке компетенције на италијанском језику (ниво Б1.2) у складу са дескрипторима Заједничког европског референтног оквира.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти умеју да користе синтаксички просте и сложене реченице. Умеју да користе структуре за изражавање претпоставки и непроверених информација. Способни су да пренесу туђи говор с употребом садашњег и прошлих времена. Познају неколико начина за употребу пасивне структуре уз семантичке промене.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Предавања обухватају следеће садржаје из морфосинтаксе италијанског језика: синтакса просте реченице; субјекат; предикат; атрибут; апозиција; директни објекат; допуне; просте реченице; хипотетичке реченице; конјунктив садашњег времена; конјунктив прошлих времена; <i>trapassato prossimo, passato remoto</i> – облици и употреба, здружени облици личних заменица; кондиционал прошли - употреба; пасив са глаголом <i>andare</i>, индиректни говор.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Усавршавање усменог и писменог изражавања на италијанском језику; усвајање терминологије из разних области и периода италијанске културе и цивилизације с посебним освртом на књижевност, филм, позоришни текст, политички дискурс; тумачење и анализа изворних текстова.</p>
<p>Литература</p> <p>Nocchi, S., Tartaglione, R. (2006). <i>Grammatica avanzata della lingua italiana</i>. Firenze: ALMA Edizioni.</p> <p>Ziglio, L., Rizzo, G. (2017). <i>Nuovo Espresso 3</i>. Firenze: ALMA Edizioni.</p> <p>Dardano, M., Trifone, P. (1995). <i>Grammatica della lingua italiana</i>. Bologna: Zanichelli</p> <p>Klajn, I. <i>Italijansko-srpski rečnik</i>. Beograd: Nolit (сва издања).</p> <p>Zingarelli, N. (2004). <i>Vocabolario della lingua italiana</i>. Bologna: Zanichelli.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Спецификацију треба дати за сваки предмет из студијског програма.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Граматика италијанског језика 3
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов: положена Граматика италијанског језика 2
<p>Циљ предмета</p> <p>Овладавање свим сложеним глаголским временима и начинима. Оспособљавање студената за анализу синтаксе сложене реченице. Овладавање везницима, свим типовима хипотетичких реченица и релативним реченицама. Развијање граматичке и лексичке компетенције на италијанском језику (ниво Б2.1) у складу са дескрипторима Заједничког европског референтног оквира.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти разумеју сложену реченицу, њену грађу, облик и функцију. Разликују врсте сложених реченица. Умеју да праве имплицитне и експлицитне структуре. Знају да слажу глаголска времена, разликују средства за исказивање истовремености, претходности и будућности у прошлости.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Предавања из Италијанског језика – обухватају следеће садржаје из морфосинтаксе италијанског језика:</p> <p><i>Periodo ipotetico</i>, употреба конјунктива у реченицама са <i>non perché, come se, senza che</i>, глаголи са два помоћна глагола у прошлим временима, футур прошли (облици и употреба), пасив, прономинални глаголи, релативне заменице, постпозиција придева. Слагање времена.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Обрада текстова, разговор и презентовање садржаја из следећих тематских области: школа и школски ситем у Италији, специфичности медитеранске дијете и италијанског кулинарства, традиционални и модерни послови, професионално кретање, опис емоција и вербализовање емотивних и душевних стања, опис историјских и прошлих догађаја.</p>
<p>Литература</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Balì. M, Dei, I. <i>Nuovo Espresso 4</i>. Alma edizioni, Firenze, 2017 2. Nocchi, S. <i>Grammatica pratica della lingua italiana</i>, Alma edizioni, Firenze 2001 3. Blatešić, A, Stanić T. <i>Nuova idea</i>, Filozofski fakultet, Novi Sad, 2018 4. Модерц, С. <i>Граматика италијанског језика</i>, Београд, 2006. 5. Клајн, И. <i>Италијанско српски речник</i>, Београд, сва издања. 6. Blatešić, A, <i>Gramatika italijanskog jezika</i>, Novi Sad, 2011

Табела 5.2. Спецификација предмета

Спецификацију треба дати за сваки предмет из студијског програма.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Граматика италијанског језика 4
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов: положен испит из Граматике италијанског језика 3
Циљ предмета Продубљивање и утврђивање стечених морфосинтаксичких знања. Разумевање усменог и писаног језика из најразличитијих области. Развијање граматичке и лексичке компетенције на италијанском језику (ниво Б2.2) у складу са дескрипторима Заједничког европског референтног оквира.
Исход предмета Студенти успешно анализирају сложену реченицу, владају свим језичким јединицама синтаксе и разумеју њихове функције у реченици. Умеју да правилно употребљавају проста и сложена глаголска времена и начине, директне и индиректне начине говора.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Предавања из Италијанског језика – обухватају следеће садржаје из морфосинтаксе италијанског језика: Именице са два облика множине. Хомоними. Слагање времена у конјунктиву, утврђивање и продубљивање градива, герундив садашњи и прошли (употреба), употреба директних и индиректних заменица са облицима герундива, инфинитива и императива, изрази са прономиналним глаголима. Прошло време у бајкама, причама, биографијама и историјским текстовима. Преглед рекције глагола. Продубљивање индиректног говора. Релативне заменице <i>il che, il cui</i> . <i>Практична настава</i> Обрада текстова, разговор и презентовање садржаја из следећих тематских области: филмски жанрови, опис и препричавање филма, критика и рецензија, опис уметничких дела и експоната, интервјуисање и давање изјаве, изражавање комплимената, сумњи, (не)слагања.
Литература 1. Balì, M, Dei, I. <i>Nuovo Espresso 4</i> . Alma edizioni, Firenze, 2017 1. Nocchi, S. <i>Grammatica pratica della lingua italiana</i> , Firenze 2001 2. Blatešić, A, Stanić T. <i>Nuova idea</i> , Filozofski fakultet, Novi Sad, 2018 3. Blatešić, A, <i>Gramatika italijanskog jezika</i> , Zmaj, Novi Sad, 2011 4. Клајн, И. <i>Италијанско српски речник</i> , Nolit, Београд, сва издања. 5. Модерц, С. <i>Граматика италијанског језика</i> , Београд, 2006.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Граматика италијанског језика 1
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов: савладан ниво италијанског језика А2.2
<p>Циљ предмета</p> <p>СТИЦАЊЕ ЗНАЊА ИЗ морфосинтаксе италијанског језика. Овладавање једноставним и сложеним глаголским временима. Састављање сложених реченица и текстова. Развијање и надоградња граматичке и лексичке компетенције студената на италијанском језику (ниво Б1.1 <i>Заједничког европског референтног оквира за језике</i>).</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти владају простим и сложеним глаголским временима у индикативу и разумеју основне употребе италијанског конјунктива. Умеју да користе имплицитне и експлицитне језичке структуре. Изражавају хипотезе, мишљења, претпоставке уз правилну употребу времена и начина.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Предавања обухватају следеће садржаје из морфосинтаксе италијанског језика: Неодређени глаголски начини (инфинитив, герунд и партицип) – облици и употреба. Употреба глаголских времена и начина. Италијански конјунктив. Конјунктив садашњег времена; конјунктив прошлих времена (<i>passato prossimo, imperfetto</i>); здружени облици личних заменица; кондиционал садашњи и прошли; условне реченице; футур прошли.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Разумевање и коректно усмено и писмено излагање сложенијих текстова с посебним освртом на књижевне текстове; јасно формулисање коментара који се односе на усвојене италијанске текстове; тумачење, анализа и препричавање изворних текстова.</p>
<p>Литература</p> <p>Nocchi, S., Tartaglione, R. (2006). <i>Grammatica avanzata della lingua italiana</i>. Firenze: ALMA Edizioni.</p> <p>Ziglio, L., Rizzo, G. (2014). <i>Nuovo Espresso 3</i>. Firenze: ALMA Edizioni.</p> <p>Dardano, M., Trifone, P. (1995). <i>Grammatica della lingua italiana</i>. Bologna: Zanichelli</p> <p>Klajn, I. <i>Italijansko-srpski rečnik</i>. Beograd: Nolit (сва издања).</p> <p>Zingarelli, N. (2004). <i>Vocabolario della lingua italiana</i>. Bologna: Zanichelli.</p>

Студијски програм: Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: ОАС
Назив предмета: Италијанска књижевност 1
Статус предмета: изборни предмет
Број ЕСПБ: 6
Услов:-
Циљ предмета: Упознавање са књижевним доприносом најзначајнијих италијанских аутора од 13. века до савременог доба. Развијање способности читања, анализирања и аргументовања одабраних књижевних текстова. Развијање критичког мишљења.
Исход предмета: Студенти разумеју језичку, стилску и тематску разноликост у првим вековима песништва на италијанском језику кроз систематизацију основних књижевних жанрова тог периода и њихових најзначајнијих представника.
<p>Садржај предмета</p> <ul style="list-style-type: none"> • Рани средњи век и латинитет. Први текстови на италијанском језику- <i>Placito di Capua</i>. • San Francesco d'Assisi, <i>Laudes creaturarum</i>. • Моралистичко дидактично песништво. • Љубавна лирика. Сицилијанска школа. Нове лирске форме. <i>Giacomo da Lentini, Guittone d'Arezzo, Guido Guinizzelli, Guido Cavalcanti</i>. • Љубавно песништво Дантеа Алигијерија- <i>Vitanova. Rime</i>. • Комично песништво. Комика. Пародија. • Великани Трећента- Алигијери, Петрарка, Бокачо. • Д. Алигијери- <i>La Divina Commedia, Vita nova</i>. • Ф. Петрарка- <i>Canzoniere</i>. Петраркин стих. • Ђ. Бокачо- <i>Decamerone</i>. Новела, кратка књижевна форма.
<p>Литература: Alighieri, D, (a cura di Piero Cudini). <i>Convivio / Dante Alighieri</i>, Milano : Garzanti, 1980. Ariani, M, <i>Petrarca</i>, Roma : Salerno, cop. 1999. Ferroni, G, <i>Storia della letteratura italiana</i>. Einaudi, 1991. Feroni, Ђ, <i>Istorija italijanske književnosti</i>. Tom I, Beograd: CID, JP Službeni list SCG, 2005. Feroni, Ђ, <i>Istorija italijanske književnosti</i>. Tom II, Beograd: CID, JP Službeni list SCG, 2005. Rosa, A, <i>Storia europea della letteratura italiana</i>. Einaudi, 2009</p> <p>Додатна литература: Serianni, L., <i>Grammatica italiana. Italiano comune e lingua letteraria</i>. UTET, Torino, 2005. и остала издања</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: ОАС
Назив предмета: Италијанска књижевност 2
Статус предмета: изборни предмет
Број ЕСПБ: 5
Услов: -
Циљ предмета: Развијање вештине интерпретације као и стилске и реторичке анализе текстова који се обрађују. Упознавање са италијанском књижевношћу 15, 16. и 17. века. Развијање критичког мишљења.
Исход предмета: Студенти уочавају и разумеју језичку, стилску и тематску разноликости у периоду Хуманизма и Ренесансе кроз систематизацију основних књижевних жанрова тог периода и њихових најзначајнијих представника.
Садржај предмета: <ul style="list-style-type: none"> • Хуманизам и ренесанса. Позориште. Комедија.- <i>L. Ariosto - P. Aretino.</i> • Н. Макијавели, <i>Mandragola.</i> • Италијански еп. • Л. Ариосто, <i>Orlando furioso.</i> • Т. Тасо, <i>Gerusalemme liberata.</i> • Поетика барока, Ђ.Б. Марино. • Класицизам 17. века. • Канцона, сонет, мадригал. • Позориште 17. века. • <i>La Commedia dell'arte.</i> • <i>Galileo Galilei.</i> • Дијалектална проза.
Литература Бајац, В. <i>Hammat Balcania / Vladislav Bajac</i> , Milano : Jaca Letteratura, 2012. Carli, Plinio. <i>Scrittori italiani : saggi con notizie e commento ad uso dei licei e degli istituti magistrali. T. I, secoli XIII-XV</i> , Firenze : Felice LeMonnier, 1961. Ferroni, G, <i>Storia della letteratura italiana</i> . Einaudi, 1991. Feroni, Ђ, <i>Istorija italijanske književnosti</i> . Tom I, Beograd: CID, JP Službeni list SCG, 2005. Feroni, Ђ, <i>Istorija italijanske književnosti</i> . Tom II, Beograd: CID, JP Službeni list SCG, 2005. Rosa, A, <i>Storia europea della letteratura italiana</i> . Einaudi, 2009 Додатна литература: Seriani, Luca, <i>Grammatica italiana. Italiano comune e lingua letteraria</i> . UTET, Torino, 2005. и остала издања

Студијски програм: Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: ОАС
Назив предмета: Италијанска књижевност 3
Статус предмета: изборни предмет
Број ЕСПБ: 4
Услов: -
Циљ предмета: Развијање вештине интерпретације као и стилске и реторичке анализе текстова који се обрађују. Упознавање са италијанском књижевношћу од 18. века до данашњих дана. Развијање критичког мишљења.
Исход предмета: Студенти разумеју језичку, стилску и тематску разноликости у периоду од 18. века до савремене италијанске књижевности кроз систематизацију основних књижевних жанрова тог периода и њихових најзначајнијих представника.
<p>Садржај предмета:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Романтизам. А. Манцони, <i>I promessi sposi</i>. • Ђ. Леопарди, <i>Operette morali, Lo Zibaldone</i>. • Дијалектална књижевност. • Веризам. Ђ. Верга. • Г. Данунцијо. <i>Il piacere e il trionfo della morte</i>. • Л. Пиранделло. • И. Зево. <i>La coscienza di Zeno</i>. • Футуризам. Херметизам. Послератна књижевност. • Роман: И. Силоне, Е. Моранте, А. Моравиа, И. Калвино. • Савремена италијанска књижевност. • Истраживачка књижевност - Р. Савјано, О. Фалачи.
<p>Литература</p> <p>Bajac, Vladislav. <i>Hamam balcanica</i>, Milano : Jaca Letteratura, 2012.</p> <p>Eccher, Christian. <i>Il mare appassito : la ballata di Rudi di Elio Pagliarani</i>, Нови Сад: Филозофски факултет, 2018.</p> <p>Eccher, Christian, <i>La letteratura degli Italiani d'Istria e di Fiume : dal 1945 a oggi</i>, Fiume: Edit, 2012.</p> <p>Ferroni, Giulio <i>Storia della letteratura italiana</i>. Einaudi, 1991.</p> <p>Feroni, Đulio, <i>Istorija italijanske književnosti</i>. Tom I, Beograd: CID, JP Službeni list SCG, 2005.</p> <p>Feroni, Đulio, <i>Istorija italijanske književnosti</i>. Tom II, Beograd: CID, JP Službeni list SCG, 2005.</p> <p>Rosa, A, <i>Storia europea della letteratura italiana</i>. Einaudi, 2009</p> <p>Додатна литература:</p> <p>Serianni, Luca, <i>Grammatica italiana. Italiano comune e lingua letteraria</i>. UTET, Torino, 2005. И остала издања</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: основне академске студије ОАС
Назив предмета: Италијанске студије 1
Статус предмета: изборни предмет
Број ЕСПБ: 3
Услов:-
Циљ предмета: Упознавање студената са елементима италијанске цивилизације, историје и културе од настанка до краја XVI века.
Исход предмета: Студенти познају најзначајније одлике италијанске цивилизације, културе, уметности, као и развоја језика до краја XVI века.
Садржај предмета: Становништво Италског полуострва од настанка до средњег века. Утицај антике и Римског царства. Најважније историјске личности и догађаји. Преглед италијанске уметности кроз историјске епохе, правци и најважнија дела из сликарства, вајарства, архитектуре. Историјски развој италијанске музике до краја XVI века. Најважније политичке, уметничке, научне и културне институције тог периода.
Литература: Balboni, Paolo, Santipolo, Matteo. <i>Storia italiana per stranieri</i> , Perugia: Guerra edizioni, 2004. Calvani, V. <i>Quadri di civiltà I</i> , Milano: Arnoldo Mondadori Scuola, 2000. Ђурић, Ђелјко, <i>O Italiji</i> , Beograd: Miroslav, 2010. Feroni, Ђ. <i>Istorija italijanske književnosti</i> . Tom I, Beograd: CID, JP Službeni list SCG, 2005. Janson, H. V, Entoni F. Janson. <i>Istorija umetnosti (dopunjeno izdanje)</i> , Beograd: Begen comerc, 2016. Salvatorelli, Luigi, <i>Istorija Italije</i> , Knj.1, Novi Sad: Platoneum, 2006.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: основне академске студије ОАС
Назив предмета: Италијанске студије 2
Статус предмета: изборни предмет
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
Циљ предмета: Упознавање студената са елементима италијанске цивилизације, уметности и културе од XVII до XXI века.
Исход предмета: Студенти познају најважније аспекте развоја италијанске цивилизације, културе, уметности и језика до савременог доба.
Садржај предмета: Најважније историјске личности и догађаји из периода након шпанске доминације у Италији, владавине Наполеона, уједињења Италије, Великих ратова, фашизма, настанка Републике и проблематике савременог доба. Преглед италијанске уметности кроз историјске епохе, од постренесансног периода до модерне уметности, правци и најважнија дела из сликарства, вајарства, архитектуре. Историјски преглед развоја италијанске музике од XVII века до савременог доба. Најважније политичке, уметничке, научне и културне институције тог периода.
Литература: Balboni, P. Santipolo, M. <i>Storia italiana per stranieri</i> , Perugia: Geurra edizioni, 2004. Calvani, V. <i>Quadri di civiltà 2</i> , Milano: Arnoldo Mondadori Scuola, 2000. Eccher, Christian. <i>Il mare appassito : la ballata di rudi di Elio Pagliarani</i> , Нови Сад: Филозофски факултет, 2018. Ђурић, Ђелјко, <i>O Italiji</i> , Beograd: Miroslav, 2010. Feroni, Ђ. <i>Istorija italijanske književnosti</i> , Tom II, Beograd: CID, JP Službeni list SCG, 2005. Janson, H. V, Entoni F. Janson. <i>Istorija umetnosti (dopunjeno izdanje)</i> , Beograd: Begem comerc, 2016. Salvatorelli, Luigi, <i>Istorija Italije</i> , Knj.2, Novi Sad: Platoneum, 2006.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: основне академске студије ОАС
Назив предмета: Италијански језик: језичке вештине и компетенције 1
Статус предмета: обавезни предмет
Број ЕСПБ: 3
Услов: савладан А1.2 ниво познавања италијанског језика
Циљ предмета: Развијање комуникативне компетенције кроз јачање рецептивних и продуктивних језичких вештина: слушање, читање, говор и писање на италијанском језику.
Исход предмета: Студент успешно влада основним морфосинтаксичким структурама италијанског језика неопходним за комуникацију на италијанском језику. Разуме прочитани текст са лексиком из свакодневног живота у садашњем, прошлом и будућем времену. Одговара на питања писмено и усмено. Уме да поставља питања и води дијалог на обрађене теме.
Садржај предмета: Анализа различитих врста текста (информативни, описни, књижевни, музички, формална / неформална писма) ради вежбања писменог и усменог изражавања (монолог, дијалог). Увежбавање ортографских и фонолошко-фонетских правила италијанског језика. Уз мноштво пропратног аутентичног аудио-визуелног материјала студенти вежбају слушање, понављање, имитацију и правилну продукцију гласова, читање, разумевање и говор. За већину садржаја и активности користи се платформа Мудл.
Литература: Birello, Marilisa et al, <i>Al dente 2, Corso d'italiano, Libro dello studente +esercizi</i> , Barcellona, Casa delle lingue, 2018. Blatešić, A, Stanić, T. <i>Nuova idea. Manuale di lingua italiana per stranieri (A1-B1)</i> . Novi Sad, Filozofski fakultet, 2018. Blatešić, Aleksandra, <i>Gramatika italijanskog jezika</i> . Novi Sad: Zmaj, 2011. Blatešić, Aleksandra, <i>Nulti član u savremenom italijanskom jeziku</i> , Novi Sad: Filozofski fakultet, 2021. Canepari, Luciano. <i>Introduzione alla fonetica</i> . Torino: Einaudi, 1979. Canepari, Luciano. <i>Dizionario di pronuncia italiana</i> . Bologna: Zanichelli, 2009. Marin, T., Magnelli, S. <i>Nuovo Progetto italiano 1. Corso multimediale di lingua e civiltà italiana: livello elementare (A1-A2)</i> , Roma: Edilingua, 2008. Muljačić, Žarko, <i>Opća fonologija i fonologija suvremenoga talijanskog jezika</i> , Zagreb: Školska knjiga, 1972. Nocchi, Susanna, (Nuova) <i>Grammatica pratica della lingua italiana</i> , Firenze, Alma edizioni, сва издања

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: ОАС
Назив предмета: Италијански језик: језичке вештине и компетенције 2
Статус предмета: обавезни предмет
Број ЕСПБ: 3
Услов: положен предмет Италијански језик: језичке вештине и компетенције 1
<p>Циљ предмета: Развијање комуникативне компетенције кроз јачање рецептивних и продуктивних језичких вештина: слушање, читање, говор и писање на италијанском језику у складу са дескрипторима за А2.2 ниво.</p>
<p>Исход предмета: Студент успешно влада морфосинтаксичким структурама италијанског језика неопходним за комуникацију на италијанском језику. Разуме прочитани садржај на нивоу А2.2. Уме да поставља питања, води дијалог и интервју на обрађене теме. Уме да самостално излаже претходно обрађену тему. Студент постиже флуентност у усменом и монолошком изражавању на познате теме.</p>
<p>Садржај предмета: Анализа различитих врста текста (информативни, описни, књижевни, поетски, музички, новинарски) и усменог изражавања (монолог, дијалог, интервју). Ортографска правила италијанског језика се усвајају путем диктата и писане продукције. Уз мноштво пропратног аутентичног аудио-визуелног материјала студенти вежбају слушање, понављање, имитацију и правилну продукцију гласова, читање, писање и говор. За већину садржаја и активности користи се Интернет платформа Мудл.</p>
<p>Литература: Birello, Marilisa et al, <i>Al dente 2, Corso d'italiano, Libro dello studente +esercizi</i>, Barcellona, Casa delle lingue, 2018. Blatešić, A, Stanić, T. <i>Nuova idea. Manuale di lingua italiana per stranieri (A1-B1)</i>. Novi Sad, Filozofski fakultet, 2018. Blatešić, Aleksandra, <i>Gramatika italijanskog jezika</i>. Novi Sad: Zmaj, 2011. Blatešić, Aleksandra, <i>Nulti član u savremenom italijanskom jeziku</i>, Novi Sad: Filozofski fakultet, 2021. Canepari, Luciano. <i>Introduzione alla fonetica</i>. Torino: Einaudi, 1979. Canepari, Luciano. <i>Dizionario di pronuncia italiana</i>. Bologna: Zanichelli, 2009. Marin, T., Magnelli, S. <i>Nuovo Progetto italiano 1. Corso multimediale di lingua e civiltà italiana: livello elementare (A1-A2)</i>, Roma: Edilingua, 2008. Muljačić, Žarko, <i>Opća fonologija i fonologija suvremenoga talijanskog jezika</i>, Zagreb: Školska knjiga, 1972. Nocchi, Susanna, (Nuova) <i>Grammatica pratica della lingua italiana</i>, Firenze, Alma edizioni, сва издања</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: основне академске студије ОАС
Назив предмета: Италијански језик: Језичке вештине и компетенције 3
Статус предмета: обавезни предмет
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из предмета Италијански језик: Језичке вештине и компетенције 2
<p>Циљ предмета: Развијање комуникативне компетенције кроз јачање рецептивних и продуктивних језичких вештина: слушање, читање, говор и писање на италијанском језику у складу са дескрипторима за Б1.1 ниво.</p>
<p>Исход предмета: Студент успешно влада морфосинтаксичким структурама италијанског језика средње сложености, неопходним за комуникацију на италијанском језику.Разуме прочитани текст на нивоу Б1.1, одговара на питања писмено и усмено. Уме да поставља питања и води флуентно дијалог на обрађене теме. Студент успева да се уз мање грешке усмено и писмено изрази. уз одабир различитих културолошких и актуелних тема.</p>
<p>Садржај предмета: Вежбе употребе лексике, фреквентних идиоматских израза и морфосинтаксичких облика на изворним текстовима. Анализа различитих врста текста (информативни, описни, књижевни, музички, формална / неформална писма) ради вежбања писменог и усменог изражавања (монолог, дијалог). Ортографска и фонолошко-фонетска правила италијанског језика се активно усвајају путем диктата и писане продукције. Уз мноштво пропратног аутентичног аудио-визуелног материјала студенти вежбају слушање, понављање, имитацију и правилну продукцију гласова, читање, разумевање и говор. За већину садржаја и активности користи се платформа Муџл.</p>
<p>Литература: Birello, Marilisa et al, <i>Al dente 3, Corso d'italiano, Libro dello studente +esercizi</i>, Barcellona, Casa delle lingue, 2018. Blatešić, A, Stanić, T. <i>Nuova idea. Manuale di lingua italiana per stranieri (A1-B1)</i>. Novi Sad, Filozofski fakultet, 2018. Blatešić, Aleksandra, <i>Gramatika italijanskog jezika</i>. Novi Sad: Zmaj, 2011. Blatešić, Aleksandra, <i>Nulti član u savremenom italijanskom jeziku</i>, Novi Sad: Filozofski fakultet, 2021. Canepari, Luciano. <i>Introduzione alla fonetica</i>.Torino: Einaudi, 1979. Canepari, Luciano. <i>Dizionario di pronuncia italiana</i>.Bologna: Zanichelli, 2009. Marin, T., Magnelli, S. <i>Nuovo Progetto italiano 3. Corso multimediale di lingua e civiltà italiana</i>, Roma: Edilingua, 2008. Muljačić, Žarko, <i>Opća fonologija i fonologija suvremenoga talijanskog jezika</i>, Zagreb: Školska knjiga, 1972. Nocchi, Susanna, (Nuova) <i>Grammatica pratica della lingua italiana</i>, Firenze, Alma edizioni, сва издања</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: ОАС
Назив предмета: Италијански језик: језичке вештине и компетенције 4
Статус предмета: обавезни предмет
Број ЕСПБ: 3
Услов: положен предмет Италијански језик: Језичке вештине и компетенције 3
<p>Циљ предмета: Развијање комуникативне компетенције кроз јачање рецептивних и продуктивних језичких вештина: слушање, читање, говор и писање на италијанском језику у складу са дескрипторима за Б1.2 ниво.</p>
<p>Исход предмета: Студент успешно влада средње сложеним морфосинтаксичким структурама италијанског језика неопходним за комуникацију на италијанском језику. Разуме прочитани садржај на нивоу Б1.2. Уме да поставља питања, води дијалог и интервју на обрађене теме. Уме самостално, усмено и писмено, да излаже претходно обрађену тему. Студент постиже високу флуентност у усменом и монолошком изражавању на познате и актуелне теме.</p>
<p>Садржај предмета: Проширивање компетенција анализом и употребом лексике, фразеолошког корпуса и морфосинтаксичких структура на изворним текстовима. Уз мноштво пропратног аутентичног аудио-визуелног материјала студенти вежбају слушање, понављање, имитацију и правилну продукцију гласова, читање, писање и говор. За већину садржаја и активности користи се платформа Мудл.</p>
<p>Литература: Birello, Marilisa et al, <i>Al dente 4, Corso d'italiano, Libro dello studente +esercizi</i>, Barcellona, Casa delle lingue, 2018. Blatešić, A, Stanić, T. <i>Nuova idea. Manuale di lingua italiana per stranieri (A1-B1)</i>. Novi Sad, Filozofski fakultet, 2018. Blatešić, Aleksandra, <i>Gramatika italijanskog jezika</i>. Novi Sad: Zmaj, 2011. Blatešić, Aleksandra, <i>Nulti član u savremenom italijanskom jeziku</i>, Novi Sad: Filozofski fakultet, 2021. Canepari, Luciano. <i>Introduzione alla fonetica</i>. Torino: Einaudi, 1979. Canepari, Luciano. <i>Dizionario di pronuncia italiana</i>. Bologna: Zanichelli, 2009. Marin, T., Magnelli, S. <i>Nuovo Progetto italiano 4. Corso multimediale di lingua e civiltà italiana</i>: Roma: Edilingua, 2008. Muljačić, Žarko, <i>Opća fonologija i fonologija suvremenoga talijanskog jezika</i>, Zagreb: Školska knjiga, 1972. Nocchi, Susanna, (Nuova) <i>Grammatica pratica della lingua italiana</i>, Firenze, Alma edizioni, сва издања</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: ОАС
Назив предмета: Језичка слика света романских језика
Статус предмета: обавезни предмет
Број ЕСПБ: 3
Услов:-
<p>Циљ предмета Упознавање с основним појмовима из фразеологије италијанског и шпанског језика, као и са заједничком латинском етимологијом. Упознавање са структуром и значењем фразеолошких јединица романских језика и њихово поређење са фразеолошким јединицама у српском.</p>
<p>Исход предмета Студенти владају најфреквентнијим фразеолошким јединицама италијанског и шпанског језика, разумеју њихово значење и умеју да их адекватно употребе у контексту, у конкретном комуникационом чину. Способни су и да истражују фразеолошке везе са језичким јединицама матерњег језика. Стичу ширу слику о фразеолошком језичком свету романских језика.</p>
<p>Садржај предмета <i>Теоријска настава:</i> Теоријско-методолошке основе фразеологије. Језичка слика света романских језика, механизми концептуализације и лингвокултуролошки аспекти. Представљање фразеолошких јединица у италијанском и шпанском језику, њихове структуре и значења, заједничку етимологију од латинског језика. Представљање варијаната значењски истих а структурално или лексички различитих израза. Контексти употребе. Повезаност фразеологије језика и националних култура. <i>Практична настава:</i> Студенти активно прате наставу, све изложене примере фразеолошких јединица вежбају у употреби. Раде самостално, у пару и у групи. У оквиру израде семинарског рада баве се истраживањем унапред одабране и договорене теме са наставником.</p>

Литература:

Литер

Blatešić, Aleksandra, *Kolokacije, frazemi i paremije sa komponentom etnonima u italijanskom jeziku*, Filozofski fakultet, Novi Sad, 2016.

Buitrago, Alberto, *Diccionario de dichos y frases hechas*. Espasa Calpe, Madrid, 2000.

Casadei, Federica, *Metafore ed espressioni idiomatiche*. Bulzoni Editore, Roma 1996.

Drobñjak, D. i Šulović, K. *Lingvokulturološki triptih*. Filozofski fakultet, Novi Sad, 2016.

Georgijev, Ivana, *Kulturološke konceptualizacije smrti u španskom i srpskom jeziku*. Novi Sad: Filozofski fakultet, 2020.

Lapucci, Carlo, *Modi di dire della lingua italiana*. Garzanti Editore, Milano, 1984.

Manuel Seco, Olimpia Andrés, Gabino Ramos, *Diccionario fraseológico documentado del español: locuciones y modismos españoles*. Madrid: Aguilar, 2009.

Мршевић-Радовић, Драгана, *Фразеолошке глаголско-именичке синтагме у савременом српскохрватском језику*. Филолошки факултет, Београд 1987.

Мршевић-Радовић, Драгана, *Фразеологија и национална култура*. Друштво за српски језик и књижевност Србије. Београд 2008.

Pittano, Giuseppe, *Frase fatta capo ha. Dizionario dei modi di dire, proverbi e locuzioni*. Zanichelli: Bologna, 1992.

Quartu, Monica, Rossi, Elena. *Dizionario dei modi di dire della lingua italiana*. Hoepli, Milano 2018.

Radicchi, Sandra, *In Italia. Modi di dire ed espressioni idiomatiche*. Bonacci editore, Roma 1985.

Sorge, Paola, *I modi di dire della lingua italiana*. Grandi tascabili economici Newton, Roma 1997.

Штрбац, Гордана. *Фразеологија о човеку и човек у фразеологији*, Филозофски факултет, Нови Сад, 2018.

Додатна литература:

Блатешић, Александра, *Италијанске пословице као фразеолошки и преводилачки проблем*.

Магистарски рад, Филолошки факултет, Београд 2007.

Речник Матице српске 1-6. том.

Матешкић, Јосип, *Фразеолошки рјечник хрватскога или српског језика*, Школска књига, Загреб 1982

Новичић, Драгослав, *1111 народних пословица и изрека*, Српска књига, Рума, 2004.

Студијски програм: Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: ОАС
Назив предмета: Лексикологија и фразеологија италијанског језика
Статус предмета: обавезни предмет
Број ЕСПБ: 3
Услов:-
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање с основним појмовима и јединицама италијанске лексике и фразеологије.</p> <p>Упознавање са лексичким саставом италијанског језика, начинима творбе речи, структуром и значењем најфреквентнијих фразеолошких јединица.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти владају употребом речника. Препознају основу речи и начине деривације, групишу речи према заједничким карактеристикама. Препознају туђице и позајмљенице. Разумеју значење најфреквентнијих фразеолошких јединица италијанског језика и умеју да их адекватно употребе.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава:</i></p> <p>Основни појмови и јединице у лексикологији. Лексички фонд италијанског језика. Речници и врсте речника. Творба именица, придева и глагола. Алтерација и префиксација. Синонимија и антонимија. Полисемија. Позајмљенице. Представљање колокација и фразеолошких јединица у италијанском језику, њихове структуре и значења. Фигуративно и метафоричко значење.</p> <p><i>Практична настава:</i></p> <p>Студенти активно прате наставу, све изложене примере лексичких и фразеолошких јединица вежбају у контексту. Раде самостално, у пару и у групи.</p>
<p>Литература:</p> <p>Ambroso, Serena e Stefancich, Giovanna. <i>Parole. 10 percorsi nel lessico italiano. Esercizi guidati.</i> Roma: Bonacci, 2002.</p> <p>Casadei, Federica, <i>Metafore ed espressioni idiomatiche.</i> Bulzoni Editore, Roma 1996.</p> <p>Клајн, Иван. <i>Лексика.</i> У: Српски језик на крају века. Београд: Институт за српски језик САНУ, (1996)</p> <p>Клајн, Иван. <i>Esercizi di lessicologia e fraseologia italiana.</i> Вежбе из италијанске лексикологије и фразеологије, Универзитетска штампа, Београд 2000.</p> <p>Pittano, Giuseppe, <i>Frasi fatte capo ha. Dizionario dei modi di dire, proverbi e locuzioni.</i> Zanichelli: Bologna, 1992.</p> <p>Quartu, Monica, Rossi, Elena. <i>Dizionario dei modi di dire della lingua italiana.</i> Hoepli, Milano 2018.</p> <p>Самарџић, Мила. <i>Поглед на речи.</i> Београд: Филолошки факултет, 2011.</p> <p>Zingarelli, Nicola (више издања). <i>Vocabolario della lingua italiana.</i> Bologna: Zanichelli.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Спецификацију треба дати за сваки предмет из студијског програма.

Студијски програм: Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Морфологија италијанског језика
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Уписан предвиђени студијски програм
Циљ предмета: Упознавање студената са морфолошком основом италијанског језика, врстама речи и њиховим облицима.
Исход предмета: Студенти владају основним морфолошким појмовима и облицима италијанског језика. Препознају различите врсте речи италијанског језика и правилно их користе.
Садржај предмета: Члан: одређени, неодређени, партитивни; Именица: врста, облик, род, грађа, променљиве и непроменљиве, дефективне и ; Придев: род, број, положај; поређење; Заменица: врсте и функције. Партикуле <i>ci</i> и <i>ne</i> . Предлози: основни и са чланом. Прилози: врсте, грађење и функција. Глаголи: правилни и неправилни облици, три конјугације, модални глаголи, <i>verbi pronominali</i> , глаголска времена у индикативу.
Литература: Блатешић, А. (2021). <i>Нулти члан у савременом италијанском језику</i> . Нови Сад: Филозофски факултет: е-издање: https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2021/978-86-6065-651-5 Блатешић, А. (2011). <i>Граматика италијанског језика</i> . Нови Сад: Змај Sensini, M. (1999). <i>La grammatica della lingua italiana</i> . Milano: Oscar Mondadori Moderc, S. <i>Gramatika italijanskog jezika</i> . Beograd: Udruženje nastavnika italijanskog jezika Srbije, 2004.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Периодизација италијанске књижевности
Статус предмета: изборни предмет
Број ЕСПБ: 6
Услов: -
<p>Циљ предмета: Упознавање са књижевним доприносом најзначајнијих италијанских аутора од 13. века до савременог доба. Развијање способности читања, анализирања и аргументовања одабраних књижевних текстова.</p>
<p>Исход предмета: Студенти познају одлике главних књижевних праваца, најзначајнија дела и представнике. Препознају теме, стил и врсту текста кроз историсјки развој италијанске књижевности. Разумеју основни друштвено-политички и културолошки контекст настанка књижевних праваца од 13. до 21. века.</p>
<p>Садржај предмета:</p> <p><i>Теоријска настава:</i> Преглед италијанске књижевности и историјског контекста у којем је она настајала. -13. век: главни представници књижевног правца <i>Dolce stil nuovo</i>, Сицилијанска школа, Тосканска школа, предхуманизам. - 14. век: књижевно историјска стварност на подручју Италије током 14. века и најзначајнији представници: Д. Алигијери, Ђ. Бокачо, Ф. Петрарка. - 15. век: историјске прилике, најважнији књижевни ствараоци периода хуманизма и ренесансе, развој епике. - 16. век: главни представници и дела, (Л. Ариосто, Т. Тасо) италијанско позориште. - 17. век: историјске прилике, главни представници и дела, италијански барок. - 18. век: период просветитељства, реформа италијанског позоришта, предромантизам. - 19. век: романтизам, неоромантизам, веризам, њихови представници и дела. - 20. век: футуризам, херметизам, неореализам, неоавангарда, њихови најзначајнији представници и дела - 21. век: представници савремене италијанске књижевности (Н. Аманти, А. Барико, Е. Феранте,...)</p> <p><i>Практична настава:</i> Практична настава прати теоријску. Упознавање са књижевним текстовима из разних периода италијанске књижевности.</p>

Литература:

Ferroni, Giulio. *Storia e testi di letteratura italiana, Dalle origini al Cinquecento*, Mondadori Università, Milano, 2012.

Ferroni, Giulio. *Profilo storico della letteratura italiana*, Einaudi, Torino, 1998.

Eccher, Christian. *Il mare appassito : la ballata di rudi di Elio Pagliarani*, Нови Сад: Филозофски факултет, 2018

Eccher, Christian, *La letteratura degli Italiani d'Istria e di Fiume : dal 1945 a oggi*, Fiume: Edit, 2012.

Feroni, Đulio. *Istorija italijanske književnosti*. Tom I, Beograd: CID, JP Službeni list SCG, 2005.

Feroni, Đulio. *Istorija italijanske književnosti*, Tom II, Beograd: CID, JP Službeni list SCG, 2005.

Petronio, G. *Letteratura e società*, Palermo, Firenze: Palumbo editore, 1971

Carli, Plinio, *Scrittori italiani : saggi con notizie e commento ad uso dei licei e degli istituti magistrali*. T. 1, secoli XIII-XV / Plinio Carli, Augusto Sainati. - Ed. interamente rinnovata, 11a ristampa. - Firenze: Felice Le Monnier, 1961.

Carli, Plinio, *Scrittori italiani : saggi con notizie e commento ad uso dei licei e degli istituti magistrali*. T. 2, secoli XVI-XVIII / Plinio Carli, Augusto Sainati. - Ed. interamente riveduta, 6a ristampa. - Firenze : Felice Le Monnier, 1962.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: основне академске студије ОАС
Назив предмета: Преглед развоја италијанског језика
Статус предмета: обавезни предмет
Број ЕСПБ: 4
Услов:-
Циљ предмета: Упознавање са основним фазама историје италијанског језика од настанка до савременог доба. Уочавање веза између језичких појава и историјско-политичких и културних догађаја.
Исход предмета: Студенти успевају да објасне и опишу основне фазе и проблемска подручја развоја италијанског језика. Уочавају повезаност језичких појава и друштвено-културолошког миљеа. Студенти употребљавају лингвистичку апаратуру на различитим нивоима проучавања језика.
Садржај предмета: Настанак италијанског језика од вулгарног (народног) латинског. Настанак нових језика на тлу Италије и италоромански идиоми. Први писани документи на италијанском језику. Зачетак књижевности на италијанском језику. Развој италијанског из тосканског дијалекта, модел језика чувене тројке (Dante Alighieri, Francesco Petrarca, Giovanni Boccaccio). Улога и значај Пјетра Бемба и Леон Батисте Албертија. Утицај хуманизма на положај италијанског језика. Расправе о језику у 16. веку, <i>Vocabolario della Crusca</i> . Језик барока и просветитељства, оспоравање традиције. 19. век и стандардизација језика, значај дела и језика Алесандра Манцонија. Италијански језик у 20. веку, морфолошке, синтаксичке и лексичке промене, повећање позајмљеница, нарочито англицизама. Одлике савременог италијанског неостандарда.
Литература: <ul style="list-style-type: none"> • Терић, Г. (2008). Историја италијанског језика. Београд: Филолошки факултет. • Терић, Г. (2008). Хрестоматија староиталијанских текстова (XIII-XVI век). (2010). Београд: Филолошки факултет. • Bruni, F. (2002). L'italiano letterario nella storia. Bologna: Il Mulino. • Lotti, G. (2000). L'avventurosa storia della lingua italiana. Dal latino al telefonino. Milano: Bompiani.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: основне академске студије ОАС
Назив предмета: Превођење књижевно-уметничког текста са српског на италијански
Статус предмета: изборни предмет
Број ЕСПБ: 3
Услов: минимални ниво познавања италијанског језика Б1
Циљ предмета Развијање преводилачких компетенција студената на текстовима из области књижевности и уметности.
Исход предмета Студенти се оспособљавају за самостално превођење текстова са српског на италијански, који су у складу са дескрипторима за Б2.2 ниво Заједничког европског референтног оквира. Студенти су способни да нађу адекватне преводне еквиваленте у литератури о књижевности и уметности.
Садржај предмета <i>Теоријска настава:</i> Анализа превода разноврсних књижевних и уметничких текстова са српског на италијански и проширење постојећих знања на плану лексике, морфологије и синтаксе. Упознавање са терминологијом из области књижевности и уметности. Уочавање семантичких и структуралних разлика које су извор најчешћих грешака. Анализа стилских могућности приликом превода на италијански језик. Представљање извора стручне литературе и алата за превођење. <i>Практична настава:</i> Тумачење и анализа изворних текстова, прозних, поетских и уметничких. Богађење лексичког фонда. Разумевање, превођење и адаптација текста са српског на италијански језик. Самостално превођење са српског на италијански уз помоћ адекватних алата.
Литература Основни приручници: Diadori, Pierangela. <i>L'italiano televisivo : aspetti linguistici, extralinguistici, glottodidattici Siena : Università per Stranieri ; Roma : Bonacci, 1994.</i> Deanović, M., Jernej, J. <i>Hrvatsko-talijanski rječnik.</i> Zagreb: Školska knjiga, 1994. De Mauro, T. <i>Il Dizionario della lingua italiana (per il terzo millennio),</i> Milano, Paravia, 2000 Devoto, G., Oli, G. C. <i>Dizionario della lingua italiana.</i> Firenze: Le Monnier, 2004. Eco, U. <i>Dire quasi la stessa cosa.</i> Milano: Bompiani, 2003. Jakobson, R. <i>Aspetti linguistici della traduzione,</i> in: <i>Saggi di linguistica generale.</i> Milano: Feltrinelli, 1965. Janićjević, N. <i>Praktikum za vježbe prevođenja sa srpskog na italijanski jezik.</i> Beograd: Filološki fakultet, 2019. Jernej, J. <i>Hrvatsko-talijanski rječnik,</i> Zagreb, Školska knjiga, 1994 Klajn, I. <i>Italijansko-srpski rečnik.</i> Beograd: Zavod za udžbenike, 2014. Nergaard, S. (a cura di). <i>Teorie contemporanee della traduzione.</i> Milano: Bompiani, 1995. Salmon, L. <i>Teoria della traduzione.</i> Milano: Franco Angeli editore, 2017. Steiner, G. <i>After Babel: Aspects of Language and Translation.</i> Oxford: Oxford University Press, 1975. Zingarelli, N. <i>Vocabolario della lingua italiana,</i> Bologna, Zanichelli, 2004. и остала издања. Додатна литература : L. Serianni, <i>Grammatica italiana,</i> UTET Torino, Libreria, 2005. M. Dardano, P. Trifone, <i>Grammatica della lingua italiana,</i> Bologna, Zanichelli, 1995 M. Sensini, <i>La grammatica della lingua italiana,</i> Milano, Mondadori, 1997

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: основне академске студије ОАС
Назив предмета: Превођење са италијанског на српски
Статус предмета: обавезни предмет
Број ЕСПБ: 3
Услов: минимални ниво познавања италијанског језика А2.2
Циљ предмета Разумевање у целости разноврсних текстова било конкретног, било апстрактног садржаја, превођење и адаптирање текста језичким структурама матерњег језика.
Исход предмета Студенти се оспособљавају за самостално превођење текстова са италијанског на српски, који су у складу са дескрипторима за Б1.1 ниво Заједничког европског референтног оквира. Студенти су способни да прилагоде структуре италијанског језика структурама матерњег у сложенијим ситуацијама и на основу ширег избора тема и контекста.
Садржај предмета <i>Теоријска настава:</i> Увод у превођење и основне теорије превођења. Анализа превода различитих типова текстова са италијанског на српски. Уочавање контрастивних проблема. Анализа стилских могућности приликом превода на српски језик. Представљање помоћних алата за превођење. <i>Практична настава:</i> Тумачење и анализа изворних текстова (говорних и писаних), разумевање, превођење и адаптација текста. Упознавање са врстама речника, једнојезичним, као и речницима синонима, речницима фразеолошких јединица, стручне литературе. Самостално превођење са италијанског на српски уз помоћ једнојезичног речника и е-извора.
Литература Основни приручници: Seković, N. <i>Praktikum za vežbanje sa italijanskog na srpski jezik</i> . Beograd: Filološki fakultet, 2018. De Mauro, T. <i>Il Dizionario della lingua italiana (per il terzo millennio)</i> , Milano, Paravia, 2000 Jernej, J. <i>Hrvatsko-talijanski rječnik</i> , Zagreb, Školska knjiga, 1994 Klajn, I. <i>Italijansko-srpski rečnik</i> , Beograd, Nolit, 1999. и остала издања Luppi, A, Jernej, J. <i>Talijansko-hrvatski poslovnj rečnik</i> , Zagreb: Školska knjiga, сва издања. Pittano, G. <i>Sinonimi e contrari. Dizionario fraseologico delle parole equivalenti, analoghe e contrarie</i> , Bologna, Zanichelli, сва издања. Zingarelli, N. <i>Vocabolario della lingua italiana</i> , Bologna, Zanichelli, 2009. Додатна литература : L. Serianni, <i>Grammatica italiana</i> , UTET Torino, Libreria, 2005. M. Dardano, P. Trifone, <i>Grammatica della lingua italiana</i> , Bologna, Zanichelli, 1995 M. Sensini, <i>La grammatica della lingua italiana</i> , Milano, Mondadori, 1997

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: ОАС
Назив предмета: Превођење са српског на италијански
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов: минимални ниво знања италијанског језика А2.2
Циљ предмета Продубљивање знања о теорији и техникама превођења. На основу упознавања с главним преводачким стратегијама, студенти ће били у стању да преведу мање компликоване литерарне текстове са српског на италијански језик.
Исход предмета Овладавање главним принципима теорије и технике превођења, те оспособљавање за проналажење подесног приступа оригиналном тексту. Студенти су у стању да преведу једноставније текстове са српског на италијански језик.
Садржај предмета <i>Теоријска настава:</i> Фундаменталне теорије превођења. Удубљивање у проблематике транслатологије и у главне преводачке стратегије. Истицање разлика и сличности између италијанског и српског језичког система. Расветљавање главних потешкоћа на које наилази преводац са српског на италијански језик. Сагледавање културолошких проблема у превођењу са српског на италијански језик и суочавање с такозваним <i>лажним пријатељима</i> . Превођење: уметност и(ли) занат? Осврт на главна поглавља из наведене литературе. <i>Практична настава:</i> Превођење разноврсних текстова са српског на италијански језик.
Литература Diadori, Pierangela. <i>L'italiano televisivo : aspetti linguistici, extralinguistici, glottodidattici Siena : Università per Stranieri ; Roma : Bonacci, 1994.</i> Deanović, M., Jernej, J. <i>Hrvatsko-talijanski rječnik</i> . Zagreb: Školska knjiga, 1994. Devoto, G., Oli, G. C. <i>Dizionario della lingua italiana</i> . Firenze: Le Monnier, 2004. Eco, U. <i>Dire quasi la stessa cosa</i> . Milano: Bompiani, 2003. Jakobson, R. <i>Aspetti linguistici della traduzione</i> , in: <i>Saggi di linguistica generale</i> . Milano: Feltrinelli, 1965. Janićijević, N. <i>Praktikum za vežbe prevođenja sa srpskog na italijanski jezik</i> . Beograd: Filološki fakultet, 2019. Jernej, J. <i>Hrvatsko-talijanski rječnik</i> , Zagreb, Školska knjiga, 1994 Klajn, I. <i>Italijansko-srpski rečnik</i> . Beograd: Zavod za udžbenike, 2014. Nergaard, S. (a cura di). <i>Teorie contemporanee della traduzione</i> . Milano: Bompiani, 1995. Salmon, L. <i>Teoria della traduzione</i> . Milano: Franco Angeli editore, 2017. Steiner, G. <i>After Babel: Aspects of Language and Translation</i> . Oxford: Oxford University Press, 1975.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: ОАС
Назив предмета: Савремени италијански језик 1
Статус предмета: обавезни предмет
Број ЕСПБ: 6
Услов: уписан одговарајући студијски програм
Циљ предмета: Упознавање с фонетско-фонолошким и морфолошко-синтаксичким основама италијанског језика.
Исход предмета: Студенти владају изговором италијанског језика, разумеју, читају и пишу једноставне текстове са темама из свакодневног живота. Умеју да слажу именице и придеве у роду и броју, препознају и правилно користе правилне и фреквентне неправилне глаголе све три конјугације у презенту и перфекту (<i>passato prossimo</i>). Познају основне и редне бројеве до 1000. Састављају синтаксички једноставне реченице, правилно користе прилоге и заменице (личне, присвојне, директне и индиректне).
Садржај предмета <i>Теоријска настава:</i> Гласови италијанског језика, изговор и акценат речи. Основе фонетског система италијанског језика (вокалски и консонантски). Члан (одређени, неодређени, партитивни). Именице, род и број. Придев, род и број и слагање са именицом у роду и броју. Бројеви, основни и редни. Глагол, инфинитив и глаголска основа. Правилни и неправилни глаголи. Глаголска времена: садашње и прошло. Личне заменице. Директне и индиректне заменице. Предлози (основни и спојени са чланом). Прилог и грађење прилога. Основни везници. Упитне речи. Основне реченице: обавештајне (потврдне, одричне), упитне, узвичне (са <i>Che, Come</i>). <i>Практична настава:</i> Студенти активно прате наставу, све изложене примере вежбају у употреби на часу. Раде самостално, у пару и у групи. Активно учествују у изради задатака, додели улога, дијалогским и монолошким излагањима, у усменом и писменом облику. Практична настава прати теоријску и служи за утврђивање обрађеног градива. За већину садржаја и активности користи се платформа МуДЛ.
Литература Birello, Marilisa et al, <i>Al dente 1, Corso d'italiano, Libro dello studente + esercizi</i> , Barcellona, Casa delle lingue, 2017. Blatešić, A, Stanić, T. <i>Nuova idea. Manuale di lingua italiana per stranieri (A1-B1)</i> . Novi Sad, Filozofski fakultet, 2018. Blatešić, Aleksandra, <i>Gramatika italijanskog jezika</i> . Novi Sad: Zmaj, 2011. Nocchi, Susanna, (Nuova) <i>Grammatica pratica della lingua italiana</i> , Firenze, Alma edizioni, сва издања Canepari, Luciano. <i>Introduzione alla fonetica</i> . Torino: Einaudi, 1979. Moderc, Saša, <i>Gramatika italijanskog jezika. Morfologija s elementima sintakse</i> , Luna crescens d.o.o. Beograd, 2006. Muljačić, Žarko, <i>Opća fonologija i fonologija suvremenoga talijanskog jezika</i> , Zagreb: Školska knjiga, 1972. Додатна литература: Serianni, Luca, <i>Grammatica italiana. Italiano comune e lingua letteraria</i> . UTET, Torino, 2005. и остала издања Dardano, Maurizio, Trifone, Pietro. <i>La nuova grammatica della lingua italiana</i> , Bologna, Zanichelli, 2001.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: ОАС
Назив предмета: Савремени италијански језик 2
Статус предмета: обавезни предмет
Број ЕСПБ: 6
Услов: савладан А1.1 ниво познавања италијанског језика
Циљ предмета: Упознавање с фонетско-фонолошким и морфолошко-синтаксичким основама италијанског језика. Упознавање с основном лексиком из свакодневног живота.
Исход предмета: Студенти владају изговором италијанског језика, разумеју, читају и пишу једноставне текстове о себи, другима, активностима из свакодневног живота, садашњим, прошлим и блиским будућим догађајима. Правилно врше поређења особа, ствари, појава, особина и количине. Користе повратне глаголе у презенту, перфекту (<i>passato prossimo</i>) и императиву. Правилно користе облике императива са заменицама. Користе личне и безличне глаголске структуре. Разликују обавештајне, заповедне реченице и молбе, владају интонацијом потврдних и упитних реченица.
Садржај предмета <i>Теоријска настава:</i> Присвојни придеви. Компарација придева, правилни и неправилни облици. Изрази за време. Релативне заменице. Неодређене заменице. Повратни глаголи. Повратни глаголи у садашњем и прошлом времену. Неправилни партиципи глагола. Императив, облици и употреба. Императив са заменицама. Безличан облик глагола. Фреквентни изрази са глаголом <i>fare</i> . <i>Практична настава:</i> Практична настава прати теоријску и служи за утврђивање обрађеног градива. Студенти активно прате наставу, све изложене примере вежбају у употреби на часу, на датим текстовима, електронском аудио и видео материјалу. Раде самостално, у пару и у групи. За већину садржаја и активности користи се Интернет платформа Мудл.
Литература Birello, Marilisa et al, <i>Al dente 1, Corso d'italiano, Libro dello studente + esercizi</i> , Barcellona, Casa delle lingue, 2017. Blatešić, A, Stanić, T. <i>Nuova idea. Manuale di lingua italiana per stranieri (A1-B1)</i> . Novi Sad, Filozofski fakultet, 2018. Blatešić, Aleksandra, <i>Gramatika italijanskog jezika</i> . Novi Sad: Zmaj, 2011. Canepari, Luciano. <i>Introduzione alla fonetica</i> . Torino: Einaudi, 1979. Moderc, Saša, <i>Gramatika italijanskog jezika. Morfologija s elementima sintakse</i> , Beograd, Luna crescens d.o.o, 2006. Muljačić, Žarko, <i>Opća fonologija i fonologija suvremenoga talijanskog jezika</i> , Zagreb: Školska knjiga, 1972. Nocchi, Susanna, (Nuova) <i>Grammatica pratica della lingua italiana</i> , Firenze, Alma edizioni, сва издања
Додатна литература: Serianni, Luca, <i>Grammatica italiana. Italiano comune e lingua letteraria.</i> , Torino, UTET 2005. и остала издања.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: ОАС
Назив предмета: Савремени италијански језик 3
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 6
Услов: савладан А1.2 ниво познавања италијанског језика
<p>Циљ предмета Примењивање усвојених говорних знања уз све богатији лексикон и овладавање употребом глаголских времена за изражавање садашњих и прошлих радњи. Развијање способности за разумевање излагања и текстова који садрже битне елементе градива. Стицање знања за ефикасно писмено и усмено изражавање коришћењем глаголских начина (кондиционала и императива) и перифрастичних структура.</p>
<p>Исход предмета Студенти правилно користе прошла времена (<i>passato prossimo</i> и <i>imperfetto</i>) за исказивање свршене и несвршене прошле радње. Разумеју и правилно употребљавају сложене временске реченице за везницима <i>quando</i> и <i>mentre</i>. Познају перифрастичне структуре. Правилно употребљавају заповедне реченице. Разумеју и владају употребом кондиционала. Познају облике и употребу фреквентних прономиналних глагола. Потпуно владају поредбеним структурама.</p>
<p>Садржај предмета Теоријска настава: ГраMATика: <i>imperfetto</i>; императив; разлика између облика и времена (<i>imperfetto-passato prossimo</i>); кондиционал; глагол <i>volere</i>; глаголи <i>sapere</i> и <i>conoscere</i> у прошлом времену; глаголи <i>farcela</i> и <i>andarsene</i>; глагол <i>volerci</i>; компаратив; односне заменице; конструкција <i>stare + gerundio</i>; личне заменице (<i>pronomi personali diretti e indiretti</i>); неодређене заменице. Комуникативни садржај: изражавање сумње, укуса и жеља; описивање навика и обичаја из прошлости уз коришћење имперфекта; предлагање и прихватање/одбијање предлога уз правилно коришћење кондиционала садашњег; описивање особа и места; поређење особа и предмета. Практична настава: Конверзација. Граматичке вежбе, говорне и писане, које се односе на теоријску наставу. За већину садржаја и активности користи се платформа МуДл.</p>
<p>Литература Birello, M. et al. <i>Al dente 2, Corso d'italiano, Libro dello studente +esercizi</i>. Barcellona: Casa delle lingue, 2017. Blatešić, A, Stanić, T. <i>Nuova idea. Manuale di lingua italiana per stranieri (A1-B1)</i>. Novi Sad: Filozofski fakultet, 2018. Blatešić, Aleksandra, <i>Gramatika italijanskog jezika</i>. Novi Sad: Zmaj, 2011. Liguori, M. <i>Italijanski jezički trougao: standard, regionalni jezik i dijalekat u Kampaniji</i>. Beograd: Alma, 2021. Moderc, Saša, <i>Gramatika italijanskog jezika. Morfologija s elementima sintakse</i>. Beograd: Luna crescens, 2006. Nocchi, S. <i>Nuova grammatica pratica della lingua italiana</i>. Firenze: Alma Edizioni, 2019.</p> <p>Додатна литература Dardano, Maurizio, Trifone, Pietro. <i>La nuova grammatica della lingua italiana</i>, Bologna, Zanichelli, 2001. De Mauro, T. <i>Dizionario della lingua italiana</i>. Milano: Paravia, 2000. Devoto, G., Oli, G. C. <i>Dizionario della lingua italiana</i>. Firenze: Le Monnier, 2004.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: ОАС
Назив предмета: Савремени италијански језик 4
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 6
Услов: савладан А2.1 ниво познавања италијанског језика
<p>Циљ предмета Развијање способности за разумевање лексички и морфосинтаксички средње сложених излагања и текстова.</p>
<p>Исход предмета Студенти умеју да саставе јасне текстове о саашњим, прошлим и будућим животним околностима. Познају структуру хипотетичних реченица. Владају свим облицима и начинима коришћења императива. Владају свим облицима поређења. Имају основна знања о употреби конјунктива у италијанском језику.</p>
<p>Садржај предмета <i>Теоријска настава:</i> ГраMATика: негативни и неправилни императив; футур; презент конјунктива; конструкција <i>stare per + infinito</i>; условне реченице: <i>il periodo ipotetico della realtà</i>; неправилне именице; прошло време модалних глагола; глаголи <i>bisogna</i> и <i>metterci</i>; компаратив и суперлатив посебних придева и прилога (<i>buono</i> и <i>bene</i>). Комуникативни садржај: говорити о будућности; делити савете; изражавати потребе и жеље; говорити о свом и туђем здравственом стању; предлагати, претпостављати и изражавати сумњу; говорити о спорту и другим рекреативним активностима. <i>Практична настава:</i> Конверзација. Граматичке вежбе, говорне и писане, које се односе на теоријску наставу. За већину садржаја и активности користи се платформа МуДл.</p>
<p>Литература Birello, M. et al. <i>Al dente 2, Corso d'italiano, Libro dello studente +esercizi</i>. Barcellona: Casa delle lingue, 2017. Blatešić, A, Stanić, T. <i>Nuova idea. Manuale di lingua italiana per stranieri (A1-B1)</i>. Novi Sad: Filozofski fakultet, 2018. Blatešić, Aleksandra, <i>Gramatika italijanskog jezika</i>. Novi Sad: Zmaj, 2011. Liguori, M. <i>Italijanski jezički trougao: standard, regionalni jezik i dijalekat u Kampaniji</i>. Beograd: Alma, 2021. Moderc, Saša, <i>Gramatika italijanskog jezika. Morfologija s elementima sintakse</i>. Beograd: Luna crescens, 2006. Nocchi, S. <i>Nuova grammatica pratica della lingua italiana</i>. Firenze: Alma Edizioni, 2019.</p>
<p>Додатна литература De Mauro, T. <i>Dizionario della lingua italiana</i>. Milano: Paravia, 2000. Devoto, G., Oli, G. C. <i>Dizionario della lingua italiana</i>. Firenze: Le Monnier, 2004.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: ОАС
Назив предмета: Технике и методе превођења са италијанског и на италијански
Статус предмета: обавезни предмет
Број ЕСПБ: 5
Услов: -
<p>Циљ предмета Упознавање студената са основним теоријама, техникама и методама превођења. Упознавање студената са теоретским и практичним принципима и основама општег и стручног превођења, пружање знања о принципима дикретног превођења с акцентом на различита лингвистичка решења у страном и матерњем језику. Усвајање правила и техника усменог тумачења. Оспособљавање студената за употребу дигиталних преводилачких алата. Оспособљавање студената за самостално превођење једноставних текстова на италијански и са италијанског.</p>
<p>Исход предмета Студенти стичу знања о основним врстама писменог превођења (информативно, публицистичко, књижевно превођење...) и усменог превођења (консекутивно и симултаном). Оспособљени су за активну употребу преводилачких алата и помагала, за претраживање база података у сврху тражења елемената који су му потребни за превођење. Поседују вештине за самостално превођење различитих врста лексички и морфосинтаксички мање сложених текстова са италијанског и на италијански језик.</p>
<p>Садржај предмета <i>Теоријска настава:</i> Логичке и методолошке фазе превођења. Систем преводилачких метода. Анализа текста и представљање преводилачких алата. Преплитање језика, културе и вањјезичких фактора приликом превођења. Врсте и технике превођења. Теоријско-методолошки приступ симултаном и консекутивном превођењу. Судско превођење. Превођење прозе, поезије и драме. Превођење филмова. Вредновање (евалуација) превода. <i>Практична настава:</i> Анализа појава које су разматране у оквиру теоријске наставе. Анализа превода, увежбавање употребе преводилачких алата и техника за усмено превођење. Припрема студената за самостално превођење текста и говора.</p>
<p>Литература Основни приручници: Сибиновић, М. (1990). <i>Нови оригинал. Увод у превођење</i>. Београд: Научна књига Сибиновић, М. (2007). <i>Нови живот оригинала</i>. Београд: Удружење научних и стручних преводилаца Србије, Просвета, Алтера Hlebec, V. <i>Opšta načela prevodenja</i>. Beograd: Beogradska knjiga, 2009. Hlebec, V. <i>Prevodilačke tehnike i postupci</i>. Beograd: EBG, 2009. Ceković, N. <i>Praktikum za vežbanje sa italijanskog na srpski jezik</i>. Beograd: filološki fakultet, 2018. De Mauro, T. <i>Il Dizionario della lingua italiana (per il terzo millennio)</i>, Milano, Paravia, 2000 Eco, U. <i>Dire quasi la stessa cosa</i>. Milano: Bompiani, 2004. Jernej, J. <i>Hrvatsko-talijanski rječnik</i>, Zagreb, Školska knjiga, 1994 Klajn, I. <i>Italijansko-srpski rečnik</i>, Beograd, Nolit, 1996. и остала издања Luppi, A, Jernej, J. <i>Talijansko-hrvatski poslovni rečnik</i>, Zagreb: Školska knjiga, сва издања. Pittano, G. <i>Sinonimi e contrari. Dizionario fraseologico delle parole equivalenti, analoghe e contrarie</i>, Bologna, Zanichelli, сва издања. Zingarelli, N. <i>Vocabolario della lingua italiana</i>, Bologna, Zanichelli, 2004. и остала издања.</p>

Додатна литература :

Nolan, J. *Interpretation: Techniques and Exercises*. Bristol: Multilingual Matters, 2012.

Newmark, P. *About Translation*. Clevedon, Buffalo, Toronto, Sydney: Multilingual Matters, 1992.

Robinson, D. *Becoming a Translator: An Introduction to the Theory and Practice of Translation*. New York: Routledge, 1997 / 2012.

Munday, J. *Introduction to Translation Studies*. New York: Routledge, 2001.

Serianni, L. *Grammatica italiana*, UTET Torino, Libreria, 2005.

Dardano, M. P. Trifone, *Grammatica della lingua italiana*, Bologna, Zanichelli, 1995

Sensini, M. *La grammatica della lingua italiana*, Milano, Mondadori, 1997

Студијски програм/студијски програми : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: ОАС
Назив предмета: Увод у дигиталну књижевност
Статус предмета: изборни предмет
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
<p>Циљ предмета</p> <p>Курс има за циљ упознавање са историјом, теоријом, поетиком, основним појмовима и најважнијим делима и ствараоцима дигиталне књижевности; упознавање са методама истраживања дигиталне књижевности; као и упознавање најрелевантнијих савремених елемената и алата дигиталне хуманистике.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Познавање природе, историје и поетике дигиталне и ергодицке (нелинеарне) књижевности, као и темељних елемената дигиталне хуманистике.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Појам и дефиниција експерименталне, вишемедијске књижевности. Појам дигиталне књижевности и дигиталне хуманистике. Претече дигиталне књижевности: порекло и развој вишемедијске и ергодицке књижевности. Историја књиге од свитка, преко кодекса, до електронске и звучне књиге. Појам ергодицке књижевности и књижевног хипертекста у савременој теорији. Компјутерска прозна и лирска експериментална књижевност у компаративном контексту. Стварање уз помоћ вештачке интелигенције и програмираних скрипти. Интерактивна фикција и теорија видео игара. Интернет књижевност: блогови и микро-блогови, фикционализовани профили на друштвеним мрежама, меми, фан-фикција. Дигитална хуманистика: основни појмови, идеје, алати.</p>
<p>Литература</p> <p>Aarseth, Espen. <i>Cybertext: Perspectives on Ergodic Literature</i>, The Johns Hopkins University Press, 1997.</p> <p>Barbije, Frederik. <i>Istorija knjige</i>, Clio, 2009.</p> <p>Gordić-Petković, Vladislava. <i>Virtuelna književnost</i>, Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, 2004.</p> <p>Gordić-Petković, Vladislava. <i>Virtuelna književnost 2: Književnost, tehnologija, ideologija</i>, Gradska narodna biblioteka „Žarko Zrenjanin“, 2007.</p> <p>Kopić, Vladimir (ur.). <i>Vrata panike: Telo, društvo i umetnost u mreži tehnološke derealizacije</i>, Orpheus, 2005.</p> <p>Mangel, Alberto. <i>Istorija čitanja</i>, Svetovi, 2005.</p> <p>Maravić, Manojlo. <i>Kritika politike i fenomenologije video-igara</i>, VANU, 2011.</p> <p>Radovanović, Vladan. <i>Vokovizuel</i>, Nolit, 1987.</p> <p>Ryan Marie-Laure. <i>Avatars of Story</i>, University of Minnesota Press, 2006.</p> <p>Ryan, Marie-Laure. <i>Narrative as Virtual Reality</i>, The Johns Hopkins University Press, 2001.</p> <p>Valjehe, Ireno. <i>Zapisano u beskraju: Nastanak knjige u antičkom svetu</i>, Laguna, 2021.</p> <p>Јоцић, Милош (ур.). Темат „Књижевност и интернет“, Летопис Матице српске, књига 496, свеска 3, maticasrpska.org.rs/letopis_496_3, 2015.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: основне академске студије ОАС
Назив предмета: Увод у италијанску културу и књижевност 1
Статус предмета: обавезни предмет
Број ЕСПБ: 5
Услов:-
Циљ предмета: Упознавање студената са књижевним, социокултурним и уметничким елементима Италије од самих почетака до краја XVI века. Друштвено- историјски контекст у којем је настала италијанска књижевност.
Исход предмета: Студенти су упознати са најзначајнијим одликама и представницима италијанске цивилизације, културе и књижевних праваца до краја XVI века.
Садржај предмета: Хронологија Италије у време распада Римског царства. Хришћанство. Лонгобарди и Франци, феудализам на тлу Италије. Утицај цркве на културу, политику, науку и уметност. Настанак комуна и њихов културни, политички и економски развој. Сињорије у Италији. Преглед италијанске књижевности и најважнијих дела од зачетака до краја XVI века.
Литература: Calvani, V. <i>Quadri di civiltà 1</i> , Milano: Arnoldo Mondadori Scuola, 2000. Ђурић, Џ., <i>O Italiji</i> , Beograd: Miroslav, 2010. Ђурић, Ж. <i>Увод у италијанску цивилизацију</i> , Nikšić 1997. Feroni, Ђ. <i>Istorija italijanske književnosti</i> . Tom I, Beograd: CID, JP Službeni list SCG, 2005. Feroni, Ђ. <i>Istorija italijanske književnosti</i> , Tom II, Beograd: CID, JP Službeni list SCG, 2005. Janson, H. V, Entoni F. Janson. <i>Istorija umetnosti (dopunjeno izdanje)</i> , Beograd: Begen comerc, 2016.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: основне академске студије ОАС
Назив предмета: Увод у италијанску културу и књижевност 2
Статус предмета: обавезни предмет
Број ЕСПБ: 5
Услов: одслушан/ положен испит из Увода у италијанску културу и књижевност 1
Циљ предмета: Упознавање студената са елементима италијанске цивилизације, културе и књижевности од XVII века до данас.
Исход предмета: Студенти познају најзначајније факторе који су утицали на развој италијанске културе и књижевности од XVII века до данас и њихову међусобну испреплетеност. Познају најважније историјске тренутке, дела и личности наведеног периода.
Садржај предмета: Постренесансни период у Италији. Историјски и културни оквири барока, промена културних образаца у просветитељству, нови центри културе. Италија у односу на остале европске земље. Развој италијанске културе и књижевности кроз векове, од постренесансног периода до савременог доба. Прожимање са позориштем.
Литература: Balboni, P. Santipolo, M. <i>Storia italiana per stranieri</i> , Perugia: Geurra edizioni, сва издања. Calvani, V. <i>Quadri di civiltà 2</i> , Milano: Arnoldo Mondadori Scuola, 2000. Ђурић, Ђелјко, <i>O Italiji</i> , Beograd: Miroslav, 2010. Ђурић, Ж. <i>Увод у италијанску цивилизацију</i> , Nikšić 1997. Feroni, Ђ. <i>Istorija italijanske književnosti</i> . Tom I, Beograd: CID, JP Službeni list SCG, 2005. Feroni, Ђ. <i>Istorija italijanske književnosti</i> , Tom II, Beograd: CID, JP Službeni list SCG, 2005. Janson, H. V, Entoni F. Janson. <i>Istorija umetnosti (dopunjeno izdanje)</i> , Beograd: Begen comerc, 2016.

Студијски програм/студијски програми : **ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом**

Врста и ниво студија: ОАС

Назив предмета: **Увод у компаративне студије италијанске, шпанске и француске књижевности и културе**

Статус предмета: изборни

Број ЕСПБ: 3

Услов:-

Циљ предмета

Курс има за циљ упознавање са основним појмовима компаративне књижевности и њеним методама истраживања односа између текстова, књижевности и култура Француске, Италије и Шпаније.

Исход предмета

Познавање природе и обриса дисциплине и њених интердисциплинарних метода које испитују појмове о преображају и путовању књижевних тема и жанрова кроз простор и време, чиме стварају претпоставке за размишљање о феномену књижевности и културе уопште.

Садржај предмета

Теоријска настава

Појам и дефиниција компаративне, опште односно светске књижевности. Порекло и развој. Контакти и размена Италије, Шпаније и Француске. На неколико примера (Божанствена комедија, Дон Кихот, Дон Жуан, пикарски роман, надреализам), истражују се везе историје, политике, науке и књижевне теорије и упознаје се са укрштањима књижевности и других уметничких форми као што су филм, позориште, визуелне уметности, музика и нови медији.

Литература

Brunel, Pierre et Chevrel Yves, *Précis de littérature comparée*, PUF, 1989, 376p.

Ђуришин, Дениз *Šta je svetska književnost ?* Izdavačka knjižarnica Zorana Stojanovića, 1997, 226 str.

Bloom, Harold. *The western canon: The Books and School of the Ages*, Harcourt Braces, 1994, 578p.

Tötösy de Zepetnek, Steven: *Comparative literature, Theory, Method, Application*

<http://www.univie.ac.at/constructivism/pub/totosy98/1.html>

Waxman, Samuel M. *The Don Juan legend in literature*, "The Journal of American Folklore", 1980, pp. 184-204. https://www.jstor.org/stable/534636?seq=1#metadata_info_tab_contents

Sieber, Harry. *The Picaresque*, Routledge, 2018, 222p.

Renard, Thomas. *Un romantisme dantesque*, 2015, 12p. <https://hal-univ-rennes1.archives-ouvertes.fr/hal-01858629/file/Dante%20figure%20centrale%20du%20romantisme%20V2.pdf>

Додатна литература по избору

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Врста и ниво студија: ОАС
Назив предмета: Увод у теорију интеркултурне комуникације
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета Развој социокултурних и језичких компетенција потребних за превођење и тумачење.
Исход предмета По завршетку овог предмета, студенти треба да препознају социокултурни контекст интерјезичке комуникације, да поседују способност да се прилагоде у различитим професионалним, политичким и здравственим контекстима, да стекну самосвест о важности занимања преводаца/тумача и умеће наметања друштвено одговорних дискурзивних пракси о у интеркултурном и интерјезичком дијалогу.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> 1. Дефинисање термина и концепата: интеркултурна комуникативна компетенција; интеракција, социокултурна компетенција, критички приступ анализи конверзације; 2. макро-социјални аспекти превођења и тумачења: језик као друштвена пракса и као одраз односа друштвене моћи; друштвена моћ и дискурзивне праксе 3. микро-социolingвистички (интеракцијски) аспекти превођења и тумачења: дискурзивне стратегије у превођењу и тумачењу у институцијама друштвеног и државног система; социolingвистичка компетенција и дискурзивне норме у ревођењу и тумачењу, односно, медијацији; 4. критички приступ превођењу и тумачењу: методолошка разматрања, емпатијски интервју, тумач/преводац као агенс у интеркултурној и интерјезичкој комуникацији;
Литература Jacson, Jane ed. (2012). The Routledge handbook of language and intercultural communication, London and New York: Routledge. Cronin, Michael. (2006). Translation and Identity. Oxon: Routledge. Rudwin, Mette & Elena Tomassini. (2011). Interpreting in the community and workplace. New York: Palgrave Macmillan. Додатна литература по избору

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Дипломски рад
Статус предмета: Обавезан
Број ЕСПБ: 4
Услов: Претходно положен Истраживачки рад
<p>Циљ предмета</p> <p>Оспособљавање студената како за спровођење истраживања мањег обима уз коришћење научне и стручне литературе те доступних података тако и за уочавање и писмену презентацију релевантних истраживачких тема и проблема у области филолошких наука.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент познаје начела одређеног теоријског система и способан је да га подвргне критичкој анализи и компарацији; самостално претражује литературу у сврху прикупљања теоријске и емпиријске грађе за израду нацрта истраживања у оквиру ког би се анализирао неки проблем; спроводи испитивање поштујући следеће фазе: уочавање релевантних истраживачких проблема, прикупљање и анализа података, интерпретација резултата истраживања и писање дипломског рада у коме су презентовани тема, основни резултати и закључци истраживања.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p>Дипломски рад представља истраживачки рад студента у коме се упознаје са теоријским оквирима и емпиријским корпусом повезаним са проблемом истраживања. Истраживање које студент спроводи може да буде теоријско и емпиријско. Истраживање подразумева проучавање релевантне литературе у одређеном научном домену, анализу основних концепата и уочених теоријских и емпиријских проблема у оквиру датог домена, спровођење анализе података, интерпретацију резултата ове анализе и дискусију о добијеним резултатима.</p> <p>Након обављеног истраживања студент припрема дипломски рад у писаној форми. Дипломски рад садржи следеће елементе: резиме, увод, анализу (део у коме се одабрана тема теоријски анализира) и завршну дискусију (закључак). Уколико истраживање које је студент спровео садржи емпиријску анализу података, дипломски рад треба да има стандардни формат извештаја о емпиријском истраживању, који садржи податак о методу и добијеним резултатима.</p> <p>У оквиру уводног дела треба да буду представљене теоријске поставке и претходни резултати описани у релевантној литератури која се односи на истраживачку тему, као и критички осврт на њих. Уколико рад садржи делове посвећене методу и резултатима, у оквиру њих треба да су приказани поступак истраживања и јасно изнети резултати анализе података. На крају рада студент дискутује о резултатима у теоријском и практичном контексту и даје приказ закључака истраживања.</p> <p>Након предаје дипломског рада, рад оцењује трочлана комисија за одбрану, која је састављена од најмање два наставника компетентна за одабрани истраживачки проблем. При оцени дипломског рада чланови комисије оцењују истраживачки нацрт, резултате истраживања и квалитет њиховог презентовања.</p>
<p>Литература</p> <p>Литература релевантна за реализацију дипломског рада формулише се у договору са наставником (ментором) и у складу са одабраном темом и предметом истраживања.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Истраживачки рад
Статус предмета: Обавезан
Број ЕСПБ: 2
Услов: Претходно положени сви испити предвиђени програмом
<p>Циљ предмета</p> <p>Овладавање стратегијама активне примене знања и вештина неопходних за спровођење истраживања мањег обима, које укључује утврђивање предмета и сачињавање плана истраживања, прикупљање и анализирање литературе, спровођење истраживања на одговарајућем предмету или грађи и представљање резултата истраживања.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти су оспособљени за спровођење теоријског или емпиријског истраживања мањег обима, које укључује утврђивање предмета и сачињавање плана истраживања, прикупљање и анализирање литературе, спровођење истраживања на одговарајућем предмету или грађи те представљање резултата истраживања у облику писаног рада.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p>Дефинисање теме, односно прецизирање предмета истраживања, и у складу с тим избор одговарајућег теоријског оквира те метода и техника истраживања. Прикупљање, класификација и тумачење литературе релевантне за дату тему и предмет истраживања. Израда плана истраживања. Прикупљање података и спровођење прелиминарне анализе прикупљених података. Дефинисање структуре рада – увод, део у коме се излаже теоријска анализа теме, презентује метод и износи резултати емпиријског истраживања, закључна дискусија, библиографија, прилози итд.</p>
<p>Литература</p> <p>Литература релевантна за реализацију истраживачког рада формулише се у договору са наставником и у складу са одабраном темом и предметом истраживања.</p>

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Савремени правци у лингвистици
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 5
Услов: Нема
Циљ предмета Упознавање студената са главним постструктуралистичким правцима, њиховим представницима те идејама, циљевима, методолошким поставкама и дометима.
Исход предмета Студент је усвојио главна теоријска начела и овладао основним методолошким поступцима у анализи типичним за најважније савремене лингвистичке правце.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Структурализам и његов утицај на развој модерне лингвистичке мисли: Женевска школа, Прашки лингвистички кружок, америчка дескриптивна лингвистика. Формалне граматике и методи дескриптивне лингвистике. Депенденцијална граматика и теорија валентности – Манхајмска и Лајпцишка школа: појмовник и аспекти језичке анализе. Генеративна граматика: теорија фразних структура, X-бар теорија, минималистички програм. Падежна граматика: Чарлс Филмор и дубински падежни систем. Когнитивна лингвистика: учење о метафорама Лејкофа и Џонсона, просторно-процесна семантика Л. Талмија, когнитивна граматика Р. Ланакера. Конструкциона граматика: теоријски модели А. Голдберг и В. Крофта. Лексичко-функционалне граматике: модели С. Дика, М. А. К. Халидеја, А. В. Бондарка, Г. А. Золотове и др. лексикалистичке теорије. Теорија граматикализације: фазе граматикализације и граматикализациони канали у језику.
Литература Ивић, М. (2001). <i>Правци у лингвистици</i> . Београд: XX век. Мунен, Ж. (2001). <i>Историја лингвистике</i> . Београд: XX век. * Bugarski, R. (2003). <i>Uvod u opštu lingvistiku</i> . Beograd: Zavod za udžbenike i nastavna sredstva – Novi Sad: Zavod za izdavanje udžbenika. Croft, W., Cruse, A. D. (2004). <i>Cognitive Linguistics</i> . Cambridge: Cambridge University Press. Glovacki-Bernardi, Z. i dr. (2001). <i>Uvod u lingvistiku</i> . Zagreb: Školska knjiga. De Sosir, F. (1969). <i>Opšta lingvistika</i> . Beograd: Nolit. Mihaljević, M. (1998). <i>Generativna sintaksa i semantika</i> . Zagreb: HFD. Yule, G. (2000). <i>The Study of Language</i> . Cambridge: Cambridge University Press. Литература за студенте на мађарском наставном језику: Chomsky, Noam. 1985. <i>Generatív grammatika</i> , Budapest: Európa Könyvkiadó. Kálmán László–Trón V.–Varasdy Károly. 2002. <i>Lexikalista elméletek a nyelvészetben</i> . Budapest: Tinta Könyvkiadó. Kertész András–Pelyvás Péter. 2005. Tanulmányok a kognitív szemantika köréből. In <i>ÁNYT. XXI</i> . Budapest: Akadémiai Kiadó. Kiefer Ferenc főszerk. 1992. <i>Strukturális magyar nyelvtan I. Mondattan</i> . Budapest: Akadémiai Kiadó. Kövecses Zoltán–Benczes Réka. 2010. <i>Kognitív nyelvészet</i> . Budapest: Akadémiai Kiadó. É. Kiss Katalin–Kiefer Ferenc–Siptár Péter. 1998. <i>Új magyar nyelvtan</i> . Budapest: Osiris. Máté Jakab. 1998. <i>A 20. századi nyelvtudomány történetének főbb elméletei és irányzatai</i> . Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó Rt. Saussure, Ferdinand de. (1967)1997. <i>Bevezetés az általános nyelvészetbe</i> . Budapest: Gondolat.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Стручна пракса
Статус предмета: Обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета Упознавање са областима и специфичностима професионалног рада дипломираног филолога у васпитно-образовним установама, институцијама културе, органима локалне управе и самоуправе, штампаним и електронским медијима итд. Примена стечених знања и вештина у испуњавању радних задатака.
Исход предмета Студенти су упознати са делокругом рада дипломираног филолога, његовим садржајем, видовима и специфичностима, и оспособљени су за испуњавање различитих радних задатака у васпитно-образовним установама, институцијама културе, органима локалне управе и самоуправе, штампаним и електронским медијима итд. У стању су да критички анализирају улоге и обавезе дипломираног филолога у различитом институционалном окружењу и да објективно сагледавају проблеме у радном окружењу.
Садржај предмета У складу са индивидуалним планом реализације праксе и концепцијом наставе на програму/модулу, студент се опредељује за једну од следећих активности: волонтерски је ангажован на фестивалима који промовишу културу, науку и образовање, тако што помаже у њиховој организацији, ангажован је као преводилац, лектор и сл.; упознаје се са активностима и свим корацима на припреми и реализацији научних пројеката; обавља захтевније преводилачке задатке у оквиру институције; лекторише текстове у институцији; похађа и укључен је у припрему радионица и семинара посвећених развоју научног подмлатка; учествује и води различите језичке, преводилачке и књижевне радионице и трибине на Филозофском факултету или у културним и образовним центрима; волонтира у музејима, учествује у организацији промоције пројеката, књига, часописа, књижевних и уметничких вечери; волонтира на конференцијама и скуповима, креира и пише различите пројекте који подстичу омладински активизам и међукултурну сарадњу, учествује у вођењу секција и радионица у истраживачким станицама и центрима, летњим школама и камповима; учествује са радом на студентским конференцијама; волонтира у библиотекама; обавља преводилачку праксу у органима локалне управе и самоуправе; одлази на праксу у медијске куће – упознаје се са принципима и техникама вођења емисија, уређивања, лекторисања и кориговања текстова; објављује уметничке и стручне преводе итд.
Литература Литература релевантна за организацију и спровођење стручне праксе формулише се у зависности од индивидуалног плана реализације праксе и концепције наставе на програму/модулу, а све то у договору са наставником и у складу са планираним задацима на пракси.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Теорије културе
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 6
Услов: упис на одговарајућу годину студија
Циљ предмета Упознавање са најзначајнијим теоријама културе, њиховом научном заснованошћу и експликативним дометима.
Исход предмета Усвајање знања, овладавање научно-категоријалним апаратом за разумевање културе; оспособљавање за аналитичко и критичко сагледавање културних теорија и концепција; развијање способности за вредновање културних појава, процеса и система.
Садржај предмета <i>Теоријска настава:</i> 1. систематизација теорија културе А. Кребера и К. Клакхона; 2. етнологске теорије културе; 3. класичне антрополошке теорије културе: Е. Б. Тајлор, Л. Х. Морган и Ф. Боас; 4. класичне социолошке теорије културе: Г. Зимел и П. Сорокин; 5. научна теорија културе Б. Малиновског; 6. психоанализа и култура; 7. Н. Елијас: култура као цивилизација; 8. културологија Л. Вајта и теорија културне промене Џ. Стјуарда; 9. културни материјализам М. Хариса и интерпретативна теорија културе К. Герца; 10. Друштвена теорија културе Р. Вилијамса; 11. идеје културе Т. С. Елиота и Т. Иглтона; 12. културна дистинкција П. Бурдијеа; 13. Д. Бел и Ф. Џејмисон: културне контрадикције и културна логика капитализма; 14. смисао културе Џ. Александера; 15. биологија и култура: од Дарвина до савремених дебата. <i>Практична настава:</i> Проучавање базичне литературе, дискусије о прочитаним теоријама, њиховом научном и друштвеном значају.
Литература Основна литература: Moore, J. D. (2002). Uvod u antropologiju – Teorije i teoretičari kulture. Zagreb: Naklada Jesenski i Turk. Соколов, Е. В. (2001). Културологија. Београд: Просвета. Шира литература: Alexander, J. C. (2003). The Meaning of Social Life: A Cultural Sociology. Oxford University Press. Bauzinger, H. (2002). Etnologija. Beograd: XX vek. Bell, D. (1978). Cultural Contradictions of Capitalism. New York: Basic Books, Inc. Boas, Franc (1982). Um primitivnog čoveka. Beograd: Prosveta. Burdije, P. (2013). Distinkcija. Podgorica: CID. Eagleton, T. (2002). Ideja kulture. Zagreb: Naklada Jesenski i Turk. Elijas, N. (2001). Proces civilizacije. Sremski Karlovci – Novi Sad: IK Zorana Stojanovića. Eliot, T. S. (1995). Ka definiciji kulture. Niš: Prosveta. Frojd, S. (1970). Nelagodnost u kulturi. U: Iz kulture i umetnosti. Novi Sad: Matica srpska. Gerc, K. (1998). Tumačenje kultura (1). Beograd: XX vek. Harris, M. (1980). Cultural Materialism. New York: Vintage Books. Jameson, F. (1991). Postmodernism or the Cultural Logic of Late Capitalism. Duke University Press. Jerotić, V. (1980). Psihoanaliza i kultura. Beograd: BIGZ. Kroeber, A., Kluckhohn, C. (1952). Culture – A Critical Review of Concepts and Definitions. New York: Vintage book. Malinovski, B. (1972). Naučna teorija kulture. Beograd: Vuk Karadžić.

- Morgan, L. H. (1981). Drevno društvo. Beograd: Prosveta.
- Prinz, J. J. (2012). Beyond Human Nature. Allen Lane.
- Simmel, G. (2001). Kontrapunkti kulture. Zagreb: Naklada Jesenski i Turk – Hrvatsko sociološko društvo.
- Sorokin, P. (2002). Društvena i kulturna dinamika. Београд – Podgorica: Службени лист СРЈ – СД.
- Stjuard, Dž. (1981). Teorija kulturne promene. Beograd: BIGZ.
- Tylor, E. B. (1958). The Origins of Culture. New York: Harper Torchbooks.
- Vajt, L. (1970). Nauka o kulturi. Beograd: Kultura.
- Williams, R. (1959). Culture and Society. London: Chatto & Windus.
- Znanički, F. (1963). Cultural Sciences. University of Illinois Press.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Увод у студије интеркултуралности
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 6
Услов: -
Циљ предмета: Оспособљавање студената за самосталну употребу културолошког приступа и терминологије везане за интеркултурне студије, како у конкретним историјским оквирима, тако и у савременим условима. Интердисциплинарно обучавање за присвајање најрелевантнијих садржаја везаних за књижевност, историју, религијске праксе, филозофска учења. Теоријски увиди, стечени током курса, у већој мери ће бити сучељавани са конкретним комуникативним праксама, тако да ће студенти бити у прилици да се упознају са стратегијама „примене“ и конкретизације идеја које су своје појмовно утемељење имале у оквирима студија интеркултурних односа.
Исход предмета: Оспособљавање студената за компетентно расправљање како о традицији и наслеђу међукултурних односа, тако и о савременим тенденцијама у њиховој тематизацији. Темељно познавање релевантних становишта у оквиру теоријске расправе о култури, и то у оба смера: с једне стране, унутар европских граница, посебно с обзиром на односе ”водеће” културе у односу на остале, а с друге односе европских према неевропским културама. Стицање увида у историјске промене кроз промене доминантних културних парадигми. Упознавање са специфичностима култура, њиховог саморазумевања кроз конституцију односа према другима од древне усмене културе до савремених аудиовизуелних медија. Способност примене одређених теоријских поставки у анализама савремених феномена везаних за интеркултурну комуникацију у савременим глобалним условима и у оквирима новим електронске технологије.
Садржај предмета <i>Теоријска настава:</i> Хеленски свет – конституција појма варвара, одсуство расизма, флексибилне културне размене у условима политеизма, слобода и ропство; Хеленистички свет – идеја космополиса, хеленизације; Хришћанство – монотеизам и идентитет, религија и истина; Ренесанса – синкретизам нове културне политике, дух културне размене међу монотеизмима; Модерност – колонијализам, Европа и неевропски свет; Просветитељство – дијалог међу културама, усвајање неевропске перспективе ради критике европских патологија; Предромантизам – идеја ”народног духа”, признање самосвојности свакој култури, одбацавање империјалне културне хијерархије, откриће народне уметности и баштине; Романтизам – ”превредновање” односа према неевропским културама; Постколонијализам – сучељавање с колонијалном традицијом и наслеђем; ”Глобално село” – интеркултурни односи и медијска умреженост; Миграцијски процеси и интеркултурна савременост. <i>Практична настава:</i> Оспособљавање за интеркултурну комуникацију и разумевање историјских искустава посредством дијалошког и групног рада. Уживљавање у ”игру улога”, увежбавање комуникативних образаца путем усвајања традираних модела, али уз покушаје осмишљавања нових комуникативних парадигми које би биле у прилици да унапреде или напусте оне постојеће праксе које су препознате као недовољне или мањкаве.
Литература Есхил, <i>Персијанци</i> , Стубови културе, Београд 2011, прев. Г. Росић. Епиктет, <i>Обрасци воље и среће</i> , Градац, Чачак 2015, прев. Д. Фртунић. Јан Асман, <i>Монотеизам и језик насиља</i> , Карпос, Лозница 2009, прев. Д. Аничић.

Пико дела Мирандола, *Говор о достојанству човеку*, Ф. Вишњић, Београд 1994, прев. С. Гуцевић.

Цветан Тодоров, *Страх од варвара: с оне стране судара цивилизација*, Карпос, Лозница 2010, прев. Ј. Стакић.

Монтескје, *Персијска писма*, Утопија, Београд 2004, прев. М. Видојковић.

Хердер, Јохан Готфрид, *Идеје за филозофију повести човечанства*, ИКЗС, Сремски Карловци/Нови Сад 2012, прев. О. Кострешевић.

Шлегел, Фридрих, *Критике и фрагменти*, Јурчић, Загреб 2006, прев. А. Сесар/Ј. Зовко.

Студијски програм/студијски програми : **ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом**

Назив предмета: **Култура и глобализација**

Статус предмета: обавезни

Број ЕСПБ: 6

Услов:-

Циљ предмета

Предмет има за циљ да упозна студенте са различитим аспектима и процесима које обухвата појам глобализације и са најважнијим теоријским концептима и приступима у истраживању културе и глобализације. Посебна пажња биће посвећена темама капитализма и модерности, масовних и нових медија, рационализације друштвених односа, потрошње, регионализације и урбанизације, као и анализи културних димензија наведених процеса. Циљ курса је и упознавање студената са импликацијама глобализације у свакодневном животу, односно проблематизација глобалне трансформације простора, идентитета (националног, родног, класног, расног, сексуалног) и значења културе.

Исход предмета

Студенти су упознати са најважнијим глобалним друштвеним процесима и културним димензијама глобализације. На основу стечених знања, студенти ће бити у могућности да критички промишљају глобализацијске процесе, односно да буду самостални у конципирању истраживања културе као глобалног феномена.

Садржај предмета

Теоријска настава

Теоријска настава обухвата следеће тематске целине: појам глобализације; увод у терминологију (култура, глобализација, модернизација, односи поверења, идентитети, итд.); преглед студија културе и глобализације; концепти модернизације, културе капитализма и глобалне културе; потрошачка култура и глобализација; миграције и глобализација; регионализација, урбанизација и трансформације окружења; простори, идентитети (родни, етнички, религијски и др.) и трансформације глобалне економије, политике и културе; анализа глобализацијских процеса у контексту нашег друштва.

Практична настава

Проучавање основне литературе из области студија културе и глобализације; анализе и дискусије у вези са литературом, анализа видео грађе, медијских текстова и извештаја

Литература

Владимир Вулетић, 2003. Глобализација – мит или стварност. Београд: Завод за уџбенике.

Ентони Гиденс, 1998. Последице модерности. Београд: Филип Вишњић.

Арџун Ападурај, 2011. Култура и глобализација. Београд: XX век.

Зигмунт Бауман, 2009. Флуидни живот. Нови Сад: Медитеран Паблицинг.

Каспар Мазе, 2008. Безгранична забава. Успон масовне културе 1850-1970. Београд: Службени гласник.

Френсис Фукујама, 1997. Судар култура. Поверење: друштвене врлине и стварање просперитета, Београд: Завод за уџбенике и наставна средства

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: ИСТОРИЈА НЕМАЧКЕ КУЛТУРЕ 1
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 4
Услов: -
<p>Циљ предмета</p> <p>СТИЦАЊЕ основних знања о историји културе земаља немачког говорног подручја. Бављење историјом културе као основа за разумевање данашњице, политичких и културних питања, културног идентитета. Повезивање основних знања из различитих области, сензибилизација студената у интердисциплинарном и интеркултуралном погледу, као и у односу на сопствену културну прошлост.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент поседује основна знања о историји културе немачког говорног подручја, критичку свест о културном развоју и идентитету, повезује различите аспекте културе које уме самостално да уочава и интерпретира.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Темељи европске културе, историја културе Германа и Велике сеобе народа, историја немачке културе (у контексту европске културе) до 17. века. Историјске личности, историјски догађаји, социјални и економски процеси, институције, свакодневни живот, достигнућа (архитектура, филозофија, уметност и др. културне појаве).</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>У оквиру вежби – оспособљавање за самостално откривање, интерпретација и презентација информација о немачкој историји и култури.</p>
<p>Литература</p> <p>Грубачић, С. (2001). <i>Историја немачке културе</i>. Ср. Карловци: Стојановић. Jordan, G. (2001). <i>Deutsche Kultur in Epochen</i>. New York: Peter Lang.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: ИСТОРИЈА НЕМАЧКЕ КУЛТУРЕ 2
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 4
Услов: -
<p>Циљ предмета</p> <p>Стицање основних знања о историји културе земаља немачког говорног подручја. Бављење историјом културе као основа за разумевање данашњице, политичких и културних питања, културног идентитета. Повезивање основних знања из различитих области, сензибилизација студената у интердисциплинарном и интеркултуралном погледу, као и у односу на сопствену културну прошлост.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент поседује основна знања о историји културе немачког говорног подручја, критичку свест о културном развоју и идентитету, повезује различите аспекте културе које уме самостално да уочава и интерпретира.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Преглед историје и културе немачког говорног подручја од 18. века до 1945. године: просветитељство, Шлески ратови, вајмарска класика, немачке државе у доба Француске револуције и Наполеона, романтизам, идеалистичка филозофија, историзам, Бечки конгрес, <i>Biedermeier</i>, <i>Vormärz</i>, револуција 1848. године у земљама немачког говорног подручја, успон Пруске и Аустрије у 18. и 19. веку, Аустроугарска монархија, уједињење Немачке, Бизмаркова ера, Вилхелминска Немачка, Први светски рат, Новембарска револуција, Вајмарска република, плурализам у немачкој уметности и књижевности у првој половини 20. века, Трећи рајх и Други светски рат.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>У оквиру вежби - оспособљавање за самостално откривање, интерпретација и презентација информација о немачкој историји и култури.</p>
<p>Литература</p> <p>Грубачић, С. (2001). <i>Историја немачке културе</i>. Ср. Карловци: Стојановић.</p> <p>Jordan, G. (2001). <i>Deutsche Kultur in Epochen</i>. New York: Peter Lang.</p> <p>Naumann, G. (2008). <i>Deutsche Geschichte. Von 1806 bis heute</i>. Wiesbaden: Marix.</p>

Студијски програм: ОАС ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК И КЊИЖЕВНОСТ СА ДРУГОМ СТРАНОМ ФИЛОЛОГИЈОМ
Назив предмета: Историја немачког језика
Статус предмета: О
Број ЕСПБ: 4
Услов: /
<p>Циљ предмета</p> <p>Стицање основних знања о историји немачког језика, главним етапама и проблемским подручјима историје немачког језика, као и уочавање повезаности језичких појава и историјско-политичких, друштвених и културних варијабли.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти имају основна знања о историји немачког језика, што им помаже у разумевању старијих писаних текстова, као и стандарднојезичких и нестандарднојезичких (дијалекатских) облика. Умеју да лингвистички интерпретирају одабране немачке текстове из старијих периода, као и да их анализирају на фонолошком и морфолошком нивоу.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Преглед развоја немачког језика (промене на фонолошком, морфолошком и лексичком нивоу) од издвајања из индоевропске језичке заједнице (индоевропски, германски, старо-, средње-, рановисоконемачки) до савременог немачког језика. Критерији периодизације, почеци германске писмености, друштвено-историјске околности и страни утицаји на наведене периоде, језички споменици и знамените личности.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Лингвистичка интерпретација одабраних немачких текстова из наведених језичко-историјских периода немачкога језика, као и фонолошко-морфолошка анализа одабраних текстова.</p>
<p>Литература</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bogner, S. (2010). <i>Abriss der Geschichte der deutschen Sprache und der historischen Grammatik des Deutschen</i>. Maria Theresiopel-Subotica-Szabadka: LaVik 92-TIMP. 2. Берић, В. (1980). <i>Основи историјске граматике немачког језика I</i>. Нови Сад: Институт за стране језике и књижевности Филозофског факултета. 3. Eggers, H. (1986). <i>Deutsche Sprachgeschichte I, II, III</i>. Hamburg: Rohwolt. 4. Schmidt, W. (1993). <i>Geschichte der deutschen Sprache. Ein Lehrbuch für das germanistische Studium</i>. 7. Aufl. Stuttgart/Leipzig: Hirzel. 5. Sonderegger, J. (1979). <i>Grundzüge deutscher Sprachgeschichte</i>. Berlin/New York: Walter de Gruyter. 6. Moser/Wellmann/Wolf (1981). <i>Geschichte der deutschen Sprache I: Althochdeutsch- Mittelhochdeutsch</i>. Heidelberg: Quelle & Meyer 7. Kluge, F. (2002). <i>Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache</i>. 24. Auflage. Berlin, New York: W. De Gruyter.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Комуникативна граматика
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
<p>Циљ предмета</p> <p>Продубљивање знања и увежбавање граматичких структура немачког језика усвојених током претходног школовања и у оквиру предмета Морфологија немачког језика 1, Немачки језик 1, Морфологија немачког језика 2 и Немачки језик 2 уз посебан нагласак на комуникативним (прагматичким) функцијама посматраних структура. Стицање знања о основним комуникативним категоријама.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент уме да препозна и користи адекватна језичка средства у неком датом комуникативном контексту. Уме да дефинише реченицу, исказ и текст. Уме да наведе и препозна обрађене врсте говорних чинова и текстова.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>1. Комуникативна функција реченице 1.1 Исказ и говорни чинови 1.2 Текст и врсте текстова. 2. Именовање особа и предмета, квантификација. 3. Одређеност, припадање, квалификација. 4. Поређење и степеновање. 5. Просторни односи. 6. Временски односи. 7. Узрок и последица. 8. Модалитет. 9. Пасивна перспектива, деперсонализација. 10. Став говорника. 11. Саопштење и захтев. 12. Питања и одговори. 13. Дијалог. 14. Ословљавање. 15. Негација. 16. Директна и индиректна репродукција текста.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Увежбавање градива обрађеног у оквиру предавања решавањем задатака и кроз анализу аутеничног језичког материјала; израда домаћих задатака.</p>
<p>Литература</p> <p>Ђукановић, Ј. (2005). <i>Комуникативна граматика немачког језика</i>. Београд: Завод за уџбенике и наставна средства.</p> <p>Engel, U./Tertel, R. K. (1993). <i>Kommunikative Grammatik. Deutsch als Fremdsprache</i>. München: Iudicum.</p> <p>Engel, U. (2009). <i>Deutsche Grammatik. Neubearbeitung. 2., durchgesehene Auflage</i>. München: Iudicum.</p> <p>Helbig, G./Buscha, J. (2001). <i>Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht</i>. Berlin: Langenscheidt.</p> <p>Hentschel, E./Weydt, H. (2003). <i>Handbuch der deutschen Grammatik</i>. Berlin: Walter de Gruyter.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Контрастивна лингвистика немачког и српског језика 1
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 5
Услов: Лексикологија немачког језика 2
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање студената са основним појмовима, задацима и развојем контрастивне лингвистике као и са њеним релевантним представницима. Усвајање теоријских, методолошких и практичних знања из контрастивне лингвистике и развијање одговарајућих компетенција за самосталан истраживачки рад.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти су овладали теоријским, научним и методолошким знањима из контрастивне лингвистике и оспособљени су за самостални истраживачки рад.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Дефиниција и предмет контрастивне лингвистике. Историјат контрастивне лингвистике. Контрастивна лингвистика и сродне дисциплине: контрастивна, компаративна, контактна лингвистика и језичка типологија. Контрастивна лингвистика као теоријска и примењена дисциплина, транслатологија и анализа грешака. Контрастивна лингвистика и настава страног језика. Трансфер и интерференција. Врсте интерференције. Принципи поређења и <i>tertium comparationis</i>. Еквиваленција и кореспонденција.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Контрастирање савременог немачког и српског језика на примерима. Проналажење интерференције. Самостални истраживачки рад из области контрастивних језичких истраживања.</p>
<p>Литература</p> <p>Tekin, Ö. (2012). <i>Grundlagen der Kontrastiven Linguistik in Theorie und Praxis</i>. 1. Aufl. Tübingen: Stauffenburg</p> <p>Theisen, J. (2016). <i>Kontrastive Linguistik. Eine Einführung</i>. Tübingen: Narr.</p> <p>Rein, K. (1983). <i>Einführung in die kontrastive Linguistik</i>. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Контрастивна лингвистика немачког и српског језика 2
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Контрастивна лингвистика немачког и српског језика 1
<p>Циљ предмета</p> <p>Проширивање знања из области контрастивне лингвистике. Различити аспекти контрастивне анализе немачког и српског језика са циљем да се уоче и опишу сличности и разлике, односно типови еквивалентности. Примена знања у настави немачког језика и у транслатологији. Писмено и усмено презентовање резултата истраживачког рада.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти поседују основна знања из контрастивне лингвистике и умеју самостално да уоче, опишу и реше проблем у вези са неким аспектима контрастивне лингвистике. Оспособљени су за самосталан истраживачки рад.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Упознавање са контрастивним граматикама и речницима, као и са различитим методама и проблемима контрастивног језичког описа. Контрастивна фонетика и фонологија. Контрастирање савремене граматике немачког и српског језика са становишта граматике зависности. Контрастивна лексикологија, семантика и текстлингвистика и прагмалингвистика. Контрастивна анализа различитих врста текстова комплексне структуре.</p>
<p>Литература</p> <p>Tekin, Ö. (2012). <i>Grundlagen der Kontrastiven Linguistik in Theorie und Praxis</i>. 1. Aufl. Tübingen: Stauffenburg</p> <p>Theisen, J. (2016). <i>Kontrastive Linguistik. Eine Einführung</i>. Tübingen: Narr.</p> <p>Rein, K. (1983). <i>Einführung in die kontrastive Linguistik</i>. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft.</p> <p>Engel, U. et al. (2012). <i>Deutsch-serbische kontrastive Grammatik</i>. München/Washington, D.C. Otto Sagner.</p> <p>Engel, U./Mrazović, P. (1986). <i>Kontrastive Grammatik Deutsch – Serbokroatisch</i>. Novi Sad. Institut za strane jezike i književnost.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Лексикологија немачког језика 1
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 5
Услов: Синтакса немачког језика
<p>Циљ предмета</p> <p>Усвајање теоријских и практичних знања из лексикологије као научне дисциплине која се бави систематским описивањем лексике једног језика, њеним поддисциплинама и о повезаности лексикологије са другим научним дисциплинама; стицање знања о систему и функцији појединачних творбених модела те развијање способности за њихову примену у тексту.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти стичу основна знање о лексикологији, њеним поддисциплинама и њеном односу према другим наукама, упознају се творбом речи немачког језика са синхроног и дијахроног аспекта и у стању су да препознају творбене моделе и обрасце унутар њих те да самостално творбено анализирају речи у одабраним текстовима.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Лексикологија и поддисциплине лексикологије, њен однос према другим научним дисциплинама, Морфем, врсте морфема, аломорфија. Творбени модели у немачком језику: композиција, деривација, скраћенице, посебни облици грађења речи.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Усвајање наведене наставне грађе израдом конкретних задатака на часовима вежби. Увјжбавање и примена знања стечених на теоријској настави на конкретном језичком материјалу.</p>
<p>Литература</p> <p>Czichocki, S./Mrazović, P. (1997). <i>Lexikologie der deutschen Sprache</i>. Szeged: JATE Press.</p> <p>Fleischer, W.- Barz, I. (1995). <i>Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache</i>. Tübingen: Narr Verlag</p> <p>Lohde, M. (2006). <i>Wortbildung des modernen Deutschen. Ein Lehr- und Übungsbuch</i>. Tübingen: Narr Verlag.</p> <p>Erben, J. (2006): <i>Einführung in die deutsche Wortbildungslehre</i>. Berlin: Erich Schmidt Verlag.</p> <p>Motsch, W. (2004): <i>Deutsche Wortbildung in Grundzügen</i>. 2. überarbeitete Auflage. Berlin, New York. de Gruyter</p> <p>Schippa, T. (2002): <i>Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache</i>. Tübingen: Max Niemeyer Verlag</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Лексикологија немачког језика 2
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 5
Услов: Лексикологија немачког језика 1
<p>Циљ предмета</p> <p>Проширивање знања из области лексикологије и њених поддисциплина. Стицање знања о структури и организацији лексикона немачког језика, међусобним релацијама лексичких јединица, те развијање способности за примену стечених знања на тексту и у пракси.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти су упознати са поддисциплинама лексикологије, са структуром и организацијом лексикона немачког језика и са могућностима богаћења и проширивања основног језичког фонда.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Језички знак, лексема, сем, значење речи, мотивација значења, промена значења, парадигматски и синтагматски лексички односи, полисемија и механизми полисемије, супстандардна лексика, аутохтона лексика и лексика страног порекла; посуђенице и туђице, неологизми и архаизми, фразеологизми (дефиниција, основна обележја и класификације). Ономастика.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Увежбавање и практична примена знања стечених на теоријској настави на одговарајућем језичком материјалу.</p>
<p>Литература</p> <p>Czichocki, S./Mrazović, P. (1997). <i>Lexikologie der deutschen Sprache</i>. Szeged: JATE Press.</p> <p>Schwarz, M./ Chur, J. (2014). <i>Semantik. Ein Arbeitsbuch</i>. 4. Auflage, Tübingen: Narr Verlag.</p> <p>Palm, Ch. (1997), <i>Phraseologie. Eine Einführung</i>. 2. Auflage. Tübingen: Narr Verlag.</p> <p>Römer, Ch. /Matzke, B. (2004). <i>Lexikologie des Deutschen. Eine Einführung</i>. 2 Auflage Tübingen: Narr Verlag.</p> <p>Schippan, T. (2002): <i>Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache</i>. Tübingen: Niemeyer Verlag</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: НЕМАЧКА КЊИЖЕВНОСТ 18. ВЕКА
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 6
Услов: -
<p>Циљ предмета</p> <p>СТИЦАЊЕ ЗНАЊА ИЗ ИСТОРИЈЕ КЊИЖЕВНОСТИ 18. ВЕКА И ПРОШИРИВАЊЕ, КОНКРЕТИЗОВАЊЕ И ПРИМЕНА ВЕЋ СТЕЧЕНИХ ЗНАЊА ИЗ НАУКЕ О КЊИЖЕВНОСТИ, ТЕОРИЈЕ ЖАНРОВА И ИСТОРИЈЕ НЕМАЧКЕ КУЛТУРЕ. УПОЗНАВАЊЕ С КЊИЖЕВНИМ ТЕКСТОВИМА КОЈИ СПАДАЈУ У КАНОН НЕМАЧКЕ КЊИЖЕВНОСТИ ОВОГ ПЕРИОДА.</p> <p>ПРИМЕНА МЕТОДА, ПОСТУПАКА, ПРОЦЕСА И ТЕХНИКА ИСТРАЖИВАЊА, ПИСАЊА И ПРЕЗЕНТОВАЊА У ОБЛАСТИ КЊИЖЕВНОСТИ. АНАЛИЗА ПОЈЕДИНИХ АСПЕКТА ИСТАКНУТИХ КЊИЖЕВНИХ ДЕЛА; УНАПРЕЂИВАЊЕ ПРОФЕСИОНАЛНЕ ЧИТАЛАЧКЕ КОМПЕТЕНЦИЈЕ, КРИТИЧКЕ АНАЛИЗЕ И ИНТЕРПРЕТАЦИЈЕ КЊИЖЕВНИХ ТЕКСТОВА У ОКВИРУ ВЕЖБИ.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент поседује преглед немачке књижевности 18. века, примењује методе, поступке, процесе и технике истраживања и презентовања, анализе и интерпретације књижевних текстова из тог периода.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Касни барок и рано просветитељство, рационализам, Готшедова поетика и реформа позоришта, Бодмер и Брајтингер, анакреонтика и рококо, пијетизам, сентиментализам, Sturm und Drang, Гете, Шилер – најзначајније књижевне врсте, аутори и дела.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Анализа и интерпретација појединих књижевних текстова.</p>
<p>Литература</p> <p>Alt, P.-A. (2007): <i>Aufklärung</i>. Stuttgart: Metzler.</p> <p>Karthus, U. (2016): <i>Sturm und Drang : Epoche – Werke – Wirkung</i>. München: Beck.</p> <p>Luserke, M. (2010): <i>Sturm und Drang : Autoren – Texte – Themen</i>. Stuttgart: Reclam.</p> <p>Sørensen, B. A. (Hg.) (2003): <i>Geschichte der deutschen Literatur</i>. Band 1: <i>Vom Mittelalter bis zur Romantik</i>. München: C. H. Beck.</p> <p>Одабрана дела немачког просветитељства и штурм и дранга.</p>

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: НЕМАЧКА КЊИЖЕВНОСТ 19. ВЕКА
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 6
Услов: -
<p>Циљ предмета</p> <p>Стицање знања из историје књижевности 19. века и проширивање, конкретизовање и примена већ стечених знања. Упознавање с књижевним текстовима који спадају у канон немачке књижевности овог периода. Примена метода, поступака, процеса и техника истраживања и презентовања у области књижевности, критичка анализе и интерпретације књижевних текстова и појединих аспеката истакнутих књижевних.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент познаје истакнуте правце и писце немачке књижевности 19. века, примењује методе, поступке, процесе и технике истраживања и презентовања, анализе и интерпретације књижевних текстова.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Курс се бави само основним тенденцијама и карактеристикама књижевних епоха, праваца, најважнијим ауторима и њиховим делима. Обухваћене су следеће теме: аутори између класике и романтизма; романтизам; бидермајер; Млада Немачка; књижевност „предмартовског“ периода; реализам; репрезентативни аутори и њихових дела.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Анализа и интерпретација појединих књижевних текстова и аспеката истакнутих дела.</p>
<p>Литература</p> <p>Aust, H. (2006): <i>Realismus : Lehrbuch Germanistik</i>. Stuttgart: Metzler.</p> <p>Beutin, W. (2001): <i>Deutsche Literaturgeschichte</i>. Stuttgart: Metzler.</p> <p>Kremer, D. (2003): <i>Romantik : Lehrbuch Germanistik</i>. Stuttgart: Metzler.</p> <p>Sørensen, B. A. (Hg.) (1997): <i>Geschichte der deutschen Literatur</i>. Bd. 2: <i>Vom 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart</i>. München: C. H. Beck.</p> <p>Одабрана лирска, епска и драмска дела немачке књижевности 19. века.</p>

Студијски програм: ОАС ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК И КЊИЖЕВНОСТ СА ДРУГОМ СТРАНОМ ФИЛОЛОГИЈОМ
Назив предмета: НЕМАЧКА ПОСЛЕРАТНА КЊИЖЕВНОСТ
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 6
Услов:-
<p>Циљ предмета</p> <p>Стацање прегледа немачке књижевности у другој половини 20. века. Познавање културно-политичког контекста њеног настанка, примена стечених знања из науке о књижевности, теорије жанрова и савремене културе. Ближе упознавање с истакнутим писцима и њиховим делима у оквиру вежби и семинара. Упознавање с токовима савремене књижевности. Примена метода, поступака, процеса и техника истраживања и презентовања у области књижевности. Анализа појединих аспеката истакнутих књижевних дела, унапређивање професионалне читалачке компетенције, критичке анализе и интерпретације књижевних текстова. Синтеза и презентовање резултата истраживања.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент познаје најзначајније правце, представнике и дела послератне књижевности, познаје најновија струјања и тенденције у савременој немачкој књижевности, способан је да их сам уочава, самостално прати и разуме. Студент примењује методе, поступке и процесе истраживања, анализира и интерпретира књижевне текстове, синтетизује и презентује стечена знања.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Послератна немачка књижевност. Књижевност потискивања сећања и критике (после)ратног друштва. Берлински зид и две немачке књижевности. Књижевност у Савезној Републици Немачкој, Швајцарској и Аустрији: политичка књижевност, нова субјективност и постмодерна. Књижевност Немачке Демократске Републике: реформа и изградња, проблем појединца и друштва. Савремена књижевност: интеркултурна књижевност, женска књижевност, књижевност и медији.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Анализа и интерпретација одабраних текстова и аспеката књижевних дела у оквиру вежби и семинара.</p>
<p>Литература</p> <p>Beutin, W. (2001). <i>Deutsche Literaturgeschichte</i>. Stuttgart: Metzler.</p> <p>Schnell, R. (2003). <i>Geschichte der deutschsprachigen Literatur seit 1945</i>. Stuttgart: Metzler.</p> <p>Одабрана дела послератне књижевности.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: НЕМАЧКИ ФИЛМ
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
<p>Циљ предмета</p> <p>Преглед немачког филма, темељно познавање и разумевање појединих праваца у историји немачког филма. Критичка анализа појединих филмова. Овладавање методама, поступцима и процесима истраживања.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент располаже прегледом немачког филма од почетка 20. века, темељно познаје и разуме поједине правце и теме. У овладавању знањима одговарајућег подручја уме да нађе и користи релевантну литературу, као и да користи информационо-комуникационе технологије. Самостално истражује и презентује у писаној и усменој форми.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Историја немачког филма од почетка 20. века до данас: немачки филм у доба Немачког царства, Вајмарске републике и Трећег Рајха, немачки филм непосредно након завршетка Другог светског рата, <i>Heimat- und Schlagerfilm</i> педесетих и шездесетих година, филмска продукција у Источној Немачкој (НДР) и Западној Немачкој (СРН) – сличности и разлике, Нови немачки филм (<i>Neuer deutscher Film</i>), немачки филм од осамдесетих година до данас.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Анализа и интерпретација одабраних немачких филмова са различитих аспеката у оквиру вежби и семинара.</p>
<p>Литература</p> <p>Beil, B. / Kühnel, J. / Neuhaus, Ch. (2016). <i>Studienhandbuch Filmanalyse. Ästhetik und Dramaturgie des Spielfilms</i>. Stuttgart: UTB.</p> <p>Beyer, F. / Grob, N. (2018). <i>Stilepochen des Films. Der NS-Film</i>. Stuttgart: Reclam.</p> <p>Beyer, F. (2017). <i>Die Ufa. Ein Film-Universum</i>. München: morisel.</p> <p>Bohnenkamp, A. / Lang, T. (2012). <i>Literaturverfilmungen</i>. Stuttgart: Reclam.</p> <p>Faulstich, W. (2002). <i>Grundkurs Filmanalyse</i>. München: Wilhelm Fink.</p> <p>Grob, N. / Prinzler, H. H. / Rentschler, E. (2012). <i>Stilepochen des Films. Neuer Deutscher Film</i>. Stuttgart: Reclam.</p> <p>Kaes, W. / Prinzler, A. / Helmut, H. (2004). <i>Geschichte des deutschen Films</i>. Stuttgart: Metzler.</p> <p>Korte, H. (2010). <i>Einführung in die Systematische Filmanalyse</i>. Berlin: ESV.</p> <p>Lange, S. (2007). <i>Einführung in die Filmwissenschaft</i>. Darmstadt: WBG.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Немачки језик 5
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 4
Услов: Положен испит из предмета Немачки језик 4
<p>Циљ предмета Развијање компетенција језичке комуникације и језичких вештина на напредном језичком нивоу. Упознавање са техникама и проблемима превођења. Развијање вештина писменог превођења различитих врста текстова са немачког и на немачки језик. Обогаћивање лексичког фонда. Оспособљавање студената да на једноставан начин, смислено, граматички и лексички исправно говоре и пишу о познатим темама и областима интересовања, као и да се сналазе у свакодневици земаља немачког говорног подручја.</p>
<p>Исход предмета Студенти су у стању да уз употребу речника преводе текстове ниже комплексности са немачког и на немачки језик, да разумеју срж сваког разговора и да одржавају интеракцију са говорницима немачког говорног подручја. Такође могу и у писменој и у усменој форми да извештавају о догађајима и искуствима, да опишу своје жеље и циљеве, као и да изнесу своје мишљење и ставове у вези са одређеним темама.</p>
<p>Садржај предмета <i>Практична настава</i> Вежбе слушања, читања, анализирања текстова и говора. Конверзација. Студенти се подстичу да исказују своје жеље и ставове, да их аргументују. Утврђивање и тематско обогаћивање основног фонда речи путем језичко-продуктивних радњи као што су: извештавање, описивање, давање образложења, објашњавање и приповедање усменим и писаним путем. Студент се упознаје и са различитим врстама текстова (лично и пословно писмо, опис, пријава на конкурс и биографија и сл.). Писање краћих и дужих кохерентних састава на различите теме које се обрађују. Анализа и превођење различитих врста текстова са немачког и на немачки; овладавање техникама правилног "читања" одредница у речницима и разним лексиконима.</p>
<p>Литература Hansen-Kokoruš, P. i dr. (2005). <i>Njemačko-hrvatski univerzalni rječnik</i>. Zagreb: Globus. Jakić, B; Hurm, A. (1987). <i>Hrvatsko ili srpsko-njemački rječnik: s gramatičkim podacima i frazeologijom</i>. Zagreb: Školska knjiga. Ristić, S; Kangrga, J. (1963). <i>Enciklopedijski nemačko-srpskohrvatski rečnik : sa srpskohrvatskom fonetskom oznakom izgovora književnoga nemačkog jezika</i>. Beograd: Prosveta; München: Max Hueber. Kunkel-Razum, K. et al.(Hrsg.). (2003). <i>Duden. Deutsches Universalwörterbuch</i>. Mannheim: Bibliographisches Institut Mannheim. Bacsikai, E. (1995). <i>ABC der Textsortenkompetenz. Tipps und Techniken zu Textsorten und Aufsatzarten</i>. Budapest: ELTE Germanistisches Institut. Ende, K. (1998). Schreiben. In: <i>Methodik und Didaktik des Fortgeschrittenenunterrichts</i>. München: Goethe-Institut. Str. 203 – 240. Schatz, H. (2006). <i>Fertigkeit Sprechen</i>. Berlin: Langenscheidt.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Немачки језик 6
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 4
Услов: Положен испит из предмета Немачки језик 5
<p>Циљ предмета Циљ курса је континуирано развијање компетенција језичке комуникације у све четири језичке вештине (продукције, рецепције и интеракције у писаном и усменом облику). Упознавање са техникама и проблемима превођења, развијање вештина писменог превођења различитих врста текстова са немачког и на немачки језик. Обогаћивање лексичког фонда. Оспособљавање студената да говоре и пишу о познатим темама и областима интересовања, као и да се сналазе у свакодневици земаља немачког говорног подручја.</p>
<p>Исход предмета Студенти умеју да уз употребу речника преводе текстове ниже до средње комплексности са немачког и на немачки језик, као и да критички посматрају и аргуменују своје ставове у вези са својим и туђим преводом. Студенти разумеју срж сваког разговора и могу да одржавају интеракцију са говорницима немачког говорног подручја, да течно и прецизно изражавају своје мисли, да описују чињенична стања. Такође могу и у писменој и у усменој форми да извештавају о догађајима и искуствима, да опишу своје жеље и циљеве, као и да изнесу своје мишљење и ставове у вези са одређеним темама. Студенти умеју да сажму информације из различитих усмених и писаних извора, као и да уоче, анализирају и критички се односе према својим грешкама.</p>
<p>Садржај предмета <i>Практична настава</i> Вежбе разумевања комплекснијих усмених и писаних текстова на немачком језику који обухватају различите актуелне теме, анализа и интерпретација текстова, дискусија у вези са обрађеним темама, изношење и аргументовање својих ставова. Проширивање лексичког фонда. Вежбе писања добро структурираних текстова уз поштовање кохерентности и избор адекватног стила, поштовање и коришћење сложенијих граматичких структура и лексичких јединица попут фразеологизама. Овладавање техникама писменог превођења текстова нижег до средњег степена комплексности из различитих области и различитих стилова са немачког и на немачки језик. Вредновање и образлагање ставова у вези са вредновањем својих и туђих преводних решења. Анализа и самовредновање рада и напретка у развијању језичких вештина.</p>
<p>Литература Hansen-Kokoruš, P. i dr. (2005). Njemačko-hrvatski univerzalni rječnik. Zagreb: Globus. Jakić, B; Hurm, A. (1987). Hrvatsko ili srpsko-njemački rječnik: s gramatičkim podacima i frazeologijom. Zagreb: Školska knjiga. Ristić, S; Kangrga, J. (1963). Enciklopedijski nemačko-srpskohrvatski rečnik: sa srpskohrvatskom fonetskom oznakom izgovora književnoga nemačkog jezika. Beograd: Prosveta; München: Max Hueber. Kunkel-Razum, K. et al.(Hrsg.). (2003). Duden. Deutsches Universalwörterbuch. Mannheim: Bibliographisches Institut Mannheim. Bacsikai, E. (1995). ABC der Textsortenkompetenz. Tipps und Techniken zu Textsorten und Aufsatzarten. Budapest: ELTE Germanistisches Institut. Ende, K. (1998). Schreiben. In: Methodik und Didaktik des Fortgeschrittenenunterrichts. München: Goethe-Institut. Str. 203 – 240. Schatz, H. (2006). Fertigkeit Sprechen. Berlin: Langenscheidt.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Немачки језик 7
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 4
Услов: Положен испит из предмета Немачки језик 6
<p>Циљ предмета</p> <p>Циљ курса је континуирано развијање компетенција језичке комуникације у све четири језичке вештине (продукције, рецепције и интеракције у писаном и усменом облику) на напредном нивоу. Развијање комуникативне компетенције у говорном и писаном облику, богаћење лексичког фонда. Оспособљавање студената да разумеју, анализирају, интерпретирају и аргументовано износе своје ставове у вези са великим спектром тема. Оспособљавање студената да се јасно и прецизно изражавају у писаном облику, да препричавају догађаје и доживљаје, описују чињенична стања, износе своја запажања и исказују ставове и аргументују их. Примена одабраних техника превођења различитих врста текстова и стилова средње до високе комплексности са немачког и на немачки језик. Упознавање са стратегијама превођења. Евалуација превода.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Након завршеног курса студенти умеју да разумеју компликованије усмене и писане текстове и говоре из различитих области, као и да износе своје ставове, уверења, да их аргументују, да јасно и прецизно пренесе информације и препричавају догађаје и доживљаје и описују их, како у усменом, тако и у писаном облику, поштујући стилска, граматичка, прагматична правила и имајући у виду кохерентност израза. Студенти применом одабраних техника могу да преведу текстове из различитих области средње до високе комплексности са немачког и на немачки језик. Студенти се односе критички према свом раду и напредовању, у стању су да анализирају своја и туђа преводна решења. Студенти су у стању да без потешкоћа разумеју говорнике немачког говорног подручја и да воде конверзацију са њима у широком спектру тема.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Вежбе разумевања говора, усмених и писаних текстова. Анализа текстова, изношење и аргументовање својих ставова, подстицање комуникације, препричавање, давање информација, изношење чињеничног стања, описивање. Конверзација. Писање сложенијих састава и неформалних и формалних писама на различите теме, састављање дужих кохерентних текстова уз употребу сложенијих лексичких и граматичких структура. Превођење текстова из различитих области уз примену различитих стратегија, анализа превода.</p>
<p>Литература</p> <p>Hansen-Kokoruš, P. i dr. (2005). Njemačko-hrvatski univerzalni rječnik. Zagreb: Globus.</p> <p>Jakić, B; Hurm, A. (1987). Hrvatsko ili srpsko-njemački rječnik: s gramatičkim podacima i frazeologijom. Zagreb: Školska knjiga.</p> <p>Ristić, S; Kangrga, J. (1963). Enciklopedijski nemačko-srpskohrvatski rečnik: sa srpskohrvatskom fonetskom oznakom izgovora književnoga nemačkog jezika. Beograd: Prosveta; München: Max Hueber.</p> <p>Kunkel-Razum, K. et al.(Hrsg.). (2003). Duden. Deutsches Universalwörterbuch. Mannheim: Bibliographisches Institut Mannheim.</p> <p>Bacsikai, E. (1995). ABC der Textsortenkompetenz. Tipps und Techniken zu Textsorten und Aufsatzarten. Budapest: ELTE Germanistisches Institut.</p> <p>Ende, K. (1998). Schreiben. In: Methodik und Didaktik des Fortgeschrittenenunterrichts. München: Goethe-Institut. Str. 203 – 240.</p> <p>Schatz, H. (2006). Fertigkeit Sprechen. Berlin: Langenscheidt.</p> <p>Pavlović, D. (2008). <i>Pravni rečnik : nemačko-srpski</i>. Beograd: Službeni glasnik.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Немачки језик 8
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из предмета Немачки језик 7
<p>Циљ предмета</p> <p>Континуирано развијање компетенција језичке комуникације у све четири језичке вештине (продукције, рецепције и интеракције у писаном и усменом облику) на напредном нивоу. Развијање комуникативне компетенције у говорном и писаном облику, богаћење лексичког фонда терминима из области економије, финансија, права, медицине, туризма. Оспособљавање студената да разумеју, анализирају, интерпретирају и аргументовано износе своје ставове у вези са великим спектром тема на напредном нивоу. Оспособљавање студената да се јасно и прецизно изражавају у писаном облику, да препричавају догађаје и доживљаје, описују чињенична стања, износе своја запажања и исказују ставове и аргументују их, да се јасно и прецизно изражавају у вези са темама из стручних области. Примена одабраних техника превођења различитих врста текстова и стилова средње до високе комплексности из различитих области (актуелне теме, економија, финансије, право, медицина, туризам) са немачког и на немачки језик. Примена различитих стратегија превођења. Евалуација превода.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Након завршеног курса студенти умеју да разумеју компликованије усмене и писане текстове и говоре из различитих области, као и да износе своје ставове, уверења, да их аргументују, да јасно и прецизно преносе информације и препричавају догађаје и доживљаје и описују их, како у усменом, тако и у писаном облику, поштујући стилска, граматичка, прагматична правила и имајући у виду кохерентност израза. Студенти применом одабраних техника могу да преведу текстове из различитих области (актуелне теме, економија, финансије, право, медицина, туризам) средње до високе комплексности са немачког и на немачки језик. Студенти се односе критички према свом раду и напредовању, у стању су да анализирају своја и туђа преводна решења. Студенти умеју да примене различите преводилачке стратегије зависно од потреба полазног и циљног текста. Студенти су у стању да без потешкоћа разумеју говорнике немачког говорног подручја и да воде конверзацију са њима у широком спектру тема.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Вежбе разумевања говора, усмених и писаних текстова. Анализа текстова, изношење и аргументовање својих ставова, подстицање комуникације, препричавање, давање информација, изношење чињеничног стања, описивање. Конверзација на широк степен задатих тема, како из свакодневног живота, тако и из стручних области. Писање сложенијих састава и неформалних и формалних писама на различите теме, састављање дужих кохерентних текстова уз употребу сложенијих лексичких и граматичких структура. Превођење текстова из различитих области уз примену различитих стратегија, анализа превода.</p>
<p>Литература</p> <p>Hansen-Kokoruš, P. i dr. (2005). Njemačko-hrvatski univerzalni rječnik. Zagreb: Globus.</p> <p>Jakić, B; Hurm, A. (1987). Hrvatsko ili srpsko-njemački rječnik: s gramatičkim podacima i frazeologijom. Zagreb: Školska knjiga.</p> <p>Ristić, S; Kangrga, J. (1963). Enciklopedijski nemačko-srpskohrvatski rečnik: sa srpskohrvatskom fonetskom oznakom izgovora književnoga nemačkog jezika. Beograd: Prosveta; München: Max Hueber.</p> <p>Kunkel-Razum, K. et al.(Hrsg.). (2003). Duden. Deutsches Universalwörterbuch. Mannheim: Bibliographisches Institut Mannheim.</p> <p>Bacskai, E. (1995). ABC der Textsortenkompetenz. Tipps und Techniken zu Textsorten und Aufsatzarten. Budapest: ELTE Germanistisches Institut.</p> <p>Ende, K. (1998). Schreiben. In: Methodik und Didaktik des Fortgeschrittenenunterrichts. München: Goethe-Institut. Str. 203 – 240.</p> <p>Schatz, H. (2006). Fertigkeit Sprechen. Berlin: Langenscheidt.</p> <p>Pavlović, D. (2008). <i>Pravni rečnik : nemačko-srpski</i>. Beograd: Službeni glasnik.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Одабране теме из германстике 1
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
<p>Циљ предмета Упознавање са одабраним темама из немачког језика, немачке књижевности, немачке културе, дидактике и методике немачког језика и књижевности. Проналажење, анализа и презентовање одабраних германистичких садржаја.</p>
<p>Исход предмета Студент поседује продубљено знање из појединих одабраних области немачког језика, књижевности, културе, дидактике и методике немачког језика и књижевности. Примењује информационе технологије и уме самостално да пронађе, анализира и презентује одабране германистичке теме.</p>
<p>Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Одабране теме из различитих германистичких области: немачки језик и лингвистика, теорија и историја немачке књижевности, историја културе и савремена култура земаља немачког говорног подручја, дидактика и методика немачког језика и књижевности. <i>Практична настава:</i> Примена теоријских знања у анализи и презентовању тема из немачког језика, немачке књижевности и културе, дидактике и методике немачког језика и књижевности.</p>
<p>Литература Meibauer, J. (2007). <i>Einführung in die germanistische Linguistik</i>. Stuttgart: Metzler. Beutin, W. et al. (2008). <i>Geschichte der deutschen Literatur von den Anfängen bis zur Gegenwart</i>. Stuttgart: Metzler. Jordan, G. (2001). <i>Deutsche Kultur in Epochen</i>. New York: Peter Lang. Bausch, K-R.; Christ, H. ; Krumm, H-J. (Hrsg.) (2007). <i>Handbuch Fremdsprachenunterricht</i>. Tübingen: A. Francke Verlag. Koppensteiner, J. und Schwarz, E. (2012). <i>Literatur im DaF/ DaZ-Unterricht: Eine Einführung in Theorie und Praxis</i>. Wien: Praesens Verlag.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Одабране теме из германстике 2
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
<p>Циљ предмета Упознавање са одабраним темама из немачког језика, немачке књижевности, немачке културе, дидактике и методике немачког језика и књижевности. Проналажење, анализа и презентовање одабраних германистичких садржаја.</p>
<p>Исход предмета Студент поседује продубљено знање из појединих одабраних области немачког језика, књижевности, културе, дидактике и методике немачког језика и књижевности. Примењује информационе технологије и уме самостално да пронађе, анализира и презентује одабране германистичке теме.</p>
<p>Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Одабране теме из различитих германистичких области: немачки језик и лингвистика, теорија и историја немачке књижевности, историја културе и савремена култура земаља немачког говорног подручја, дидактика и методика немачког језика и књижевности. <i>Практична настава:</i> Примена теоријских знања у анализи и презентовању тема из немачког језика, немачке књижевности и културе, дидактике и методике немачког језика и књижевности.</p>
<p>Литература Meibauer, J. (2007). <i>Einführung in die germanistische Linguistik</i>. Stuttgart: Metzler. Beutin, W. et al. (2008). <i>Geschichte der deutschen Literatur von den Anfängen bis zur Gegenwart</i>. Stuttgart: Metzler. Jordan, G. (2001). <i>Deutsche Kultur in Epochen</i>. New York: Peter Lang. Bausch, K-R.; Christ, H. ; Krumm, H-J. (Hrsg.) (2007). <i>Handbuch Fremdsprachenunterricht</i>. Tübingen: A. Francke Verlag. Koppensteiner, J. und Schwarz, E. (2012). <i>Literatur im DaF/ DaZ-Unterricht: Eine Einführung in Theorie und Praxis</i>. Wien: Praesens Verlag.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Основе теорије превођења
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
<p>Циљ предмета</p> <p>Стицање знања о теорији превођења као интердисциплинарном подручју проучавања, најважнијим аспектима процеса превођења, развоју теорије превођења, те различитим теоријским приступима процесу превођења.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент уме да наведе и скицира основне карактеристике процеса превођења као специфичног вида комуникације. Уме да наведе главне теоријске приступе феномену превођења. Способан је да у конкретном примеру препозна, издвоји и дефинише различите аспекте превођења из угла обрађених теорија. Уме да предочи развој и значај теорије превођења.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>1. Појам и област проучавања теорије превођења 1.1 Дефиниције и облици превођења 1.2 Историја преводаштва. 2. Текст и превођење. 3. Превођење, друштво и култура. 4. Улога преводиоца у друштву и његове компетенције. 5. Процес превођења. 6. Технологија, терминологија и превођење. 7. Превођење и настава језика.</p> <p><i>Практична настава -</i></p>
<p>Литература</p> <p>Kadrić, M. et al. (2010). <i>Translatorische Methodik</i>. 4., überarbeitete Aufl. Wien: Facultas.</p> <p>Koller, W. (2004). <i>Einführung in die Übersetzungswissenschaft</i>. 7., aktualisierte Aufl. Wiebelsheim: Quelle und Meyer.</p> <p>Nord, Ch. (2010). <i>Fertigkeit Übersetzen. Ein Kurs zum Übersetzenlehren und –lernen</i>. Berlin: BDÜ Fachverlag.</p> <p>Pavlović, N. (2015). <i>Uvod u teorije prevodenja</i>. Zagreb: Leykam international.</p> <p>Prunč, E. (2012). <i>Entwicklungslinien der Translationswissenschaft</i>. 3., erw. und verb. Aufl. Berlin: Frank & Timme.</p> <p>Stolze, R. (2008). <i>Übersetzungstheorien. Eine Einführung</i>. 5., überarbeitete und erweiterte Auflage. Tübingen: Narr.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом			
Назив предмета: ПОЗНАВАЊЕ НЕМАЧКЕ			
Наставник/наставници: Ивана Пајић; Венке Таненберг Турковић (вежбања)			
Статус предмета: обавезни			
Број ЕСПБ: 3			
Услов: -			
Циљ предмета			
<p>Стицање прегледа новије немачке историје, њеног државног и друштвеног устројства, политичког и културног живота, свакодневнице и менталитета. Интензивније бављење појединим релевантним областима у складу са интересовањима и потребама будућег позива, развој вештина у примени стечених знања, способност за тимски рад и за учешће у пројектима. Уочавање разлика и сличности између две земље, неговање толеранције, разумевање за различитост (мулти-, интер- и транскултуралност).</p>			
Исход предмета			
<p>Студент поседује опште знање о савременој Немачкој, специфично знање из појединих области и располаже вештинама проналажења и презентације тих знања, способан је за тимски рад и учешће на пројекту, поседује развијену свест и толеранцију о интеркултуралним сличностима и разликама.</p>			
Садржај предмета			
<i>Теоријска и практична настава</i>			
<p>Немачка историја од 1945. до данас: државно и друштвено уређење, спољна и унутрашња политика, Немачка у Европи, привреда, образовање и друштвени живот Немаца, уметност и науке, религија, културни центри и догађаји, медији, свакодневница и слободно време, спорт, обичаји и празници, мулти-, интер- и транскултуралност.</p>			
Литература			
<p>Glaser, H. (2000). <i>Deutsche Kultur. Ein historischer Überblick von 1945 bis zur Gegenwart</i>. Bonn: Bundeszentrale für politische Bildung.</p> <p>Luscher, R. (2018). <i>Landeskunde Deutschland - Aktualisierte Fassung 2018. Politik - Wirtschaft - Kultur / Landeskunde</i>. München: Verlag für Deutsch.</p>			
Број часова активне наставе:	Теоријска настава: 30	Практична настава: 30	
Методе извођења наставе:			
Предавања, анализа и интерпретација кључних текстова, појмова и тема, пројекти, дискусије.			
Оцена знања (максимални број поена 100)			
Предиспитне обавезе	поена	Завршни испит	поена
редовно присуство на предавањима	6	писмени испит	40
редовно присуство на вежбама	6		
активност у току вежби	10		
презентација пројекта	38		

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: ПОЗНАВАЊЕ АУСТРИЈЕ
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
<p>Циљ предмета</p> <p>Стицање прегледа новије аустријске историје, њеног државног и друштвеног устројства, политичког и културног живота, свакодневнице и менталитета Аустријанаца. Интензивније бављење појединим областима. Уочавање разлика и сличности између две земље и неговање толеранције. Развој вештина и спретности у употреби стечених знања у будућем позиву.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент поседује опште знање о савременој Аустрији, специфично знање из појединих области и располаже вештинама проналажења и презентације тих знања, способан је за тимски рад и учешће на пројекту, поседује развијену свест и толеранцију о интеркултуралним сличностима и разликама.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска и практична настава</i></p> <p>Аустријска историја од почетка 20. века до данас: државно и друштвено уређење, спољна и унутрашња политика, Аустрија у Европи, привреда, образовање и друштвени живот Аустријанаца, уметност и науке, религија, културни центри и догађаји, медији, свакодневница и слободно време, спорт, обичаји и празници, мулти-, интер- и транскултуралност.</p>
<p>Литература</p> <p>Rauscher, H. (2005). <i>Das Buch Österreich</i>. Wien: Brandstätter.</p> <p>Vocelka, K. (2004). <i>Geschichte Österreichs. Kultur - Gesellschaft - Politik</i>. München: Heyne.</p> <p>Nowak, H. (2017). <i>Ein österreichisches Jahrhundert</i>. Wien: Molden.</p>

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: ТЕОРИЈА ЖАНРОВА – НЕМАЧКА КЊИЖЕВНОСТ
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 5
Услов: -
<p>Циљ предмета</p> <p>СТИЦАЊЕ жанровских компетенција односно оспособљавање за препознавање, опис и анализу жанровских карактеристика. РАЗМИШЉАЊЕ о књижевним делима из перспективе њихове припадности одређеном књижевном роду, врсти или подврсти, припрема студената за самосталну примену наученог током студија у оквиру курсева из историје немачке књижевности.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент поседује жанровске компетенције неопходне за анализу и интерпретацију књижевних дела у оквиру изучавања историје књижевности у наредним семестрима.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Савладавање компримоване жанровске проблематике, кључног појмовног апарата, најважнијих карактеристика и основа анализе књижевних текстова. <i>Лирика</i>: основни појмови, карактеристике традиционалне и модерне лирике, нивои лирског текста, елементи и форме лирског текста, метрика, ритам, однос између лирике, с једне, и епике и драме, с друге стране, лирске врсте. <i>Драма</i>: основни појмови, елементи драме, функције и врсте драмског говора, отворена и затворена форма, основни драматуршки појмови, драмски текст и позориште, драмске врсте и подврсте. <i>Епика/нарација и наративна проза</i>: (пред)историја рода, епске врсте, нововековна проза, свакодневно приповедање vs. књижевно приповедање, метанаративне приповедачке структуре, когнитивни и емоционални аспекти, елементи наративних текстова, епске врсте и подврсте.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Продубљивање и увежбавање појединих жанровских спеката науке о књижевности.</p>
<p>Литература</p> <p>Arnold, H. L., Detering, H. (Hrsg.) (2002): <i>Grundzüge der Literaturwissenschaft</i>. München: dtv. Jeßing, B.; Köhnen, R. (2003): <i>Einführung in die Neuere deutsche Literaturwissenschaft</i>. Stuttgart: Metzler. Шкроб, З., Стамаћ, А. (1986): <i>Увод у књижевност: теорија, методологија</i>. Загреб: Глобус.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Увод у историју германистичке лингвистике
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 5
Услов: -
Циљ предмета Стицање знања о развоју науке о језику са посебним нагласком на развоју лингвистичке мисли на немачком говорном подручју.
Исход предмета Студент уме да предочи развој науке о језику и развој германистичке лингвистике. Уме да наведе главне представнике најважнијих лингвистичких праваца и њихов допринос развоју науке о језику и германистичке лингвистике.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> 1. Предисторија германистичке лингвистике 1.1 Бављење језичким феноменом у античко доба: Индија, Грчка, Рим 1.2 Бављење језичким феноменом у средњем веку 1.3 Значај Мартина Лутера из угла германистичке лингвистике 1.4 Немачка језичка друштва 1.5 Просветитељство. 2. Лингвистичка мисао у првој половини 19. века: 2.1 Вилхелм фон Хумболт 2.2 Компаративисти 2.3 Јакоб Грим 2.4 Карл Фердинанд Бекер 2.5 Биолошки натурализам. 3. Младограматичари 3.1 Херман Паул 3.2 Критичар младограматичара: Хуго Шухарт. 4. Ка 20. веку 4.1 Лингвистичка географија 4.2 Психологизам у лингвистици 4.3 Естетски идеализам 4.4 Ф. Маурер и Т. Фрингс. 5. Структурализам у Европи 5.1 Женевска школа 5.2 Прашка школа 5.3 Копенхашка школа 6. Преглед америчких школа лингвистике 7. Правци у оквиру германистичке лингвистике у 20. веку 7.1 Граматика која се тиче садржине 7.2 Функционална граматика 7.3 Граматика зависности. 8. Контрастивна проучавања. <i>Практична настава</i> Увежбавање и продубљивање градива обрађеног у оквиру предавања кроз дискусију и израду реферата.
Литература Glovacki-Bernardi, Z. et al. (2007). <i>Uvod u lingvistiku</i> . II., prošireno izdanje. Zagreb: Školska knjiga. Berić-Đukić, V./Ristić G. (2003). <i>Sinhrono osnove nemačkog jezika (Uvod u nauku o nemačkom jeziku)</i> . Novi Sad: Budućnost. Helbig, G. (1973). <i>Geschichte der neueren Sprachwissenschaft. Unter dem besonderen Aspekt der Grammatik-Theorie</i> . Leipzig: VEB Bibliographisches Institut. Ivić, M. (2001). <i>Pravci u lingvistici I</i> . Deveto izdanje, dopunjeno poglavljem „Lingvistika u devedesetim godinama“. Beograd: Biblioteka XX vek. Ivić, M. (2001). <i>Pravci u lingvistici II</i> . Deveto izdanje, dopunjeno poglavljem „Lingvistika u devedesetim godinama“. Beograd: Biblioteka XX vek. Stammerjohann, H. (g.e.) (2009). <i>Lexicon Grammaticorum. A Bio-Bibliographical Companion to the History of Linguistics</i> . Second Edition, Revised and Enlarged. Tübingen: Max Niemeyer Verlag. Minović, M. (1985). <i>Uvod u nauku o jeziku : za studente srpskohrvatskog jezika i drugih lingvističkih predmeta</i> . 8. dopunjeno izdanje. Sarajevo: Svjetlost.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Предузетничке вештине
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Групна презентација пре полагања испита
<p>Циљ предмета</p> <p>Циљ предмета је да, на интерактиван начин, прикаже основне концепте предузетништва и пружи заинтересованим студентима знања и основне вештине које би им олакшале пут ка покретању сопственог бизниса.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти ће након предмета бити у стању да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● разумеју концепт предузетништва, препознају важне карактеристике предузетничке оријентације и примене технике у сопственом психолошком оснаживању; ● овладају техникама у генерисању и евалуирању пословних идеја ● овладају вештинама развијања одрживог пословног модела и другим алатима потребним за покретање сопственог пословног подухвата ● разумеју концепт финансирања предузетничких идеја и могуће изворе финансирања ● демонстрирају познавање основних техника управљања и вођења започетих пословних подухвата, као и примене основних техника управљања људским ресурсима у "микро" бизнисима
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ● Шта је предузетништво? Дефиниција и одређење предузетништва и приказ главних облика предузетништва ● Ко су предузетници? Приказ најважнијих особина потребних за покретање сопственог бизниса и како их развијамо (оне које можемо) Ко нису предузетници? Најчешћи митови о предузетницима ● Раст и развој предузетничког бизниса ● Примери успешних и мање успешних предузетничких прича и шта се из њих може научити <p><i>Практична настава</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ● Генерисање идеја и препознавање пословних прилика ● Развијање одрживог пословног модела
<p>Литература</p> <ul style="list-style-type: none"> ● белешке са предавања ● Barringer, B.E. & Ireland, R. D. (2016). <i>Entrepreneurship: Successfully Launching New Ventures</i>. Harlow: Pearson. ● Burns, P. (2010). <i>Entrepreneurship and Small Business: Start-up, Growth and Maturity (3rd edition)</i>. New York: Palgrave Macmillan.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Методи и пракса превођења 2
Статус предмета: Обавезни
Број ЕСПБ: 4
Услов: Положен испит Методи и пракса превођења 1
<p>Циљ предмета</p> <p>СТИЦАЊЕ способности да се пронађу најближи функционално-смисаони српски еквиваленти за поруке исказане на руском језику (и обрнуто), усвајање основних типолошких разлика између руског и српског језика.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти умеју да пронађу најближе функционално-смисаоне српске еквиваленте за поруке исказане на руском језику (и обрнуто) и владају основним типолошким разликама између руског и српског језика.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Предности и тешкоће код превођења с блискосродних језика. "Лажни пријатељи" преводиоца. Врсте превођења. Преводачки нивои. Поименичени придеви и превођење. Неподударни предлози у руском и српском језику и превођење. Преношење топонима и антропонима. Лексичко-семантичке групе речи (ЛСГ) и превођење. Уже и шире значење речи и превођење. Превођење руских парних глагола кретања. Етапе у процесу превођења.</p> <p><i>Практична настава:</i> Увежбавање теоријских сазнања на адекватном материјалу из руског и српског језичког корпуса.</p>
<p>Литература</p> <p>Комиссаров, В. Н. (1973) <i>Слово о переводе. Очерк лингвистического учения о переводе</i>. Москва: Международные отношения.</p> <p>Бархударов, Л. С. (1975) <i>Язык и перевод. Вопросы общей и частной теории перевода</i>. Москва: Международные отношения.</p> <p>Стојнић М. 1980 <i>О превођењу књижевног текста</i>. Сарајево: Свјетлост.</p> <p>Леви Ј. (1982) <i>Умјетност превођења</i>. Сарајево: Свјетлост.</p> <p>Маројевић Р. (1988) <i>Лингвистика и поетика превођења (међусловенски превод)</i>. Београд: Научна књига.</p> <p>Сибиновић М. (1990) <i>Нови оригинал. Увод у превођење</i>. Београд: Научна књига</p> <p>Хлебџ, Б. (2009). <i>Преводачке технике и поступци</i>. Београд: ЕБГ.</p> <p>Зайцев А. Б. (2014). <i>Основы письменного перевода</i>. Москва: Либроком.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Методи и пракса превођења 1
Статус предмета: Обавезни
Број ЕСПБ: 4
Услов:
Циљ предмета Стицање способности да се пронађу најближи функционално-смисаони српски еквиваленти за поруке исказане на руском језику (и обрнуто), усвајање основних типолошких разлика између руског и српског језика.
Исход предмета Студенти умеју да пронађу најближе функционално-смисаоне српске еквиваленте за поруке исказане на руском језику (и обрнуто) и владају основним типолошким разликама између руског и српског језика.
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Речници и приручници. Структура одреднице у речнику. Превођење конструкција с генитивом и присвојним придевом. Превођење глаголских облика који означају радњу што се одиграла пре тренутка говора. Проблем субјекта у српској и руској реченици и превођење. Вокатив (обраћање) у руском и српском језику приликом превођења. Полисемичност речи и превођење. Основна и пренесена значења речи. Транскрипција и транслитерација приликом превођења. Категорија приближности и превођење. Синонимија. Хомонимија. Антонимија.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Увежбавање теоријских сазнања на адекватном материјалу из руског и српског језичког корпуса.</p>
<p>Литература</p> <p>Комиссаров, В. Н.(1973) Слово о переводе. Очерк лингвистического учения о переводе. Москва: Международные отношения</p> <p>Бархударов, Л. С. (1975) Язык и перевод. Вопросы общей и частной теории перевода. Москва: Международные отношения</p> <p>Стојнић М. (1980) О превођењу књижевног текста. Сарајево: Свјетлост</p> <p>Леви Ј. (1982) Умјетност превођења. Сарајево: Свјетлост</p> <p>Маројевић Р. (1988) Лингвистика и поетика превођења (међусловенски превод). Београд: Научна књига</p> <p>Сибиновић М. (1990) Нови оригинал. Увод у превођење. Београд: Научна књига</p> <p>Хлебџ, Б. (2009). Превођилачке технике и поступци. Београд: ЕБГ.</p> <p>Зайцев, А. Б. (2014). Основы письменного перевода. Москва: Либроком.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Методи и пракса превођења 3
Статус предмета: Обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит Методи и пракса превођења 2
<p>Циљ предмета</p> <p>СТИЦАЊЕ СПОСОБНОСТИ ДА СЕ ПРОНАЂУ НАЈБЛИЖИ ФУНКЦИОНАЛНО-СМИСАОНИ СРПСКИ ЕКВИВАЛЕНТИ ЗА ПОРУКЕ ИСКАЗАНЕ НА РУСКОМ ЈЕЗИКУ (И ОБРНУТО), УСВАЈАЊЕ ОСНОВНИХ ТИПОЛОШКИХ РАЗЛИКА ИЗМЕЂУ РУСКОГ И СРПСКОГ ЈЕЗИКА.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти умеју да пронађу најближе функционално-смисаоне српске еквиваленте за поруке исказане на руском језику (и обрнуто) и владају основним типолошким разликама између руског и српског језика.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Екстралингвистички фактори и превођење. Говорна етикеција и превођење. Превођење безличних и неодређеноличних конструкција. Еквивалентни и нееквивалентни превод (формални еквивалент и парафраза). Бинарна природа језичког знака (план садржаја и план израза). Трансформација управног говора у неуправни као преводачки проблем.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Увежбавање теоријских сазнања на адекватном материјалу из руског и српског језичког корпуса.</p>
<p>Литература</p> <p>Комиссаров, В. Н. (1973) Слово о переводе. Очерк лингвистического учения о переводе. Москва: Международные отношения.</p> <p>Бархударов, Л. С. (1975) Язык и перевод. Вопросы общей и частной теории перевода. Москва: Международные отношения.</p> <p>Стојнић М. (1980) О превођењу књижевног текста. Сарајево: Свјетлост.</p> <p>Леви Ј. (1982) Умјетност превођења. Сарајево: Свјетлост.</p> <p>Маројевић Р. (1988) Лингвистика и поетика превођења (међусловенски превод). Београд: Научна књига.</p> <p>Сибиновић М. (1990) Нови оригинал. Увод у превођење. Београд: Научна књига</p> <p>Хлебџ, Б. (2009). Преводачке технике и поступци. Београд: ЕБГ.</p> <p>Зайцев, А. Б. (2014). Основы письменного перевода. Москва: Либроком.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Методи и пракса превођења 4
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит Методи и пракса превођења 3
Циљ предмета: Стицање способности да се пронађу најближи функционално-смисаони српски еквиваленти за поруке исказане на руском језику (и обрнуто), усвајање основних типолошких разлика између руског и српског језика.
Исход предмета: Студенти умеју да пронађу најближе функционално-смисаоне српске еквиваленте за поруке исказане на руском језику (и обрнуто) и владају основним типолошким разликама између руског и српског језика.
Садржај предмета <i>Теоријска настава:</i> Префиксација и суфиксација код превођења. Превођење конструкција с фазним глаголима. Превођење конструкција с модалним глаголима. Превођење поредбених конструкција. Превођење адвербијалних конструкција. Превођење партиципских конструкција. Трансформација пасивних конструкција у активне (и обрнуто) као преводачки проблем. <i>Практична настава:</i> Увјежбавање теоријских сазнања на адекватном материјалу из руског и српског језичког корпуса.
Литература: Комиссаров, В. Н. (1973) Слово о переводе. Очерк лингвистического учения о переводе. Москва: Международные отношения Бархударов, Л. С. (1975) Язык и перевод. Вопросы общей и частной теории перевода. Москва: Международные отношения Стојнић М. (1980) О превођењу књижевног текста. Сарајево: Свјетлост Леви Ј. (1982) Умјетност превођења. Сарајево: Свјетлост Маројевић Р. (1988) Лингвистика и поетика превођења (међусловенски превод). Београд: Научна књига Сибиновић М. (1990) Нови оригинал. Увод у превођење. Београд: Научна књига Хлебец, Б. (2009). Преводачке технике и поступци. Београд: ЕБГ. Зайцев, А. Б. (2014). Основы письменного перевода. Москва: Либроком.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Руски језик 2 – Морфологија руског језика 1
Статус предмета: Обавезни
Број ЕСПБ: 5
Услов: Положен испит из Основа граматике руског језика 2
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознати студенте са морфолошком и творбеном структуром и обележјима именских речи руског језика и предлога. Указати на сличности и разлике са српским језиком, као и на најчешће грешке које праве носиоци српског језика приликом учења руског језика.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти стичу потпунија знања о функционисању језичког система што доприноси достизању вишег нивоа језичке компетенције и олакшава праћење и брже савладавање наставне садржине на следећим нивоима наставе језика. Способни су да предупреду грешке које се јављају код носилаца српског језика, како би студенти у каснијем раду у школама били фокусирани на њих и предупредили их.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Увод. Предмет морфологије и њено место међу другим језичким дисциплинама. Основни појмови из морфологије руског језика. Реч као граматичка и као лексичка јединица. Типови морфема у савременом руском језику. Творбена, морфолошка и етимолошка анализа. Основни појмови из творбе речи у руском језику. Врсте деривације у руском језику. Именице. Опште карактеристике. Лексичке и граматичке категорије именица. Граматичке категорије падежа, рода, броја. Разлике у односу на српски језик. Основна значења падежа. Именице тзв. општег рода. Сингуларна тантум. Плуралиа тантум. Принципи поделе именица на врсте. Промена именица. Алтернативни падешки наставци – историја и значење. Адјективна промена именица. Супстантивно-адјективни тип деκлинације. Непроменљиве именице. Супстантивација. Творба именица. Основни акценатски типови у промени именица. Предлози. Предлози као врста речи. Морфолошка структура предлога. Творба предлога. Употреба предлога у руском језику у поређењу са српским. Прелазак предлога у друге врсте речи и других врста речи у предлоге. Заменице. Опште значење заменица и заменичких речи и њихово место у систему врста речи. Граматичке категорије заменица. Личне заменице – категорије рода, броја, падежа. Повратна заменица. Упитне, одричне, присвојне, показне, неодређене, одређене заменице. Деклинација заменица. Разлике у деκлинацији и употреби заменица у руском и српском језику. Прелазак заменица у друге врсте речи и прономинализација. Придеви. Опште карактеристике. Морфолошке категорије рода, броја, падежа. Класификација придева. Описни и односни придеви. Атрибутивни и предикативни облици описних придева – морфолошка и синтаксичка својства. Адјективна и мешовита промена придева. Непроменљиви придеви. Поређење придева. Разлике у облику и употреби придева у руском и српском језику. Адјективација и прелазак придева у друге врсте речи. Творба придева.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Садржај вежбања биће у вези са пређеним градивом (анализа текстова, увежбавање употребе облика). Један час недељно посвећен је писменим вежбама.</p>

Литература:

Шведова Н. Ю. (ред.) (1990) *Русская грамматика*. Т. 1. Москва: Русский язык

Шведова Н. Ю., Лопатин В. В. (ред.) (1989) *Краткая русская грамматика*. Москва: Русский язык

Валгина Н. С., Розенталь Д. Э., Фомина М. И. (2002) *Современный русский язык*. Москва: Логос

Лекант, П. А. и др. (2002) *Современный русский язык. Учебник для студентов высших учебных заведений, обучающихся по специальности «Филология»*. Москва: Дрофа

Земская Е. А. (2011) *Современный русский язык. Словообразование*. Москва: Флинта; Наука

Граудина, А. К., Ицкович, В. А., Катлинская Л. П. (2001) *Грамматическая правильность русской речи. Опыт частотно-стилистического словаря вариантов*. Москва: Наука

Глазунова О. И. (2017) *Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях. Морфология*. Санкт-Петербург: Златоуст

Ласкарева Е. Р. (2012) *Чистая грамматика*. Санкт-Петербург: Златоуст

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Руски језик 2 – Морфологија руског језика 2
Статус предмета: Обавезни
Број ЕСПБ: 5
Услов: Положен испит из Морфологије руског језика 1
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознати студенте са морфолошком и творбеном структуром и обележјима бројева, глагола и непромењивих врста речи руског језика. Указати на сличности и разлике са српским језиком, као и на најчешће грешке које праве носиоци српског језика приликом учења руског језика, како би студенти у каснијем раду у школама били фокусирани на њих и предупредили их.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти стичу потпунија знања о функционисању језичког система што доприноси достизању вишег нивоа језичке компетенције и олакшава праћење и брже савладавање наставне садржине на следећим нивоима наставе језика. Способни су да предупреду грешке које се јављају код носилаца српског језика.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Бројеви. Бројеви као врста речи и њихова специфичност у односу на друге врсте речи. Класификација бројева. Граматичке категорије бројева – морфолошке и синтаксичке одлике. Деклинација основних бројева. Деклинација збирних бројева. Редни бројеви и њихово место у систему врста речи. Сличности и разлике у употреби бројева у руском и српском језику. Прелазак бројева у друге врсте речи и других врста речи у бројеве. Глаголи. Глаголи као врста речи. Граматичке категорије глагола. Глаголске основе. Конјугације. Инфинитив. Категорија глаголског вида. Грађење глаголског вида у руском језику. Врсте глаголске радње. Прелазни и непрелазни глаголи. Категорија времена. Значење, грађење и употреба глаголских времена (садашње време, просто и сложено будуће време, прошло време). Систем глаголских времена у руском језику у поређењу са српским. Глаголски начини (индикатив, императив, потенцијал) – основна значења, грађење и употреба. Посебне групе глагола. Глаголи кретања у руском језику и њихове специфичности. Разлике у употреби глагола кретања у руском и српском језику. Повратни глаголи. Безлични глаголи. Глаголи са непотпуном парадигмом. Партиципи и њихово место у систему глаголских облика у руском језику. Врсте партиципа, значење и употреба. Граматичке категорије партиципа. Систем партиципа у руском језику у односу на српски. Прелазак партиципа у друге врсте речи. Глаголски прилози. Врсте глаголских прилога у руском језику, значење, грађење и употреба. Глаголски прилози у руском језику у поређењу са српским. Творба глагола. Прилози. Прилози као врста речи. Значење, творба и употреба. Компарација прилога. Прелазак прилога у друге врсте речи и адвербијализација. Предикативи. Статус предикатива (категорије стања) као врсте речи. Лексичко-граматичка обележја предикатива. Предикативи у руском језику у поређењу са српским и средства њиховог изражавања. Везници. Везници као врста речи. Класификација везника према морфолошкој структури, према употреби и према синтаксичкој функцији у руском језику у поређењу са српским. Везничке речи. Речце. Речце као врста речи. Значење, грађење и употреба. Узвици. Узвици као врста речи. Значење, грађење и функције узвика у језику. Модалне речи. Модалне речи и њихов статус у систему врста речи. Семантички типови и употреба модалних речи.</p> <p><i>Практична настава:</i></p> <p>У оквиру вежбања радиће се анализа текстова и увежбавање се употреба језичких средстава у контексту.. Један час недељно посвећен је писменим вежбама.</p>

Литература:

Шведова Н. Ю. (ред.) (1990) *Русская грамматика*. Т. 1. Москва: Русский язык

Шведова Н. Ю., Лопатин В. В. (ред.) (1989) *Краткая русская грамматика*. Москва: Русский язык

Валгина Н. С., Розенталь Д. Э., Фомина М. И. (2002) *Современный русский язык*. Москва: Логос

Лекант, П. А. и др. (2002) *Современный русский язык. Учебник для студентов высших учебных заведений, обучающихся по специальности «Филология»*. Москва: Дрофа

Юдина Л. П. (2014) *Идти или ходить? Глаголы движения в речи*. Москва: Русский язык. Курсы

Граудина, А. К., Ицкович, В. А., Катлинская Л. П. (2001) *Грамматическая правильность русской речи. Опыт частотно-стилистического словаря вариантов*. Москва: Наука

Глазунова О. И. (2017) *Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях. Морфология*. Санкт-Петербург: Златоуст

Ласкарева Е. Р. (2012) *Чистая грамматика*. Санкт-Петербург: Златоуст

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Одабрана поглавља из руске књижевности 1
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета Упознавање студената са руском књижевношћу XX века, њених најбитнијих стилских формација, појединачно узетих писаца и дела.
Исход предмета Студенти су оспособљени за даље самостално проучавање токова руске књижевности.
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава.</i> Прозаисти «Серапионове браће». Визија епохе у опусу Ј. Ољеше (<i>Завист</i>). Ј. Замјатин и полемика са утопијским пројектима (<i>Ми</i>). Прозно дело В. В. Набокова: руски романи и <i>Позив на погубљење</i>. Роман-епопеја <i>Тихи Дон</i>. Филозофски аспекти прозе М. Булгакова (<i>Мајстор и Маргарита</i>). Д. Хармс и «обериути». Поезија Б. Пастернака. Стваралаштво М. Цветајеве.</p> <p><i>Практична настава.</i> М. М. Зоценко, раскази; Ју. Олеша, <i>Зависть</i>; Е. Замятин, <i>Мы</i>; В. Набоков, <i>Приглашение на казнь</i>; М. А. Шолохов: <i>Тихий Дон</i>, <i>Судьба человека</i>; М. Булгаков, <i>Мастер и Маргарита</i>; Д. Хармс, <i>Случаи</i>; Б. Пастернак, <i>Сестра моя жизнь</i>; М. Цветајева: автобиографическая проза, стихотворения и поэмы.</p>
<p>Литература</p> <p>Флакер А., Угрешић Д. (1984-1990) Појмовник 1-8. Загреб: Графички завод Хрватске, Завод за знаност о књижевности Филозофског факултета у Загребу</p> <p>Тимина С.И. и др. (2002) Русская литература XX века: школы, направления, методы. Санкт-Петербург</p> <p>Бабовић М. (1968) Песници и револуција. Београд: Слобода</p> <p>Јовановић М. (1980) Поглед на руску совјетску књижевност. Београд</p> <p>Јовановић М. (1975) Утопија Михаила Булгакова. Београд</p> <p>Стојнић М. (1995) Руски авангардни роман. Београд</p> <p>Флакер А. (1984) Руска авангарда. Загреб</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Одабрана поглавља из руске књижевности 2
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета Упознати студенте са руском књижевношћу 20. века, њених најбитнијих стилских формација, изабраних писаца и дела.
Исход предмета Студенти су оспособљени за даље професионално праћење текућих збивања у руској књижевности.
Садржај предмета <i>Теоријска настава.</i> Преглед књижевнотеоријских приступа. Проза песника: Пастернак (<i>Доктор Живаго</i>). Логорска књижевност (Александар Солжењин, Варлам Шаламов). «Шездесеташа» (Василиј Аксјонов, Андреј Битов, Василиј Белов). Венедикт Јерофејев и поема <i>Москва-Петушки</i> . Јосиф Бродски као есејиста. Постмодернизам у руској књижевности (Саша Соколов, Владимир Сорокин, Виктор Пелевин и др.). Осврт на књижевност руске емиграције. <i>Практична настава</i> Б. Пастернак, <i>Доктор Живаго</i> ; А. Солженицын, <i>Один день Ивана Денисовича</i> ; А. Битов, <i>Пушкинский дом</i> ; В. Белов, <i>Воспитание по доктору Споку</i> , В. Ерофеев, <i>Москва-Петушки</i> ; И. Бродский, <i>Нобелевская лекция</i> , <i>Письмо Горацию</i> , <i>Меньше единицы</i> ; С. Соколов, <i>Школа для дураков</i> ; В. Сорокин, <i>День опричника</i> ; <i>Метель</i> В. Пелевин, <i>Генератион П./Искусство легких касаний</i> ; А. Генис, <i>Обратный адрес</i> .
Литература Епштејн М. (1998) Постмодернизам. Београд Лейдман Н. Л., Н. М. Липовецкий (2001) Современная русская литература, книга I -III, Москва Петковић Н. (1984) Од формализма ка семиотици. Београд Петров А. (1970) Поетика руског формализма, уводна студија и антологија. Београд Скоропанова И. С. (2007) Русская постмодернистская литература. Москва Стојнић М. (1995) Руски авангардни роман. Београд Угрешић Д. (1980) Нова руска проза. Загреб Шкловски В. (1985) Енергија заблуде. Београд Авраменко А. П., ред. (2011) История литературы русского зарубежья, Москва

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Основи граматике руског језика 1
Статус предмета: Обавезни
Број ЕСПБ: 6
Услов:
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање студената на прегледан начин са правилима и законитостима функционисања врста речи (пре свега именица, придева, заменица и глагола), као и продубљивање знања из руског језика стеченог у претходном школовању. Стварање активног лексичког фонда, усвајање ортоепије и ортографије.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти ће развити и усавршити говорне вештине и навике, повећаће се њихов лексички фонд, овладаће умењима правилног писменог и усменог изражавања са аспекта рецепције, продукције и репродукције. Стечена знања и вештине студенти ће моћи активно употребљавати, као што ће моћи и брже и успешније савладавати сложеније наставне јединице.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Класификација основних врста речи. Њихове морфолошке (формално-граматичке) промене (деклинација, конјугација, компарација) и граматичке категорије: именице (род, број, падеж, категорија живог/неживог), придеви (род, број, падеж, степени поређења), заменице (род, број, падеж), глаголи (лице, време, вид, род, број).</p> <p><i>Практична настава:</i></p> <p>Читање, превод и морфолошка анализа одабраних текстова, вежбе решавања граматичких тестова, вежбе писања диктата. Све врсте вежби изводе се, пре свега, с обзиром на врсте речи које се обрађују у теоријском делу наставе (именице, придеви, заменице, глаголи). Лексичке вежбе, вежбе писменог и усменог изражавања, рад са речницима, стварање лексичког минимума из следећих тематских области: породица, организам и изглед човека, особине и карактер човека, професије, одевни предмети. Превод текста са руског језика на српски и обрнуто.</p>
<p>Литература</p> <p>Пипер П. <i>Грамматика руског језика: у поређењу са српском</i>. Београд: 2013.</p> <p>Магојевић Р. <i>Gramatika ruskog jezika</i>. Beograd, 2013.</p> <p>Милославский И. Г. <i>Краткая практическая грамматика русского языка</i>. Москва, 2010.</p> <p>Булгакова Л. Н. и др. <i>Мои друзья падежи. Грамматика в диалогах</i>. Москва, 2007.</p> <p>Пулькина И. М., Е. Б. Захава-Некрасова. <i>Учебник русского языка для иностранных учащихся</i>. Москва, 2006.</p> <p>Амиантова Э. И. и др. <i>Лексика русского языка: сборник упражнений</i>. Москва: 2012.</p> <p>Аркадьева Э. В. и др. <i>Когда не помогают словари... (Практикум по лексике современного русского языка)</i>, ч. I–II. Москва: 2008.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Основи граматике руског језика 2
Статус предмета: Обавезни
Број ЕСПБ: 6
Услов: Положен испит из предмета Основи граматике руског језика 1
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање студената са правилима и законитостима функционисања врста речи (глагола, бројева и прилога, те помоћних врста речи) и укупног граматичког система руског језика, као и продубљивање стеченог знања. Стварање активног лексичког фонда, усвајање ортоепије и ортографије.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти ће усавршити говорне вештине и навике, повећаће се њихов лексички фонд, овладаће умењима правилног писменог и усменог изражавања. Стечена знања и вештине студенти ће моћи активно употребљавати, као што ће моћи и лакше и успешније пратити наставу на следећим нивоима.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i> Обрада морфолошких промена и граматичких категорија код глагола (лице, време, вид, род, број), бројева (падеж, род) и прилога (степени поређења). Кратак преглед творбе и употребе глаголских придева и прилога. Обрада помоћних (непроменљивих) врста речи.</p> <p><i>Практична настава:</i> Читање, превод и морфолошка анализа одабраних текстова, вежбе решавања граматичких тестова и употребе врста речи у контексту, диктати. Све врсте вежби изводе се с обзиром на врсте речи које се обрађују у теоријском делу наставе (глаголи, бројеви, прилози, помоћне врсте речи). Лексичке вежбе, вежбе писменог и усменог изражавања, рад са речницима, стварање лексичког минимума из следећих тематских области: храна, спољашњост и унутрашњост куће/зграде, покућство, биљни и животињски свет. Превод текста са руског језика на српски и обрнуто.</p>
<p>Литература</p> <p>Пипер П. <i>Грамматика руског језика: у поређењу са српском</i>. Београд: 2013. Магојевић Р. <i>Грамматика руског језика</i>. Београд, 2013. Милославский И. Г. <i>Краткая практическая грамматика русского языка</i>. Москва, 2010. Пулькина И. М., Е. Б. Захава-Некрасова. <i>Учебник русского языка для иностранных учащихся</i>. Москва: 2006. Амиантова, Э. И. и др. <i>Лексика русского языка: сборник упражнений</i>. Москва: 2012. Аркадьева Э. В. и др. <i>Когда не помогают словари... (Практикум по лексике современного русского языка)</i>, ч. I–II. Москва: 2008.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Руска књижевност I (Руска књижевност 11–15. века)
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
Циљ предмета: Усвајање појмова о књижевном процесу старе руске књижевности XI–XV века, упознавање са изворима, стицање основних знања о руско-српским књижевним везама у средњем веку.
Исход предмета: Теоријска и практична оспособљеност студената за бављење старом руском књижевношћу и културом XI–XV века и препознавање њиховог присуства и одјека у потоњој руској књижевности и култури.
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Преглед историје средњовековне руске књижевности од XI до XV века. Образовање руске државе, примање хришћанства, одлике рускословенског језика, први јужнословенски утицај. Општи преглед преводне књижевности. Упознавање са оригиналним књижевним делима Кијевске Русије и стваралаштвом њихових аутора (митрополит Иларион, беседе епископа Луке Жидјате, Преподобног Теодосија Печерског, Светог Кирила Туровског, Климента Смољатича, Житија Светих Бориса и Глеба, Житије Преподобног Теодосија Печерског, "Повест о давним временима", дела Владимира Мономаха, "Слово о Игоревом походу", Слово Данила Заточника). Татарска најезда и књижевна дела о њој. Поглед на књижевно стварање од пада Кијева (1240) до Куликовске битке (1380). Куликовска битка и дела о њој. Други јужнословенски утицај, дела јужнословенских књижевника тог периода и стваралаштво јеромонаха Епифаније Премудрог. Новгородска и тврска обласна књижевност. Јерес "жидовствујућих" и секуларизација црквених имања, спор јосифљана и прековолшких калуђера.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Одломци "Повести о давним временима". Одломци из дела преводне књижевности (апокрифа, шестоднева, Физиолога, патерика, "Пчеле", преводних житија, патерика, приповедака). "Слово о закону и благодати" митрополита Илариона. Дела Владимира Мономаха (Поука, Аутобиографија, Писмо Олегу Свјатославичу). "Сказаније о Борису и Глебу". Избор из беседништва Кирила Туровског. "Слово о Игоревом походу". Слово Данила Заточника. "Слово о пропасти Руске земље". Житије Александра Невског. "Задонщина".</p>
<p>Литература</p> <p>Milidragović Milica(1976) Stara ruska književnost. Sarajevo Ruska književnost. knj. 1 (1976) Sarajevo–Beograd История русской литературы 10-17 вв. (1980). Ред. Лихачев Д.С. Москва Гудзий, Н. К. История древней русской литературы. Москва, Просвещение Еремин И.П. (1987) Лекции и статьи по древней русской литературы. Ленинград Пиккио Р. (2002) История древнерусской литературы. Москва Архангельская А.В./Пауткин А.А. (2003) Русская литература 11-17 вв. Москва Пропп, В. Я.(1999)Русский героический эпос. Москва Памятники литературы Древней Руси (1978-1989). Ред. Дмитриев Л.А., Лихачев, Д.С. Аникин, В. П. (2004) Русское устное народное творчество. Москва, Высшая школа</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Руска књижевност 5 (Од Тјутчева до Толстоја)
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 5
Услов:
Циљ предмета Упознавање са песничким стваралаштвом Фета и Њекрасова, историософским и филозофским идејама Тјутчева;упознавање са драмским стваралаштвом Островског; савладавање стваралаштва Љескова. стицање знања о стваралаштву Толстоја кроз његове повести и романе.
Исход предмета Студенти су оспособљени за даље самостално проучавање токова руске књижевности..
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Поезија Фета; стваралаштво Тјутчева; руска национална стихија у делима Н. Љескова;драмско стваралаштво Островског; Анализа структуре романа и повести Толстоја; Роман-епопеја „Рат и мир”; Васкрсење; проблематика романа „Ана Карењина”; религиозна трагања у позном стваралаштву Толстоја; општа клима у књижевности 70-их и 80-их година. <i>Практична настава</i> Поезија Фета; поезија и трактати Тјутчева; Лесков: <i>Левша, Леди Макбет Мценског уезда</i> ; Н.А.Островский: <i>Гроза, Лес, Бесприданница</i> ; Л. Н. Толстой: расказы: <i>Три смрти</i> , романы: <i>Анна Каренина, Война и мир; позднее творчество: Воскресение, Смерть И. Ильича, Отец Сергей, Чем люди живы, Что такое искусство.</i>
Литература В.В. Гишпиус. Ф.И. Тјутчев // Гишпиус В.В. От Пушкина до Блока. М.;Л., 1966. Б.Я. Бухштаб. Фет. Очерк жизни и творчества. Л., 1990. А.Л. Вољинский. Н.С. Лесков. Пб., 1923. В.Я. Лакшин. Театр Островског. М., 1986. Э.Г. Бабаев. «Анна Каренина» Л.Н. Толстого. М.: Худож. Лит., 1978. С.Г. Бочаров. «Война и мир» Л.Н. Толстого. М., 1978. В. Шкловский. Лев Толстой. Москва, 1973. В. Шкловский. Искусство как прием (любое издание) Б. Эйхенбаум. Лев Толстой. Исследования и статьи. Сост. И.Н. Сухих. СПб., 2010. Н.Н. Скатов. (ред.) История русской литературы XIX в. (вторая половина). М., 1991. В. Шкловский. Искусство как прием (любое издание) Бялый Г.А. Русский реализм конца XIX века. Л., 1973.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Руска књижевност 6 (Руска књижевност краја 19. и почетка 20. века)
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 4
Услов:
Циљ предмета Упознати студенте са руском књижевношћу на крају 19. и почетку 20. века, њених најбитнијих стилских формација, изабраних писаца и дела.
Исход предмета Студенти су оспособљени за даље самостално проучавање токова руске књижевности.
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава:</i> Опште карактеристике „сребрног доба“ руске књижевности. А. П. Чехов: Приповетке и драме (<i>Ујка Вања, Три сестре, Гaleb, Вишњик</i>). Проза И. Буњина (<i>Антоновске јабуке, Човек из Сан-Франциска</i>). Символизам у руској књижевности: ствараоци раног и позног символизма. Бели, Брјусов: лирика и проза у стиху. Блок: лирика, драме, поеме. Неоромантизам Максима Горког. Футуризам. Стваралаштво Мајаковског и Хлебњикова. Акмеизам. Стваралаштво Гумилова, Ахматове и Мандельштама. Поетика села у поезији Јесењина и Кљујева. Модернизам Андрејева и Ремизова.</p> <p><i>Практична настава:</i> А. П. Чехов: <i>Чайка, Дядя Ваня, Три сестры, Вишневый сад</i>, повести и краткиј юмористическиј расказ, И. А. Бунин: <i>Господин из Сан-Франциско, Темные аллеи</i>, А. А. Блок: лирика, <i>Двенадцать</i>; В. В. Маяковский: лирика. <i>Облако в штанах</i>; М. Горький: <i>На дне</i>, роман: <i>Мать</i>; Л. Н. Андреев: <i>Расказ о семи повешенных</i>, драма <i>Жизнь человека</i>; С. А. Есенин, лирика; А. Ахматова, лирика; О. Мандельштам, лирика.</p>
<p>Литература</p> <p>Виктор Жирмунски (1991) Од символизма до акмеизма. Горњи Милановац Миливоје Јовановић (1990) Руски песници XX века. Београд Миливоје Јовановић (2004) Избранные труды по поэтике русской литературы. Белград Богдан Косановић (1995) Истраживања руске авангарде. Сремски Краповци Богдан Косановић (2009) Руске теме. Нови Сад Д. М. Магомедова (2005) Русская литература конца XIX – начала XX вв. (Пособие для иностранных студентов). Москва А. П. Чудаков (1971) Поэтика Чехова. Москва Јован Христић (1994) Чехов драмски писац. Нови Сад Л. А. Смирнова (1993) История русской литературы конца XIX - начала XX вв. Москва Миливој Солар (1985) Мит о авангарди и мит о декаденцији. Београд Александар Флакер (1984) Руска авангарда. Загреб Александар Флакер (1986) Стилске формације. Загреб</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Руска култура 19. и 20. века
Статус предмета: Обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета: Упознавање са основним појавама из руске културе које су обележиле 19. и 20. век.
Исход предмета: Студенти стичу одговарајући увид у цивилизацијске и културолошке околности у којима се развијала руска култура 19. и 20. века.
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Званична концепција руске културе у време Николаја I. Руска култура и историософија Чаадајева. Руска култура са позиција западњака (В. Белински, А. Херцен). Руска култура из визуре словенофила (А. Хомјаков, К. Аксаков). Формирање идејног радикализма и покрета различитаца (Н. Чернишевски, Н. Доброљубов). Сликарски програм групе Передвижници. Композитори групе Могучая кучка. Хождение в народ као нова културна политика руских демократа (Н. Михајловски, П. Лавров, П. Ткачов). Религије на тлу Русије. Руско православље и утицајне секте. „Руска културна ренесанса“. Руска религиозна филозофија. Лењинава културна политика пре и после Октобра. Културна политика Стаљина. Партијност у култури 20. века. Културни плурализам у условима политичке диктатуре. Снага и слабости руске авангарде (књижевност, сликарство, музика, позориште). Судбина руске авангарде после Октобра. Социјалистички реализам у руској и совјетској култури. Тоталитаризам у Совјетској Русији: претпоставке и механизми. Руска емиграција као појава културе. Историјско значење Великог отаџбинског рата за руску културу. „Хладни рат“ као феномен културе 20. века. Агонија стаљинизма у послератној руској култури. Самиздат. Тамиздат. Дисиденти. Бардовска поезија. Оттепель, застој и перестройка као три фазе кризе совјетске културе. Пост-тоталитарни развој Русије. Историјат руске државне химне, заставе и грба.</p>
<p>Литература</p> <p>Лотман Ю. М. (2002) История и типология русской культуры. Санкт-Петербург: Искусство</p> <p>Сапронов П. А. (2005) Русская культура 9-20 вв: Опыт осмысления. Санкт-Петербург: Паритет</p> <p>Димитрије Оболенски, Робер Оти (2003) Историја Русије. Београд: Слио.</p> <p>Кондаков И. В. (2003) Культурология, История культуры России. Москва: Высшая школа</p> <p>Синявский А.(2001) Основы советской цивилизации. Москва: Аграф</p> <p>Михайлов О. Н. (1995) Литература русского зарубежья. Москва: Просвещение</p> <p>Лотман, Ю. М. (1992) Культура и взрыв. Москва: Гнозис</p> <p>Kamila Grej (1987) Ruski umetnički eksperiment. Beograd: Jugoslavija</p> <p>Sovjetska kazališna avangarda (1985), prir. Donat B. Zagreb: Sekade</p> <p>Косановић Б. (1999) Тајне живота и стваралаштва. Сремски Карловци: Кровови</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Руска пословна комуникација и превођење 1
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит Методи и пракса превођења 4
Циљ предмета: Увођење у лексику и фразеологију административног стила руског језичког стандарда, основе практичне реторике, говорну етикецију и етикецију пословне кореспонденције. Упознавање са принципима и техникама превођења.
Исход предмета: Овладавање основном лексиком и фразеологијом административног стила руског језичког стандарда, основама практичне реторике, говорном етикецијом и етикецијом пословне кореспонденције. Практично познавање превођења пословне документације.
Садржај предмета <i>Теоријска настава:</i> Преводилачке трансформације. Принципи превођења нееквивалентне лексике. Превођење дефиниција. Узусне грешке приликом превођења. <i>Практична настава:</i> Тржиште. Контакти. Упознавање. Кореспонденција. Рекламни материјал. Презентација. Учешће на сајмовима. Дирекција, фирма-ћерка, представништво, (ексклузивни) дистрибутер, продајна мрежа. Производна и услужна делатност. Роба. Цена. Паковање и маркирање. Квалитет. Сертификати. Услови продаје (на мало и велико). Начин плаћања. Рекламације. Одржавање и сервисирање. Гаранција.
Литература: Федоров А. В. (1968) Основы общей теории перевода. Лингвистический очерк. Изд. 3-е, перер. и доп. Москва: Высшая школа Комиссаров В. Н. Слово о переводе. Очерк лингвистического учения о переводе. Москва: Международные отношения, 1973. Бархударов Л. С. Язык и перевод. Вопросы общей и частной теории перевода. Москва: Международные отношения, 1975. Стојнић, Мила. (1980) О превођењу књижевног текста. Сарајево: Свјетлост Леви Ј. (1982) Умјетност превођења. Сарајево: Свјетлост Маројевић, Р. (1988) Лингвистика и поетика превођења (међусловенски превод). Београд: Научна књига Сибиновић, М. (1990) Нови оригинал. Увод у превођење. Београд: Научна књига Николић В., Станојевић, Р. (1988) Руски пословни језик. 14. издање. Београд: Савремена администрација Жуковская У. У., Леонова Е. Н., Мотина Е. И. (1993) Русский язык. Курс для бизнесменов. Контракты. Встречи. Переговоры. Москва: ПАИМС Жуковская У. У., Леонова Е. Н., Мотина Е. И. (1994) Русский язык. Курс для бизнесменов. Деловая переписка. Документы. Реклама. Москва: ПАИМС Хавронина С. А., Клобукова Л. П., Михалкина И. В. (1993) Русский язык для деловых людей. Выпуск 3. Финансы и банки. Москва: ПАИМС Саркисянц А. Г. (1993) Бизнес, коммерция, рынок. Словарь-справочник. Москва: Информпечать Цвејић М., Коломејцева-Јовановић Л. (1997) Енглеско-руско-српски и руско-енглеско-српски пословни речник. Београд: Савремена администрација Стојковић, С. (2007) Руски језик за бизнисмене: са речником. Београд: Завод за уџбенике. Јовановић М. (2008) Пословни речник: руско-српски, српско-руски. Београд: Грађевинска књига Косарева, Е. В. (2017). Стратегија успеха: руски језик за деловог общения (B2-C1). Москва: Русский язык

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Руска пословна комуникација и превођење 2
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит Руска пословна комуникација и превођење 1
Исход предмета: Овладавање широм лексиком и фразеологијом административног стила руског језичког стандарда, основама практичне реторике, говорном етикецијом и етикецијом пословне кореспонденције. Практично познавање превођења пословне документације.
Садржај предмета <i>Теоријска настава:</i> Превођење као изналажење еквивалентности функције речи. Превођење и разни функционални стилови (публицистички, научни, административни, разговорни). <i>Практична настава:</i> Јавно и приватно предузеће. Акционарско друштво затвореног и отвореног типа. Порез. Дивиденде. СЗР, СТР, СУР. МЛМ. Берза. Финансије. Банкарство. Кредит. Хипотека. Лизинг. Готовинско и неготовинско плаћање. Кредитна картица. Девизе и национална валута. Уговори (дугорочни, средњорочни и краткорочни). Уговор о намерама; о научној, техничкој и културној сарадњи; о конфиденцијалности; о продаји. Допуне, прилози. Арбитража. Обнављање уговора.
Литература: Федоров А. В. (1968) Основы общей теории перевода. Лингвистический очерк. Изд. 3-е, перер. и доп. Москва: Высшая школа Комиссаров В. Н. Слово о переводе. Очерк лингвистического учения о переводе. Москва: Международные отношения, 1973. Бархударов Л. С. Язык и перевод. Вопросы общей и частной теории перевода. Москва: Международные отношения, 1975. Стојнић, Мила. (1980) О превођењу књижевног текста. Сарајево: Свјетлост Леви Ј. (1982) Умјетност превођења. Сарајево: Свјетлост Маројевић, Р. (1988) Лингвистика и поетика превођења (међусловенски превод). Београд: Научна књига Сибиновић, М. (1990) Нови оригинал. Увод у превођење. Београд: Научна књига Николић В., Станојевић, Р. (1988) Руски пословни језик. 14. издање. Београд: Савремена администрација Жуковская У. У., Леонова Е. Н., Мотина Е. И. (1993) Русский язык. Курс для бизнесменов. Контракты. Встречи. Переговоры. Москва: ПАИМС Жуковская У. У., Леонова Е. Н., Мотина Е. И. (1994) Русский язык. Курс для бизнесменов. Деловая переписка. Документы. Реклама. Москва: ПАИМС Хавронина С. А., Клобукова Л. П., Михалкина И. В. (1993) Русский язык для деловых людей. Выпуск 3. Финансы и банки. Москва: ПАИМС Саркисянц А. Г. (1993) Бизнес, коммерция, рынок. Словарь-справочник. Москва: Информпечать Цвејић М., Коломејцева-Јовановић Л. (1997) Енглеско-руско-српски и руско-енглеско-српски пословни речник. Београд: Савремена администрација Стојковић, С. (2007) Руски језик за бизнисмене: са речником. Београд: Завод за уџбенике. Јовановић М. (2008) Пословни речник: руско-српски, српско-руски. Београд: Грађевинска књига Косарева, Е. В. (2017). Стратегия успеха: русский язык для делового общения (B2-C1). Москва: Русский язык

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Руски језик 1 – Фонетика руског језика 1
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 6
Услов:
Циљ предмета Упознавање са артикулационим аспектом руског језика и основама фонологије, корекција и постављање изговора, усвајање ортоепских и орфографских норми књижевног језика.
Исход предмета Општа знања о фонетском систему, коригован изговор вокалског подсистема, усвојене елементарне интонационе конструкције 1–3, усвојена правила обележавања мекоће сугласника.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Глас као језичка јединица. Однос фонема – глас – графема. Говорни органи. Артикулациони аспект гласова. Артикулациона обележја вокалског подсистема. Класификација вокала. Синтагматске карактеристике вокала. Редукција –квалитативна и квантитативна. Појам неутрализације фонема. Позиционе варијанте вокала. Инвентар сугласничког подсистема.Класификације и артикулација сугласника. Неутрализација звучних и беззвучних сугласника. Суперсегментне јединице: акценат, интонација, слог. Развој ортоепске норме. <i>Практична настава</i> Постављање и корекција артикулационе базе, развој перцептивне базе. Навике аудирања: распознавање на слух, повезивање гласа и графеме, разликовање на слух завршене и незавршене фразе, упитне и неупитне. Говорење: изговор основних и редукованих вокала, увек тврдих сугласника, меких. Ритмички модели, интонационе конструкције 1, 2, 3. Развој вештине писања: повезивање гласа и графеме, обележавање мекоће сугласника, писање неакцентованих самогласника.
Литература Терзић, Александар (2003) Фонетика руског језика. Београд Гинић, Јелена. Фонетика руског језика. Београд: Савез славистичких друштава Србије, 2022. Касаткин Л. Л. (2003) Фонетика современного русского литературного языка. Москва Златоустова Л.В., Потапова Р.К., Потапов В.В., Трунин-Донской В.Н. (1997) Общая и прикладная фонетика (под ред. Р.К. Потаповой). Изд.-во Московского ун.-та. Князев С.В., Пожарицкая С.К. (2011). Современный русский литературный язык. Фонетика, орфоэпия, графика и орфография. Москва: “Академический Проект”. Одинцова И.В. (2004) Звуки. Ритмика. Интонация. Москва: “Флинта”, “Наука”.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Руски језик 1 – Фонетика руског језика 2
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 6
Услов: Положен испит из предмета Фонетика руског језика 1
Циљ предмета Упознавање са артикулационим аспектом руског језика и основама фонологије, корекција и постављање изговора, усвајање ортоепских и ортографских норми књижевног језика.
Исход предмета Корекција и постављање артикулације сугласничког подсистема, усвајање основних интонационих конструкција 4, 5, 6, 7. Познавање основа акустичког и функционалног аспекта. Усвојене ортоепске и ортографске норме.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Синтагматске карактеристике сугласничког подсистема: фонеме и њихове позиционе варијанте. Неутрализација тврдих и меких сугласника; зубних и предњонепчаних; удвојених и појединачних; неутрализација са нултом фонемом. Појаве у сугласничким групама и на граници речи. Основни акустички појмови: звук, тон, шум; висина, интензитет, трајање, спектар. Акустичка класификација гласова и акустичка дистинктивна обележја. Руска артикулациона база. Изговор речи страног порекла. Преглед учења о фонему: казањска, прашка, московска и лењинградска фонолошка теорија. Принципи и реформе руског правописа. <i>Практична настава</i> Корекција и постављање артикулационе базе. Аудирање: разликовање на слух тврдих и меких сугласника, повезивање изговора и графије секвенци ta-t'ja-t'a, ритмички модели и распознавање места акцента. Говорење: разликовање комуникативног типа исказа, места центра и типа ИК (4, 5, 6, 7). Запажање и самостално исправљање грешке у изговору. Писмене вежбе: Усвајање ортографских норми, повезивање гласа и графеме.
Литература Терзић, Александар (2003) Фонетика руског језика. Београд Гинић, Јелена. Фонетика руског језика. Београд: Савез славистичких друштава Србије, 2022. Касаткин Л. Л. (2003) Фонетика современного русского литературного языка. Москва Златоустова Л.В., Потапова Р.К., Потапов В.В., Трунин-Донской В.Н. (1997) Общая и прикладная фонетика (под ред. Р.К. Потаповой). Изд.-во Московского ун.-та. Князев С.В., Пожарицкая С.К. (2011). Современный русский литературный язык. Фонетика, орфоэпия, графика и орфография. Москва: “Академический Проект”. Одинцова И.В. (2004) Звуки. Ритмика. Интонация. Москва: “Флинта”, “Наука”.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Руски језик 3 – Синтакса руског језика 1
Статус предмета: Обавезни
Број ЕСПБ: 4
Услов: Положен испит Руски језик 2
Циљ предмета Упознавање студената са основним синтаксичким јединицама, појмовима и терминологијом. Овладавање апстрактним правилима и законитостима функционисања граматичког система руског језика на синтаксичком нивоу.
Исход предмета Проширивање знања о апстрактној језичкој структури и синтаксичким средствима њене конкретизације. Постизање вишег нивоа језичке компетенције.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Предмет синтаксе. Основне јединице: реч, синтагма, реченица/исказ. Типови синтаксичке везе у синтагми и реченици. Проста реченица. Семантички, комуникативни и синтаксички аспект просте реченице. Двочлане реченице. Једночлане реченице. Просто-проширене реченице. Непотпуне реченице. Главни делови реченице (субјекат, предикат). Семантички субјекат и семантичке улоге. Типови предиката. Споредни делови реченице (објекат, атрибут, адвербијал, апозиција). <i>Практична настава</i> Читање, превод и синтаксичка анализа одабраних текстова. Модификације и трансформације синтаксичких јединица, пре свега различитих типова просте реченице. Вежбе писања диктата. Решавање синтаксичких тестова (одређивање типова основних синтаксичких јединица и функција реченичних чланова); све врсте вежби изводе се с обзиром на садржаје у теоријском делу наставе. Провере израде домаћих задатака. Презентације самосталног студентског рада.
Литература Скобликова Е. С. (2012) Современный русский язык: синтаксис простого предложения. Москва: Флинта/Наука Апресян Ю. Д. (ред.). (2010) Теоретические проблемы русского синтаксиса: взаимодействие грамматики и словаря. Москва: Языки славянских культур Вараксин Л. А. (2010) Современный русский язык: синтаксис простого предложения (сборник упражнений). Москва: Флинта/Наука Лекант П. А. (2004) Синтаксис простого предложения в современном русском языке. Москва: Высшая школа Белошапкина В. А. (ред.) (2003) Современный русский язык. Москва: Азбуковник Валгина Н. С. (2003) Современный русский язык: синтаксис. Москва: Высшая школа Шведова Н. Ю. (ред.) (1980) Русская грамматика, т. 2. Москва: Наука Руденко-Моргун О. И. и др. (2001) Русский язык: Учебно-справочный комплекс. Часть 2: Русский синтаксис (Книги 1–3). Москва: «Астрей-2000» Пипер П. и др. (2005) Синтакса савременог српског језика: проста реченица. Београд: САНУ; Нови Сад: Матица српска

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Руски језик 3 – Синтакса руског језика 2
Статус предмета: Обавезни
Број ЕСПБ: 4
Услов: Положен испит из Синтаксе руског језика 1
<p>Циљ предмета Упознавање студената са основним синтаксичким јединицама, појмовима и терминологијом. Овладавање апстрактним правилима и законитостима функционисања граматичког система руског језика на синтаксичком нивоу (првенствено на нивоу ослужених и сложених реченичних структура).</p>
<p>Исход предмета Проширивање знања о апстрактној језичкој структури и синтаксичким средствима њене конкретизације. Постизање вишег нивоа језичке компетенције.</p>
<p>Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Проширивање просте реченице синтаксичко-семантички издвојеним елементима: полупредикативне конструкције (апозитиви), напоредни чланови, уметнуте речи и конструкције, вокативне конструкције, припојене конструкције. Одрична и упитна модификација реченице. Функционално-комуникативна перспектива исказа (актуелно рашчлањивање реченице – тема и рема) и ред речи у реченици. Сложена реченица. Основни типови сложене реченице. Асиндетске реченице. Независно-сложене реченице. Зависно-сложене реченице. Управни и неуправни говор.</p> <p><i>Практична настава</i> Читање, превод и синтаксичка анализа одабраних текстова. Модификације и трансформације синтаксичких јединица, пре свега различитих типова сложене реченице. Вежбе писања диктата. Решавање синтаксичких тестова (одређивање типова основних синтаксичких јединица са сложеном структуром); све врсте вежби изводе се с обзиром на садржаје у теоријском делу наставе. Провере израде домаћих задатака. Презентације самосталног студентског рада.</p>
<p>Литература Скобликова Е. С. (2012) Современный русский язык: синтаксис сложного предложения. Москва: Флинта/Наука Апресян Ю. Д. (ред.). (2010) Теоретические проблемы русского синтаксиса: взаимодействие грамматики и словаря. Москва: Языки славянских культур Вараксин Л. А. (2010) Современный русский язык: синтаксис простого предложения (сборник упражнений). Москва: Флинта/Наука Белошапкина В. А. (ред.) (2003) Современный русский язык. Москва: Азбуковник Валгина Н. С. (2003) Современный русский язык: синтаксис. Москва: Высшая школа Вяткина С.В. (ред.) (2009) Синтаксис современного русского языка. Санкт-Петербург: СПбГУ Шведова Н. Ю. (ред.) (1980) Русская грамматика, т. 2. Москва: Наука Руденко-Моргун О. И. и др. (2001) Русский язык: Учебно-справочный комплекс. Часть 2: Русский синтаксис (Книги 1–3). Москва: «Астрель-2000» Пешковский А.М. (2001) Русский синтаксис в научном освещении. Москва: Эдиториал УРСС Пипер П. и др. (2018) Синтакса сложене реченице у савременом српском језику. Нови Сад: Матица српска; Београд: Институт за српски језик САНУ</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Руски језик 4 – Практична стилистика 2
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 4
Услов:
Циљ предмета Упознавање студента са изражајним средствима руског језика и граматичком стилистиком.
Исход предмета Студенти владају продубљеним знањима из руског језика као страног укључењем неких делова граматике који представљају веће тешкоће за усвајање; елементарно владају изражајним средствима језика и постигли су виши ниво језичке компетенције.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Грамматичка стилистика: стилска употреба морфолошких и синтаксичких средстава руског језика. Особености употребе врста речи: колебања и варијанте у употреби рода, падежа, аниматности код именица, синонимија облика придева, заменица, бројева, глаголских начина, времена, предлога. Варијанте делова реченице и конгруенција – најкарактеристичнији случајеви, паралелне синтаксичке конструкције. Изражајна средства језика: кратак преглед врста тропа и фигура. <i>Практична настава:</i> Вежбања на текстовима. Синонимија пуне и кратке форме придева. Стилистичка употреба категорије рода и броја. Придеви који означавају степен особине или субјективну оцену. Именице са суфиксима који изражавају субјективну оцену. Глаголи који означавају различито трајање радње. Тропи и фигуре у књижевноуметничком тексту.
Литература Кожина М. Н. и др. (2012) Стилистика русског језика: учебник для ВУЗов. Москва: Флинта/Наука Розентал Д. Э. (2011) Справочник по русскому языку: практическая стилистика. Москва: Мир и образование Солганик Г. Я. (2010) Практическая стилистика русского языка. Москва: Академия Голуб И. Б. (2010) Стилистика русского языка. Москва: Айрис-пресс Бельчиков Ю. А. (2009) Практическая стилистика современного русского языка. Москва: АСТ-Пресс Книга Крылова О. В. (2008) Лингвистическая стилистика. Кн.1: Теория; Кн.2: Практикум. Москва: Высшая школа Розентал Д., Теленкова М. (1976) Практическая стилистика русского языка. Москва: Русский язык Лагута О. Н. (1999) учебный словарь стилистических терминов. Ч.1-2. Новосибирск: Новосибирский гос. ун-т.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Руски разговорни језик 1
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета Циљ предмета је да у контекстима које даје литература студенти овладавају вештинама читања, слушања и говорења у оквиру ограниченог броја тема и ситуација.
Исход предмета Овладавање основном лексиком, вештинама читања, слушања и говора, као и овладавање граматичким јединицама које обрађује литература. На крају курса студент би требало да уме да се служи активно вештинама читања, слушања и говора, уме да употреби лексику и граматичке јединице које су покривене литературом у оквиру ограниченог броја тема и ситуација.
Садржај предмета <i>Практична настава</i> Теме: <ol style="list-style-type: none"> 1. Знакомство. О себе. Семља. Внешность человека. Этапы жизни. Известные люди России и Сербии. 2. Квартира. Дом. 3. Мой день. Домашние дела. 4. Отдых, спорт, увлечения.
Литература Крючкова Л. С. и др. (2002) Говорим по-руски без переводчика. Москва Амиантова Е. И. , Слесарева, И. П. (1966) Пособие по развитию речи. Москва Костина И. С. и др. (1977) Перспектива 1-4, Ленинград Новикова Н. С. , Щербакова О.М. (2003) Синяя звезда. Москва Глазунова О. И. (1997) Давайте говорить по-русски. Москва. Егорова А. Ф. (2001) Сборник упражнений по русскому языку. Москва Чубарова О. Е., ред. (2005) Шкатулка. Москва. Александрова А. С., Кузьмич И. П., Мелентьева Т. И. (2005) Русский язык. Москва Лебедева Н., Юдина Л. (1976) Материалы для работы по теме «Глаголы движения». Москва

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Руски разговорни језик 2
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из Руског разговорног језика 1
Циљ предмета Циљ предмета је да у контекстима које даје литература студенти овладавају вештинама читања, слушања и говорења у оквиру ограниченог броја тема и ситуација.
Исход предмета Овладавање основном лексиком, вештинама читања, слушања и говора, као и овладавање граматичким јединицама које обрађује литература. На крају курса студент би требало да уме да се служи активно вештинама читања, слушања и говора, уме да употреби лексику и граматичке јединице које су покривене литературом у оквиру ограниченог броја тема и ситуација.
Садржај предмета <i>Практична настава</i> Теме: <ol style="list-style-type: none"> 1. Передвижение по городу, транспорт. Метро. 2. Покупки. Магазин, рынок. Мода. 3. Телефонный разговор. СМС. Письмо. Официальные документы. Анкета и резюме. 4. Поступление в университет. МГУ и университет, в котором я учусь. Система образования России.
Литература Крючкова Л. С. и др. (2002) Говорим по-русски без переводчика. Москва Амиантова Е. И., Слесарева, И. П. (1966) Пособие по развитию речи. Москва Костина И. С. и др. (1977) Перспектива 1-4, Ленинград Новикова Н. С., Щербакова О.М. (2003) Синяя звезда. Москва Глазунова О. И. (1997) Давайте говорить по-русски. Москва. Егорова А. Ф. (2001) Сборник упражнений по русскому языку. Москва Чубарова О. Е., ред. (2005) Шкатулка. Москва. Александрова А. С., Кузьмич И. П., Мелентьева Т. И. (2005) Русский язык. Москва Лебедева Н., Юдина Л. (1976) Материалы для работы по теме «Глаголы движения». Москва
*максимална дужна 2 странице А4 формата

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Руски разговорни језик 3
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из Руског разговорног језика 2
<p>Циљ предмета</p> <p>Циљ предмета је да у контекстима које даје литература студенти овладавају вештинама читања, слушања и говора у оквиру ограниченог броја тема и ситуација.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти владају основном лексиком, вештинама читања, слушања и говора, као и граматичким јединицама које обрађује литература. На крају курса студент би требало да уме да се служи активно вештинама читања, слушања и говорења, уме да употреби лексику и граматичке јединице које су покривене литературом у оквиру ограниченог броја тема и ситуација.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Темы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Путешествия, в дороге. На таможне, в гостинице. 2. Столовая, ресторан, кафе. Еда, рецепты. 3. У врача. В аптеке. 4. Культурный отдых. Поход в театр, в кино, на выставку.
<p>Литература</p> <p>Родимкина А., Райли З., Ландсман Н. (1998) Россия сегодня. Санкт Петербург Крючкова Л. С. (2002) Говорим по-русски без переводчика. Москва Амиантова Е. И. Слесарева И. П. (1966) Пособие по развитию речи. Москва Короткова О. Н., Одинцова И. В.(2003) Разговор по душам. Москва. Попова Т., Юрков Е. (2000) Поговорим. Санкт-Петербург Бердичевский А и др. (2002) Приятного аппетита! Санкт-Петербург Чепкова Т. П. (2003) Знакомимся с русской фразеологией. Москва Глазунова О. И., (1997) Давайте говорить по-русски. Москва Лебедева Н., Юдина Л. (1976) Материалы для работы по теме «Глаголы движения». Москва Новикова Н. С., Щербакова О. М. (2003) Синяя звезда. Москва Чубарова О. Е. ред. (2005) Шкатулка. Москва Александрова А. С., Кузьмич И. П., Мелентьева Т. И. (2005) Непропавшие сюжеты. Москва</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Руски разговорни језик 4
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из Руског разговорног језика 3
<p>Циљ предмета</p> <p>Циљ предмета је да у контекстима које даје литература студенти овладавају вештинама читања, слушања и говора у оквиру ограниченог броја тема и ситуација.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Овладавање основном лексиком, вештинама читања, слушања и говора, као и овладавање граматичким јединицама које обрађује литература. На крају курса студент би требало да уме да се служи активно вештинама читања, слушања и говора, уме да употреби лексику и граматичке јединице које су покривене литературом у оквиру ограниченог броја тема и ситуација.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Теме:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Москва и родној город. Города России. 2. Праздники (обычаи, традиции) в России и в родной стране. Важные события в жизни России. 3. Язык современного общества. Жаргон. 4. Юмор. Русские сказки, песни, анекдоты. Крылатые фразы, пословицы и поговорки в современной русской речи.
<p>Литература</p> <p>Родимкина А., Райли З., Ландсман Н. (1998) Россия сегодня. Санкт Петербург Крючкова Л. С. (2002) Говорим по-русски без переводчика. Москва Амиантова Е. И. Слесарева И.П. (1966) Пособие по развитию речи. Москва Короткова О. Н., Одинцова И. В.(2003) Разговор по душам. Москва Попова Т., Юрков Е. (2000) Поговорим. Санкт Петербург Бердичевский А и др. (2002) Приятного аппетита! Санкт Петербург Чепкова Т. П. (2003) Знакомимся с русской фразеологией. Москва Глазунова О. И. (1997) Давайте говорить по-русски. Москва Лебедева Н., Юдина Л. (1976) Материалы для работы по теме «Глаголы движения». Москва Новикова Н.С., Щербакова О. М. (2003) Синяя звезда. Москва Чубарова О. Е. ред. (2005) Шкатулка. Москва Александрова А. С., Кузьмич И. П., Мелентьева Т. И. (2005) Непропавшие сюжеты. Москва</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Руски разговорни језик 5
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из Руског разговорног језика 4
Циљ предмета Циљ предмета је да у контекстима које даје литература студенти овладавају вештинама читања, слушања и говора у оквиру ограниченог броја тема и ситуација.
Исход предмета Овладавање основном лексиком, вештинама читања, слушања и говора, као и овладавање граматичким јединицама које обрађује литература. На крају курса студент би требало да уме да се служи активно вештинама читања, слушања и говора, уме да употреби лексику и граматичке јединице које су покривене литературом у оквиру ограниченог броја тема и ситуација.
Садржај предмета <i>Практична настава</i> Теме: <ol style="list-style-type: none"> 1. Природа в човеке. Человек в природе. Русский климат. 2. Характер человека. Взаимоотношения, любовь, дружба, ненависть. 3. Особенности национального характера. 4. Человек и искусство. Литература и кинематограф. Шоу-бизнес.
Литература Родимкина А. Райли З., Ландсман Н. (1998) Россия сегодня. Санкт-Петербург Короткова О. Н., Одинцова И.В. (2003) Разговор по душам. Москва Попова Т., Юрков Е. (2000) Поговорим. Санкт-Петербург Бердичевский А и др. (2002) Россия в диалоге культур. Природа в человеке, человек в природе. Москва Чепкова Т. П. (2003) Знакомимся с русской фразеологией. Москва. Глазунова О. И. (1997) Давайте говорить по-русски. Москва Лебедева Н., Юдина Л. (1976) Материалы для работы по теме «Глаголы движения». Москва. Новикова Н. С., Щербакова О. М. (2003) Синяя звезда. Москва. Глазунова О. И. (1997) Петербург в жизни и творчестве русских писателей. Санкт-Петербург, Москва. Александрова А. С., Лариохина Н. М., Мелентьева Т. И. (2000) Современная Россия. Политика. Экономика. Культура. Москва. Одинцова И. В. (2005) Он и она. Москва Кулькова Р. А. (2005) Я хочу тебя спросить. Москва Писарчик Н. Ю., Прохоров Ю. Е. (1998) Мы похожи, но мы разные. Санкт-Петербург Голубева А. В. и др. (1998) Россия: характеры, ситуации, мнения. Вып. 3. Санкт-Петербург Москвитина И. И. (2005) В мире новостей. Санкт-Петербург

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Руски разговорни језик 6
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из Руског разговорног језика 5
Циљ предмета Циљ предмета је да у контекстима које даје литература студенти овладавају вештинама читања, слушања и говора у оквиру ограниченог броја тема и ситуација.
Исход предмета Студенти владају основном лексиком, вештинама читања, слушања и говорења, као и граматичким јединицама које обрађује литература. На крају курса студент би требало да уме да се служи активно вештинама читања, слушања и говора, уме да употреби лексику и граматичке јединице које су покривене литературом у оквиру ограниченог броја тема и ситуација.
Садржај предмета <i>Практична настава</i> Теме: <ol style="list-style-type: none"> Интернет и СМИ у животи модерног човека. Молодџ, студенчество: проблеми и перспективе. Социјалне, политичке и економске проблеми модерног друштва. Национални проблем. Миграција (имигранти и емигранти). Богате и бедне, средњи клас. Безработица.
Литература Родимкина А., Райли З., Ландсман Н. (1998) Россия сегодня. Санкт-Петербург Короткова О. Н., Одинцова И.В. (2003) Разговор по душам. Москва Попова Т., Юрков Е. (2000) Поговорим. Санкт-Петербург Бердичевский А и др. (2002) Россия в диалоге культур. Природа в человеке, человек в природе. Москва Чепкова Т. П. (2003) Знакомимся с русской фразеологией. Москва Глазунова О. И. (1997) Давайте говорить по-русски. Москва Лебедева Н., Юдина Л. (1976) Материалы для работы по теме «Глаголы движения». Москва Новикова Н. С., Щербакова О. М. (2003) Синяя звезда. Москва Глазунова О. И. (1997) Петербург в жизни и творчестве русских писателей. Санкт-Петербург, Москва. Александрова А. С., Лариохина Н. М., Мелентьева Т. И. (2000) Современная Россия. Политика. Экономика. Культура. Москва Одинцова И. В. (2005) Он и она. Москва Кулькова Р. А. (2005) Я хочу тебя спросить. Москва Писарчик Н. Ю., Прохоров Ю.Е. (1998) Мы похожи, но мы разные. Санкт-Петербург Голубева А. В. и др. (1998) Россия: характеры, ситуации, мнения. Вып. 3. Санкт-Петербург Москвитина И. И. (2005) В мире новостей. Санкт-Петербург

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Руски разговорни језик 7
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из Руског разговорног језика 6
Циљ предмета Упознавање са стваралаштвом савремених руских аутора. Анализа композиције текстова и књижевних средстава. Упоредна анализа различитих дела и начина представљања дела. Упознавање са савременом лексиком руског језика.
Исход предмета Студенти су оспособљени да укратко дају основне информације о аутору дела, да препричају садржину текста, анализирају композицију, начине грађења ликова у књижевном делу, да опишу спољашњост и психолошке особине јунака, да пронађу основну идеју текста и да аргументовано образложе свој став према њему. Такође су способни да изврше поређење дела једног аутора и више аутора, као и да упореде различите начине престављања дела.
Садржај предмета Тексти с указаним изворима: И. Бунин — «Холодная осень» (2); Група «Високосный год» — песня «Лучшая песня о любви» (интернет). В. Пелевин — «Ника» (интернет), «Один вог» (3) Н. А. Тэффи — «Банальная история» (2). В. В. Набоков — «Красавица», «Круг» (1) А. Т. Аверченко — «Оккультные тайны Востока» (2). М. М. Зощенко — «Преступление и наказание», «Забавное приключение», «Свадебное происшествие» (интернет); Л. Гайдай (реж.) — фильм «Не может быть!» (интернет). В. Драгунский — «Волшебная сила искусства»; Наум Бирман (реж.) — фильм «Волшебная сила искусства». В. М. Гаршин — «Attalea princeps» (1) А. Варламов — «Ночь славянских фильмов» (интернет) Л. Петрушевская. «За стеной» (3)
Литература Александрова А. С., Кузьмич И. П., Мелентьева Т. И. (2005) Непропавшие сюжеты. Москва Жукова Н. Н. (2005) 10 рассказов. Книга для чтения. Москва Современная русская проза — XXI век / Для изучающих РЯ как иностранный (2009). Под ред. Кузьминовой и Ружицкого. Москва Яценко И. И. (2004) Русская нетрадиционная проза. СПб. Новикова Н. С., Щербакова О.М. (2003) Синяя звезда. Москва Чубарова О. Е. ред. (2005) Шкатулка. Москва Писарчик Н. Ю., Прохоров Ю.Е. (1998) Мы похожи, но мы разные. Санкт-Петербург Кулибина Х. В. (2001). Зачем, что и как читать на уроке? Санкт-Петербург

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Руски разговорни језик 8
Статус предмета: обавезни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит из Руског разговорног језика 7
Циљ предмета Упознавање са стваралаштвом савремених руских писаца, њиховим ауторима и делима. Анализа композиције текста, књижевних средстава, која користе аутори, упознавање са савременом лексиком руског језика.
Исход предмета Студенти ће научити да укратко изложи основне информације о аутору дела, да препричају садржај текста, анализирају композицију, опишу спољашњи изглед и карактер ликова, да опишу основну идеју текста и да изразе своје мишљење о томе. Студенти ће научити да ураде писмене задатке и моћи усмено да одговоре на задатке који су дати у приручницима.
Садржај предмета Тексти с указаним изворима (номер пособия из списка, номер страници): Довлатов С.Д. «Номенклативные полуботинки» (№ 6, сс. 90-135) Искандер Ф. «Авторитет» (№ 4, сс. 87-97), «Жил старик со своєю старушкой» (№ 8, с. 24) Улицкая Л. «Цюрих», «Пиковая дама», «Зверь» Толстая Т. «Ночь» (№ 7, сс. 43-68), «Ночь феникса» (№ 5, сс. 198-209) Петрушевская Л. «Шопен и Мендельсон» (№ 7, сс. 33-43), «Лабиринт» (№ 5, сс. 228-248), «Устроить жизнь» (№ 6, сс. 136-193), «Младший брат», «Грипп» Герасимов А. «Нежный возраст» Павлов О. «Конец века» (№ 4, сс. 121-130) Пелевин В. «Зигмунд в кафе» (№ 5, сс. 249-263) Варламов А. «Ночь славянских фильмов» (№ 4, сс. 130-140) Волос А. «Звонок»
Литература Кулибина Н. В. (1998) Читаем стихи русских поэтов. Санкт-Петербург Максимова Л. (1998) Русские писатели – лауреаты нобелевской премии. Вып. 1-4. Санкт-Петербург Александрова А. С., Богословская Е. В. и др. (1999) Читаем русскую классику. Москва. Александрова А. С., Лариохина Н. М., Мелентьева Т. И. (2000) Современная Россия. Политика. Экономика. Культура. Москва Кулибина Х. В. (2001). Зачем, что и как читать на уроке? Санкт-Петербург Гореликова М. И. (2002) Интерпретация художественного текста. Лингвистический анализ. Москва. Яценко И. И. (2004). Русская нетрадиционная проза. Санкт-Петербург. Александрова А.С., Мелентьева Т. И., Кузьмич И. П. (2005). Непропавшие сюжеты. Москва Жукова Н. Н. (2005). 10 рассказов. Книга для чтения. Москва Глазунова О. И. (2003) Петербург в жизни и творчестве русских писателей. Санкт-Петербург.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Савремена лингвистичка русистика: комуникативно-семантичка синтакса
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 5
Услов:
Циљ предмета Упознавање студената са појмовима, терминологијом и комуникативним и прагматичким аспектима синтаксе. Актуелизација и активизација основних реченичних модела, интерпретационих механизма, овладавање синонимским трансформацијама.
Исход предмета Усавршавање теоријских и практично-оперативних језичких знања. Постизање вишег нивоа језичке компетенције и дубље разумевање сложених комуникативних аспеката средстава језичког израза и укупне структуре руског и српског језика.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Основни појмови комуникативне синтаксе. Реченица и исказ. Текст и дискурс. Типови исказа. Пропозиција/диктум, модални оквир/модус, комуникативни циљ (интенција говорника). Предикатско-аргументска структура исказа. Деикса и актуелизација реченице. Квалификативне и социјалне категорије модуса. Функционално-комуникативна перспектива исказа (актуелно рашчлањивање реченице – тема и рема) и ред речи у реченици. Модификације реченице по линији изражавања субјекта – имперсонализација. Инфинитивне, номинативне, императивне реченице. Теорија говорних чинова. Прагматичке пресупозиције. Повезаност реченичних модела и лексичко-семантичких група глагола. Монопредикативне и полипредикативне структуре. Комплексна анализа перформативних исказа у руском и другим словенским језицима. Изражавање апелативности у руском и другим словенским језицима. Трансформација управног у неуправни говор. Синонимичност агентивних и неагентивних реченица (конверзија). Декомпоновање предиката. Кондензација, номинализација, парцелација реченице. Прагматичка интерпретација дескрипције са становишта адресанта и адресата. Монолог, дијалог, полилог. <i>Практична настава</i> Читање, превод и комуникативно-синтаксичка анализа одабраних текстова. Вежбе решавања синтаксичких тестова са аспекта комуникативно-семантичке и прагматичке интерпретације реченица-исказа. Модификације и трансформације различитих типова реченица-исказа. Провере израде домаћих задатака. Презентације самосталног студентског рада.
Литература Крылова О.А. (2009) Комуникативный синтаксис русского языка. Москва: ЛИБРОКОМ Золотова Г.А. (2007) Комуникативные аспекты русского синтаксиса. Москва: Наука Золотова Г.А. и др. (2004) Комуникативная грамматика русского языка, Москва: МГУ Арутюнова Н.Д. (2005) Предложение и его смысл: логико-семантические проблемы. Москва: Эдиториал УРСС Белошапкина В.А. (ред.). (2003) Современный русский язык. Москва: Азбуковник Всеволодова М.В. (2000) Теория функционально-коммуникативного синтаксиса. Москва: МГУ Иссерс О.С. (2012) Комуникативные стратегии и тактики русской речи. Москва: URSS: ЛКИ Сидорова М.Ю. (2001) Современный русский язык. Сборник упражнений к “Комуникативной грамматике”. Москва: МГУ Шмелева Т.В. (1994) Семантический синтаксис. Красноярск: Красноярский гос. ун-т Маслова А.Ю. (2010) Введение в прагмалингвистику. Москва: Флинта/Наука Пипер П. и др. (2005) Синтакса савременог српског језика: проста реченица. Београд: САНУ; Нови Сад: Матица српска Тошковић В. (2001) Korelaciona sintaksa: projekcional. Graz: Institut für Slavistik der Karl-Franzens-Universität Graz Войводич Д. (2001) Перформатив как объект полиаспектной лингвистической интерпретации. В: Актуальные проблемы преподавания филологических дисциплин. Саранск: “Красный Октябрь” (с. 69–73) Войводич Д.П. (2003) Функционально-семантическое поле перформативности в славянских языках. Сборник Матице српске за славистику 63. Нови Сад: Матица српска (с. 45–77) Войводич Д.П. (2012) Обращение на фоне других разновидностей апеллативности (на материале русского и других славянских языков). В: <i>Славянская историко-культурная и языковая ситуация</i> : колл. монография. Славянск-на-Кубани: Изд. центр филиала ФГБОУ ВПО „КубГУ“ (с. 266–285)

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Теоријска граматика 1
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета Повезивање граматике са комуникативним задацима наставе руског језика, принципи организације граматичког и лексичког материјала на семантичко-синтаксичким основама.
Исход предмета Уочавање системских веза између различитих језичких нивоа, активизација комуникативних вештина, познавање основа семантичке анализе.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Предмет функционалне граматике руског језика. Функционално-семантичке, лексичко-граматичке и граматичке категорије – њихова специфичност и повезаност. Облици њиховог самосталног изражавања у језику. Теорија функционално-семантичког поља. Функционално-семантичке категорије: семантичка организација и општи преглед средстава за изражавање. Категорија простора: предлошко-падежне конструкције у функцији изражавања простора. Категорија времена: изражавање предлошко-падежним конструкцијама. Аспектуално-темпорални комплекс (категорије аспектуалности, временске локализованности/нелокализованности, таксиса, темпоралности и временског редоследа). Категорија количине: семантичка класификација и преглед квантификатора. Партикуларизатори. Категорија каузалности (узрок, циљ, услов, концесивност): предлошко-падежне конструкције, конструкције са инфинитивом, зависне реченице. Категорија посесивности: лексичка и граматичка средства изражавања. Изражавање привативности као опозитивног значења. <i>Практична настава</i> Повезивање функционалне граматике са циљевима наставе руског као страног језика, активизација комуникативних вештина и повезивање са теоријским знањима, способност самосталног проналажења и презентације језичког материјала на функционалним основама.
Литература Бондарко А. В. (2001) Основы функциональной грамматики. Языковая интерпретация идеи времени. Санкт-Петербург: Изд-во СПбГУ Бондарко А. В. (отв.ред.) (1987–1996) Теория функциональной грамматики. Тт. 1–6. Ленинград/Санкт-Петербург: Наука Величко А. В. (отв.ред.) (2009) Книга о грамматике. Русский язык как иностранный. Москва: МГУ Войводич Д. П. (2012) Об аспектуально-темпоральном комплексе как предикативной основе предложения-высказывания (в свете теории функциональной грамматики). В: Русистика: язык, культура, перевод. София: Изток – Запад (с. 142–150) Војводић Д. (2018) Футуралност у савременом руском, пољском и српском језику. Нови Сад: Филозофски факултет. (Е-дисертација; књ. 15). Permalink: http://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2018/978-86-6065-449-8 Можаева В. О. (1977) Выражение обстоятельственных отношений в русском языке. Конструкции со значением места, времени, причины и цели. Москва: Русский язык Пипер П. (1988) Заменички прилози у српскохрватском, руском и пољском језику. Семантичка студија. Београд: Институт за српскохрватски језик Piper P. (1997; 2001) Jezik i prostor. Beograd: Čigoja štampa (Biblioteka XX vek, 91) (2. dop. izd., 2001)

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Теоријска граматика 2
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета Приближавање граматике комуникативним потребама, повезивње теоријског и практичног знања, проширивање когнитивне базе у системској и прагматичкој семантици .
Исход предмета Способност примене језичких описа од значења према форми у практичном раду – настави, изради самосталног завршног рада, стицање основе за нова теоријска знања на мастер студијама.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Категорија персонaлности: преглед средстава изражавања, начини имперсонализације исказа у руском језику. Категорија одређености/неодређености: појам референције, заменичка и синтаксичка средства изражавања, ред речи. Категорија поређења: прагматичка основа поређења, општи преглед средстава за изражавање. Категорија стања: семантичке карактеристике и средства изражавања. Категорија модалности: природа модалних значења. Појам модуса и диктума. Интенционална модалност; објективна и субјективна модалност. Систем функционално-семантичких микропоља: могућности, неопходности, опативности, персуазивности, апелативности-вокативности, интеррогативности, императивности, перформативности. <i>Практична настава</i> Повезивање теоријских знања и практичних комуникативних вештина, самостално реферирање текстова, израда семинарских радова или реферата, писмене вежбе превођења са српског на руски језик.
Литература Бондарко А.В. (2001) Основы функциональной грамматики. Языковая интерпретация идеи времени. Санкт-Петербург: Изд-во СПбГУ Бондарко А.В. (отв.ред.) (1987–1996) Теория функциональной грамматики. Тт. 1–6. Ленинград/Санкт-Петербург: Наука Величко А.В. (отв.ред.) (2009) Книга о грамматике. Русский язык как иностранный. Москва: МГУ. Войводич Д.П. (2003) Функционально-семантическое поле перформативности в славянских языках. Сборник Матице српске за славистику 63. Нови Сад: Матица српска (с. 45–77) Войводич Д.П. (2012) Обращение на фоне других разновидностей апеллативности (на материале русского и других славянских языков). В: <i>Славянская историко-культурная и языковая ситуация</i> : колл. монография. Славянск-на-Кубани: Изд. центр филиала ФГБОУ ВПО „КубГУ“ (с. 266–285) Војводић Д. (2018) Футуралност у савременом руском, пољском и српском језику. Нови Сад: Филозофски факултет. (Е-дисертација; књ. 15). Permalink: http://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2018/978-86-6065-449-8 Можаева В.О. (1977) Выражение обстоятельственных отношений в русском языке. Конструкции со значением места, времени, причины и цели. Москва: Русский язык Пипер П. (1988) Заменички прилози у српскохрватском, руском и пољском језику. Семантичка студија. Београд: Институт за српскохрватски језик Piper P. (1997; 2001) Jezik i prostor. Beograd: Čigoja štampa (Biblioteka XX vek, 91) (2. dop. izd., 2001)

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Увод у славистику 1
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
Циљ предмета: Упознавање са основама студија словенских језика и културе, стварање когнитивне базе за даље студије лингвистике, књижевности, историје културе и интердисциплинарно повезивање садржаја.
Исход предмета: Студенти стичу увид у склоп дисциплина које чине славистику, свест о комплексности предмета, вештину проналажења података и самосталног излагања на задате теме из историје словенске културе.
<p>Садржај предмета:</p> <p><i>Теоријска настава:</i></p> <p>Предмет, структура и задаци студија словенске филологије. Историографски подаци, археолошки подаци, лингвистички подаци о Словенима. Питање прапостојбине. Сеобе Словена. Материјална и духовна култура Словена у претхришћанском периоду. Фолклор као извор података о духовној култури. Прасловенски језик. Словенски језици у индоевропској језичкој породици. Словени, словенски језици и писма. Етничке, конфесионалне и антрополошке особине Словена данас. Словенски етноними.</p> <p><i>Практична настава:</i></p> <p>Реферат (презентација) – тема из области Словенске митологије.</p>
<p>Литература:</p> <p>Пипер П. <i>Увод у славистику I</i>. Београд, 2008.</p> <p>Гумилев Л. Н. <i>Древняя Русь и Великая степь</i>. Москва, 2003.</p> <p>Конт Ф. <i>Словени</i>. 1-2, Београд, 1989.</p> <p>Седов В. В. <i>Словени у далекој прошлости</i>. Нови Сад, 2012.</p> <p>Седов В. В. <i>Словени у раном средњем веку</i>. Нови Сад, 2013.</p> <p>Ковачевић Ј. <i>Аварски Каганат</i>. Београд, 1977.</p> <p>Ковачевић Ј. <i>Словени и старо балканско становништво</i>. Материјали IX, Симпозијум средњовековне секције Археолошког друштва Југославије. Прилеп 1970 – Београд 1972, с. 63-72.</p> <p>Минералов Ю. И. <i>Введение в славянскую филологию</i>. Учеб. пособие. Москва: Высш. шк., 2009.</p> <p>Супрун А. Е. <i>Введение в славянскую филологию</i>. Минск, 1981.</p> <p>Толстој Н. И. <i>Језик словенске културе</i>. Ниш, 1995.</p> <p>Толстој С. М. Раденковић Љ., <i>Словенска митологија</i>. Београд, 2001.</p> <p>Толстой Н. И. Толстая С. М. <i>Славянская этнолингвистика: вопросы теории</i>. Москва: Институт славяноведения РАН, 2013. – 240 с.</p> <p>Трубецкой Н.С. <i>История. Культура. Язык</i>. Москва, 1995.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом – руски
Назив предмета: Увод у славистику 2
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета: Упознати студенте са основним појмовима неопходним за даље студије лингвистичких и књижевних дисциплина и интегрисање знања у области словенских филологија.
Исход предмета: Студенти владају појмовима везаним за језички стандард, стичу основе за упоредно проучавање словенских филологија, као и вештину самосталног реферисања на задате теме из словенске филологије.
<p>Садржај предмета:</p> <p><i>Теоријска настава:</i></p> <p>Језик и друштво. Књижевни језик, дијалекат, идиолект. Јужнословенски језици и књижевности. Српски језик (и други језици настали од српскохрватског језика на подручју бивше Југославије). Словеначки књижевни језик. Македонски књижевни језик. Бугарски књижевни језик. Источнословенски језици и књижевности. Староруски књижевни језик. Руски књижевни језик. Белоруски књижевни језик. Украјински књижевни језик. Западнословенски језици и књижевности. Пољски књижевни језик. Лужичкосрпски књижевни језик. Чешки књижевни језик. Словачки књижевни језик. Словенски књижевни микројезици. Словенске лингвистичке школе XIX века. Славистичка библиографија, периодика, славистичке катедре у свету.</p> <p><i>Практична настава:</i></p> <p>Реферат (презентација) – тема из области развоја појединих словенских филологија.</p>
<p>Литература:</p> <p>Пипер П. <i>Увод у славистику</i>. Београд, 2008.</p> <p>Алпатов В. М., Крушевский Н. В. и Бодуэн де Куртенэ И. А. <i>История лингвистических учений. Языки славянской культуры</i>, 2005.</p> <p>Булаховский Л.А. <i>Александр Афанасьевич Потебня</i>. Киев, 1952.</p> <p>Виноградов В.В. <i>История русских лингвистических учений</i>. Москва, 1978.</p> <p>Ивић М. <i>Правци у лингвистици</i>. VI допуњено изд. (и друга). Београд, 1990.</p> <p>Петерсон М.Н. <i>Фортунатов и Московская лингвистическая школа</i>. «Учёные записки МГУ», 1946.</p>

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Стандардни српски језик I
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Нема
Циљ предмета Усвајање теоријских и практичних знања у области морфологије и синтаксе просте реченице српскога језика, те овладавање вештинама примене различитих приступа у анализи текста.
Исход предмета Усвојена теоријска и практична знања студент уме да примени, како у самосталном истраживачком раду тако и у настави страног језика.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Реч као морфосинтаксичка јединица. Критеријуми класификације речи. Категоријална обележја речи. Морфолошке предиспозиције функционалне дистрибуције речи. Врсте речи и њихова формална и значењска обележја: именице, заменице, придеви, бројеви, глаголи, прилози, предлози, везници, речце и узвици. Појам просте реченице. Реченични чланови, критеријуми класификације те њихове форме и типична значења: граматички субјекат, логички субјекат, предикат, објекат, прилошка одредба. Атрибути: врсте и значења. Реченични обрасци: активна и пасивна, персонална и имперсонална реченица. <i>Практична настава</i> Сва теоријска знања са предавања студент проверава и примењује на различитим типовима текстова.
Литература Пипер, Предраг и др. (2005). <i>Синтакса савременога српског језика. Проста реченица</i> . Београд: Институт за српски језик САНУ – Београдска књига – Матица српска. Пипер, Предраг и Иван Клајн (2013). <i>Нормативна граматика српског језика</i> . Нови Сад: Матица српска. Станојчић, Живојин и Љубомир Поповић (2014). <i>Грамматика српског језика за гимназије и средње школе</i> . Београд: Завод за уџбенике. Стевановић, Михаило (1979). <i>Савремени српскохрватски језик I, II</i> . Београд: Научна књига. * Mrazović, Pavica (2009). <i>Gramatika srpskog jezika za strance</i> . Novi Sad – Sremski Karlovci: Izdavačka knjižarnica Zorana Stojanovića.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Стандардни српски језик 2
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен Стандардни српски језик: морфосинтакса
Циљ предмета Усвајање теоријских и практичних знања у области синтаксе сложене реченице српскога језика, те овладавање вештинама примене различитих приступа у анализи текста.
Исход предмета Усвојена теоријска и практична знања студент уме да примени, како у самосталном истраживачком раду тако и у настави страног језика.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Појам, дефиниција и критеријуми класификације сложених реченица. Реченица и клауза. Напоредно и зависно сложена реченица. Независне и зависне, управне и главне клаузе. Типови напоредних клауза и критеријуми класификације: саставне, супротне, раставне, закључне, искључне и градационе. Типови зависних клауза и критеријуми њихове класификације: допунске, односне и прилошке. Поткласификација допунских клауза: субјекатске, објекатске, атрибушке и предикативне. Поткласификација односних клауза: одредбене и безантецедентне, рестриктивне и нерестриктивне. Прилошке клаузе: временске, начинско-поредбене, узрочне, последичне, намерне, погодбене, допусне. Посебни типови зависних клауза: контрастне, ексцептивне и др. Кондензација и номинализација. Парцелација и интерполација. Појам текста и његова структурна обележја. Укључивање у текст и повезивање реченица у тексту. Врсте конектора. <i>Практична настава</i> Сва теоријска знања са предавања студент проверава и примењује на различитим типовима текстова.
Литература Ковачевић, Милош (1998). <i>Синтакса сложене реченице у српском језику</i> . Београд – Србиње: Рашка школа – Српско просвјетно и културно друштво <i>Просвјета</i> . Пипер, Предраг и Иван Клајн (2013). <i>Нормативна граматика српског језика</i> . Нови Сад: Матица српска. Пипер, Предраг и др. (2018). <i>Синтакса сложене реченице у савременом српском језику</i> . Нови Сад – Београд: Матица српска – Институт за српски језик САНУ. Станојчић, Живојин и Љубомир Поповић (2014). <i>Грамматика српског језика за гимназије и средње школе</i> . Београд: Завод за уџбенике. Стевановић, Михаило (1979). <i>Савремени српскохрватски језик I, II</i> . Београд: Научна књига. * Mrazović, Pavica (2009). <i>Gramatika srpskog jezika za strance</i> . Novi Sad – Sremski Karlovci: Izdavačka knjižarnica Zorana Stojanovića. Velčić, Mirna (1987). <i>Uvod u lingvistiku teksta</i> . Zagreb: Školska knjiga.

Табела 5.2. Спецификација предмета
Спецификацију треба дати за сваки предмет из студијског програма.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Анализа дискурса
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 4
Услов: -
Циљ предмета Упознавање са релевантним теоријама и методама лингвистичке анализе дискурса у циљу оспособљавања за анализу различитих типова дискурса српског језика
Исход предмета Оспособљеност за идентификацију и анализу различитих типова дискурса српског језика на основу примењених дискурских стратегија и лексичко-граматичких обележја
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Појмовно и терминолошко одређење дискурса и текста. Анализа дискурса према сродним лингвистичким дисциплинама. Интердисциплинарност у анализи језичких датости. Језичке функције. Преглед савремених теоријских приступа и метода: теорија говорних чинова, теорија импликатура, когнитивна теорија, теорија говорних жанрова, конверзациона анализа, етнографија комуникације. Основна обележја дискурса. Језик и говор. Језик и прагматика. Дискурсне стратегије разговора: отварање, затварање, ред говорења. Различити контексти интеракције: дискурс и друштво, дискурс и култура, дискурс и пол, дискурс и идентитет, дискурс и идеологија. Видови комуникације: вербална и невербална. Гестови и мимика. Планирани и непланирани говор. Лексичко-граматичка обележја у дискурсу. Основна обележја појединих типова дискурса према критеријуму односа међу учесницима, теми, намери, конверзационом облику: вицеви, псовке, огласи, клетве, осмртнице, посвете, хороскоп, временска прогноза, ћаскаонице итд <i>Практична настава (вежбе)</i> Провера теоријских приступа на појединим типовима дискурса. Обрада репрезентативних типова дискурса и њихових лексичко-граматичких особина према основним дискурским обележјима и стратегијама, те критеријуму односа међу учесницима, теми, намери и конверзационом облику.
Литература (до 10 референци) Бахтин, Михаил. Проблем говорних жанрова. <i>Трећи програм РТВ. IV</i> (1980): 233–270. Бугарски, Ранко. Језички ниво, дискурс, текст: појмовно-терминолошки осврт. <i>Научни састанак слависта у Вукове дане 21/2</i> (1993): 14–2. Васић, Вера. <i>Новински рекламни оглас. Студија из контекстуалне лингвистике</i> . Ветерник: ЛДИ, 1995. Васић, Вера (ур.). <i>Дискурс и дискурси. Зборник у част Свенки Савић</i> . Нови Сад: Филозофски факултет, 2010. Остин, Џон. <i>Како деловати речима</i> . Нови Сад: Матица српска, 1993. Савић, Свенка. <i>Дискурс анализа</i> . Нови Сад: Филозофски факултет, 1993. Серл, Џон. <i>Говорни чинов</i> . Београд: Нолит, 1991. Стевић, Слободан. <i>Анализа конверзације</i> . Београд: Филолошки факултет, 1997 Степанов, Страхиња. Политички говор у огледалу прагматичких и когнитивних теорија. In: <i>Лексика-Граматица-Дискурс</i> (ур. Алановић, М. et al.). Нови Сад: Филозофски факултет (2013): 473-495. Фуко, Мишел. <i>Поредак дискурса</i> , Калрос Books, Лозница, 2007.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Теорија језика у контакту
Статус предмета: изборни предмет
Број ЕСПБ: 3
Услов: нема
Циљ предмета: Стицање знања из теорије језика у контакту и овладавање њеним појмовно-терминолошким апаратом.
Исход предмета: Студент зна основна обележја теорије језика у контакту. Овладао је њеним појмовно-терминолошким апаратом.
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Историјат контактне лингвистике. Појмови: мешање језика (мешани језици), језичко (лингвистичко) посуђивање, језички контакти. Творци модерне теорије језика у контакту. Контакти језика: директни, индиректни контакти.</p> <p>Језичко посуђивање, језик давалац, језик прималац. Непосредно и посредно посуђивање. Процес адаптације: примарна и секундарна адаптација. Фонетско-фонолошка адаптација; морфолошка адаптација; синтаксичка адаптација. Интеграција.</p> <p>Интерференција. Типови језичке интерференције: међујезичка интерференција; интерференција примарно-секундарног смера; интерференција секундарно-примарног смера; очигледна и скривена интерференција (унутарјезичка аналогија); интерференција према језичком нивоу испољавања.</p> <p>Билингвизам: појам и типови. Билингвизам и когнитивни развој. Билингвизам и диглосија.</p> <p>Контрастивна проучавања језика: настанак, развој, основни појмови, циљеви, методе и технике. Области контрастивних проучавања: контрастивна анализа, теорија превођења, анализа грешака. Улога контрастивне анализе у проучавању језика у контакту.</p> <p>Практична настава (вежбе):</p> <p>Приказ и анализа литературе. Анализа примера резултата језичких контаката.</p>
<p>Литература</p> <p>Bugarski, Ranko. <i>Jezici</i>. Beograd: Čigoja štampa, 1997.</p> <p>Đorđević, Radmila. <i>Uvod u kontrastiranje jezika (četvrto dopunjeno izdanje)</i>. Beograd: Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu, 2000.</p> <p>Genc, Lajoš. <i>Rana dvojezičnost i kognitivni razvoj</i>. Novi Sad: Filozofski fakultet u Novom Sadu; Zavod za izdavanje udžbenika, 1981.</p> <p>Prčić, Tvrтко. <i>Engleski u srpskom</i>. Novi Sad: Zmaj, 2005.</p> <p>Skutnab-Kangas, Tove. <i>Bilingvizam</i>. Beograd: Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, 1991.</p> <p>Filipović, Rudolf. <i>Teorija jezika u kontaktu, uvod u lingvistiku jezičkih dodira</i>. Zagreb: JAZU – Školska knjiga, 1986.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм/студијски програми: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Основи функционалне стилистике српског језика
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање студената са разлозима и различитим типовима језичког варирања, посебно функционалног раслојавања језика; упознавање студената са битним карактеристикама појединих функционалних стилова српског (књижевног) језика; упознавање студената с одређеним појавама социјалног раслојавања језика; упознавање студената с основама лингвостилистичке анализе.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>По окончању курса требало би да су студенти оспособљени за правилно одређење основних појмова из области (функционалне) стилистике, за препознавање и анализирање функционалностилских карактеристика појединачних текстова и жанрова. Студенти би требало да овладају законитостима структурисања функционалних стилова, подстилова и жанрова у савременом српском језику, уз могућност њихове примене у комуникацијској пракси.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Функције језика; Појам и врсте језичког варирања / типови раслојавања језика: социјално, територијално, индивидуално, функционално раслојавање; Појам стилистике, стила и функционалног стила; Класификација функционалних стилова и њихове најглавније особине; Основни појмови лингвостилистике.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Провера нивоа усвојености садржаја обрађених на часовима теоријске наставе; рад на различитим типовима текстовима савременог српског језика.</p>
<p>Литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Marina Katnić Bakaršić, <i>Lingvistička stilistika</i>, 2. dopunjeno i izmijenjeno izdanje. Sarajevo: Tugra. 2007. 2) Милош Ковачевић, <i>Стилистика и граматика стилских фигура</i>, Крагујевац: Кантакузин, 2000. 3) Marin Mladenov, <i>Novinarska stilistika</i>, Beograd: Naučna knjiga, 1980. 4) Josip Silić, <i>Funkcionalni stilovi hrvatskoga standardnog jezika</i>, Zagreb: Disput, 2006. 5) Бранко Тошовић, <i>Функционални стилови</i>, Београд: Београдска књига, 2002. 6) Lana Hudeček / Milica Mihaljević, <i>Jezik medija – publicistički funkcionalni stil</i>, Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada, 2009. 7) Шкиљан, Дубравко, <i>Лингвистика свакодневице</i>, Нови Сад: КЗНС, 1989 <p>Шира литература:</p> <p>Кликовас, Душка, <i>Jezik i moć</i>. Beograd: Biblioteka XX vek, 2008.</p> <p><i>Функционално раслојавање српског стандардног језика</i>, Научни састанак слависта у Вукове дане 32/1, Београд : МСЦ, 2004 (одређени радови)</p> <p>Радоје Симић, <i>Опита стилистика</i>, Београд: Научно друштво за неговање и проучавање српског језика, 2001.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета

Спецификацију треба дати за сваки предмет из студијског програма.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Историја српске културе
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:-
Циљ предмета: Стицање знања о основним елементима националне културе као саставног дела европске традиције, од средњег века до почетка 21. Века, како би се студенти припремили за курсеве из историје српске књижевности.
Исход предмета: Студенти умеју да усвоје и опишу општи појам културе, имају представе о току српске културе и сагледавају националну култура у европским културним токовима.
Садржај предмета <i>Теоријска настава:</i> Простор српске културе, појам националне култ. Однос традиције и модерности, материјална и духовна култура. Развојне етапе српске културе, хришћанство и паганство. Истраживачи српске културе. Период средњег века; хуманизам, ренесанса и барок; култура 18. столећа; развој током 19.и 20.века; савремено доба. <i>Практична настава:</i> Анализа теоријских текстова о појму културе. Интерпретација грађе из области културе.
Литература: Јован Деретић, <i>Културна историја Срба</i> , Београд: Народна књига - Алфа, 2005 Владимир Ћоровић, <i>Историја Срба</i> , Београд: Лирика, 1999 Мирјана Д. Стефановић, <i>Кратки увод у историју српске културе</i> , Београд: Службени гласник, 2008 М. Поповић, М.Тимотијевић, М. Ристовић (прир.). <i>Историја приватног живота у Срба: од средњег века до савременог доба</i> , Београд: Слио, 2011 Р. Вучетић, <i>Кока кола социјализам: американизација југословенске популарне културе шездесетих година XX века</i> , Београд: Службени гласник, 2015.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Савремени правци у проучавању књижевности
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 5
Услов: нема
Циљ предмета Упознати студенте са савременим правцима у проучавању књижевности и оспособити их за њихову примену у истраживању књижевног дела.
Исход предмета Студенти познају основне могућности које пружају савремени правци у проучавању књижевних дела и оспособљени су за њихову примену у сопственим истраживањима.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Најбитнији појмови праваца у проучавању књижевности (психоанализа, феноменологија, руски формализам, нова критика, структурализам, семиологија, херменеутика, постструктурализам, деконструкција, прагматизам, историцизам, студије културе, феминизам, gender/queer, постколонијалне студије). <i>Практична настава</i> Психоанализа (С. Фројд, „Тумачење снова“; Ж. Лакан, „Четири темељна појма психоанализе“); Феноменологија (Р. Ингарден, „Књижевно дело као вишеслојна појава“, Г. Башлар, „Поетика простора“); Руски формализам (В. Шкловски, „Уметност као поступак“, Б. М. Ејхенбаум, „Теорија формалне методе“, „Како је направљен Гогољев <i>Шињел</i> “); Нова критика („В. Емпсон, „Седам типова двосмислености“; К. Берк, „Симболичка акција у једној Китсовој песми“); Структурализам (Ј. Мукаржовски, „Структурализам у естетици и у науци о књижевности“; Ц. Тодоров, „Поетика“); Семиологија (Р. Барт, „Митологије“, Ј. Кристева „Семиотика – критичка наука и/или критика науке“); Херменеутика (Х.Г. Гадамер, „Истина и метод“, П. Рикер, „Сукоб тумачења“); Постструктурализам (М. Фуко, „Ко је аутор“; Ж.Ф. Лиотар, „Постмодерно стање“); Деконструкција (Ж. Дерида, „Структура, знак и игра у дискурсу хуманистичких наука“; П. Д. Ман, „Алегорија читања“); Прагматизам (Р. Рорти, „Консеквенце прагматизма“, С. Фиш, „Има ли текста на овом курсу?“); Историцизам – Нова теорија историографије („Р. Барт, „Дискурс историје“) – Нови историзам (В. Гринблат, „Самообликовање у ренесанси“); Студије културе (П. Бурдије, „Правила уметности“; М. Фуко, „Надирати и кажњавати“); Феминизам (С. Бовоар, „Други пол“, Л. Иригарај, „Спекулум – свака теорија субјекта је увек била прилагођена <i>мушком</i> “); Gender/Queer (М. Фуко, „Историја сексуалности“, Ц. Батлер, „Невоља с родом: феминизам и субверзија идентитета“); Постколонијалне студије (Е. Саид, „Оријентализам“, Г. Ч. Спивак, „Критика постколонијалног ума“). Примери у којима се рефлектују савремени правци у националним књижевностима.
Литература 1. Јуван, М. (2011). <i>Наука о књижевности у реконструкцији: увод у савремене студије књижевности</i> . Београд: Службени гласник. 2. Milić, N. (2006). <i>Šta je teorija?</i> . Београд: Institut za književnost i umetnost/Čigoja štampa. 3. Шутић, М. (прир.) (2004). <i>Књижевне теорије XX века</i> . Београд: Институт за књижевност и уметност. 4. Bužinjska, A. i Markovski, M. P. (2009). <i>Književne teorije XX veka</i> . Београд: Službeni glasnik.

Табела 5.2. Спецификација предмета
Спецификацију треба дати за сваки предмет из студијског програма.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Савремени словачки језик I
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Нема
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање студената са структуром и законитостима словачког као западнословенског језика, који је и језик словачке националне заједнице у Војводини. Студенти треба да се оспособе за самостално, језички коректно усмено и писмено комуницирање и праћење одговарајуће стручне литературе на словачком језику. У оквиру овог курса треба да савладају градиво из правописа, фонетике и фонологије словачког језика.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Примена практичних знања из фонетике и правописа словачког језика.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>1. Основни подаци о Словацима и словачкој националној заједници у Војводини. 2. Место словачког језика међу осталим словенским језицима. 3. Основне етапе у развоју словачког књижевног језика. 4. Принципи словачког правописа. 5. Гласовни систем словачког језика. Самогласници. 6. Дифтонзи. 7. Сугласници. 8. Словачки правопис. Писање ипсилона. 9. Умекшавање сугласника. 10. Слог и његове особине. 11. Прозодијска обележја. Квантитет. 12. Акцент у словачком језику.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Кроз практичне вежбе и задатке развијање основа граматичке и лексичке компетенције, као и свих аспеката комуникативне компетенције и паралелно развијање свих језичких вештина (разумевање говора, говор, читање и писање). Теме: Поздрављање и представљање. Описивање себе и других. Описивање животног простора и околине. Слободно време.</p>
<p>Литература</p> <p>PAULINY, E.: Krátka gramatika slovenská. Bratislava: LIC 2001.</p> <p>TIBENSKÁ, E.: Gramatika slovenského jazyka pre nositeľov slovinského, chorvátskeho a srbského jazyka. Diel 1, Morfológia = Gramatika slovačkoga jezika za govornike slovenskoga, hrvatskoga i srpskoga jezika. Dio 1, Morfologija. Ljubljana : Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2018 [i. e.] 2019.</p> <p>KAMENÁROVÁ, R. et al.: Krížom, krážom. Slovenčina A1. Univerzita Komenského, Bratislava 2007.</p> <p>IVORÍKOVÁ, H. et al.: Krížom, krážom. Slovenčina A1 + A2. Cvičebnica. Univerzita Komenského, Bratislava 2009.</p> <p>HORÁK, E.: Srbochorvátsko-slovenský a slovensko-srbochorvátsky slovník. Bratislava – Nový Sad 1991.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета
 Спецификацију треба дати за сваки предмет из студијског програма.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Савремени словачки језик 2
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Одслушана настава из предмета Савремени словачки језик 1
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање студената са структуром и законитостима словачког као западнословенског језика, који је и језик словачке националне заједнице у Војводини. Студенти треба да се оспособе за самостално, језички коректно усмено и писмено комуницирање и праћење одговарајуће стручне литературе на словачком језику. У оквиру овог курса треба да продубљују знање из правописа, фонетике и фонологије, да савладају градиво из лексикологије и упознају се са основним појмовима морфологије.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Примена практичних знања из словачког језика из области фонетике, фонологије и лексикологије.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>1. - 2. Једначење сугласника по звучности. 3. Једначење сугласника по месту и начину творбе. 4. Лексикологија. Лескика - богаћење фонда речи. 5. Диференцијација речи - семантичка структура. Морфематска структура речи. 6. Основи лексикографије. 7. Морфологија. Врсте речи - класификација и основне карактеристике. 8. Именице - класификација и основне карактеристике. 9. Придеви - класификација и основне карактеристике. 10. Заменице - класификација и основне карактеристике. 11. Бројеви - класификација и основне карактеристике. 12. Глаголи – класификација и основне карактеристике.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Прати наставно-методичке јединице из теоријске наставе. Комуникативна компетенција: Теме покривене лекцијама из уџбеника (одлазак код лекара, одлазак у куповину, одлазак у ресторан, путовање, празници).</p>
<p>Литература</p> <p>PAULINY, E: Krátka gramatika slovenská. Bratislava: LIC 2001.</p> <p>TIBENSKÁ, E.: Gramatika slovenského jazyka pre nositeľov slovinského, chorvátskeho a srbského jazyka. Diel 1, Morfológia = Gramatika slovačkoga jezika za govornike slovenskoga, hrvatskoga i srpskoga jezika. Dio 1, Morfológija. Ljubljana : Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2018 [i. e.] 2019.</p> <p>KAMENÁROVÁ, R. et al.: Krížom, krážom. Slovenčina A1. Univerzita Komenského, Bratislava 2007.</p> <p>IVORÍKOVÁ, H. et al.: Krížom, krážom. Slovenčina A1 + A2. Cvičebnica. Univerzita Komenského, Bratislava 2009.</p> <p>HORÁK, E.: Srbochorvátsko-slovenský a slovensko-srbochorvátsky slovník. Bratislava – Nový Sad 1991.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Социологија рода
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 4
Услов: Нема
Циљ предмета Упознавање са родом као социолошком аналитичком категоријом и важном димензијом друштвене стратификације.
Исход предмета На крају курса студенти ће бити оспособљени да препознају проблеме полне и родне дискриминације у друштву, да истражују и критички анализирају родне односе у различитим просторним и временским контекстима.
Садржај предмета <i>Теоријска настава:</i> Пол и род; Друштвена конструкција рода; Социолошки приступи роду (функционалистички приступ; конфликтна теорија, симболички интеракционизам, феминистичка социолошка теорија); Развој феминистичког покрета и феминистичке мисли (либерални; марксистички, социјалистички; радикални и постмодерни феминизам); Мушкарци и маскулинитет; Савремено друштво и плурализам родних идентитета; „Queer“ теорија и крај рода; Контекстуалност родних режима (центар, периферија и полупериферија); Глобални родни јаз (преглед података); Мушкарци и жене у Србији (економски, политички, демографски и образовни показатељи); Политике родне равноправности <i>Практична настава:</i> Интерпретација текстова, дискусије, анализа студија случаја
Литература 1. Milojević, Ivana Markov, Slobodanka (2011). <i>Uvod u rodne teorije</i> . Novi Sad: Mediterran Publishing 2. Hugson, Marina (2015), <i>Poluperiferija i rod:pobuna konteksta</i> . Beograd:IKSI 3. Wharton, Amy (2005). <i>The Sociology of Gender: An Introduction to Theory and Research</i> . Oxford: Blackwell publishing

Табела 5.2 Спецификација предмета

Студијски програм/студијски програми : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Англофона и хиспанофона књижевност 21. века
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: најмање В2 из енглеског и В1 шпанског
Циљ предмета Упознавање студената с неким од најактуелнијих тенденција, тема, жанрова и форми књижевности 21. века на енглеском и шпанском, кроз истраживање, дискусију и анализу репрезентативних дела. Упознавање с утицајима историјског и културног контекста, глобализације, друштвених мрежа, науке и технологије, с најсавременијим видовима прожимања различитих медијума изражавања и актуелном тематиком књижевности 21. века.
Исход предмета Студенти ће се упознати с одликама књижевности 21. века на енглеском и шпанском језику кроз дискусију о значајним тенденцијама и њиховим представницима, те кроз анализу дела која те тенденције илуструју. У оквиру англофоне књижевности, бавиће се експерименталном књижевношћу 21. века, твитер прозом, инстапоезијом, концептом постхуманог у књижевности, физичким театром, најзначајнијим преокупацијама млађих генерација писаца, трансродном књижевношћу и графичким романом. У оквиру хиспанофоне књижевности, стећи ће увид у књижевност „деце“ - романе и мемоарску прозу аутора који су одрастали за време диктатуре; актуелне песничке токове у Шпанији и Латинској Америци; сајбер књижевност Латинске Америке; латиноамеричке ауторе који живе у САД, ангажовано позориште и вербатим драму на шпанском говорном подручју; афтер-поп писцима који су обележили почетак овог века у Шпанији и микропричу као прозну врсту 21. века у Шпанији и Латинској Америци.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Књижевност интеррегнума: експериментална књижевност 21. века. Књижевност деце: одраз диктатуре на савремену прозу јужног конуса. Књижевност и друштвене мреже: твитер проза и инстапоезија. Нове поетике и друштвене мреже: актуелни токови шпанске и латиноамеричке поезије. Хоризонти постхуманог. Сајбер књижевност. Књижевност и физички театар. Вербатим драма. Тематске преокупације млађих генерација писаца. Генерација Носиља. Трансродна књижевност и графички роман. Микроприча као прозна врста 21. века. <i>Практична настава: Вежбе</i> Анализа одабраних дела: Mark Z. Danielewski, <i>Only Revolutions</i> ; Alejandro Zambra, <i>Formas de volver a casa</i> i Andrea Jeftanovic, <i>Escenario de guerra</i> ; selected twiction and Instapoetry; Poesía seleta en español. Jeanette Winterson, <i>Frankissstein</i> ; Cyborg literatura: Santiago Roncagliolo, <i>Tan cerca de la vida</i> i Edmundo Paz Soldán, <i>El delirio de Turing</i> ; Voces latinas en USA: Junot Díaz. DV8, <i>John</i> ; Carlos Contreras, <i>Verbatim drama</i> i Rodrigo García, <i>Gólgota picnic</i> ; Sally Rooney, <i>Beautiful World, Where Are You</i> ; Nocillas: Jorge Carrión, Agustín Fernández Mallo y Vicente Luis Mora; Steven Appleby, <i>Dragman</i> ; Microrrelato en la literatura del siglo XXI en español.
Литература: Boxall, P. (2013). <i>Twenty-First-Century Fiction: A Critical Introduction</i> . Cambridge University Press. Leonard, P. (2014). <i>Literature After Globalization</i> . Bloomsbury. Murray, S. and Keefe, J. (2016). <i>Physical Theatres: A Critical Introduction</i> . Routledge.

Schiappa, E. (2022). *The Transgender Exigency: Defining Sex and Gender in the 21st Century*. Routledge.

Stein, D. And Thon, J.-N. (Eds). (2013). *From Comic Strips to Graphic Novels: Contributions to the Theory and History of Graphic Narrative*. De Gruyter.

Thomas, B. (2020). *Literature and Social Media*. Routledge.

Brown, J. Andrew. (2010). *Cyborgs in Latin America*. Palgrave Macmillan.

Paz Soldán, E, A. Fuguet. (2000). *Se habla español: Voces latinas en USA*. Alfaguara.

Vidas digitales. Cuento hispánico del nuevo milenio (editado por Bojana Kovačević Petrović). (2017) Agora/AECID

Pozuelo Yvancos, José María. (2014). *Novela española del siglo XXI*. Madrid: Cátedra.

Roas, David y Ana Casas. (2016). *Voces de lo fantástico en la narrativa española*. Málaga: Ediciones de aquí.

VV.AA. (2008). *Teatro español del siglo XXI*. Editorial Teatro.

Табела 5.2. Спецификација предмета
Спецификацију треба дати за сваки предмет из студијског програма.

Студијски програм/студијски програми: Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Граматика шпанског језика 1
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета СТИЦАЊЕ ЗНАЊА ИЗ МОРФОСИНТАКСЕ ШПАНСКОГ ЈЕЗИКА. УПОЗНАВАЊЕ СТУДЕНАТА СА МОРФОЛОШКИМ И СИНТАКСИЧКИМ СТРУКТУРАМА ШПАНСКОГ ЈЕЗИКА. САСТАВЉАЊЕ СЛОЖЕНИХ РЕЧЕНИЦА И ТЕКСТОВА. РАЗВИЈАЊЕ И НАДОГРАДЊА ГРАМАТИЧКЕ И ЛЕКСИЧКЕ КОМПЕТЕНЦИЈЕ СТУДЕНАТА НА ШПАНСКОМ ЈЕЗИКУ (НИВО Б1.1 ЗАЈЕДНИЧКОГ ЕВРОПСКОГ РЕФЕРЕНТНОГ ОКВИРА ЗА ЈЕЗИКЕ).
Исход предмета Након одслушаног предмета студенти су стекли основна знања о основним морфосинтаксичким и синтаксичким појмовима и структурама. Познају глаголске перифразе у шпанском језику. Владају употребом простих и сложених глаголских времена у индикативу и познају основне облике и употребу субјунктива. Изражавају претпоставке, жеље, забране. Дају савете и упутства уз правилну употребу времена и начина. Студенти владају шпанским говорним и писаним језиком на нивоу Б1.1 у складу са дескрипторима Заједничког европског референтног оквира. Примењују стечена знања у пракси, умеју да се прилагоде новим језичким ситуацијама и да спонтано учествују у конверзацији о свакодневним темама.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Предмет проучавања синтаксе у шпанском језику; основни синтаксички појмови и структуре. Прошла времена (<i>el indefinido, el imperfecto y el pretérito perfecto</i>). Глаголске перифразе. Одреднице за исказивање количине и безлични облици. Исказивање будућности <i>El futuro imperfecto</i> . Исказивање жеља и потреба. <i>El presente de subjuntivo</i> . Давања савета. Правила, права и забране: исказивање забрана и обавеза. <i>El imperativo afirmativo y negativo</i> . Заменице директног и индиректног објекта. Давање инструкција и упутстава. Приповедање догађаја у прошлости. Значајни тренуци у животу једне особе. Стереотипи. Састављање радне биографије и мотивационог писма. Исказивање мишљења и потреба. <i>Практична настава</i> Вежбе прате теоријску наставу и служе за утврђивање обрађеног градива. Студенти се кроз теоријску и комуникативну наставу оспособљавају да на шпанском језику комуницирају у складу са дескрипторима за ниво Б1.1 Заједничког европског референтног оквира. Наставне јединице обухватају различите граматицке и лексичке садржаје. Циљ часова вежби је оспособљавање студената за разумевање стандардног шпанског језика, за правилно усмено и писмено изражавање, тумачење и анализу текстова. За већину додатних садржаја користи се интернет платформа Moodle.
Литература <ul style="list-style-type: none"> ● Corpas, Jaime, et al. <i>Aula Internacional 3. Nueva edición</i>. Barcelona: Difusión. 2014. ● Troitiño, C., P. Seijas y Tonnelier, B. <i>Cuadernos de Gramática española B1</i>. Barcelona: Difusión. 2011. ● Díaz, L y Yagüe, A. <i>eleFANTE, Gramática del español como lengua extranjera</i>, Nivel B. Valencia: MarcoELE. 2019. ● Real Academia Española. <i>Nueva gramática de la lengua española. Morfología y sintaxis</i>. Madrid: Espasa. 2009. ● Martí Sánchez, M., Penadés Martínez, I. y Ruiz Martínez. A. M. <i>Gramática española por niveles: A1-C1</i>. Madrid: Edinumen. 2008. ● Rajić, Jelena, Hugo Marcos Blanco. <i>Gramática de la lengua española para serbiohablantes con ejercicios</i>. Beograd: Zavod za udžbenike. 2009. ● VV.AA. <i>Gramática básica del estudiante de español</i>. Edición revisada y ampliada. Madrid: Difusión. 2011. ● CLAVE: <i>Diccionario de uso del español actual</i>. Madrid: SM 2002.

Табела 5.2. Спецификација предмета
Спецификацију треба дати за сваки предмет из студијског програма.

Студијски програм/студијски програми: Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Граматика шпанског језика 2
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: положен испит <i>Граматика шпанског језика 1</i>
<p>Циљ предмета Проширивање знања о синтаксичким структурама и оспособљавање студената за анализу просте реченице у шпанском језику. Развијање граматичке и лексичке компетенције на шпанском језику (ниво Б1.2) у складу са дескрипторима Заједничког европског референтног оквира.</p>
<p>Исход предмета <i>Теоријска настава</i> Након одслушањег предмета студенти познају структуру просте реченице у шпанском језику са формалног и функционалног аспекта, и у стању су да изврше анализу просте реченице.</p>
<p>Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Предмет проучавања синтаксе у шпанском језику; основни појмови синтаксичке анализе; синтакса глагола: функције речи у реченици; синтакса просте реченице у шпанском језику (одлике и класификација). Индириктни говор. Индириктна питања. Резимирање и преношење туђих порука. Неформални и формални телефонски разговори. Исказивање узрока и последице, узрочне и последичне реченице. Допусне реченице. Препричавање анегдота. <i>El pretérito pluscuamperfecto</i>. Употреба прошлих времена. <i>El presente de subjuntivo</i> у функцији исказивања осећања и интересовања. Исказивање слагања / неслагања са саговорником. Описивање предмета. <i>El superlativo absoluto</i>. Релативне реченице. Временске реченице. <i>El futuro perfecto</i>. <i>El condicional simple</i>. Исказивање претпоставке и сумње прошлости и садашњости. Разлике у употреби презента индикатива и субјунктива. <i>El pretérito perfecto de subjuntivo</i>. <i>Практична настава</i> Вежбе прате теоријску наставу и служе за утврђивање обрађеног градива Студенти се кроз теоријску и комуникативну наставу оспособљавају да на шпанском језику комуницирају у складу са дескрипторима за ниво Б1.2 Заједничког европског референтног оквира. Наставне јединице обухватају различите граматичке и лексичке садржаје. Циљ часова вежби је оспособљавање студената за разумевање стандардног шпанског језика, за правилно усмено и писмено изражавање.</p>
<p>Литература</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Corpas, Jaime, et al. <i>Aula Internacional 3. Nueva edición</i>. Barcelona: Difusión. 2014. ● Troitiño, C., P. Seijas y Tonnelier, B. <i>Cuadernos de Gramática española B1</i>. Barcelona: Difusión. 2011. ● Real Academia Española. <i>Nueva gramática de la lengua española. Morfología y sintaxis</i>. Madrid: Espasa. 2009. ● Díaz, L y Yagüe, A. <i>eleFANTE, Gramática del español como lengua extranjera, Nivel B</i>. Valencia: MarcoELE. 2019. ● Martí Sánchez, M., Penadés Martínez, I. y Ruiz Martínez, A. M. <i>Gramática española por niveles: A1-C1</i>. Madrid: Edinumen. 2008. ● Rajić, Jelena, Hugo Marcos Blanco. <i>Gramática de la lengua española para serbiohablantes con ejercicios</i>. Beograd: Zavod za udžbenike. 2009. ● VV.AA. <i>Gramática básica del estudiante de español</i>. Edición revisada y ampliada. Madrid: Difusión. 2011. ● CLAVE: Diccionario de uso del español actual Madrid: SM 2002.

Табела 5.2. Спецификација предмета
Спецификацију треба дати за сваки предмет из студијског програма.

Студијски програм/студијски програми: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Граматика шпанског језика 3
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: положен испит <i>Граматика шпанског језика 2</i>
Циљ предмета Упознавање студената са синтаксом сложене реченице. Усвајање теоријских и практичних знања из синтаксе сложене реченица. Развијање граматичке и лексичке компетенције. на шпанском језику (ниво Б2.1) у складу са дескрипторима Заједничког европског референтног оквира.
Исход предмета Након одслушаног предмета студенти су проширили знања о синтакси шпанског језика, познају структуру сложене реченице у шпанском језику са формалног и функционалног аспекта. Студенти владају шпанским говорним и писаним језиком на нивоу Б2.1 у складу са дескрипторима Заједничког европског референтног оквира. Примењују стечена знања у пракси, умеју да се прилагоде новим језичким ситуацијама и да спонтано учествују у конверзацији о различитим темама.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Синтакса сложене реченице у шпанском језику. Прошла времена, препричавање вести. Пасив и безличне конструкције. Антиципирање употребе заменица за директни објекат. Исказивање мишљења, постављање услова. Разлике у употреби презента индикатива и субјунктива. Глаголи мишљења и опажања. Давање савета, исказивање личног мишљења. Изражавање жеља, страхова, призивање имагинарних ситуација. <i>El pretérito imperfecto de subjuntivo</i> . Употреба предлога <i>POR/PARA</i> . Корелација прошлих времена и релативне реченице. Релативне заменице. Дискурсни маркери за додавање, ублажавање супротстављање и демантовање. Безличне реченице и заменица <i>SE</i> . Пасивне реченице. <i>El infinitivo compuesto</i> . <i>Практична настава</i> Вежбе прате теоријску наставу и служе за утврђивање обрађеног градива Студенти се кроз комуникативну наставу оспособљавају да на шпанском језику комуницирају у складу са дескрипторима за ниво Б2 Заједничког европског референтног оквира. Наставне јединице обухватају различите граматичке и лексичке садржаје. Циљ часова вежби је оспособљавање студената за разумевање стандардног шпанског језика, за правилно усмено и писмено изражавање. За већину додатних садржаја користи се интернет платформа <i>Moodle</i> .
Литература <ul style="list-style-type: none"> ● Corpas, Jaime, et al. <i>Aula Internacional 4. Nueva edición</i>. Barcelona: Difusión. 2014. ● Real Academia Española. <i>Nueva gramática de la lengua española. Morfología y sintaxis</i>. Madrid: Espasa. 2009. ● Martí Sánchez, M., Penadés Martínez, И. y Ruiz Martínez. A. M. <i>Gramática española por niveles: A1-C1</i>. Madrid: Edinumen. 2008. ● Díaz, L y Yagüe, A. <i>eleFANTE, Gramática del español como lengua extranjera</i>, Nivel B. Valencia: MarcoELE. 2019. ● Rajić, Jelena, Hugo Marcos Blanco. <i>Gramática de la lengua española para serbiohablantes con ejercicios</i>. Beograd: Zavod za udžbenike. 2009. ● VV.AA. <i>Gramática básica del estudiante de español</i>. Edición revisada y ampliada. Madrid: Difusión. 2011. ● CLAVE: Diccionario de uso del español actual Madrid: SM 2002.

Студијски програм/студијски програми: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Граматика шпанског језика 4
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: положен испит <i>Граматика шпанског језика 3</i>
Циљ предмета Оспособљавање студената за анализу синтаксе сложене реченице. Продубљивање теоријских и практичних знања из синтаксе сложене реченице. Развијање и усавршавање граматичке и лексичке компетенције нивоу Б2.2 у складу са дескрипторима Заједничког европског референтног оквира.
Исход предмета Након одслушаног предмета студенти су у стању су да изврше анализу сложене реченице. Студенти владају шпанским говорним и писаним језиком на нивоу Б2.2 у складу са дескрипторима Заједничког европског референтног оквира. Разумеју суштину сложеног говорног исказа израженог стандардним језиком и способни су да прате говорни исказ сложене аргументације под условом да им је тема блиска. Успешно излажу или описују тему из ширег круга свог интересовања. Комуницирају с лакоћом и спонтаношћу. Читају и пишу текстове који се тичу ширег спектра њиховог интересовања.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Анализа сложене реченице у шпанском језику. Исказивање осећања и расположења. <i>PARA +infinitivo/pretérito imperfecto de subjuntivo</i> . Временске реченице. Заменица SE у конструкцијама за исказивање невољне радње. Употреба имперфекта субјунктива. Прошла времена. Лексичка средства за кохезију текста и за реформулацију. <i>El pretérito perfecto de subjuntivo</i> . Употреба герунда. Допусне реченице. <i>El pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo. El condicional compuesto</i> . Кондиционалне реченице. <i>Практична настава</i> Вежбе прате теоријску наставу и служе за утврђивање обрађеног градива Студенти се кроз комуникативну наставу оспособљавају да на шпанском језику комуницирају у складу са дескрипторима за ниво Б2 Заједничког европског референтног оквира. Наставне јединице обухватају различите граматичке и лексичке садржаје. Циљ часова вежби је оспособљавање студената за разумевање стандардног шпанског језика, за правилно усмено и писмено изражавање. За већину садржаја користи се интернет платформа Moodle.
Литература <ul style="list-style-type: none"> ● Corpas, Jaime, et al. <i>Aula Internacional 5. Nueva edición</i>. Barcelona: Difusión. 2014. ● Real Academia Española. <i>Nueva gramática de la lengua española. Morfología y sintaxis</i>. Madrid: Espasa. 2009. ● Martí Sánchez, M., Penadés Martínez, I. y Ruiz Martínez. A. M. <i>Gramática española por niveles: A1-C1</i>. Madrid: Edinumen. 2008. ● Díaz, L y Yagüe, A. <i>eleFANTE, Gramática del español como lengua extranjera</i>, Nivel B. Valencia: MarcoELE. 2019. ● Rajić, Jelena, Hugo Marcos Blanco. <i>Gramática de la lengua española para serbiohablantes con ejercicios</i>. Beograd: Zavod za udžbenike. 2009. ● VV.AA. <i>Gramática básica del estudiante de español</i>. Edición revisada y ampliada. Madrid: Difusión. 2011. ● CLAVE: <i>Diccionario de uso del español actual</i> Madrid: SM 2002.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Ибероамеричке студије 1
Статус предмета: изборни предмет
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
Циљ предмета: Упознавање студената са елементима цивилизације, историје и културе Иберијског полуострва и Латинске Америке, од настанка до XVI века.
Исход предмета: Студенти познају најзначајније одлике шпанске и латиноамеричке цивилизације, културе, уметности и развоја језика до XVI века.
Садржај предмета: Становништво Иберијског полуострва и латиноамеричког континента од настанка до средњег века. Космовизија домородачких народа Латинске Америке. Најважније историјске личности и догађаји. Преглед шпанске и латиноамеричке уметности кроз историјске епохе, правци и најважнија дела из сликарства, вајарства, архитектуре. Историјски развој шпанске и латиноамеричке музике до краја XVI века. Најважније политичке, уметничке, научне и културне институције тог периода. Зачетак и развој ибероамеричке мисли. Веза између језика и културе. Проблем идентитета. Прве културне и образовне ибероамеричке институције.
Литература: <ul style="list-style-type: none"> ● Abellán, José Luis. <i>Historia del pensamiento español de Séneca a nuestros días</i>, Espasa-Calpe, Madrid, 1996. ● Fuentes, Carlos. <i>El espejo enterrado</i>. Madrid: Alfaguara, 2010. ● Beorlegui, Carlos. <i>Historia del pensamiento filosófico latinoamericano</i>. Bilbao: Universidad de Deusto, 2010. ● King, John (ed.). <i>The Cambridge companion to Latin American Culture</i>. Cambridge University Press, 2004. ● Galeano, Eduardo. <i>Las venas abiertas de América Latina</i>. México: Siglo XXI Ediciones, 2010. ● Cabezas, Araceli. <i>Historia del arte en España</i>. Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte-Área de Educación, 2012. ● Soldatić, Dalibor i Donić, Željko. <i>Svet hispanistike. Uvod u studije</i>. Beograd: Zavod za udžbenike, 2011. ● Janson, H. V, Antoni F. Janson. <i>Istorija umetnosti (dopunjeno izdanje)</i>, Beograd: Begem comerc, 2016. ● Други штампани и мултимедијални материјали

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Ибероамеричке студије 2
Статус предмета: изборни предмет
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
Циљ предмета: Упознавање студената са елементима цивилизације, историје и културе Иберијског полуострва и Латинске Америке, од XVI века до данас.
Исход предмета: Студенти познају најзначајније одлике шпанске и латиноамеричке цивилизације, културе, уметности и развоја језика до XVI века до данас.
<p>Садржај предмета:</p> <p>Најважније историјске личности и догађаји шпанске империје, колонијалног периода, епохе стицања независности и савременог доба. Историјски преглед развоја шпанске и латиноамеричке мисли у том периоду. Преглед уметности Иберијског полуострва и Латинске Америке кроз историјске епохе, од постренесансног периода до модерне уметности, правци и најважнија дела из сликарства, вајарства, архитектуре. Најважније политичке, уметничке, научне и културне институције тог периода. Геополитичка слика Латинске Америке, од диктатуре до демократије. Раса, етницитет, друштвени покрети, домородачко питање. Постоколонијализам и глобализација. Најзначајнији универзитети, институције и мас медији на шпанском говорном подручју. Шпански језик, књижевност, музика и филм у САД.</p>
<p>Литература:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Abellán, José Luis. <i>Historia del pensamiento español de Séneca a nuestros días</i>, Espasa-Calpe, Madrid, 1996. ● Fuentes, Carlos. <i>El espejo enterrado</i>. Madrid: Alfaguara, 2010. ● Beorlegui, Carlos. <i>Historia del pensamiento filosófico latinoamericano</i>. Bilbao: Universidad de Deusto, 2010. ● Ramos, Jorge Abelardo. <i>Historia de la nación latinoamericana</i>. Buenos Aires: Ediciones Continente, 2012. ● King, John (ed.). <i>The Cambridge companion to Latin American Culture</i>. Cambridge University Press, 2004. ● Galeano, Eduardo. <i>Las venas abiertas de América Latina</i>. México: Siglo XXI Ediciones, 2010. ● Soldatić, Dalibor i Donić, Željko. <i>Svet hispanistike. Uvod u studije</i>. Beograd: Zavod za udžbenike, 2011. ● Janson, H. V, Antoni F. Janson. <i>Istorija umetnosti (dopunjeno izdanje)</i>, Beograd: Begem comerc, 2016. ● Други мултимедијални материјали

Табела 5.2. Спецификација предмета
Спецификацију треба дати за сваки предмет из студијског програма.

Студијски програм/студијски програми: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Лексикологија и фразеологија шпанског језика
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: положен испит Морфологија шпанског језика
<p>Циљ предмета Упознавање студената са основним појмовима и јединицама шпанске лексикологије и фразеологије Стицање основног знања о лексикологији као научној дисциплини и њеним поддисциплинама. Упознавање студената са лексичким саставом шпанског језика, начинима творбе речи, структуром и значењем нејфреквентнијих фразеолошких јединица. Обогаћивање фонда речи. Примена стеченог знања у различитим говорним ситуацијама.</p>
<p>Исход предмета Након одслушаног предмета студенти су стекли основна знања из области лексикологије и фразеологије шпанског језика, упознати су са поддисциплинама лексикологије и њеним односом према другим наукама. Владају употребом речника. Препознају основу речи и начине деривације. Препознају туђице и позајмљенице. Разумеју значење најфреквентнијих фразеолошких јединица шпанског језика и умеју да их адекватно употребе.</p>
<p>Садржај предмета <i>Теоријска настава:</i> Основни појмови и јединице у лексикологији. Лексички фонд шпанског језика. Речници и врсте речника. Лексеме и фраземе, позајмљенице, лексички синтагматски односи (слободни спојеви речи, колокације, фразеологизми), категорије синонимије, хомонимије, полисемије. Сфера употребе речи, друштвено раслојавање лексике. Фразеологија као лингвистичка дисциплина са степеном самосталности у односу на лексикологију. Појам и дефиниција фразеологије, обим фразеологије, фразеологизам у ужем смислу (идиом). <i>Практична настава:</i> Студенти активно прате наставу, све изложене примере лексичких и фразеолошких јединица вежбају у контексту. Раде самостално, у пару и у групи.</p>
<p>Литература</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Gómez Torrego, Leonardo. (2002). <i>Gramática didáctica del español</i>. Madrid: Ediciones SM. (одломци) ● Gómez Torrego, Leonardo. (2003). <i>Análisis sintáctico: teoría y práctica</i>. Madrid: Ediciones SM. (одломци) ● Rajić, Jelena, Marcos Blanco, Hugo. (2009). <i>Gramática de la lengua española para serbiohablantes: con ejercicios</i>. Beograd, Zavod za udžbenike. ● Valožić, Luiza. (2018). <i>Rečnik špansko-srpski; srpsko-španski</i>. Beograd: Zavod za udžbenike. ● Higuera, Marta. (2008). <i>Vocabulario: de palabras al texto A1</i>. Madrid: Ediciones SM. ● Higuera, Marta. (2009). <i>Vocabulario: de palabras al texto A2</i>. Madrid: Ediciones SM ● Vranić, Gordana. (2004). <i>Hablar por los codos: frases para un español cotidiano</i>. Madrid: Edelsa. ● Martínez, M^a. Dolores, Ordeig, Isabel. (2007). <i>Practica tu español: las expresiones coloquiales</i>. Madrid: SGEL. ● Dante Hernández, Ana. (2003). <i>¡Es pan comido!</i> Madrid: Edinumen. ● Пејовић, Ађелка (2010). <i>La colocabilidad de los verbos en español son ejemplos contrastivos en serbio</i>. Крагујевац: ФИЛУМ. ● Шипка, Данко. (2006). <i>Основи лексикологије и сродних дисциплина</i>. Нови Сад: Матица српска. ● Maričić Mesarović, Sanja, (2019). <i>Apelativi u govornom jeziku mladih u Srbiji i Španiji</i>, Novi Sad, Filozofski fakultet ● Buitrago Jiménez, Alberto. (1995). <i>Diccionario de dichos y frases hechas</i>. Madrid: Espasa-Calpe.

Студијски програм/студијски програми: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Морфологија шпанског језика
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: положен испит <i>Основе фонетике и фонологије шпанског језика</i>
Циљ предмета је да упозна студенте са основним а затим и са комплекснијим морфолошким појмовима и структурама неопходним за изучавање шпанског језика. Упознавање са механизмима творбе речи, теоријским и практичним знањима о врстама речи и њиховој употреби у шпанском језику.
Исход предмета Након одслушаног предмета студенти поседују знања о основним морфолошким појмовима, упознати су са механизмима творбе речи у шпанском језику; стекли су основна теоријска и практична знања о врстама речи, као и о правилној употреби различитих врста речи у шпанском језику.
Садржај предмета: основни морфолошки аспекти граматике шпанског језика; творба речи (основни појмови и терминологија); основни принципи творбе речи у шпанском језику. Врсте речи (дефиниције и класификација): именице (sustantivo); придеви (adjetivo); детерминативи (determinantes); заменице (pronombres); глаголи (verbo); прилози (adverbio); предлози (preposición); везници (conjunción); узвици (interjección). Употреба различитих врста речи.
Литература <ul style="list-style-type: none"> ● Gómez Torrego, Leonardo. (2002). <i>Gramática didáctica del español</i>. Madrid: Ediciones SM. (одломци) ● Rajić, Jelena, Marcos Blanco, Hugo. (2009). <i>Gramática de la lengua española para serbiohablantes: con ejercicios</i>. Beograd, Zavod za udžbenike. ● Castro Viúdez, Francisca. (2004). <i>Aprende gramática y vocabulario 1</i>. Madrid: SGEL. ● Castro Viúdez, Francisca. (2005). <i>Aprende gramática y vocabulario 2</i>. Madrid: SGEL. ● Díaz Rodríguez, Lourdes, Yagüe Barredo Agustín. (2019). <i>Papeles. Gramática del español como lengua extranjera. Nivel A1-A2</i>. Ediciones MarcoELE. https://gramaticas.marcoele.com/papeles/ ● Miñano Lopez, Julia. (2005). <i>Practica tu español: la conjugación</i>. Madrid: SGEL. ● Šulović, Ksenija (2010). Lične zamenice u španskom i srpskom jeziku, <i>Primenjena lingvistika</i> 12. Društvo za primenjenu lingvistiku Srbije, 324-333.

Табела 5.2. Спецификација предмета
Спецификацију треба дати за сваки предмет из студијског програма.

Студијски програм/студијски програми: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Основе фонетике и фонологије шпанског језика
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 4
Услов: положен испит <i>Историја шпанског језика</i>
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање са граматицом шпанског језика и терминологијом на шпанском језику неопходном за бављење шпанском лингвистиком, те увид у основе фонетике и фонологије шпанског језика. Упознавање и овладавање појмовима фонетског и фонолошког система шпанског језика. Савладавање шпанског гласовног система. Упознавање са основама шпанске ортографије.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти су стекли основна знања из области фонетике и фонологије шпанског језика и увиђају основне разлике и сличности између шпанског и српског фонолошког система. Након одслушаног предмета студенти су упознати са терминологијом на шпанском језику неопходном за бављење шпанском лингвистиком те са основама шпанске ортографије. Способни су да примене стечена знања у пракси.</p>
<p>Садржај предмета:</p> <p>Терминологија неопходна за бављење шпанском фонетиком и фонологијом (дефиниције и предмет проучавања); глас и фонема; подела речи на слоге; самогласници и сугласници у шпанском језику; фонетска транскрипција; акценат у шпанском језику (тонски и графички); интонација у шпанском језику, дифтонг и хијат, шпанска ортографија.</p>
<p>Литература</p> <p><i>Примарна:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ● Hammond, Robert M., Jelena Filipović. (2004). <i>Fonética y fonología españolas para serbiohablantes</i>. Beograd: Zavod za udžbenike i nastavna sredstva. ● González Hermoso, A. y C. Romero Dueñas. (2002). <i>Fonética, entonación y ortografía</i>. Madrid: Edelsa. ● Beljić, Izabela. (2013). Najčešći problemi u izgovoru i transkripciji imena iz španskog jezika. J. Vučo, V. Polovina (ur.), <i>Savremeni tokovi u lingvističkim istraživanjima</i>, knj. 2. Beograd: Filološki fakultet. 25–40. ● Gómez Torrego, Leonardo. (2002). <i>Gramática didáctica del español</i>. Madrid: Ediciones SM. (одломци) ● Gómez Torrego, Leonardo. (2009). <i>Ortografía práctica del español</i>. Madrid: Espasa Calpe. ● Rajić, Jelena, Marcos Blanco, Hugo. (2009). <i>Gramática de la lengua española para serbiohablantes: con ejercicios</i>. Beograd, Zavod za udžbenike. ● Real Academia Española. (2012). <i>Ortografía básica de la lengua española</i>. Barcelona: Espasa Libros. <p><i>Секундарна:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ● Beljić, Izabela, Bojana Kovačević, Željko Donić. (2019). Pravopisna norma i tradicija u transkripciji španskih grafema 'ch' i 'z' na srpski jezik. M. Kovačević (priređivač), <i>Novi prilozi srpskom pravopisu</i> (zbornik radova sa naučnog skupa „Aktuelna pitanja srpskog pravopisa“, Andrićgrad 13.10.2018). Novi Sad: Matica srpska, Višegrad: Andrićev institut. 217–234. ● Beljić, Izabela. (2016). Una aportacion al cambio de las reglas de transcripcion de nombres propios espanoles en serbio. Anđelka Pejović et al. (ur.), <i>Estudios hispánicos en la cultura y ciencia serbia</i>. Facultad de Filología y Artes, Kragujevac: Universidad de Kragujevac. 365–384.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Периодизација хиспанских књижевности
Статус предмета: изборни предмет
Број ЕСПБ: 6
Услов: /
Циљ предмета: Упознавање са књижевним доприносом најзначајнијих шпанских и хиспаноамеричких аутора од 12. века до савременог доба. Развијање способности читања, анализирања и аргументације одабраних књижевних текстова.
Исход предмета Студент поседује сазнања о основним епохама, токовима, стилевима и писцима из Шпаније и Хиспанске Америке, од 12. века до данас. Разуме појам шпанске и хиспаноамеричке књижевности. Има представу о свим важним аспектима, периодима и ауторима тог подручја. Уочава разноликост књижевности шпанског говорног подручја. Самостално их увиђа и тумачи писмено и усмено, уз развијено критичко мишљење
Садржај предмета: Преглед шпанске и хиспаноамеричке књижевности и историјског контекста у којем су настајале. <ul style="list-style-type: none"> ● Појмови: хиспанистика, шпанска књижевност, хиспаноамеричка књижевност... ● Најстарији сачувани текстови на шпанском језику ● Кратак преглед развоја шпанске књижевности. Средњи век. Предренесанса. Ренесанса. Барок, Неокласицизам, Романтизам. Постромантизам. Реализам, натурализам, модернизам, Генерација 1898, књижевни часописи, авангарда (креационизам, надреализам, ултраизам), поставангарда, Генерација 1927, књижевност егзила, савремена књижевност, шпанска књижевност XXI века. ● Преглед хиспаноамеричке књижевности, најзначајнији представници и дела ● Историјске прилике, писмо и књижевност најзначајнијих народа преколумбовске Америке. ● Кратак преглед развоја хиспаноамеричке књижевности: колонијална књижевност, први писци Хиспанске Америке, разлике између шпанског и хиспаноамеричког барока. XVIII век: период просветитељства, зачеци хиспаноамеричког романа, неокласицизам, предромантизам, романтизам, костумбризам, американизам. XIX век: стицање независности и стварање новог друштва. Књижевност о гаучима. Историјски роман. Индихенизам. XX век: модернизам, реализам, регионализам, постмодернизам, поставангарда, савремена проза. ● Друга половина XX века: нови хиспаноамерички роман (бум). ● Књижевност XXI века: најновије тенденције.
Литература: <ol style="list-style-type: none"> 1. Pavlović-Samurović Ljiljana i Soldatić, Dalibor. <i>Španska književnost I</i> (Srednji vek i renesansa), Sarajevo: Svjetlost, Beograd: Nolit, 1985. 2. Markos Blanco, Ugo. <i>Kratka istorija savremene španske književnosti</i>. Beograd: Španska ambasada, 2004. 3. Samardžić, Nikola <i>Uvod u istoriju Španije: periodizacija i hronologija</i>, Beograd: Naučna knjiga, 2004. 4. Gros Torente. Hose David: <i>Sažeta istorija savremene Španije</i> (1808 - 2000), Više izdavača, Beograd 2004. 5. Pavlović-Samurović, Ljiljana. <i>Leksikon hispanoameričke književnosti</i>, Beograd, Savremena administracija, 1993. 6. González Herrán, José Manuel. <i>Cronología de la literatura española. Siglos XVIII y XIX</i>. Madrid : Cátedra, 1992. 7. Izquierdo-Todorović, Silvia <i>Introducción a la Civilización Latinoamericana = Uvod u latinoameričku civilizaciju</i>. Belgrado: Megatrend univerzitet primenjenih nauka, 2005. 8. Лектира по избору

Студијски програм/студијски програми: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Преглед развоја шпанског језика
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 4
Услов:
Циљ предмета Студенти стичу основна знања о историји шпанског језика, о његовом настанку и развоју, као и о месту шпанског језика у савременој језичкој слици света. Студенти овладавају основним техникама академског читања и писања.
Исход предмета Након одслушаног предмета студенти су стекли основна знања о историји, пореклу и развоју шпанског језика, о језичкој слици хиспанског света, као и о најважнијим делима и институцијама важним за даље истраживање шпанског језика.
Садржај предмета На овом предмету студенти обрађују следеће теме: шпански језик и романски језици; порекло шпанског језика; географска распрострањеност шпанског језика кроз историју; остали језици Иберијског полуострва и Хиспанске Америке; варијетети шпанског језика; најважније институције за развој шпанског језика; најзначајнија дела хиспанске филологије и лингвистике, глобални значај шпанског језика у 21. веку.
Литература <i>Примарна:</i> <ul style="list-style-type: none"> ● Kuzmanović Jovanović, Ana. (2020). <i>Sociolingvistička istorija Iberijskog poluostrva i iberoromanskih jezika (sa posebnim osvrtom na kastiljanski (španski), portugalski, galisijski i katalonski jezik)</i>. Beograd: Filološki fakultet. ● Penny, Ralph. (2002). <i>A History of the Spanish Language</i> (2nd edition). Cambridge: Cambridge University Press. ● Pharies, David, A. (2007). <i>Breve historia de la lengua española</i>. London: The University of Chicago Press, Ltd. ● Soldatić, Dalibor; Željko Donić. (2011). <i>Svet hispanistike</i>. Beograd: Zavod za udžbenike. ● Stewart, Miranda. (1999). <i>The Spanish Language Today</i>. London, New York: Routledge. <i>Секундарна:</i> <ul style="list-style-type: none"> ● Kuzmanović Jovanović, Ana; Maja Andrijević; Jelena Filipović. (2012). <i>Priručnik iz akademskog pisanja</i>. Beograd: Čigoja štampa.

Студијски програм/студијски програми: Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Превођење књижевно-уметничког текста са српског језика на шпански
Статус предмета: изборан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Минималан ниво познавања шпанског језика Б1
<p>Циљ предмета Овај предмет има за циљ да се осврне на превод књижевних текстова написаних на српском језику како критички поучавајући главне теоријске моделе тако и кроз практично вежбање преводећи на шпански језик. Зарад тога анализирају се специфичности различитих жанрова и вантекстуалних елемената који одређују оригинално дело и рецепцију његовог превода. Затим ће се процес превођења продубити кроз вредновање и примену основних метода, поступака и техника књижевног превођења.</p> <p>У овом предмету се тежи да студент критички вреднује теорије, технике и резултате књижевног превођења, развијајући овладавање ресурсима неопходним за обављање овог посредничког посла. С друге стране, тежи се да, кроз разноликост текстова и преводилачких проблема, студент побољшава способности анализе и прецизне методологије рада са којима ће се будући професионалац суочити са различитим изазовима које представља превод књижевно-уметничких текстова.</p>
<p>Исход предмета Након положеног предмета студенти су стекли способност да препознају и оцене различите технике превођења у књижевном превођењу; анализирају главне факторе лингвистичке, текстуалне и вантекстуалне различитости преведених текстова; да идентификују традуктолошке проблеме који представљају књижевно-уметнички текстови; да реше традуктолошке проблеме примењујући различите преводилачке методе, процесе и технике; разликују различите књижевне жанрове; да одговоре на одређене преводилачке изазове које постављају књижевно-уметнички текстови и обратно књижевно превођење.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p>На овом предмету студенти обрађују следеће теме: методи, процеси и технике књижевног превођења; књижевни жанрови; особености књижевног текста; преводилачки пут од оригинала до превода. Превођење наративних, дескриптивних и дијалогских одломака књижевних текстова.</p>
<p>Литература</p> <p><i>Примарна:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ● Интерна збирка текстова. ● Steiner, George. (1975) <i>After Babel: Aspects of Language and Translation</i>. Oxford: Oxford University Press. ● Bassnett McGuire, Susan (1991) <i>Specific Problems of Literary Translation in Translation Studies</i>. London and New York: Routledge, pp.76-132. ● Bassnett, Susan, Lefevere, André (eds.) (1998): <i>Constructing Cultures: Essays on Literary Translation</i>. Clevedon: Multilingual Matters. ● Beaugrande, Robert de (1978): <i>Factors in a Theory of Poetic Translating</i>. Assen: Van Gorcum. ● Bush, Peter, Malmkjaer, Kirsten (eds.) (1998): <i>Rimbaud's Rainbow: Literary Translation in Higher Education</i>. New Amsterdam: John Benjamins Publishing Company. ● Carbonell y Cortés, Ovidi et al. (2004): <i>Ética y política de la traducción literaria</i>, Málaga: Miguel Gómez; ● Torre, Esteban. (1994). <i>Teoría de la traducción literaria</i>. Madrid: Síntesis. <p><i>Секундарна:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ● Пауновић, Зоран. (2007). „Како читати превод“ У: Илић, Саша, (ур.). <i>Како читати: о стратегијама читања трагова културе</i>. Београд: Народна библиотека Србије. ● Различити додатни материјали и веб сајтови.

Студијски програм/студијски програми: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Превођење са шпанског језика на српски
Статус предмета: Обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Минимални ниво познавања шпанског језика А2.2
Циљ предмета: Детаљније упознати студенте са писаним превођењем и преводачким техникама и оспособити их за самостално превођење општих, књижевних и стручних текстова уз употребу методе директног превођења; као и са основама усменог превођења. Такође, упознати га теоретски и практично са књижевним, општим и стручним превођењем и пружити му опширније знање о принципима превођења општих правно-економских, техничких, медицинских текстова као и о детаљнији преглед дигиталних алата присутним у преводачкој индустрији.
Исход предмета: Студент ће самостално моћи да преводи са шпанског на матерњи језик књижевне текстове, компликованије опште и стручне текстове, као и једноставније дискурсе усменим преводом. Развиће вештине за самостално претраживање базе података у сврху тражења елемента у духу матерњег језика, као и основне стратегије усменог превода. Студент ће бити компетентан да разликује различита значења речи зависно о контексту у којем се налазе и да прилагођава стил текстова у духу матерњег језика. Такође, имаће опширнија знања о преводачким вештима потребним за књижевне опште и стручне текстове као и о практичној употреби дигиталних алата.
Садржај предмета На овом предмету студенти теоретски и практично обрађују следеће теме: теорије и технике превођења; израда глосара; контекст у преводу; стилови у различитим врстама писменог и усменог превода; преводачки интернет ресурси; културне компетенције у превођењу; употреба дигиталних преводачких алата; различити фактори који одређују преводачки писмени и усмени процес.
Литература Примарна: <ul style="list-style-type: none"> ● Интерна збирка текстова. ● Asensio, Mayoral Roberto. (2003). <i>Translating Official Documents</i>. Manchester: St. Jerome Publishing. ● González Davies, María. (2003). <i>Secuencias: tareas para el aprendizaje interactivo de la traducción especializada</i>. Barcelona: Octaedro. ● Hurtado Albir, Amparo. (2001). <i>Traducción y traductología</i>. Madrid: Cátedra. ● Piescu Gheorghiu, Catalina. (2001). <i>Introducción a la interpretación. La modalidad Consecutiva</i>. Alicante : Universidad de Alicante. ● Newmark, Peter. (1992). <i>About Translation</i>. Clevedon, Buffalo, Toronto, Sydney: Multilingual Matters; ● Robinson, Douglas. (2012 [1997]). <i>Becoming a Translator: An Introduction to the Theory and Practice of Translation</i>. New York: Routledge. ● Ивир, Владимир. (1985). <i>Теорија и техника превођења</i>. Сремски Карловци: Центар „Карловачка гимназија”; Нови Сад: Завод за издавање уџбеника. ● Тошић, Драгана. (2005). <i>Српско – шпански речник пословних и правних термина</i>. Београд: Службени гласник; Секундарна: <ul style="list-style-type: none"> ● Чавошки, Александра, Андрић Ивана. (2012). <i>Приручник за превођење правних аката Европске уније</i>. Београд: Канцеларија за европске интеграције. ● Filipović, Jelena, Díez Plaza, César Luis. (2004). <i>Diccionario didáctico español-serbio, serbio-español</i>. Embajada de España en Belgrado. ● Vinja, Vojmir. (2005). <i>Španjolsko-hrvatski rječnik</i>. Zagreb: Školska knjiga. ● Различити додатни материјали и веб сајтови.

Студијски програм/студијски програми: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Превођење са српског језика на шпански
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Минимални ниво знања шпанског језика А2.2
Циљ предмета Упознавање студената са анализом и превођењем обратног односно индиректног типа, са матерњег на шпански језик, општих и стручних текстова, уз практичну примену теоретске, лингвистичке и термилошке основе. Проучавање и примењивање основних преводачких техника које се примењују у обратном превођењу.
Исход предмета Студенти стичу способност разумевања и анализирања општих и стручних текстова написаних на страном језику; тумачења података и прикупљања информација релевантних и за познате и за непознате теме; употребе алата нових технологија применљивих на писмено превођење; анализирања текстова и превода са матерњег на шпански језик. Обучени су да извршавају професионалне обратне преводачке пројекте у задатим роковима и са квалитетним резултатима; владају техникама обратног превода; усавршавају писмено изражавање на шпанском језику.
Садржај предмета На овом предмету студенти обрађују следеће теме: преводачке теорије и принципи обратног превођења, интернет ресурси за обратно превођење; практичан рад кроз превођење општих и специјализованих текстова; дигитални преводачки алати.
Литература <i>Примарна:</i> <ul style="list-style-type: none"> ● Интерна збирка текстова; ● Calvo, Javier. (2016). <i>El fantasma en el libro</i>. Barcelona: Seix Barral. ● Mayoral Asensio, Roberto. (2003). <i>Translating Official Documents</i>. Manchester: St. Jerome Publishing. ● Campbell, Stewart. (1998). <i>Translation into the Second Language</i>. London/New York: Longman. ● García Yebra, Valentín. (1997). <i>Teoría y práctica de la traducción</i>. Madrid: Gredos. ● Gonzalo García, Consuelo, García Yebra, Valentín. (2004). <i>Manual de documentación y terminología para la traducción especializada</i>. Madrid: Arco. ● Kelly, Dorothy et al. (eds.) (2003). <i>La direccionalidad en Traducción e Interpretación</i>. Granada: Atrio. ● Newmark, Peter. (1992). <i>Manual de Traducción</i>. Madrid: Cátedra. ● Pokorn, Nike. (2005). <i>Challenging the traditional axioms: Translation into a NonMother Tongue</i> Amsterdam, Filadelfia: John Benjamins Publishing. ● Тошић, Драгана. (2005). <i>Српско – шпански речник пословних и правних термина</i>. Службени гласник ● Ивић, Клајн, Пешикан, Брборић. (2007). <i>Српски језички приручник</i>. Београд: Београдска књига. ● Манчић, Александра (2010). <i>Превод и критика</i>. Београд: Институт за књижевност и уметност. <i>Секундарна:</i> <ul style="list-style-type: none"> ● Различити додатни материјали и веб сајтови.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Савремене хиспанске књижевности
Статус предмета: изборни предмет
Број ЕСПБ: 4
Услов:
Циљ предмета: Упознавање са књижевним токовима и доприносом најзначајнијих шпанских и хиспаноамеричких аутора од друге половине XX века до данас. Развијање способности читања, анализирања и аргументације одабраних књижевних текстова.
Исход предмета Студент поседује сазнање о основним правцима, стиловима и писцима из Шпаније и Хиспанске Америке, од друге половине XX века до данас. Разуме појмове експериментална књижевност, фантастична књижевност, бум хиспаноамеричке књижевности, <i>постбум</i> , <i>Мекондо</i> генерација, <i>Крек</i> генерација. Уочава разноликост књижевности шпанског говорног подручја, самостално их увиђа и тумачи писмено и усмено, уз развијено критичко мишљење
Садржај предмета: Преглед књижевних токова, најзначајнијих аутора и дела савремене шпанске и хиспаноамеричке књижевности. <ul style="list-style-type: none"> ● Шпанска књижевност друге половине XX века: роман друштвеног реализма, 1954-1962 (Рафаел Санћес Ферлосио, Кармен Мартин Гаите), Експериментални роман, 1962-1975 (Хуан и Луис Гојтисоло, Мигел Делибес, Мануел Васкес Монталбан, Хуан Марсе). Савремени роман, 1975-2000 (Едуардо Мендоса, Хавијер Маријас, Антонио Муњос Молина, Франсиско Умбрал). Позориште после Шпанског грађанског рата (Макс Ауб, Е. Касона, Х. Понсела, Ф. Арабал, А. Гала, Х. Санћис Синистера, М. Миура, А. Буеро Ваљехо, А. Састре). ● Хиспаноамеричка књижевност друге половине XX века: Хосе Лесама Лима, Ернесто Сабата, Аугусто Роа Бастос, Хосе Доносо, Росарио Кастељанос, Гиљермо Кабрера Инфанте. Нови хиспаноамерички роман (бум). Хуан Рулфо, <i>Pedro Páramo</i>; Карлос Фуентес, <i>La muerte de Artemio Cruz</i>; Хулио Кортасар, <i>Rayuela</i>, Марио Варгас Љоса: <i>Conversación en la Catedral</i>, Габријел Гарсија Маркес: <i>Cien años de soledad</i>. Постбум: Алфредо Брајс Ећенике, Северо Сардуј, Мануел Пуиг: <i>El beso de la mujer araña</i>, Исабел Аљенде, Реиналдо Арена, Марио Бенедети, Мемпо Бардинели, Антонио Скармета, Фернандо дел Пасо, Лаура Ескивел: <i>Como agua para chocolate</i>. ● Шпанска књижевности XXI века: Хавијер Томео, Луис Матео Дијес, Хуан Хосе Миљас, Енрике Вила-Матас, Луис Ландеро, Рафаел Ђирбес, Артуро Перес Реверте, Антонио Солер, Фернандо Арамбуру: <i>Patria</i>, Хавијер Серкас, Рај Лорига, Хавијер Калво, Хорхе Карион. Савремено женско писмо: Ана Марија Матуте, Роса Регас, Маруха Торес, Кристина Фернандес Кубас, Соледад Пуертолас, Роса Монтеро, Хулија Наваро, Алмудена Грандес, Елвира Линдо, Марта Санс. ● Хиспаноамеричка књижевност XXI века. Роберто Болањо. Генерација <i>McOndo</i>: Алберто Фугет, Родриго Фресан, Хаиме Бајли, Едмундо Пас Солдан, Сантјаго Гамбоа, Хорхе Франко. Генерација <i>Crack</i>: Игнасио Падилја, Хорхе Волпи. Карипска књижевност: Леонардо Падурa, Едуардо Лало. Актуелни писци: Родриго Реј Роса, Фернандо Ивасаки, Гиљермо Мартинес, Сантјаго Ронкаљоло, Алехандро Самбра. Савремена женска проза: Елена Понијатовска, Луиса Валенсуела, Ана Марија Шуа, Сое Валдес, Маријан Енрикес, Гвадалупе Нетел, Саманта Швоблин, Габријела Виенер, Пилар Кинтана... Поезија и драма XXI века.
Литература: <ol style="list-style-type: none"> 1. Ayén, Xavi. <i>Aquellos años del boom</i>. García Márquez, Vargas Llosa y el grupo de amigos que lo cambiaron todo, Barcelona: RBA Libros (Kindle Edition), 2014. 2. Corral, De Castro, Birns: <i>The Contemporary Spanish-American Novel: Bolaño and after</i> (Kindle Edition), eds. Corral, W, De Castro, J. E and Birns, N, New York, London, New Delhi, Sydney: Bloomsbury, 2014. 3. Oviedo, J. M. <i>Historia de la literatura hispanoamericana 4. De Borges al presente</i>. Madrid: Alianza Editorial, 2004. 4. Fuentes, Carlos. <i>La gran novela latinoamericana</i>. Madrid: Alfaguara, 2011. 5. Palaversich, Diana. <i>De Macondo A McOndo. Senderos de la postmodernidad latinoamericana</i>, México: Plaza y Valdés, 2005. 6. Santos, Alonso. <i>Novela española en el fin de siglo (1975-2001)</i>. Madrid: Mare Nostrum, 2003. 7. Pozuelo Yvancos, José María. <i>Novela española del siglo XXI</i>. Madrid: Cátedra, 2014. 8. Valls, Fernando. <i>La realidad inventada. Análisis crítico de la novela española actual</i>. Barcelona: Crítica, 2003. 9. Pavlović-Samurović, Ljiljana <i>Leksikon hispanoameričke književnosti</i>, Beograd, Savremena administracija, 1993. 10. Soldatić, Dalibor. <i>Prilozi za teoriju novog hispanoameričkog romana</i>. Beograd: Filološki fakultet i Kragujevac: Nova svetlost, 2002. 11. Dickov, Vesna. <i>Hispanoamerička književnost: od postmodernizma do postbuma</i>. Beograd: Filološki fakultet, 2016.

12. Kovačević Petrović, Bojana. *Karlos Fuentes u potrazi za identitetom*. Novi Sad: Akademska knjiga, 2019.
13. Лектира по избору

Студијски програм/студијски програми: Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом - шпански
Врста и ниво студија: ЖК, ОАС
Назив предмета: Савремени шпански језик I
Статус предмета: Обавезан
Број ЕСПБ: 6
Услов: -
<p>Циљ предмета</p> <p>Развијање комуникативне компетенције студената на шпанском језику (ниво А1.1) кроз језичке вештине писменог и усменог разумевања и изражавања те кроз стицање основа граматичке и лексичке компетенције како би били способни да разумеју једноставне текстове на стандардном шпанском језику као и да састављају кратке текстове. Студенти овладавају основним техникама академског читања и писања.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти почињу да владају шпанским говорним и писаним језиком на нивоу А1.1 у складу са дескрипторима Заједничког европског референтног оквира. Разумеју основне инструкције, читају краће текстове на познату тему и способни су да учествују у конверзацији на већ обрађене теме; постављају једноставна питања и одговарају на њих; састављају и пишу кратке текстове.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Обрађују се следеће граматичке и лексичке области: пружање личних података (име, презиме, старост, националност...); поздрављање; националност, професије. Абецеда. Род и број именица и придева. Основни и редни бројеви. Изражавање намере, интересовања, исказивање мотива и разлога за извршавање радњи. Индикатив презент глагола све три конјугације (- ar/ - er/ - ir); Предлози: <i>a, con, de, por, para</i>; одређени и неодређени члан; личне заменице. Опис места, градова и држава; клима. Употреба безличног глаголског облика <i>HAY</i>, глаголи <i>SER</i> и <i>ESTAR</i>; компаратив, релативни и апсолутни суперлатив; упитне заменице. Идентификација предмета; изражавање потребе; опхођење приликом куповине у продавницама различите намене; одевни предмети, боје; предмети у свакодневној употреби. Показне заменице и придеви; употреба одређеног члана уз придев; глаголска перифраза <i>TENER QUE + INFINITIVO</i>; глагол <i>IR</i>. Спољашњи изглед и карактер; изражавање склоности и интересовања; породични односи. Глагол <i>GUSTAR</i>; присвојни придеви и заменице.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Студенти се кроз комуникативну наставу оспособљавају да на шпанском језику комуницирају у складу са дескрипторима Заједничког европског референтног оквира за ниво А1.1. Наставне јединице обухватају различите културне, лексичке и граматичке садржаје. Циљ часова вежби је оспособљавање студената за разумевање говорног језика, за правилно усмено и писмено изражавање на стандардном шпанском језику. За већину садржаја и активности користи се интернет платформа <i>Moodle</i>.</p>
<p>Литература</p> <p>Corpas, Jaime, et al. (2014). <i>Aula Internacional 1. Nueva edición</i>. Barcelona: Difusión.</p> <p>Soldatić, Dalibor; Željko Donić. (2011). <i>Svet hispanistike</i>. Beograd: Zavod za udžbenike.</p> <p>Stewart, Miranda. (1999). <i>The Spanish Language Today</i>. London, New York: Routledge.</p> <p>Conejo, Emilia, Tonnelier, Bibiana. (2008). <i>Cuadernos de Gramática española A1</i>. Barcelona: Difusión.</p> <p>Rajić, Jelena, Marcos Blanco, Hugo. (2009). <i>Gramática de la lengua española para serbiohablantes con ejercicios</i>. Beograd: Zavod za udžbenike.</p> <p>VV.AA. (2011). <i>Gramática básica del estudiante de español</i>. Edición revisada y ampliada. Madrid: Difusión.</p> <p>Díaz Rodríguez, Lourdes, Yagüe Barredo Agustín. (2019). <i>Papeles. Gramática del español como lengua extranjera. Nivel A1-A2</i>. Ediciones MarcoELE. https://gramaticas.marcoele.com/papeles/</p> <p>Castro Viúdez, Francisca. (2004). <i>Aprende gramática y vocabulario 1</i>. Madrid: SGEL.</p> <p>Valozić, Luiza. (2018). <i>Rečnik špansko-srpski; srpsko-španski</i>. Beograd: Zavod za udžbenike.</p> <p>Kuzmanović Jovanović, Ana; Maja Andrijević; Jelena Filipović. (2012). <i>Priručnik iz akademskog pisanja</i>. Beograd: Čigoja štampa.</p> <p>Лектира по избору.</p>

Студијски програм/студијски програми: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Савремени шпански језик 2
Статус предмета: Обавезан
Број ЕСПБ:6
Услов: стечени ниво знања шпанског језика А1.1
<p>Циљ предмета</p> <p>Развијање комуникативне компетенције студената на шпанском језику (ниво А1.2) кроз језичке вештине писменог и усменог разумевања и изражавања као и кроз стицање основа граматичке и лексичке компетенције како би били способни да разумеју једноставне текстове на стандардном шпанском језику и да састављају кратке текстове. Додатни циљ предмета је да студенте упозна са шпанском ортографијом као и правилима акцентовања.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти почињу да владају шпанским говорним и писаним језиком на нивоу А1.2 у складу са дескрипторима Заједничког европског референтног оквира. Разумеју основне инструкције, читају краће текстове на познату тему и способни су да учествује у конверзацији на већ обрађене теме; постављају једноставна питања и одговарају на њих; састављају и пишу једноставне и кратке текстове.</p>
<p>Садржај предмета:</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Породични односи, одлазак у куповину, Присвојни придеви и заменице. Индикатив презенте неправилних глагола; повратни глаголи; дискурсни маркери за изражавање редоследа у излагању; исказивање сати; дани у недељи; делови дана. Употреба безличног облика глагола уз заменицу SE; глаголи PONER и TRAER. Прилози за исказивање количине. Глагол SABER + INFINITIVO; изражавање учесталости; придеви који се употребљавају за опис карактерних и физичких особина. временске одреднице за блиску прошлост; <i>El pretérito perfecto</i>. глаголска перифраза EMPEZAR A + INFINITIVO; глагол IR / IRSE.</p> <p>Исказивање поседовања; тражење и давање информација о времену и простору. Разговор о навикама; Исказивање учесталости. Понашање у ресторану; тражење информације о јелу; врсте јела; обичаји Шпанаца у исхрани. Описивање села, града, градске четврти; тражење информације ради доласка до одређеног места; услужна места у урбаним срединама. разговор о врлинама и манама личности. Опис физичког изгледа и карактера. Разговор о прошлим догађајима; разговор о склоностима и способностима. Правила акцентовања; тонски и графички акценат.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Студенти се кроз комуникативну наставу оспособљавају да на шпанском језику комуницирају у складу са дескрипторима за ниво А1.2 Заједничког европског референтног оквира. Наставне јединице обухватају различите културне, лексичке и граматичке садржаје. Циљ часова вежби је оспособљавање студената за разумевање говорног језика, као и за правилно усмено и писмено изражавање на шпанском језику. За већину садржаја и активности користи се интернет платформа <i>Moodle</i>.</p>
<p>Литература</p> <p><i>Примарна:</i></p> <p>Corpas, Jaime, et al. (2014). <i>Aula Internacional 1. Nueva edición</i>. Barcelona: Difusión.</p> <p>Rajić, Jelena, Marcos Blanco, Hugo. (2009). <i>Gramática de la lengua española para serbiohablantes: con ejercicios</i>. Beograd: Zavod za udžbenike.</p> <p>Real Academia Española. (2012). <i>Ortografía básica de la lengua española</i>. Barcelona: Espasa Libros.</p> <p>Conejo, Emilia, Tonnelier, Bibiana. (2008). <i>Cuadernos de Gramática española A1</i>. Barcelona: Difusión.</p> <p>VV.AA. (2011). <i>Gramática básica del estudiante de español</i>. Edición revisada y ampliada. Madrid: Difusión.</p> <p>Díaz Rodríguez, Lourdes, Yagüe Barredo Agustín. (2019). <i>Papeles. Gramática del español como lengua extranjera. Nivel A1-A2</i>. Ediciones MarcoELE. https://gramaticas.marcoele.com/papeles/</p> <p>Castro Viúdez, Francisca. (2004). <i>Aprende gramática y vocabulario 1</i>. Madrid: SGEL.</p> <p>Valozić, Luiza. (2018). <i>Rečnik špansko-srpski; srpsko-španski</i>. Beograd: Zavod za udžbenike.</p> <p>Лектира по избору</p>

Студијски програм/студијски програми: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Савремени шпански језик 3
Статус предмета: Обавезан
Број ЕСПБ: 6
Услов: стечени ниво знања шпанског језика А1.2
Циљ предмета Развијање граматичке и лексичке компетенције и усавршавање комуникативне компетенције студента на шпанском језику (ниво А2.1) кроз језичке вештине писмог и усменог разумевања и изражавања.
Исход предмета Студенти владају шпанским говорним и писаним језиком на нивоу А2.1 у складу са дескрипторима Заједничког европског референтног оквира. Примењују стечена знања у пракси, умеју да се прилагоде новим језичким ситуацијама и да спонтано учествују у конверзацији о свакодневним темама. Способни су да наслуте значење или препознају информације на основу контекста. Разумеју текстове написане једноставним свакодневним језиком. Изражавају искуства и чињенице, снове, наде и амбиције. Описују и укратко образлажу свој став и мишљење и смишљају планове. Описују и препричавају догађаје из прошлости. Сналазе се у различитим ситуацијама за време путовања у било коју земљу шпанског говорног подручја. Пишу текстове о личним темама.
Садржај предмета Исказивање потешкоћа у учењу страног језика. Исказивање разлога и мотива (<i>porque / para</i>). Облици за пружање савета и давање препорука (<i>tener que + infinitivo / lo mejor es + infinitivo / va bien + infinitivo</i>). Презент индикатива правилних и неправилних глагола. Повратни глаголи. Делови животног простора и намештај. Описивање ентеријера и исказивање укуса. Поређење придева, прилога, именица и глагола. Предлози за место. Одређени и неодређени члан. Род именица. Говорни чинови поздрављања, представљања скретања пажње. Учтивост (<i>tú / usted</i>). Тражење и пружање услуге, давање дозвола, образлагање и оправдавање. Правила акцентуације. Глаголска перифраза <i>estar + gerundio</i> . Активности у слободно време. Опис екстеријера. Сати. Исказивање намера и планова за будућност (<i>pensar + infinitivo / ir a + Infinitivo</i>). Искуства у прошлости (<i>el pretérito perfecto</i>). Временски маркери <i>ya / todavía no</i> . Исхрана. Рецепт. Личне заменице директног објекта. Обезличене реченице (<i>pronombre se + verbo en 3.^a persona del singular o plural</i>).
<i>Практична настава</i> Вежбе прате теоријску наставу и служе за утврђивање обрађеног градива. Студенти се кроз комуникативну наставу оспособљавају да на шпанском језику комуницирају у складу са дескрипторима Заједничког европског референтног оквира за ниво А2.1. Наставне јединице обухватају различите културне, лексичке и граматичке садржаје. Циљ часова вежби је оспособљавање студената за разумевање говорног језика, за правилно усмено и писмено изражавање на шпанском језику. За већину садржаја и активности користи се интернет платформа <i>Moodle</i> .
Литература Corpas, Jaime, et al. (2014). <i>Aula Internacional 2. Nueva edición</i> . Barcelona: Difusión. Rajić, Jelena, Marcos Blanco, Hugo. (2009). <i>Gramática de la lengua española para serbiohablantes: con ejercicios</i> . Beograd: Zavod za udžbenike. Castro Viúdez, Francisca. (2005). <i>Aprende gramática y vocabulario 2</i> . Madrid: SGEL. Díaz Rodríguez, Lourdes, Yagüe Barredo Agustín. (2019). <i>Papeles. Gramática del español como lengua extranjera. Nivel A1-A2</i> . Ediciones MarcoELE. https://gramaticas.marcoele.com/papeles/ Miñano Lopez, Julia. (2005). <i>Practica tu español: la conjugación</i> . Madrid: SGEL. Troitiño, Sergio, Seijas, Pilar. (2009). <i>Cuadernos de Gramática española A2</i> . Barcelona: Difusión. VV.AA. <i>Gramática básica del estudiante de español</i> . Edición revisada y ampliada. Madrid: Difusión. 2011. Valozić, Luiza. (2018). <i>Rečnik špansko-srpski; srpsko-španski</i> . Beograd: Zavod za udžbenike.

Студијски програм/студијски програми: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Савремени шпански језик 4
Статус предмета: Обавезан
Број ЕСПБ: 6
Услов: стечени ниво знања шпанског језика А2.1
Циљ предмета Развијање граматичке и лексичке компетенције и усавршавање комуникативне компетенције студената на шпанском језику (ниво А2.2) кроз језичке вештине писменог и усменог разумевања и изражавања.
Исход предмета Студенти владају шпанским говорним и писаним језиком на нивоу А2.2 у складу са дескрипторима Заједничког европског референтног оквира. Примењују стечена знања у пракси, умеју да се прилагоде новим језичким ситуацијама и да спонтано учествују у конверзацији о свакодневним темама. Способни су да наслуте значење или препознају информације на основу контекста. Разумеју текстове написане свакодневним језиком. Користе информатичка средства за учење језика. Изражавају искуства и чињенице, снове, наде и амбиције. Описују и образлажу своје мишљење и смишљају планове. Описују и препричавају догађаје из прошлости. Пише текстове о различитим темама.
Садржај предмета: <i>Теоријска настава</i> Исказивање жеља (<i>me / te/ le / nos / os / les gustaría + infinitivo</i>) разлика у употреби прошлих глаголских времена <i>el pretérito perfecto / el pretérito indefinido</i> . Пружање савета и препорука. Исказивање расположења и душевног стања. Делови тела. Исказивање симптома болести. Употреба глагола <i>ser</i> и <i>estar</i> . <i>El imperativo afirmativo</i> : морфологија и употреба. Описивање догађаја, околности особа и предмета у прошлости. <i>El pretérito imperfecto</i> : морфологија и употреба. Приповедање и повезивање догађаја у прошлости, исказивање трајања радње. Употреба глаголске перифразе <i>estar + gerundio</i> у прошлости. Разлика у употреби прошлих времена (<i>el pretérito indefinido / el pretérito imperfecto</i>). Временске одреднице за исказивање радње у прошлости. Давање упутстава и инструкција. <i>Практична настава</i> Вежбе прате теоријску наставу и служе за утврђивање обрађеног градива Студенти се кроз комуникативну наставу оспособљавају да на шпанском језику комуницирају у складу са дескрипторима за ниво А2.2 Заједничког европског референтног оквира. Наставне јединице обухватају различите културне, лексичке и граматичке садржаје. Циљ часова вежби је оспособљавање студената за разумевање говорног језика, за правилно усмено и писмено изражавање на шпанском језику. За већину садржаја и активности користи се интернет платформа <i>Moodle</i> .
Литература <i>Примарна:</i> Corpas, Jaime, et al. (2014). <i>Aula Internacional 2. Nueva edición</i> . Barcelona: Difusión. Gómez Torrego, Leonardo. (2002). <i>Gramática didáctica del español</i> . Madrid: Ediciones SM. (одломци) Rajić, Jelena, Marcos Blanco, Hugo. (2009). <i>Gramática de la lengua española para serbiohablantes: con ejercicios</i> . Beograd: Zavod za udžbenike. <i>Секундарна:</i> Díaz Rodríguez, Lourdes, Yagüe Barredo Agustín. (2019). <i>Papeles. Gramática del español como lengua extranjera</i> . Nivel A1-A2. Ediciones MarcoELE. https://gramaticas.marcoele.com/papeles/ Miñano Lopez, Julia. (2005). <i>Practica tu español: la conjugación</i> . Madrid: SGEL Miñano Lopez, Julia. (2011). <i>Practica tu español: uso y contraste de tiempos verbales</i> . Madrid: SGEL. VV.AA. <i>Gramática básica del estudiante de español</i> . Edición revisada y ampliada. Madrid: Difusión. 2011. Castro Viúdez, Francisca. (2005). <i>Aprende gramática y vocabulario 2</i> . Madrid: SGEL. Valozić, Luiza. (2018). <i>Rečnik špansko-srpski; srpsko-španski</i> . Beograd: Zavod za udžbenike. Maričić Mesarović, Sanja, (2019). <i>Apelativi u govornom jeziku mladih u Srbiji i Španiji</i> , Novi Sad, Filozofski fakultet.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Шпанска књижевност
Статус предмета: изборан
Број ЕСПБ: 6
Услов: -
Циљ предмета Упознавање, анализа и свеобухватно разумевање особености, тенденција и токова шпанске књижевности од 12. до 20. века. Кроз анализу књижевних дела студент се упознаје са културним и друштвеним токовима у Шпанији. Студент стиче способност да анализира и критички сагледа најзначајније текстове и ауторе шпанске књижевности у историјским друштвеним контекстима.
Исход предмета Студент је способан да тумачи и вреднује најзначајнија књижевна дела настала у периоду од 12. до 20. века, као и за самостално стицање знања из наведених књижевноисторијских периода и њихову примену у различитим професионалним областима и преношење у образовном процесу.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Историјска епика, <i>Cantar de mio Cid</i> . Шпанска средњовековна поезија: Архипрезбитер из Ите, <i>Libro de buen amor</i> . Дидактичка проза: <i>La Celestina</i> и зачетак пикареског романа: <i>Lazarillo de Tormes</i> . Сервантес: <i>Novelas ejemplares</i> . Златно доба шпанске књижевности. Стварање националног позоришта: Лопе де Вега: <i>Fuenteovejuna</i> . Тирсо де Молина: <i>El burlador de Sevilla y convidado de piedra</i> . Калдерон де ла Барка: <i>La vida es sueño</i> . Бенито Перес Галдос: <i>Doña Perfecta</i> . Генерација 1898. Генерација 1914 и Генерација 1927. <i>Практична настава</i> Анализирање текста и самостална примена научне методологије. Часови вежби прате садржај часова теоријске наставе.
Литература 1. Pavlović-Samurović, Lj., Soldatić, Dalibor (1985). <i>Španska kniževnost</i> . Sarajevo, Beograd: Svjetlost, Nolit 2. Alborg, J.L. (1978). <i>Historia de la Literatura Española</i> . 1-4. Madrid: Gredos. 3. Aguinaga, C.B. (1978). <i>Historia social de la literatura española</i> 1-3. Madrid: Editorial Castalia. 4. Pedraza, F.B. (2000). <i>Historia esencial de la literatura española e hispanoamericana</i> . Madrid: Edaf. 5. Canavaggio, J. (1994): <i>Historia de la literatura española</i> . 1-8. Madrid: Ariel. 6. Rico, F. (1979): <i>Historia y crítica de la literatura española</i> . Barcelona. Editorial Crítica 7. Stojanović, J. (2012): <i>Špansko pozorište baroka</i> . Beograd: Filološki fakultet. 8. Karanović, V. (2018): <i>Španska književnost realizma</i> . Beograd: Filološki fakultet. 9. Donić, Ž. (2018): <i>Španska narodna lirika</i> . Beograd: Filološki fakultet. 10. Šulović, K. (2019). <i>Hose Ortega i Gaset: život i delo sa bibliografijom</i> . Novi Sad: Filozofski fakultet 11. Литература по избору

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм/студијски програми: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Шпански језик: језичке вештине и компетенције 3
Статус предмета: Обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: Положен испит <i>Шпански језик: језичке вештине и компетенције 2</i>
<p>Циљ предмета</p> <p>Унапређење језичких компетенција студената са нивоа А2/Б1 за све четири језичке вештине кроз активну примену анализе текста. Оспособљавање студената за интеркултурну комуникацију на шпанском језику која је у складу са дескрипторима за ниво Б1 (према Заједничком европском референтном оквиру за језике), и која је пре свега усмерена на развој језичких вештина а посебно на интеракцију и на усмену и писану продукцију. Циљ је омогућити студентима приступ актуелним друштвеним темама које ће им бити од користи за развој интеркултурно оријентисане комуникације.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти су развили све четири језичке вештине на шпанском језику у складу са дескрипторима за ниво Б1 са посебним фокусом на писану и усмену продукцију на шпанском језику; способни су да критички посматрају свет који их окружује и освесте интеркултуралност као оквир и контакт који је важан за комуникацију на шпанском језику.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p>Интеркултуралност као оквир и контекст комуникативне наставе шпанског језика која је на овом курсу усмерена на интеракцију, кроз усмену и писану комуникацију студената у складу са дескрипторима за ниво Б1. Студенти обрађују различите теме које се уводе кроз усмене и писмене активности коришћењем аутентичних материјала, израдом разноврсних задатака усмерених на употребу шпанског језика како у учионици тако и ван ње. Вежбе усмене и писмене продукције на шпанском језику, вежбе анализе културолошких елемената приликом комуникације на шпанском језику, вежбе тумачења, препричавања, сажимања усмених и писаних садржаја на шпанском језику; вежбе говора, слушања, читања и писања у реалним ситуацијама и кроз аутентичне материјале.</p>
<p>Литература</p> <p>VV.AA. (2017). <i>Campus sur</i>. Barcelona: Difusión.</p> <p>Martínez, María José, Sánchez, Daniel, Soria, María Pilar. (2013). <i>Las claves del nuevo DELE B1</i>. Barcelona: Difusión.</p> <p>Bech Tormo, Alejandro, Pareja López, María José, Calderón Torró, Pedro, López Tapia, Francisco Javier. (2013). <i>El cronómetro</i>, nivel B1. Madrid: Edinumen.</p> <p>Santos Gargallo, Isabel, Santos Gargallo, Alfonso. (2005). <i>De cine. Fragmentos cinematográficos para el aula</i>. Madrid: SGEL.</p> <p>Arnal, Carmen, Ruiz da Garibay, Araceli. (2006 [1996]). <i>Español por destrezas: escribe bien en español</i>. Madrid: SGEL.</p> <p>Lázaro, Olga Juan. (1997). <i>Idiomas hoy: ¿Qué sabes? Gramática, vocabulario, cultura</i>. Barcelona: Difusión.</p>

Табела 5.2. Спецификација предмета
Спецификацију треба дати за сваки предмет из студијског програма.

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Шпански језик: језичке вештине и компетенције 4
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: положен испит на предмету <i>Шпански језик: језичке вештине и компетенције 3</i>
<p>Циљ предмета</p> <p>Унапређење језичких компетенција студената са нивоа Б1 до нивоа Б2 за све четири језичке вештине кроз активну примену анализе текста. Оспособљавање студената за интеркултурну комуникацију на шпанском језику која је у складу са дескрипторима за ниво Б1/Б2 (према Заједничком европском референтном оквиру за језике), и која је пре свега усмерена на развој језичких вештина а посебно на интеракцију и на усмену и писану продукцију. Циљ је омогућити студентима приступ актуелним друштвеним темама које ће им бити од користи за развој интеркултурно оријентисане комуникације.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти су развили све четири језичке вештине на шпанском језику у складу са дескрипторима за ниво Б1/Б2 са посебним фокусом на писану и усмену продукцију на шпанском језику; способни су да критички посматрају свет који их окружује и освесте интеркултуралност као оквир и контекст који је важан за комуникацију на шпанском језику.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p>Интеркултуралност као оквир и контекст комуникативне наставе шпанског језика која је на овом курсу усмерена на интеракцију, кроз усмену и писану комуникацију студената у складу са дескрипторима за ниво Б1/Б2. Студенти обрађују различите теме које се уводе кроз усмене и писмене активности коришћењем аутентичних материјала, израдом разноврсних задатака усмерених на употребу шпанског језика како у учионици тако и ван ње. Вежбе усмене и писмене продукције на шпанском језику, вежбе анализе културолошких елемената приликом комуникације на шпанском језику, вежбе тумачења, препричавања, сажимања усмених и писаних садржаја на шпанском језику; вежбе говора, слушања, читања и писања у реалним ситуацијама и кроз аутентичне материјале.</p>
<p>Литература:</p> <p><i>Примарна:</i> Martínez, María José, Sánchez, Daniel, Soria, María Pilar. (2014). <i>Las claves del nuevo DELE B2</i>. Barcelona: Difusión. Bech Tormo, Alejandro, Blanco, Isabel, Pérez Bernal, Rosa M^a, García, Carlos Salvador (2013). <i>El cronómetro</i>, nivel B2. Madrid: Edinumen.</p> <p><i>Секундарна:</i> Artuñedo Guillén, Belén, González Sáinz, M^a Teresa (2009). <i>Taller de escritura. Cuaderno de actividades</i>. Santos Gargallo, Isabel, Santos Gargallo, Alfonso. (2005). De cine. Fragmentos cinematográficos para el aula. Madrid: SGEL. Arnal, Carmen, Ruiz da Garibay, Araceli. (2006 [1996]). <i>Español por destrezas: escribe bien en español</i>. Madrid: SGEL.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Шпански језик: језичке вештине и компетенције 1
Статус предмета: Обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: савладан ниво А1.2 шпанског језика
<p>Циљ предмета</p> <p>Оспособљавање студената за интеркултурну комуникацију на шпанском језику која је у складу са дескрипторима за ниво А1/А2 (према Заједничком европском референтном оквиру за језике), и која је пре свега усмерена на развој језичких вештина а посебно на интеракцију и на усмену и писану продукцију. Циљ је омогућити студентима приступ актуелним друштвеним темама које ће им бити од користи за развој интеркултурно оријентисане комуникације.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти су развили све четири језичке вештине на шпанском језику у складу са дескрипторима за ниво А1/А2 са посебним фокусом на писану и усмену продукцију на шпанском језику; способни су да критички посматрају свет који их окружује и освесте интеркултуралност као оквир и контекст који је важан за комуникацију на шпанском језику.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p>Интеркултуралност као оквир и контекст комуникативне наставе шпанског језика која је на овом курсу усмерена на интеракцију, кроз усмену и писану комуникацију студената у складу са дескрипторима за ниво А1/А2. Студенти обрађују различите теме које се уводе кроз усмене и писмене активности коришћењем аутентичних материјала, израдом разноврсних задатака усмерених на употребу шпанског језика како у учионици тако и ван ње. Вежбе усмене и писмене продукције на шпанском језику, вежбе анализе културолошких елемената приликом комуникације на шпанском језику, вежбе тумачења, препричавања, сажимања усмених и писаних садржаја на шпанском језику; вежбе говора, слушања, читања и писања у реалним ситуацијама и кроз аутентичне материјале.</p>
<p>Литература</p> <p><i>Примарна:</i></p> <p>VV.AA. (2017). <i>Campus sur</i>. Barcelona: Difusión.</p> <p>Martínez, María José, Sánchez, Daniel, Soria, María Pilar. (2020). <i>Las claves del DELE A1</i>. Barcelona: Difusión.</p> <p>Conejo, Emilia, Martínez, María José, Soria, María Pilar. (2011). <i>Las claves del nuevo DELE A1</i>. Barcelona: Difusión.</p> <p>Bech Tormo, Alejandro, Domínguez Martín, Esther, Sauras Rodríguez-Olleros Miguel. (2011). <i>El cronómetro, nivel A1</i>. Madrid: Edinumen.</p> <p>Martínez, María José, Sánchez, Daniel, Soria, María Pilar. (2011). <i>Las claves del nuevo DELE A2</i>. Barcelona: Difusión.</p> <p><i>Секундарна:</i></p> <p>Higueras, Marta. (2008). <i>Vocabulario: de palabras al texto A1</i>. Madrid: Ediciones SM.</p> <p>Higueras, Marta. (2009). <i>Vocabulario: de palabras al texto A2</i>. Madrid: Ediciones SM</p> <p>Arnal, Carmen, Ruiz da Garibay, Araceli. (2006 [1996]). <i>Español por destrezas: escribe bien en español</i>. Madrid: SGEL.</p> <p>Lázaro, Olga Juan. (1997). <i>Idiomas hoy: ¿Qué sabes? Gramática, vocabulario, cultura</i>. Barcelona: Difusión.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Шпански језик: језичке вештине 2
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов: положен испит <i>Шпански језик: језичке вештине 1</i>
<p>Циљ предмета</p> <p>Оспособљавање студената за интеркултурну комуникацију на шпанском језику која је у складу са дескрипторима за ниво А2/Б1 (према Заједничком европском референтном оквиру за језике), и која је пре свега усмерена на развој језичких вештина а посебно на интеракцију и на усмену и писану продукцију. Циљ је омогућити студентима приступ актуелним друштвеним темама које ће им бити од користи за развој интеркултурно оријентисане комуникације.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти су развили све четири језичке вештине на шпанском језику у складу са дескрипторима за ниво А2/Б1 са посебним фокусом на писану и усмену продукцију на шпанском језику; способни су да критички посматрају свет који их окружује и освесте интеркултуралност као оквир и контекст који је важан за комуникацију на шпанском језику.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p>Интеркултуралност као оквир и контекст комуникативне наставе шпанског језика која је на овом курсу усмерена на интеракцију, кроз усмену и писану комуникацију студената у складу са дескрипторима за ниво А2/Б1. Студенти обрађују различите теме које се уводе кроз усмене и писмене активности коришћењем аутентичних материјала, израдом разноврсних задатака усмерених на употребу шпанског језика како у учионици тако и ван ње. Вежбе усмене и писмене продукције на шпанском језику, вежбе анализе културолошких елемената приликом комуникације на шпанском језику, вежбе тумачења, препричавања, сажимања усмених и писаних садржаја на шпанском језику; вежбе говора, слушања, читања и писања у реалним ситуацијама и кроз аутентичне материјале.</p>
<p>Литература:</p> <p><i>Примарна:</i></p> <p>VV.AA. (2017). <i>Campus sur</i>. Barcelona: Difusión.</p> <p>Barallo, Natalia, Liberal, Antonia. (2020). <i>Las claves del DELE A2</i>. Barcelona: Difusión.</p> <p>Martínez, María José, Sánchez, Daniel, Soria, María Pilar. (2011). <i>Las claves del nuevo DELE A2</i>. Barcelona: Difusión.</p> <p>Martínez, María José, Sánchez, Daniel, Soria, María Pilar. (2013). <i>Las claves del nuevo DELE B1</i>. Barcelona: Difusión.</p> <p><i>Секундарна:</i></p> <p>López, Gloria, López, María Rosa (2007). <i>Conversemos en clase</i>. Madrid: Edinumen.</p> <p>VV. AA. (2009). <i>Clase de cine</i>. Barcelona: Difusión.</p> <p>Carbó, Carme. (2002). <i>Recursos funcionales. Cómo expresar opiniones</i>. Madrid: Espasa Calpe.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Технике и методе превођења са шпанског и на шпански језик
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 5
Услов: ниво знања шпанског језика Б1
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање студената са основним теоријама, техникама и методама превођења са шпанског на српски језик и обратно. Оспособљавање студената за самостално превођење једноставних текстова. Упознавање студената са теоретским и практичним принципима и основама општег и стручног превођења, пружање знања о принципима директног и обратног превођења с акцентом на различита лингвистичка решења у шпанском и матерњем језику. Усвајање правила и техника усменог превођења са акцентом на шпанско-српску језичку комбинацију. Оспособљавање студената за употребу дигиталних преводачких алата.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти стижу знања о основним врстама писменог превођења (информативно, публицистичко, књижевно превођење...) и усменог превођења (консекутивно и симултаном) за шпанско-српску језичку комбинацију. Оспособљени су за активну употребу преводачких алата и помагала, за претраживање база података у сврху тражења елемената који су им потребни за превођење. Развиће вештине за самостално превођење различитих врста текстова на или са шпанског.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава:</i></p> <p>Преplitање језика, културе и ванјезичких фактора приликом превођења. Врсте и технике превођења. Логичке и методолошке фазе превођења. Систем преводачких метода. Анализа текста и представљање преводачких алата. Теоријско-методолошки приступ симултаном и консекутивном превођењу (шпански↔српски). Судско превођење; превођење прозе, поезије и драме; превођење филмова (шпански↔српски).. Вредновање (евалуација) превода.</p> <p><i>Практична настава:</i></p> <p>Анализа појава које су разматране у оквиру теоријске наставе. Анализа превода, увежбавање употребе преводачких алата и техника за усмено превођење. Припрема студената за самостално превођење текста и говора (шпански↔српски).</p>
<p>Литература</p> <p>Основни приручници:</p> <p>Сибиновић, Миодраг. (1990). <i>Нови оригинал. Увод у превођење</i>. Београд: Научна књига</p> <p>Сибиновић, Миодраг. (2007). <i>Нови живот оригинала</i>. Београд: Удружење научних и стручних преводаца Србије, Просвета, Алтера</p> <p>Hlebec, B. <i>Opšta načela prevodenja</i>. Beograd: Beogradska knjiga, 2009.</p> <p>Hlebec, B. <i>Prevodilačke tehnike i postupci</i>. Beograd: EBG, 2009.</p> <p>Hurtado Albir, A. <i>Traducción y Traductología: introducción a la traductología</i>. Madrid: Cátedra, 2004.</p> <p>Pokorn, Nike 2005 Challenging the traditional axioms: Translation into a NonMother Tongue Amsterdam, Filadelfia: J. Benjamins Publishing;</p> <p>Додатна литература:</p> <p>Bosque, I. <i>Redes: diccionario combinatorio del español contemporáneo</i>. Madrid: Ediciones SM, 2006.</p> <p>Munday, J. <i>Introduction to Translation Studies</i>. New York: Routledge, 2001.</p> <p>Nolan, J. <i>Interpretation: Techniques and Exercises</i>. Bristol: Multilingual Matters, 2012.</p> <p>Newmark, P. <i>About Translation</i>. Clevedon, Buffalo, Toronto, Sydney: Multilingual Matters, 1992.</p> <p>Различити додатни материјали и веб сајтови.</p>

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Увод у дигиталну књижевност
Статус предмета: изборни предмет
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
Циљ предмета Курс има за циљ упознавање са историјом, теоријом, поетиком, основним појмовима и најважнијим делима и ствараоцима дигиталне књижевности; упознавање са методама истраживања дигиталне књижевности; као и упознавање најрелевантнијих савремених елемената и алата дигиталне хуманистике.
Исход предмета Познавање природе, историје и поетике дигиталне и ергодицке (нелинеарне) књижевности, као и темељних елемената дигиталне хуманистике.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Појам и дефиниција експерименталне, вишемедијске књижевности. Појам дигиталне књижевности и дигиталне хуманистике. Претече дигиталне књижевности: порекло и развој вишемедијске и ергодицке књижевности. Историја књиге од свитка, преко кодекса, до електронске и звучне књиге. Појам ергодицке књижевности и књижевног хипертекста у савременој теорији. Компјутерска прозна и лирска експериментална књижевност у компаративном контексту. Стварање уз помоћ вештачке интелигенције и програмираних скрипти. Интерактивна фикција и теорија видео игара. Интернет књижевност: блогови и микро-блогови, фикционализовани профили на друштвеним мрежама, меми, фан-фикција. Дигитална хуманистика: основни појмови, идеје, алати.
Литература Aarseth, Espen. <i>Cybertext: Perspectives on Ergodic Literature</i> , The Johns Hopkins University Press, 1997. Barbije, Frederik. <i>Istorija knjige</i> , Clio, 2009. Gordić-Petković, Vladislava. <i>Virtuelna književnost</i> , Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, 2004. Gordić-Petković, Vladislava. <i>Virtuelna književnost 2: Književnost, tehnologija, ideologija</i> , Gradska narodna biblioteka „Žarko Zrenjanin“, 2007. Kopić, Vladimir (ur.). <i>Vrata panike: Telo, društvo i umetnost u mreži tehnološke derealizacije</i> , Orpheus, 2005. Mangel, Alberto. <i>Istorija čitanja</i> , Svetovi, 2005. Maravić, Manojlo. <i>Kritika politike i fenomenologije video-igara</i> , VANU, 2011. Radovanović, Vladan. <i>Vokovizuel</i> , Nolit, 1987. Ryan Marie-Laure. <i>Avatars of Story</i> , University of Minnesota Press, 2006. Ryan, Marie-Laure. <i>Narrative as Virtual Reality</i> , The Johns Hopkins University Press, 2001. Valjehe, Ireno. <i>Zapisano u beskraj: Nastanak knjige u antičkom svetu</i> , Laguna, 2021. Јоцић, Милош (ур.). Темат „Књижевност и интернет“, Летопис Матице српске, књига 496, свеска 3, 2015. maticasrpska.org.rs/letopis_496_3 .

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Увод у хиспанске културе и књижевности 1
Статус предмета: Обавезни
Број ЕСПБ: 5
Услов: /
<p>Циљ предмета</p> <p>Основна сазнања о настанку хиспанске цивилизације, као и о историјским, друштвеним и културним околностима које су условиле стварање специфичног културног контекста Шпаније, шпанског језика, књижевности и уметности. Упознавање са неким од кључних тренутака у историјском развоју Шпаније. Значајне институције, ликовне уметности и обичаји у Шпанији.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент поседује сазнање о шпанској цивилизацији и шпанском језику, као и о важним обележјима и периодима Шпаније. Способност препознавања цивилизацијских и културних кодова током развоја Шпаније. Аналитички приступ при валоризацији иберијских и аутономних култура Шпаније.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i> Појмови: култура, хиспански, иберијски, ибероамерички, хиспаноамерички, латиноамерички. Хиспанија: народи Иберијског полуострва. Римска и визиготска Хиспанија. Ал Андалус, хришћанска Шпанија. Биографија шпанског језика. Лирска и епска поезија. Ренесанса. Католички краљеви. Инквизиција. Откриће и освајање новог света. Монархија Филипа II. Шпански Хабсбурзи и Бурбони. Век просвећености, либерална револуција и рестаурација монархије. Грађански рат и франкизам. Повратак у демократију. Књижевност, сликарство, архитектура, музика, кинематографија и обичаји у Шпанији од преисторије до краја XX века.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Студент се кроз комуникативну наставу оспособљава да разуме, слуша, чита, пише и усмено изрази усвојене садржаје. Настава се изводи кроз самосталан рад, рад у групама и паровима, презентације и сл., ради развоја комуникативне и интеркултурне компетенције Рад код куће састоји се од самосталног истраживања и усвајања садржаја са предавања, израде домаћих задатака и семинарског рада, гледања филмова, слушања музике и читање литературе на изворном језику или у преводу.</p>
<p>Литература</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Soldatić, Dalibor i Željko Donić (2011). <i>Svet hispanistike. Uvod u studije</i>. Beograd: Zavod za udžbenike, 2. J.V. Caballero Sánchez, R. Medina Borrego (2017). <i>La tierra de las Españas: visiones de la Península Ibérica</i>. Sevilla: Ecúmene. 3. Mora, Carmen (2000). <i>España, Ayer y Hoy. Itinerario de Cultura y Civilización</i>. Madrid: SGEL. 4. Самарџић, Никола (2003). <i>Историја Шпаније</i>. Београд: Плато. 5. Алварес, Фе Бахо (2003). <i>Историја Шпаније</i>. Београд: Clío. 6. Абељан, Хосе Луис (2008). <i>Историја шпанске мисли</i>. Сремски Карловци-Нови Сад: Издавачка књижарница Зорана Стојановића. 7. Fuentes, Carlos (2010). <i>El espejo enterrado. Reflexiones sobre España y América</i>. México: Alfaguara. 8. Lorenzo, Rocío Barros (2006). <i>Curso de literatura: español lengua extranjera</i>. Madrid: Edelsa. 9. Chamorro, César et al. (2010). <i>Todas las voces: curso de cultura y civilización</i>. Barcelona: Difusión. 10. Литература по избору

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Увод у хиспанске културе и књижевности 2
Статус предмета: Обавезни
Број ЕСПБ: 5
Услов: /
<p>Циљ предмета</p> <p>Основна сазнања о преколумбовским и хиспанским културама и цивилизацијама кроз теоријске и практичне активности. Упознавање историје Латинске Америке од Маја, Астека и Инка до савременог доба, културних феномена, најзначајнијих друштвених догађаја, географских одлика, политичких токова, диктатура, економије, образовања, као и књижевних тенденција и уметничких праваца.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент поседује сазнање о култури и цивилизацији Латинске Америке од древних времена до данас. Разуме појам, концепт и идентитет Хиспанске Америке. Има представу о свим важним аспектима и периодима тог подручја. Препознаје кључне личности из различитих сфера. Уочава разноликост народа, језика и религија на тлу Хиспанске Америке, актуелна политичка, друштвена, културна и уметничка питања. Самостално их увиђа и тумачи писмено и усмено, уз развијено критичко мишљење. Поседује знање о књижевним и уметничким токовима на тлу Хиспанске Америке.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Појам преколумбовска, Латинска, Хиспанска Америка. Култура и цивилизација Маја. Култура и цивилизација Астека. Култура и цивилизација Инка. Откриће Америке: Колумбо, Кортес, Малинђе. Лас Касас: писма, хронике. Колонизација. Стицање независности. Идентитети мултикултуралност Латинске Америке. Мексичка револуција. Кубанска револуција. Латиноамерички диктатори.</p> <p>Географске одлике Латинске Америке. Економија и образовање. Домородачки језици Хиспанске Америке. Одлике шпанског језика тог подручја. <i>Spanglish</i>. Књижевност Хиспанске Америке. Уметност. Гастрономија. Обичаји, церемоније, празници. Музика и плес Латинске Америке. Најзначајнија кинематографска остварења.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Студент се кроз комуникативну наставу оспособљава да разуме, слуша, чита, пише и усмено изрази усвојене садржаје. Настава се изводи кроз самосталан рад, рад у групама и паровима, презентације и сл, ради развоја комуникативне и интеркултурне компетенције Рад код куће састоји се од самосталног истраживања и усвајања садржаја са предавања, израде домаћих задатака и семинарског рада, гледања филмова, слушања музике и читање лектуре на изворном језику. За већину садржаја користи се интернет платформа Moodle.</p>
<p>Литература</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Iskjerdo-Todorović, Silvia. <i>Uvod u latinoameričku civilizaciju</i>. Beograd: Megatrend univerzitet, 2005. 2. Fuentes, Carlos. <i>El espejo enterrado. Reflexiones sobre España y América</i>. México: Alfaguara, 2010. 3. Chamorro, Martínez, Murillo, Sáenz. <i>Todas las voces. Curso de cultura y civilización B1</i> (edición revisada). Barcelona: Difusión. 2017. 4. Villanueva/ Fernández. <i>Aires de fiesta latina. Un recorrido por Latinoamérica a través de 12 lecturas</i>. Barcelona: Difusión. 2008. 5. Aixala/ Álvarez/ Anfruns/ Comes/ González. <i>Clase de cine. Actividades para la visualización de películas en español</i>. A2-C1. Barcelona: Difusión. 2012. 6. Cabrales/ Hernández. <i>Literatura española y latinoamericana. De la Edad Media al Neoclasicismo</i>. Madrid: SGEL, 2011. 7. Cabrales/ Hernández. <i>Literatura española y latinoamericana. Del Romanticismo a la actualidad</i>. Madrid: SGEL, 2011. 8. Soldatić, Dalibor i Željko Donić. <i>Svet hispanistike. Uvod u studije</i>. Beograd: Zavod za udžbenike, 2011 9. Лектира по избору

Студијски програм: **ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом**

Назив предмета: **Увод у компаративне студије италијанске, шпанске и француске књижевности и културе**

Статус предмета: обавезни

Број ЕСПБ: 3

Услов:-

Циљ предмета

Курс има за циљ упознавање са основним појмовима компаративне књижевности и њеним методама истраживања односа између текстова, књижевности и култура Француске, Италије и Шпаније.

Исход предмета

Познавање природе и обриса дисциплине и њених интердисциплинарних метода које испитују појмове о преображају и путовању књижевних тема и жанрова кроз простор и време, чиме стварају претпоставке за размишљање о феномену књижевности и културе уопште.

Садржај предмета

Теоријска настава

Појам и дефиниција компаративне, опште односно светске књижевности. Порекло и развој. Контакти и размена Италије, Шпаније и Француске. На неколико примера (Божанствена комедија, Дон Кихот, Дон Жуан, пикарески роман, надреализам), истражују се везе историје, политике, науке и књижевне теорије и упознаје се са укрштањима књижевности и других уметничких форми као што су филм, позориште, визуелне уметности, музика и нови медији.

Литература

Brunel, Pierre et Chevrel Yves, *Précis de littérature comparée*, PUF, 1989, 376p.

Ђуришин, Дениз *Šta je svetska književnost ?* Izdavačka knjižarnica Zorana Stojanovića, 1997, 226 str.

Bloom, Harold. *The western canon: The Books and School of the Ages*, Harcourt Braces, 1994, 578p.

Tötösy de Zepetnek, Steven: *Comparative literature, Theory, Method, Application*

<http://www.univie.ac.at/constructivism/pub/totosy98/1.html>

Waxman, Samuel M. *The Don Juan legend in literature*, "The Journal of American Folklore", 1980, pp. 184-204. https://www.jstor.org/stable/534636?seq=1#metadata_info_tab_contents

Sieber, Harry. *The Picaresque*, Routledge, 2018, 222p.

Renard, Thomas. *Un romantisme dantesque*, 2015, 12p. <https://hal-univ-rennes1.archives-ouvertes.fr/hal-01858629/file/Dante%20figure%20centrale%20du%20romantisme%20V2.pdf>

Додатна литература по избору

Студијски програм: ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Увод у теорију интеркултурне комуникације
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета Развој социокултурних и језичких компетенција потребних за превођење и тумачење.
Исход предмета По завршетку овог предмета, студенти треба да препознају социокултурни контекст интерјезичке комуникације, да поседују способност да се прилагоде у различитим професионалним, политичким и здравственим контекстима, да стекну самосвест о важности занимања преводиоца/тумача и умеће наметања друштвено одговорних дискурзивних пракси о у интеркултурном и интерјезичком дијалогу.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> 1. Дефинисање термина и концепата: интеркултурна комуникативна компетенција; интеракција, социокултурна компетенција, критички приступ анализи конверзације; 2. макро-социјални аспекти превођења и тумачења: језик као друштвена пракса и као одраз односа друштвене моћи; друштвена моћ и дискурзивне праксе 3. микро-социолингвистички (интеракцијски) аспекти превођења и тумачења: дискурзивне стратегије у превођењу и тумачењу у институцијама друштвеног и државног система; социолингвистичка компетенција и дискурзивне норме у ревођењу и тумачењу, односно, медијацији; 4. критички приступ превођењу и тумачењу: методолошка разматрања, емпатијски интервју, тумач/преводиоца као агенс у интеркултурној и интерјезичкој комуникацији;
Литература Jacson, Jane ed. (2012). The Routledge handbook of language and intercultural communication, London and New York: Routledge. Cronin, Michael. (2006). Translation and Identity. Oxon: Routledge. Rudwin, Mette & Elena Tomassini. (2011). Interpreting in the community and workplace. New York: Palgrave Macmillan. Додатна литература по избору

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Теорија књижевности – поетике
Статус предмета: И
Број ЕСПБ: 3
Услов: нема
Циљ предмета Студенти треба да овладају кључним поетичким појмовима и концепцијама у хронолошком следу од антике до постмодерне.
Исход предмета Оспособљеност за примену кључних појмова поетике и реторике; упознате основне одлике европских поетичких концепција у историјском следу. Студент је способан да анализира поетичке исказе за потребе историјске карактеризације и типолошког одређења поетика.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Основни појмови: поетика и реторика. Проблемска подручја поетике. Нормативне поетике: <ol style="list-style-type: none"> 1. Антика: Платонова теорија уметности. Аристотел: Поетика и Реторика. Хорације: Епистола Писонима; 2. Средњи век. Христијанизација неоплатонизма: Аугустин. Псеудо Дионисије Аеропагита: Појам апофатизма. Теорија четворослојног читања: Тома Аквински и Данте. 3. Концепције ренесансе и хуманизма. 4. Појам барока. Појмови: ингенио, акутеца, кончето, метафора, зачудност. 5. Класицизам Николе Боалоа. 6. Опште карактеристике просвећености. Еманципације у сфери морала, мишљења и уметности. Модерне поетике: поетика романтизма, реализма, симболизма, авангарде, постмодерне.
Литература <ol style="list-style-type: none"> 1. Н. Грдинић, <i>Преглед поетика</i>, уџбеник и хрестоматија у електронском облику 2. Д. Живковић, <i>Теорија књижевности</i>, Београд 1995; 3. М. Solar, <i>Теорија књижевности</i>, Београд 2012; 4. Z. Lešić, <i>Теорија књижевности</i>, Београд 2008. 5. Едиција о епохама у издању Обод Цетиње (1967).

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Теорија књижевности – стилистика, версификација, генологија
Статус предмета: И
Број ЕСПБ: 3
Услов: нема
Циљ предмета Овладавање аналитичким појмовима књижевне структуре, стилистике, версификације и генологије.
Исход предмета Формирање опште представе о појму књижевности и научним дисциплинама које се књижевношћу баве; усвајање основних појмова стилистике, версификације и генологије; оспособљавање за књижевнотеоријску интерпретацију текста.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Шта је књижевност. Књижевност и проучавање књижевности. Наука о књижевности и њене дисциплине. Подручја теорије књижевности. Поетска функција језика. Појам стила. Стара поетика и реторика. Стилистика као дисциплина науке о језику и науке о књижевности. Појам избора и стилске варијанте. Појам стилске фигуре. Фигуре дикције, фигуре речи (тропи), фигуре конструкције, фигуре мисли. Појам стилема и његове врсте. Стилистичка критика. Појам стиха. Системи версификације: квантитативни, силабички и тонски. Силабичко-тонска начела и основи српске и хрватске версификације. Ритам. Однос ритма и метра. Ритам и значење. Строфа и њене врсте. Рима и њене функције. Стални облици. Стални облици античког, романског, германског, оријенталног и словенског порекла. Слободни стих. Ритмичка проза. Класификација књижевности на родове: лирика, епика, драма. Лирске врсте, епика у стиху и у прози, књижевно-научне врсте, драмске врсте.
Литература <ol style="list-style-type: none"> 1. R. Velek, O. Voren, <i>Teorija književnosti</i>, Beograd 1974. ("Književnost i proučavanje književnosti", "Eufonija, ritam, metar", "Stil i stilistika", "Slika, metafora, simbol, mit"); 2. Д. Живковић, <i>Теорија књижевности</i>, Београд 1995; 3. М. Solar, <i>Теорија књижевности</i>, Београд 2012; 4. Z. Škreb, A. Stamać, <i>Uvod u književnost</i>, Zagreb 1983. ("Stil i stilistika", "Mikrostrukture stila i književne forme", "Stih"); 5. Z. Lešić, <i>Теорија књижевности</i>, Београд 2008.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Књижевност за децу и младе у светским оквирима
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета Упознавање студената са изабраним ауторима и делима интернационалне књижевности за децу и омладину. Упознавање са основним одликама различитих врста дечије и омладинске књижевности.
Исход предмета Студенти ће стећи опште знање о различитим жанровима и врстама, као и о ауторима књижевности за децу и омладину. Разумеће улогу књижевности за децу и младе у развијању знања из различитих области, као и у развијању интерперсоналних и интраперсоналних увида. Биће оспособљени да перципирају одлике књижевних дела, са посебним фокусом на педагошке аспекте различитих сардјаја и њихову погодност за разноврсну публику.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Историјски преглед развоја књижевности за децу и младе у свету. Књижевне врсте и жанрови. Фикција и нефикција. Традиционалне бајке као универзални чинилац европске и светске културе. Ауторске бајке. Народне и ауторске песме за децу. Сликонице. Приповетке за децу. Социјалне приче. Биографске приче. Графички роман и фиктивни дневник. Авантуристички роман. Роман о одрастању (билдунгсроман). Психолошки роман и приче за децу и младе. Документарно-биографска проза. Роман фантазије и роман фантастике. Мистерије и детективски романи за децу и младе. Анализа и критичко промишљање одабраних дела, као представника различитих култура.
Литература Јовановић, В. и Росић, Т. (ур.) (2012). <i>Књижевност за децу и омладину – наука и настава</i> . Јагодина: Факултет педагошких наука. Марјановић, В., Ђуричковић, М. (2007). <i>Књижевност за децу и младе у књижевној критици</i> . Краљево: Либро. Милинковић, М. (2006). <i>Страни писци за децу и младе</i> . Чачак: Легенда. Петровић, Т. (2001). <i>Историја српске књижевности за децу</i> . Врање: Учитељски факултет. Петровић, Т., Вуковић, Н. (1996). <i>Увод у књижевност за децу и омладину</i> . Подгорица: Унирекс. Henderson, D. L., May, J. P. (2005). <i>Exploring Culturally Diverse Literature for Children and Adolescents</i> . Boston, MA: Allyn & Bacon. Prošić-Santovac, D. (2019). <i>The Magical Art: Appropriation, Reception and Interpretation of Fairy Tale</i> . Novi Sad: Filozofski fakultet. Zipes, J. (2006). <i>The Oxford Encyclopedia of Children's Literature. (Vol. 1-4)</i> . Oxford: Oxford University Press.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Усмено и писмено изражавање у академском окружењу
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ:3
Услов:
Циљ предмета Упознавање студената са вештинама потребним за академске студије, и језиком и стилем усмене и писмене академске комуникације и изражавања.
Исход предмета Студенти ће бити оспособљени да ефикасно прате усмена излагања академског типа, да учествују у групним дискусијама на задате теме, као и да самостално организују и представе сопствено излагање. Такође, биће упознати са појмом академске етике, и начинима навођења извора, те оспособљени за писање академских текстова различитих врста.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Врсте академског говора. Академски монолог и интерактивност. Стратегије за ефикасно слушање академског излагања. Препознавање језика који сигнализира важне информације у оквиру излагања, и стратегије њиховог бележења. Стратегије академског вођења разговора. Начини показивања интересовања за предмет дискусије и прикључивање. Аргументовање сопственог мишљења. Вођење групне дискусије. Прављење веза између сопствених и туђих идеја. Развијање групних дискусија на задате теме. Врсте академских писаних форми. Стратегије презентовања садржаја у писменој и усменој форми. Одабир адекватне теме и организовање садржаја. Структура усмених и писмених форми излагања садржаја. Академски стил изражавања. Уважавање публике. Елементи уверљивости. Усмено и писмено изражавање и технологија. Анализа одабраних узорака усменог излагања и писаних форми. Фокусирано сумирање циљног садржаја.
Литература Банђур, В. (2007). <i>Академско писање</i> . Ужице: Учитељски факултет. Боеглин, М. (2015). <i>Академско писање корак по корак</i> . Нови Сад: Академска књига. Карнеги, Д. (2006). <i>Како брзо и лако савладати говорничку вештину</i> . Београд: Народна књига. Милатовић, В. (2007). <i>Усмено и писмено изражавање</i> . Београд: Рачунарски факултет: СЕТ. Сарџент, Е. и Ферон, Т. (2016). <i>Вештина разговора</i> . Београд: Sezam Book. Суботић, Г. (ур.) (2017). <i>Говори који су променили свет</i> . Београд: Evro Book. Трејси, Б. (2016). <i>Моћ говора</i> . Београд: Финеса. Шипка, М. (2011). <i>Култура говора</i> . Нови Сад: Прометеј. Шуваковић, У. (2010). <i>Академско писање у друштвеним наукама</i> . Београд: Досије.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Вештина комуникације
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Нема
Циљ предмета Упознавање студената са основним законитостима успешне комуникације, те са стратегијама за вођење комуникације као и за избегавање и отклањање неспоразума у комуникацији.
Исход предмета Студент је овладао основним законитостима успешне комуникације и зна да примени стратегије за вођење комуникације, као и за избегавање и отклањање неспоразума у комуникацији.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Основни појмови: дефиниција и елементи комуникације; интеракција, комуникација и перцепција; природа, врсте и стратегије комуникације; вербална и невербална комуникација; врсте невербалних знакова и проблеми њиховога разумевања. Основна правила у комуникацији: једноставност, краткоћа, кредибилност, доследност, звук и ритам речи, реч и слика. Социокултурни услови комуникације и њена зависност од типа комуникационог канала. Комуникација путем креирања имица. Комуникација валером и бојом. Законитости комуникације у групи. Мотивациона и емоционална писменост. Мотивациони механизми: хомеостатички и нехомеостатички. Реакције на унутрашње и спољашње мотиве. Конфликти у комуникацији и реакција на њих. Појам конверзације и елементи њене анализе. Језичко-стилска средства за истицање комуникативне намере и постизање комуникативног циља. Обрасци успешне комуникације у различитим комуникативним ситуацијама: успостављање и прекид контакта са саговорником; стратегије вођења и одржавања комуникације, с посебним освртом на идентитет саговорника и специфичне комуникативне услове; облици исказивања уважавања саговорника и његовога мишљења; подстицање саговорника на одржавање комуникације; изражавање толеранције и избегавање вербалног насиља.
Литература Стевић, С. (1997). <i>Анализа конверзације</i> . Београд: Филолошки факултет. * Borg, Dž. (2016). <i>Govor tela</i> . Beograd: Sezam Book. Bugarski, R. (1996). <i>Jezik u društvu</i> . Beograd: Čigoja – XX vek. Bugarski, R. (1997). <i>Jezik u kontekstu</i> . Beograd: Čigoja – XX vek. Klikovac, D. (2008). <i>Jezik i moć</i> . Beograd: XX vek. Mandić, T. (2003). <i>Komunikologija</i> . Beograd: Clio. Marković, M. (2005). <i>Poslovno komuniciranje</i> . Beograd: Clio. Mihajlović, D., Ristić, S., Bojić, I. (2007). <i>Kultura komunikacije</i> . Smederevo: GP LUKS-PRES. Nenadović, M. (2010). <i>Veština komuniciranja</i> . Beograd: Univerzitet u Prištini.

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Увод у тумачење производа културне индустрије
Наставник/наставници: проф. др Слободан Владушић
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов:
<p>Циљ предмета</p> <p>Полазници курса треба да се упознају са појмовима културе, културне индустрије и масовне културе, као и са теоријским претпоставкама и перспективама помоћу којих је могуће интерпретирати производе културне индустрије.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Полазници курса ће бити оспособљени да практично примене теоријске поставке у тумачењу производа културне индустрије, као и да идентификују идеолошке наносе у овим производима.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Појам културе. Појам културне индустрије и индустрије забаве. Различити углови концептуализације производа културне индустрије. Франкфуртске школа. Британска школа студија културе. Слика света и културна индустрија.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Анализа производа индустрије културе у различитим земљама и цивилизацијама, идентификовање кључних идеолошких тачака у поменути производима, разоткривање начина на који производи културне индустрије (филмови, серије, романи, видео игре) утичу на обликовање слике света њихових потрошача.</p>
<p>Литература</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Стивен Гринблат, „Култура“, Златна греда, новембар, 2004, стр. 40. 2. Џонатан Калер, „Књижевна теорија”. <i>Летопис Матице српске</i>, 475/3, стр. 2005, 333-355 3. Макс Хоркхајмер, Теодор Адорно, <i>Дијалектика Просветитељства</i>, Веселин Маслеша, Сарајево, 1989, стр. 126-173 4. <i>Студије културе: зборник</i>. приредила Ј. Ђорђевић, Службени гласник, Београд, 2009. (избор) 5. Слободан Владушић, Књижевност и коментари, Службени гласник, Београд, 2017, стр. 297-316.

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Шекспирово стваралаштво
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 6
Услов: Енглеска књижевност 1
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање са опусом Вилијама Шекспира, његовим драмским и песничком делом, и са основама шекспирологије као јединствене гране књижевне науке која се бави делом највећег енглеског писца.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент се оспособљава за тумачење и вредновање Шекспировог дела у контексту књижевноисторијских и књижевнотеоријских елемената интерпретације.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Шекспирова стваралачка биографија у историјском и друштвеном контексту. Жанровски преглед Шекспировог дела: сонети, историјске драме, комедије, трагедије, проблемске драме, романсе. Теме и типологија ликова у Шекспировим делима. Шекспир и елизабетанска слика света. Шекспир и ренесансно позориште. Критичка читања Шекспировог дела. Шекспир у медијима и популарној култури.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Анализа и вредновање Шекспировог дела на репрезентативним деловима опуса: изабрани сонети, историјске драме (<i>Ричард Трећи, Хенри Четврти</i>), комедије (<i>Много вике ни око чега, Млетачки трговац, Како вам драго</i>), трагедије (<i>Хамлет, Отело, Магбет, Краљ Лир</i>).</p>
<p>Литература</p> <p>Adamson, Sylvia (2001). <i>Reading Shakespeare's Dramatic Language</i>. London: Thomson Learning.</p> <p>Bate, Jonathan (1997). <i>The Genius of Shakespeare</i>. Oxford: Oxford University Press.</p> <p>Eagleton, Terry (1991). <i>William Shakespeare</i>. London: Blackwell.</p> <p>Garber, Marjory (2005). <i>Shakespeare After All</i>. New York: Anchor Books.</p> <p>Kermode, Frank (2000). <i>Shakespeare's Language</i>. London: Penguin Books.</p>

Студијски програм : ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом
Назив предмета: Обједињене језичке вештине 8
Статус предмета: обавезни предмет
Број ЕСПБ: 3
Услов: Обједињене језичке вештине од 1-7
<p>Циљ предмета</p> <p>Циљ овог предмета је да припреми студенте за израду самосталног научног рада на енглеском језику и помогне им у усавршавању академског писања на Ц2 нивоу језичке компетентности.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти ће моћи да идентификују један истраживачки проблем/основно питање рада, да у писаној форми сумирају краћи узорак литературе релевантне за постављени проблем, да сачине критички осврт на постојећи истраживачки рад и одреде теоријски оквир за даље истраживање проблема. Као крајњи резултат моћи ће да саставе предлог једног истраживачког пројекта.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Критичка анализа одабраних академских чланака.</p> <p>Формулисање истраживачког проблема и одабир одговарајућег теоријског оквира за даљи истраживачки рад.</p> <p>Структура писаног предлога истраживачког пројекта.</p> <p>Писање увода у предлог истраживачког пројекта и прегледа ограниченог узорка релевантне литературе, с посебним освртом на тон, стил, вокабулар и технику резимирања различитих научних приступа одређеном проблему.</p> <p>Стилови цитирања. Ревизија написаног, са освртом на кохезију и кохерентност текста.</p>
<p>Литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Swales J. M. & C. B. Feak (2005) <i>Academic writing for graduate students: essential tasks and skills. Second edition.</i> Ann Arbor, Michigan, University of Michigan Press. 2. изабрани научно истраживачки радови